

# PSR-A3000

جهاز رقمي  
ايستگاه کار دیجیتال

کتاب المالك  
دفترچه راهنما مالک

نشكرك على شراء هذا الجهاز الرقمي من Yamaha!  
نوصيك بقراءة هذا الكتاب بعناية؛ حتى تتمكن من الاستفادة بشكل كامل من الوظائف المتطورة والسهولة في هذه الآلة الموسيقية. نوصيك أيضًا بالاحتفاظ بهذا الكتاب في مكان أمين وفي متناول اليد للرجوع إليه في المستقبل.  
قبل استخدام هذه الآلة، تأكد من قراءة "التنبيهات الاحتياطية" في صفحات ٥ - ٦.

ممنونیم که این ایستگاه کار دیجیتال Yamaha را خریداری کردید!  
ما توصیه می کنیم که این دفترچه راهنما را به دقت مطالعه کنید تا بتوانید به طور کامل از عملکردهای آسان و پیشرفته این دستگاه بهره لازم را ببرید. ما همچنین توصیه می کنیم این دفترچه راهنما را در مکانی امن و در دسترس برای مراجعات آینده نگهداری کنید.  
قبل از استفاده از دستگاه، حتماً قسمت "موارد احتیاط" را در صفحه های ٥ تا ٦ مطالعه کنید.















# التنبيهات الاحتياطية

الرجاء قراءة هذه التنبيهات بعناية قبل البدء  
يُرجى الاحتفاظ بهذا الكتيب في مكان آمن وفي متناول اليد للرجوع إليه في المستقبل.

## بالنسبة إلى محول التيار المتردد AC



تنبيه

- عند التركيب، تأكد من أنه يمكن بلوغ مأخذ التيار المتردد AC الذي تستعمله بسهولة. إذا حدثت أي مشكلة أو سوء تشغيل، قم بقطع مفتاح الطاقة الخاص بالآلة الموسيقية فوراً وافصل محول التيار المتردد AC من مأخذ التيار. عندما يكون محول التيار المتردد AC متصلاً بمأخذ التيار المتردد AC، عندئذٍ ضع في اعتبارك أنَّ الكهرباء تسري على أدنى مستوى، حتى في حالة إيقاف تشغيل مفتاح الطاقة. في حالة عدم استعمال الآلة الموسيقية لمدة طويلة، تأكد من فصل سلك الطاقة من مأخذ التيار المتردد AC الجداري.



تحذير

- يُعتبر محول التيار المتردد AC مصمماً للاستعمال مع آلات Yamaha الإلكترونية فقط. ولا يُستعمل لأي غرض آخر.
- للاستعمال الداخلي فقط. ولا يُستعمل في أي بيئات رطبة.

## بالنسبة إلى PSR-A3000



تحذير

اتبع دائماً التنبيهات الاحتياطية الموجودة بالأسفل لتجنب احتمالية الإصابة بجروح خطيرة أو حتى الوفاة إثر التعرض لصعقة كهربائية، أو ماس كهربائي، أو الإصابة بأضرار، أو التعرض لحريق أو مخاطر أخرى. وتتضمن هذه التنبيهات الاحتياطية ما يلي، على سبيل المثال لا الحصر:

### تحذير بشأن الماء

- لا تُعرض الآلة الموسيقية للمطر أو تستعملها قريباً من الماء أو في ظروف رطوبية أو بلل أو تضع فوقها أي أوعية (مثل المزهريات أو القوارير أو الكؤوس) تحوي سائل يمكن أن تتسرب إلى أي فتحات. إذا تسرب أي سائل إلى الآلة الموسيقية، فاطفئ الطاقة فوراً، ثم افصل سلك الطاقة من مأخذ التيار المتردد AC. ثم اجعل فني صيانة مؤهل من Yamaha يفحص الآلة.
- لا تقم مطلقاً بإدخال أو نزع القابس الكهربائي بأيدي مبللة.

### تحذير بشأن النار

- لا تضع أشياء مشتعلة، مثل الشموع، فوق الآلة. فقد تسقط على الآلة مما يؤدي إلى نشوب حريق.

### إذا وجدت أي شيء غير عادي

- عندما تحدث أي من المشاكل التالية، أغلق مفتاح الطاقة فوراً، ثم افصل القابس الكهربائي من مأخذ التيار. ثم اجعل فني صيانة مؤهل من Yamaha يفحص الآلة.
  - يصبح سلك الطاقة أو القابس مهترئاً أو تلفاً.
  - انبعاث رائحة غريبة أو دخاناً.
  - سقوط شيء ما داخل الآلة الموسيقية.
  - اختفاء الصوت بشكل مفاجئ أثناء استعمال الآلة الموسيقية.

### مصدر الطاقة الكهربائية/محول التيار المتردد AC

- لا تضع سلك الطاقة بالقرب من مصادر الحرارة، مثل السخانات أو أجهزة التدفئة. وأيضاً، لا تثنى السلك بصورة مفرطة ولا سيتلف، ولا تضع أشياء ثقيلة فوقه.
- استعمال الفولطية المحددة المناسبة للآلة الموسيقية. الفولطية اللازمة مطبوعة على لوحة اسم الآلة الموسيقية.
- استعمال المحول المحدد في (الصفحة ٢١٥) فقط. يمكن أن ينتج عن استعمال المحول الخاطئ تضرر الآلة الموسيقية أو تسخين زائد.
- افحص القابس الكهربائي بشكل دوري ثم أزل أي أوساخ أو غبار يمكن أن يتراكم فوقه.

### حظر الفتح

- لا تحتوي هذه الآلة الموسيقية على أجزاء يمكن للمستخدم صيانتها. لا تفتح الآلة الموسيقية أو تحاول تفكيك أو تعديل المكونات الداخلية بأي حال من الأحوال. إذا ظهر بها عطل، فتوقف عن استعمالها فوراً، ثم افحصها من قبل فني صيانة مؤهل من Yamaha.





تنبيه

اتبع دائمًا التنبيهات الاحتياطية المذكورة أدناه لتجنب احتمال إصابتك أو إصابة الآخرين بجروح أو تلف الآلة الموسيقية أو ممتلكات أخرى. وتتضمن هذه التنبيهات الاحتياطية على سبيل المثال لا الحصر:

- استعمل الحامل المخصص لهذه الآلة الموسيقية فقط. وعند تنبيته، استعمل البراغى المخصصة لذلك فقط. يمكن أن يسبب الإخفاق في القيام بذلك تلف المكونات الداخلية أو سقوط الآلة الموسيقية.

### التوصيلات

- قبل توصيل الآلة الموسيقية بالمكونات الإلكترونية الأخرى، افصل الطاقة عن جميع المكونات. قبل تشغيل أو إيقاف الطاقة لكل المكونات، اضبط مستويات الصوت على أدنى مستوى.
- تأكد من ضبط مستويات الصوت لكل المكونات على أدنى المستويات، ثم قم تدريجيًا برفع مفاتيح الصوت عند العزف على الآلة الموسيقية لضبط مستوى صوت الاستماع المرغوب.

### تنبيه حول التعامل

- لا تدخل إصبعك أو يدك في أي فتحة في الآلة الموسيقية.
- لا تقم بإدخال أو إسقاط أشياء رقيقة أو معدنية أو مواد أخرى في فتحات اللوحة أو لوحة المفاتيح الموسيقية. يمكن أن يسبب هذا إصابتك أو إصابة الآخرين بجروح أو تلف الآلة الموسيقية أو ممتلكات أخرى أو إخفاق في التشغيل.
- لا تتركز بكامل وزنك، أو لا تقم بوضع أشياء ثقيلة، على الآلة الموسيقية، ولا تستعمل قوة مفرطة على الأزرار أو المفاتيح أو الموصلات.
- لا تستعمل الآلة الموسيقية/الجهاز أو سماعات الرأس لمدة طويلة من الوقت بمستوى صوت عالٍ أو غير مريح، لأن ذلك يمكن أن يسبب فقدانًا كليًا لحاسة السمع. إذا أحسست بفقدان حاسة السمع أو رنين في الأذنين، فاستشر الطبيب.

لا يمكن أن تتحمل Yamaha مسؤولية ضرر نتج عن الاستخدام السيئ أو إحداث تغييرات على الآلة الموسيقية أو بيانات ضائعة أو تالفة.

افصل الطاقة دائمًا عند عدم استعمال الآلة الموسيقية.  
حتى عندما يكون المفتاح [ON] (الاستعداد/التشغيل) على وضع الاستعداد للتشغيل، فإنَّ الكهرباء لا تزال تسري إلى الآلة الموسيقية على أدنى مستوى.  
عندما لا تستعمل الآلة الموسيقية لمدة طويلة، تأكد من فصل سلك الطاقة من مأخذ التيار المتردد الجداري.

DMI-5 2/2

### إنذار

لتجنب احتمال سوء تشغيل/تلف المنتج أو تلف البيانات أو تلف ممتلكات أخرى، اتبع الملاحظات بالأسفل.

### كيفية التعامل

- لا تستعمل الآلة الموسيقية بالقرب من تلفزيون، أو راديو، أو جهاز ستيريو، أو هاتف محمول أو أجهزة إلكترونية أخرى. وإلا فإن الآلة الموسيقية، أو التلفزيون، أو الراديو سيحدث ضجيجًا. عند استعمال الآلة الموسيقية مع تطبيق ما على جهاز iPad، أو iPhone، أو iPod touch، فنحن نوصي بتشغيل "تمنع الطيران" على هذا الجهاز لتجنب الضوضاء الناجمة عن الاتصالات.
  - لا تعرض الآلة الموسيقية إلى غبار أو ترددات بشكل مفرط أو برودة أو حرارة مفرطة (مثل أشعة الشمس المباشرة، بالقرب من سخان أو في سيارة في النهار) لتجنب احتمال تشوه اللوحة، تلف المكونات الداخلية أو التشغيل غير الثابت. (نطاق درجة حرارة التشغيل المعتمدة: ٥ - ٤٠ درجة مئوية أو ٤١ - ١٠٤ درجة فهرنهايت.)
  - لا تضع مواد فينيل أو بلاستيكية على الآلة الموسيقية، لأن ذلك يمكن أن يغير لون اللوحة أو لوحة المفاتيح الموسيقية.
- **الصيانة**
- عند تنظيف الآلة الموسيقية، استعمل قطعة قماش ناعمة. ولا تستعمل مخففات الدهان أو مذيبات أو كحول أو سوائل تنظيف أو أقمشة مسح مشبعة بمحلول كيميائي.
- **حفظ البيانات**
- ستفقد بيانات الأغاني/الإيقاعات/الأصوات/اللوحة المتعددة وإعدادات MIDI عند فصل الطاقة عن الآلة الموسيقية. ويحدث ذلك أيضًا عندما يتم فصل الطاقة عن طريق وظيفة إيقاف التشغيل التلقائي (الصفحة ١٧). قم بحفظ البيانات المعدلة في الآلة الموسيقية، أو في مشغل فلاش USB (الصفحة ٢٨). ولكن، قد تفقد البيانات المحفوظة في الآلة الموسيقية بسبب أي عطل، أو خطأ عملية ما، وما إلى ذلك. ولذلك قم بحفظ البيانات المهمة في مشغل فلاش USB. لمزيد من المعلومات عن كيفية التعامل مع مشغل فلاش USB، راجع الصفحة ٩٥.
  - للحماية من فقدان البيانات عند تلف مشغل الفلاش USB، فنحن نوصي بحفظ البيانات على مشغل فلاش USB إضافي أو جهاز خارجي، مثل الكمبيوتر، كنسخة احتياطية للبيانات.

### رقم الطراز

بالنسبة لرقم الطراز والرقم التسلسلي واحتياجات الطاقة وما إلى ذلك، يمكن أن توجد على أو بالقرب من لوحة الاسم، الموجودة أسفل الوحدة. ينبغي عليك تدوين الرقم التسلسلي في المساحة الموجودة أدناه والاحتفاظ بهذا الكتيب كسجل دائم لعمليات الشراء وذلك للمساعدة في تحديد الهوية في حالة السرقة.

### الرقم التسلسلي

(bottom\_en\_01)



- ## نبذة عن كتيبات الاستعمال

■ الوثيقة المرفقة



• عمليات التشغيل الأساسية:

• **مزايا متقدمة:**

\*يوافق كل فصل في قسم المزايا المتقدمة الفصول ذات الصلة في قسم عمليات التشغيل الأساسية.

**Data List (قائمة البيانات)**



تتضمن تعلمات حول توصيل هذه الآلة الموسيقية بالكمبيوتر ، و العمليات المتعلقة بنقل/ استقبال بيانات MIDI.



يُوضح كيفية توصيل الآلة الموسيقية بالأجهزة الذكية، مثل iPhone و iPad وما إلى ذلك.



<http://download.yamaha.com/> **Yamaha Downloads**

- الرسومات التوضيحية وشاشات LCD كما هي معروضة داخل كُتَيْب المالك هذا هي لأغراض تعليمية فقط، ويمكن أن تظهر بشكل مختلف عن تلك الموجودة على الآلة الموسيقية.
- تعتبر أجهزة iPhone و iPad و iPod هي علامات تجارية لشركة Apple Inc، وهي مسجلة في الولايات المتحدة الأمريكية والبلدان الأخرى.
- إن أسماء الشركة وأسماء المنتج في هذا الكُتَيْب هي العلامات التجارية أو العلامات التجارية المسجلة للشركات المالكة لها.

خلال هذا الكتيب، يتم عرض التعليمات ذات الخطوات المتعددة باختصاصات ملائمة، مع وجود أسهم تشير إلى التسلسل المناسب.

مثال: TAB [◀|▶] BACKUP/RESTORE ← [G] SYSTEM ← TAB [▶] MENU 2 ← [FUNCTION]

يُصِفُ المِثَالُ أعلاه عملية تتكون من أربع خطوات:

(۱) اضغط على زر [FUNCTION].

(۲) اضغط على زر TAB [▶] لاختيار جدول 2.MENU.

(٣) اضغط على الزر [G] (SYSTEM).

٤) استخدام أزرار TAB [◀] [▶] لاختيار جدول BACKUP/RESTORE.



"تُعد GM (General MIDI) واحدة من الصيغ الشائعة لتحديد توزيع الأصوات. إنَّ "نظام GM المستوى ٢" هو مواصفات قياسية تقوم بتعزيز "GM" الأصلي وتحسين البيانات المتوافقة للأغنية. لزيادة عدد الأصوات المتعددة، واختيار صوت أفضل، وتمديد بارامترات الصوت، ومعالجة المؤثر الموحد.



يعتبر XG معزز رئيسي لصيغة نظام GM المستوى ١، والتي تم تطويرها بواسطة Yamaha بصورة خاصة لتوفير مزيد من الأصوات والأشكال، بالإضافة إلى تحكم تعبيرى عظيم بالأصوات والمؤثرات، ولضمان توافق البيانات بشكل جيد في المستقبل.



تم تطوير GS بواسطة شركة Roland. بنفس طريقة XG Yamaha، فإن GS هو معزز رئيسي لـ GM لتوفير أصوات أكثر ومجموعة طبل وأشكالها، بالإضافة إلى تحكم قوي بالأصوات والمؤثرات.



تُعزز صيغة Yamaha XF صيغة SMF (ملف MIDI القياسي) وهي تعمل بشكل رائع مع فتح آفاق كبيرة للمستقبل. تُعد هذه الآلة الموسيقية قادرة على عرض كلمات الأغاني عندما يتضمن ملف XF بيانات كلمات الأغاني.



يُعتبر "SFF" (صيغة ملف الإيقاع) صيغة ملف إيقاع (Style) أصلي من Yamaha يُستعمل نظام تحويل فريد لتوفير مرافقة آلية عالية الجودة تعتمد على نطاق واسع من أنواع النغمات المتألفة. يُعد "SFF GE" (إصدار الغيتار) صيغة محسنة لـ SFF وتتميز بتحويل نوتات محسنة لمقاطع الغيتار.



## معلومات

### ■ حول حقوق الطبع والنشر

- يحظر تمامًا نسخ بيانات الموسيقى المتوفرة تجاريًا التي تحتوي، ولكنها لا تقتصر على، بيانات MIDI و/أو بيانات الصوت، باستثناء استعمالك الشخصي.
- ينطوي هذا المنتج على محتويات تمتلك شركة Yamaha حقوق نشرها، أو حصلت Yamaha بموجبها على ترخيص باستخدام حقوق النشر التي يمتلكها الآخرون. وطبقًا لقوانين حقوق الطبع والنشر والقوانين الأخرى ذات الصلة، لا يُسمح لك بتوزيع وسائط حفظ هذه المحتويات أو تسجيلها وتبقى تقريبًا على نفس الحال أو مشابهة بدرجة كبيرة لتلك الموجودة في المنتج.
- \* تتضمن المحتويات المذكورة أعلاه برنامج كمبيوتر وبيانات عزف الإيقاع المصاحب وبيانات MIDI وبيانات WAVE وبيانات التسجيل الصوتي وقطعة موسيقية وبيانات القطع الموسيقية، إلخ.
- \* يُسمح لك بتوزيع وسائط تسجيل أداك أو إنتاج الموسيقى باستخدام هذه المحتويات، ويلزم تصريح من شركة Yamaha Corporation في مثل هذه الحالات.
- فيما يلي ملاحظات العناوين والتوثيقات وحقوق النشر لبعض الأغاني المثبتة مسبقًا داخل الآلة الموسيقية:

#### Beauty And The Beast

from Walt Disney's BEAUTY AND THE BEAST

Lyrics by Howard Ashman

Music by Alan Menken

©1991 Walt Disney Music Company و Wonderland Music Company, Inc.

All Rights Reserved Used by Permission

#### What Makes You Beautiful

Words and Music by Savan Kotecha, Rami Yacoub and Carl Falk

© 2011 EMI APRIL MUSIC INC., MR. KANANI SONGS, RAMI PRODUCTIONS AB و AIR CHRYSALIS SCANDINAVIA AB

All Rights for MR. KANANI SONGS Controlled and Administered by EMI APRIL MUSIC INC.

All Rights for RAMI PRODUCTIONS AB Administered by KOBALT SONGS MUSIC PUBLISHING

All Rights for AIR CHRYSALIS SCANDINAVIA AB Administered by CHRYSALIS MUSIC GROUP, INC., a BMG CHRYSALIS COMPANY

All Rights Reserved International Copyright Secured Used by Permission

### ■ حول الوظائف/البيانات المرفقة مع الآلة الموسيقية

- بعض الأغاني المضبوطة مسبقًا تم تعديلها من حيث المدة أو الترتيب، ويمكن ألا تكون بنفس درجة ضبط الأغاني الأصلية
- هذا الجهاز قادر على استعمال أنواع/صيغ متنوعة من بيانات الموسيقى من خلال تحسينها إلى صيغة بيانات موسيقية مناسبة للاستعمال مع الجهاز مقدمًا. وكنتيجه لذلك، يمكن ألا يعزفها الجهاز بدقة كما أراد منتجيها أو مؤلفيها الأصليين.
- خطوط بكسل المستعملة داخل الآلة الموسيقية مُقدّمة من شركة Ricoh Co., Ltd. وهي ملكية خاص لها.



# الميزات الرئيسية

**أصوات معبرة وواقعية لا مثيل لها.....** **صفحة ٣٦**  
تتميز PSR-A3000 بمجموعة مذهلة صوتيًا وشاملة من الأصوات الأصلية، وتزودك بالآلات التي تمكنك من العزف بهذه الأصوات بصورة طبيعية أكثر مع مزيد من التعبير.

**العزف المصاحب مع فرقة خلفية.....** **صفحة ٤٩**  
تجعل الإيقاعات الخاصة بـ PSR-A3000 من الممكن أداء مجموعة متنوعة من أنواع الموسيقى مع عزف كامل مصاحب من الآلات الموسيقية، عن طريق عزف النغمات فقط.

**توسع الصوت والإيقاع.....** **صفحة ٤٦**  
الآلة PSR-A3000 عبارة عن آلة موسيقية قابلة للتعديل مما يسمح لك بالاستمرار في التوسع في المحتوى المتاح للاستفادة منه في تجاربك الإبداعية. متوافرة على الموقع الإلكتروني الخاص بنا (<http://www.yamaha.com/awk/>) العديد من الأصوات والإيقاعات (تسمى بيانات حزمة إيقاعات إضافية) التي يمكنك الحصول عليها وتحميلها على PSR-A3000. وعن طريق استخدام برنامج Yamaha Expansion Manager، يمكنك تنظيم مجموعة متنوعة من حزم الإيقاعات الإضافية وعمل حزمة مخصصة لك للتركيب على تلك الموسيقية.

**مؤثر DSP القوي لتعزيز الصوت.....** **صفحة ٤٢**  
لدى PSR-A3000 أنواع جديدة وعالية الجودة من المؤثرات، وتتضمن أصوات تشويش حقيقية وصدى صوت حقيقي. تسمح لك مؤثرات DSP بالعزف على لوحة المفاتيح الموسيقية بصورة ديناميكية مصحوبًا بصوت جيتار مشوش، أو يبدو وكأنك تعزف في قاعة حفلات.

**عزف وتسجيل الصوت مع مشغل فلاش USB.....** **صفحة ٧١**  
يمكن إعادة عزف ملفات الصوت (WAV أو صيغة MP3) المحفوظة على مشغل فلاش USB على الآلة الموسيقية. ويمكنك أيضًا تسجيل أدائك على صورة ملفات صوتية (صيغة WAV) على مشغل فلاش USB — مما يجعل من السهل تعديل تسجيلاتك على الكمبيوتر على الصورة المرغوبة، ونشرها على الإنترنت، أو نسخ أسطوانات CDs أصلية خاصة بك. كما توفر الآلة الموسيقية مجموعة متنوعة من الوظائف المتقدمة والمريحة لمعالجة وتشغيل الصوت، بما في ذلك تمدد الوقت، الذي يسمح لك بإبطاء أو إسراع ملف الصوت دون تغيير طبقة الصوت، ونقل طبقة الصوت، وهو الأمر الذي يسمح لك بتغيير طبقة الصوت دون التأثير على الوقت. وعلاوة على ذلك، فإن وظيفة إلغاء الغناء الصوتي تخفف بفعالية الأصوات التي من الممكن أن تكون موجودة في وسط ملف، مما يسمح لك بالغناء بإيقاع "karaoke" مع آلات موسيقية مساعدة فقط.

**جهاز التحكم في الوقت الحقيقي المتنوع — عصا التوجيه.....** **صفحة ٤٠**  
تسمح لك عصا التوجيه التعبيري هذا بتغيير الأصوات بشكل بديهي خلال الأداء في الوقت الحقيقي. ويمكنك أيضًا تعيين الوظائف بحرية على النحو المطلوب. على سبيل المثال، يمكنك استخدام عصا التوجيه لتعديل الفلتر، أو لتشغيل/إيقاف عزف قنوات الإيقاع — مما يعمل على تطبيق التغييرات بسهولة على الصوت دون مقاطعة الأداء.

**ضبط السلالم الموسيقية الأصلية.....** **صفحة ٨٨**  
تمكنك ميزة السلالم الشرقية ببساطة وسهولة من تغيير طبقات الصوت للنوتات المحددة وتكوين السلالم. يمكن تسجيل الإعدادات للاستدعاء الفوري، وقمما أردت ذلك.

**العزف بأصوات تتابعية.....** **صفحة ٤٤**  
يمكنك عزف أصوات تتابعية (نغمات متقطعة) عن طريق الضغط ببساطة على النوتات المناسبة على لوحة المفاتيح الموسيقية، مما يسمح لك بعمل جمل موسيقية معقدة وغيرها من الجمل صعبة العزف التي تدعم أدائك.

تعرض الأمثلة المسجلة (صفحة ١٩) الأصوات عالية الجودة للآلة الموسيقية، ومجموعة متنوعة من الوظائف المتقدمة، وتوفر معلومات مفيدة خاصة بالتعلم على لوحة المفاتيح الموسيقية الجديدة.

يمثل أولئك عدد قليل من الوظائف العديدة التي تعزز استمتاعك بالموسيقى وتعمل على توسيع إمكانياتك في الإبداع والعزف. جربها واستمتع بلوحة مفاتيح موسيقية جديدة!



# جدول المحتويات

٦٥	عرض كلمات الأغاني/النص
٦٥	تشغيل/إيقاف تشغيل كل قناة من قنوات الأغنية
٦٦	التدريب بيد واحدة مع وظيفة الدليل
٦٧	تكرار التشغيل
٦٨	تسجيل أدائك

## ٤ مشغل/مسجل صوت USB

٧١	تشغيل الملفات الصوتية وتسجيلها
٧١	تشغيل الملفات الصوتية
٧٤	تسجيل الأداء كملف صوت

## ٥ اللوحات المتعددة

٧٦	إضافة جمل موسيقية للعزف
٧٦	عزف اللوحات المتعددة
٧٧	استعمال وظيفة ملائمة النغمات المتألفة
٧٧	استعمال وظيفة البدء المتزامن للوحات المتعددة
٧٨	إنشاء لوحة متعددة باستعمال ملفات صوت
٧٨	(رابط الصوت للوحة المتعددة)

## ٦ الباحث عن الموسيقى

٨٠	استدعاء إعدادات اللوحة المناسبة للعزف
٨٠	اختيار التسجيل المطلوب (إعدادات اللوحة)
٨١	البحث عن تسجيلات (إعدادات اللوحة)
٨٢	تنزيل التسجيلات (إعدادات اللوحة) من موقع الويب
٨٣	تسجيل ملف أغنية أو صوت أو إيقاف إلى سجل

## ٧ ذاكرة التسجيل

٨٥	حفظ واستدعاء إعدادات اللوحة حسب الطلب
٨٥	تسجيل إعدادات اللوحة
٨٦	حفظ ذاكرة التسجيل كملف مجموعة
٨٧	استدعاء إعدادات لوحة مسجلة

## ٨ السلام الشرقية

٨٨	إعداد السلام الشرقية
٨٨	إعداد السلام الشرقية
٨٩	حفظ ذاكرة السلم كملف مجموعة

## ٩ لوحة التحكم بمزج الأصوات

٩١	تعديل مستوى الصوت والتوازن النغمي
٩١	الإجراء الأساسي

## ١٠ التوصيلات

٩٣	استخدام التلك الموسيقية مع الأجهزة الأخرى
٩٣	توصيل موجه تحكم قديمي/جهاز التحكم بالقدم (مقابس FOOT PEDAL)
٩٣	توصيل الأجهزة الصوتية (مقابس OUTPUT [L/L+R]/[R])
٩٤	مقبس [AUX IN]
٩٥	توصيل أجهزة USB (طرف [USB TO DEVICE])
٩٥	التوصيل ببطاريات iPhone/iPad ([USB TO DEVICE])
٩٧	[USB TO HOST] و MIDI
٩٧	التوصيل بطرف كمبيوتر ([USB TO HOST])
٩٨	توصيل أجهزة MIDI الخارجية (أطراف MIDI [IN]/[OUT])

## ١١ الوظائف الأخرى

٩٩	ضبط الإعدادات العامة واستخدام المزايا المتقدمة
٩٩	الإجراء الأساسي

٧	الكماليات المرفقة
٧	نبذة عن كتيبات الاستعمال
٨	الصنغ
٨	معلومات

## الميزات الرئيسية

١٢	ضوابط اللوحة والأطراف
----	-----------------------

## بدء الاستخدام

١٦	متطلبات الطاقة
١٦	تشغيل/إيقاف تشغيل الطاقة
١٨	ضبط مستوى الصوت الرئيسي
١٨	تغيير لغة الشاشة
١٩	تشغيل الأمثلة المسجلة
٢٠	مفاتيح التحكم المرتكزة على الشاشة
٢٣	استدعاء الشاشة المطلوبة فوراً — الوصول المباشر
٢٣	الرسائل المعروضة على الشاشة
٢٤	تكوين الشاشة الرئيسية
٢٦	تكوين شاشة اختيار الملف
٢٧	إدارة الملف
٣٢	إدخال الحروف
٣٣	إعادة ضبط الإعدادات المبرمجة في المصنع
٣٤	نسخ البيانات احتياطياً

## عمليات التشغيل الأساسية

١	الأصوات
٣٦	العزف على لوحة المفاتيح الموسيقية
٣٦	عزف الأصوات
٣٩	تغيير طبقة صوت لوحة المفاتيح الموسيقية
٤٠	استخدام عصا التوجيه
٤٢	تطبيق مؤثرات الصوت
٤٥	تكوين أصوات الأرغن والفولت الأصلية
٤٦	إضافة محتويات جديدة — حزم إيقافات إضافية

## ٢ الإيقافات

٤٩	عزف الإيقاف والعزف المصاحب
٤٩	عزف الإيقاف مع العزف المصاحب التلقائي
٥١	تشغيل عزف الإيقاف
٥٣	تغيير نوع عزف النغمات المتألفة بالأصابع
٥٤	استدعاء إعدادات اللوحة المناسبة للإيقاف الحالي (ضبط بلسم واحدة)
٥٥	العثور على المقطوعات الموسيقية المناسبة للإيقاف الحالي (الدليل)
٥٦	تشغيل/إيقاف تشغيل كل قناة من الإيقاف
٥٧	ضبط توازن مستوى الصوت بين الأقسام
٥٨	إعداد نقطة الفصل
٥٩	تحديد النغمات المتألفة باستخدام يدك اليمنى أثناء عزف صوت
٥٩	الباص باستخدام يدك اليسرى
٦٠	إنشاء/تحرير الإيقافات (مكون الإيقاف)

## ٣ الأغاني

٦٢	تشغيل الأغاني والتدريب عليها وتسجيلها
٦٢	تشغيل الأغاني
٦٤	عرض الإشارة الموسيقية (القطعة الموسيقية)



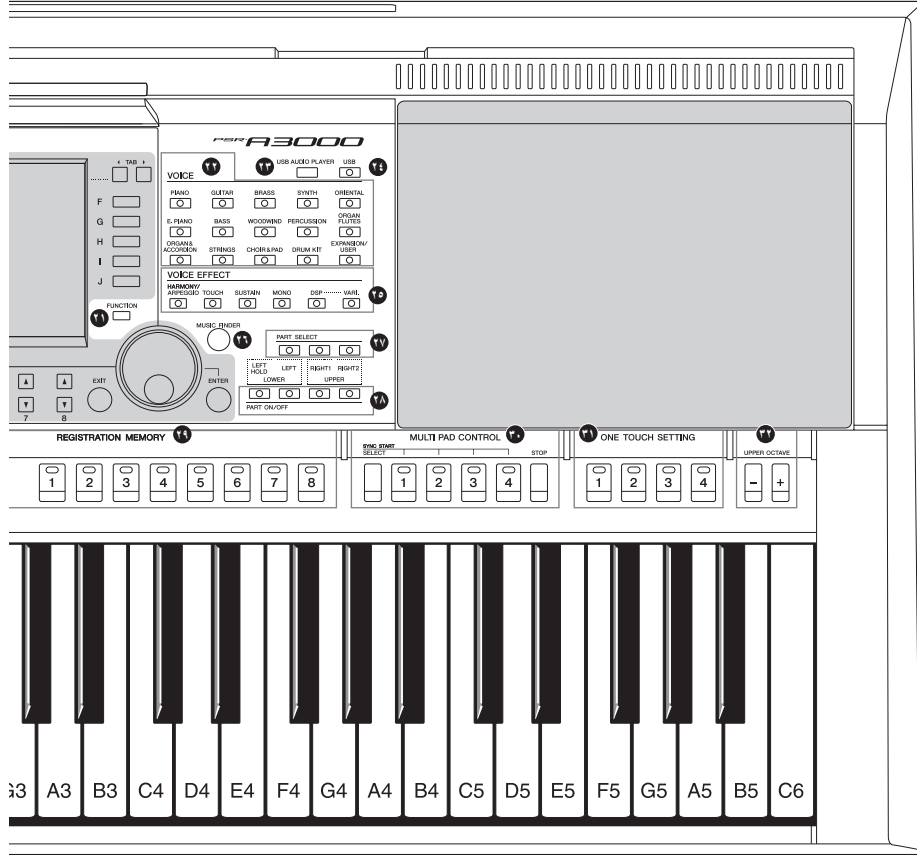
٢٠٢	١١ الوظائف الأخرى
٢٠٢	UTILITY
٢٠٦	SYSTEM
٢٠٩	قائمة الوظائف
٢١٠	جدول الوصول المباشر
٢١١	دليل التحري عن الخلل وإصلاحه
٢١٤	المواصفات
٢١٦	الفهرس

١٠١	المزايا المتقدمة
١٠٢	١ الأصوات
١٠٢	أنواع الأصوات (الخصائص)
١٠٤	اختيار GM&XG أو أصوات أخرى
١٠٥	إعدادات الاستجابة للمس والإعدادات المرتبطة بالمؤثرات
١٠٨	الإعدادات المرتبطة بتطبيق الصوت
١١٠	تحرير القياسات المُعيّنة لعصا التوجيه
١١٣	تحرير الأصوات (ضبط الصوت)
١١٨	تحرير أصوات الأرغن الفلوت
١٢٠	٢ الإيقاعات
١٢٠	أنواع عزف النغمات المتألّفة بالأصابع
١٢٢	الإعدادات المتعلقة بعزف إيقاع
١٢٤	تسجيل الإعدادات الأصلية إلى الضبط بلمسة واحدة
١٢٥	إنشاء/تحرير إيقاعات (مكون إيقاع)
١٤٣	٣ الأغاني
١٤٣	تعديل إعدادات الإشارات الموسيقية (القطعة الموسيقية)
١٤٥	تعديل إعدادات شاشة كلمات الأغاني/النص
١٤٦	استعمال ميزات العزف المصاحب التلقائي أثناء تشغيل الأغنية
١٤٧	القياسات المرتبطة بتشغيل الأغنية (وظيفة الدليل، وإعدادات القناة، وإعدادات التكرار)
١٥١	إنشاء/تعديل الأغاني (منتج الأغنية)
١٦٨	٤ مُشغل/مُسجل صوت USB
١٦٨	٥ اللوحات المتعددة
١٦٨	برمجة لوحات متعددة (مبرمج لوحات متعددة)
١٧٠	تعديل اللوحات المتعددة
١٧٢	٦ الباحث عن الموسيقى
١٧٢	تكوين مجموعة تسجيلات مفضلة
١٧٣	تعديل التسجيلات
١٧٤	حفظ التسجيلات كمفرد
١٧٦	٧ ذاكرة التسجيل
١٧٦	تعديل ذاكرة التسجيل
١٧٧	إلغاء تفعيل استدعاء عناصر معينة (تثبيت)
١٧٨	استدعاء أرقام ذاكرة التسجيل بالترتيب (تسلسل التسجيل)
١٨١	٨ السلالم الموسيقية الشرقية
١٨١	٩ لوحة التحكم بمزج الأصوات
١٨١	تعديل قياسات VOL/VOICE
١٨٢	تعديل قياسات FILTER
١٨٣	تعديل قياسات TUNE
١٨٤	تعديل قياسات EFFECT
١٨٧	تعديل قياسات EQ
١٨٩	تعديل قياسات الضاغط الرئيسي (CMP)
١٩٠	مخطط المجموعة
١٩١	١٠ التوصيلات
١٩١	إعدادات موجه التحكم القلمي/التحكم بالقدم
١٩٤	إعدادات MIDI
٢٠٠	التوصيل مع iPhone/iPad عبر الشبكة اللاسلكية LAN



# ضوابط اللوحة والأطراف

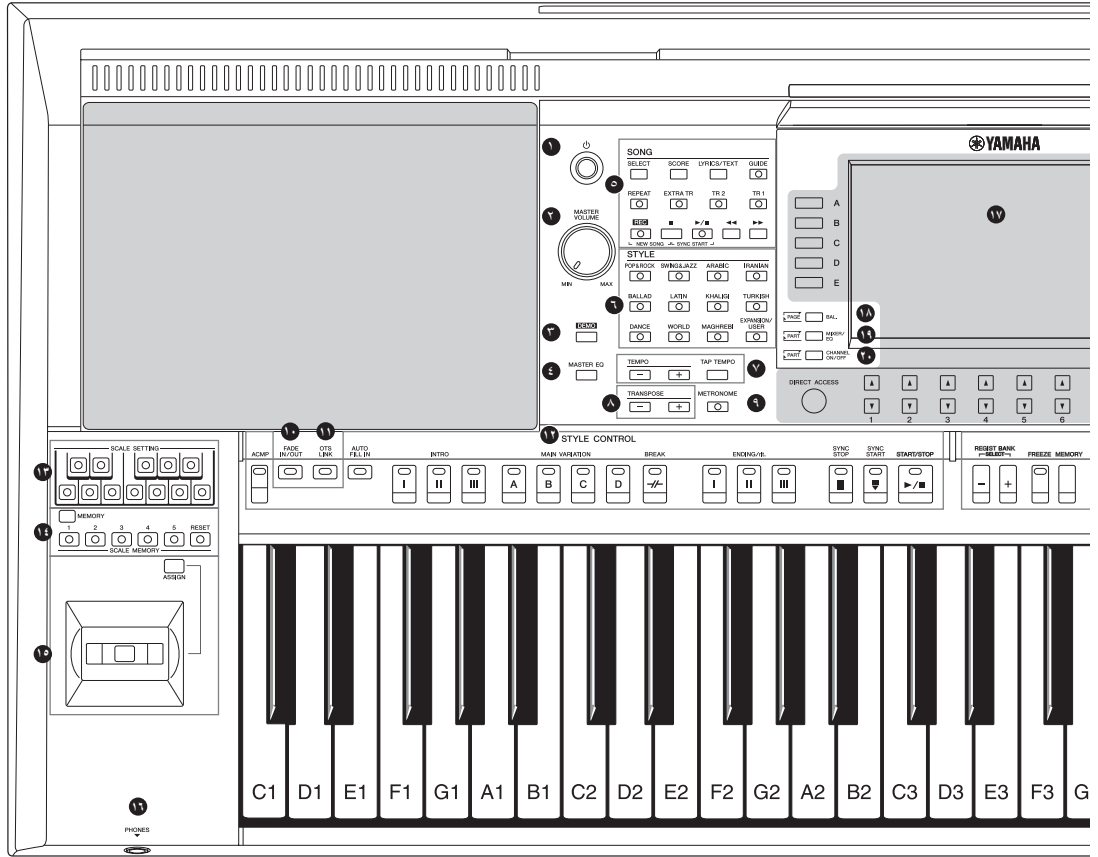
## ■ اللوحة العلوية



- ١٥ زر [FADE IN/OUT] ..... صفحة ٥٣  
يتحكم في الزيادة التدريجية/التضائل التدريجي لتشغيل الإيقاع/الأغنية (Style/Song).
- ١٦ زر [OTS LINK] ..... صفحة ٥٥  
يشغل أو يوقف وظيفة توصيل OTS.
- ١٧ أزرار STYLE CONTROL ..... صفحة ٥١  
تتحكم في تشغيل الإيقاع.
- ١٨ أزرار SCALE SETTING ..... صفحة ٨٨  
تخفض طبقات صوت النوتات الخاصة بمقدار ٥٠ سنت.
- ١٩ أزرار [SCALE MEMORY [MEMORY]، [1] - [5]، [RESET] ..... صفحة ٨٩  
تسمح لك باستدعاء إعدادات السلم أو تعيد ضبطها تبعاً لإعدادات المصنع الافتراضية.
- ٢٠ عصا التوجيه، زر [ASSIGN] ..... صفحة ٤٠  
لاستخدام درجة طبقة الصوت أو وظائف تغيير طبقة الصوت أو تعيين وظائف أخرى للتحكم في الصوت الفعلي.
- ٢١ مقبس [PHONES] ..... صفحة ١٥  
لتوصيل زوج من سماعات الرأس.
- ٢٢ شاشة LCD وعناصر التحكم المتعلقة بها ..... صفحة ٢٠
- ٢٣ صفحات زر [BAL.] ..... صفحات ٥٧، ٧٤  
تستدعي الإعدادات لتحقيق توازن الصوت بين الأقسام.

- ٢٤ [ON] مفتاح (الاستعداد/التشغيل) ..... صفحة ١٦  
يُشغل الطاقة الكهربائية للألة الموسيقية أو يضبطها على وضع الاستعداد.
- ٢٥ القرص [MASTER VOLUME] ..... صفحة ١٨  
يضبط مستوى الصوت إجمالاً.
- ٢٦ زر [DEMO] ..... صفحة ١٩  
يستدعي شاشة العرض لاختيار المثال المسجل.
- ٢٧ زر [MASTER EQ] ..... صفحة ١٨٨  
يستدعي شاشة العرض لضبط نوع المعادل الرئيسي.
- ٢٨ أزرار SONG ..... صفحة ٦٢  
تختار أغنية وتتحكم في تشغيلها.
- ٢٩ أزرار اختيار الفئة STYLE ..... صفحة ٤٩  
تختار فئة الإيقاع.
- ٣٠ أزرار [TAP TEMPO]/TEMPO ..... صفحة ٥٢  
تتحكم في درجة سرعة العزف للإيقاع والأغنية والمترونوم.
- ٣١ أزرار TRANSPOSE ..... صفحة ٣٩  
تحول الطبقة الكلية للألة الموسيقية بخطوات مقدارها نصف نغمة.
- ٣٢ أزرار [METRONOME] ..... صفحة ٣٨  
تشغل المترونوم أو توقفه.





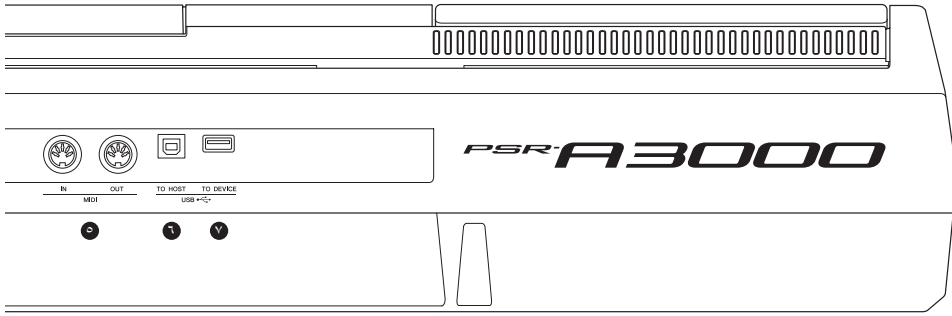
- ١٨ زر [MUSIC FINDER] ..... صفحة ٨٠  
يستدعي إعدادات اللوحة المثالية لأدائك.
- ٢٧ أزرار PART SELECT ..... صفحة ٣٧  
تختار قسم لوحة المفاتيح الموسيقية.
- ٢٨ أزرار PART ON/OFF ..... صفحة ٣٦  
تشغل أو توقف قسم لوحة المفاتيح الموسيقية.
- ٢٩ أزرار REGISTRATION MEMORY ..... صفحة ٨٥  
تسجل وتستدعي إعدادات اللوحة.
- ٣٠ أزرار MULTI PAD CONTROL ..... صفحة ٧٦  
تختار وتعزف مقطوعة موسيقية لحنية أو إيقاعية للوحة المتعددة.
- ٣١ أزرار ONE TOUCH SETTING ..... صفحة ٥٤  
تستدعي إعدادات اللوحة المناسبة للإيقاع.
- ٣٢ أزرار UPPER OCTAVE ..... صفحة ٣٩  
تغير طبقة صوت لوحة المفاتيح الموسيقية إلى خطوات النغمة الثمانية.

- ١٩ زر [MIXER/EQ] ..... صفحة ٩١  
يستدعي الإعدادات المتنوعة لأقسام لوحة المفاتيح، والإيقاع والأغنية.
- ٢٠ زر [CHANNEL ON/OFF] ..... الصفحات ٥٦، ٥٥  
تستدعي الإعدادات لتشغيل أو إيقاف قنوات الإيقاع/الأغنية (Style/Song).
- ٢١ زر [FUNCTION] ..... صفحة ٩٩  
يمكنك من تنفيذ بعض الإعدادات المتقدمة وإنشاء الإيقاعات الشرقية وأغاني وأزرار متعددة فريدة.
- ٢٢ أزرار اختيار الفئة VOICE ..... صفحة ٣٧  
تختار فئة الصوت.
- ٢٣ زر [USB AUDIO PLAYER] ..... صفحة ٧١  
يستدعي شاشة تشغيل ملفات الصوت وتسجيل أدائك في صيغة صوتية.
- ٢٤ زر [USB] ..... صفحة ٩٦  
يستدعي الشاشة لاختيار ملف في مشغل فلاش USB.
- ٢٥ أزرار VOICE EFFECT ..... صفحة ٤٢  
تطبق بعض المؤثرات المتنوعة على أداء لوحة المفاتيح الموسيقية.

#### ضبط اللوحة (إعدادات اللوحة)

يمكنك ضبط الإعدادات المختلفة كما تُوصف هنا باستخدام مفاتيح التحكم الموجودة على اللوحة. يُشار إلى هذه الإعدادات الخاصة بالآلة معًا بـ "ضبط اللوحة" أو "إعدادات اللوحة" في هذا الكتيب.

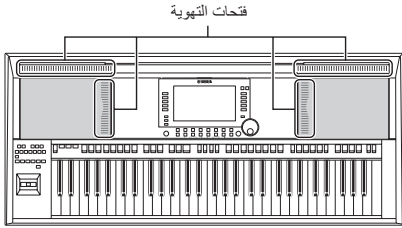




- ١ مقبس DC IN..... صفحة ١٦ ٥ طرف MIDI [OUT]/[IN]..... صفحة ٩٨  
لتوصيل محول التيار المتردد AC. لتوصيل أجهزة MIDI خارجية.
- ٢ مقبس FOOT PEDAL [2]/[1]..... صفحة ٩٣ ٦ طرف [USB TO HOST]..... صفحة ٩٧  
لتوصيل موجهات التحكم القدمي و/أو أجهزة التحكم القدمي. للتوصيل بالكمبيوتر.
- ٣ مقابس OUTPUT [R]/[L/L+R]..... صفحة ٩٤ ٧ طرف [USB TO DEVICE]..... صفحة ٩٥  
لتوصيل أجهزة صوت خارجية. للتوصيل بجهاز USB، مثل مشغل فلاش USB.
- ٤ مقبس [AUX IN]..... صفحة ٩٤  
لتوصيل جهاز صوت خارجي، مثل مشغل صوت محمول.

#### فتحات التهوية

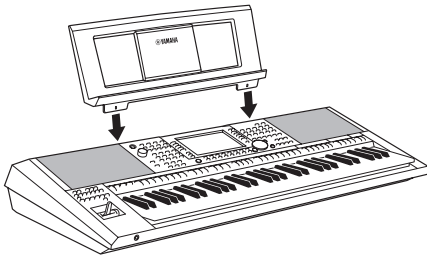
إنذار



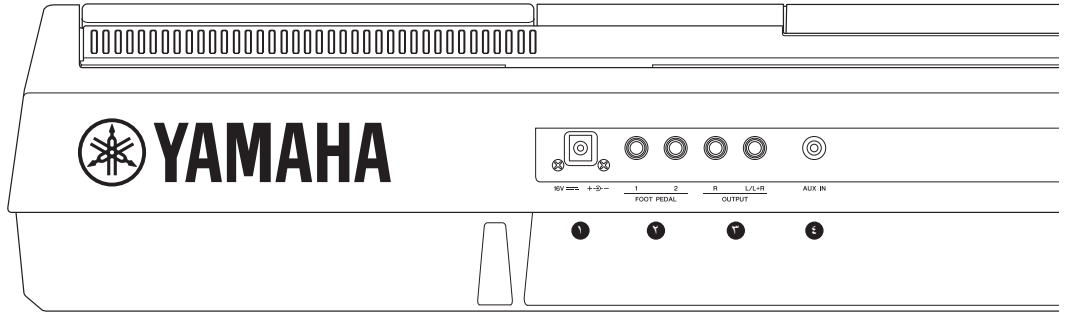
يوجد في هذه الآلة الموسيقية فتحات تهوية خاصة في اللوحة العلوية واللوحة الخلفية. لذا، احرص على عدم وضع أي أجسام بحيث تعيق فتحات التهوية تلك؛ لأن ذلك يمكن أن يمنع التهوية المناسبة والكافية للأجزاء الداخلية، ويمكن أن ينتج عن ذلك ارتفاع درجة حرارة الآلة الموسيقية.

#### تثبيت مسند النوتة الموسيقية

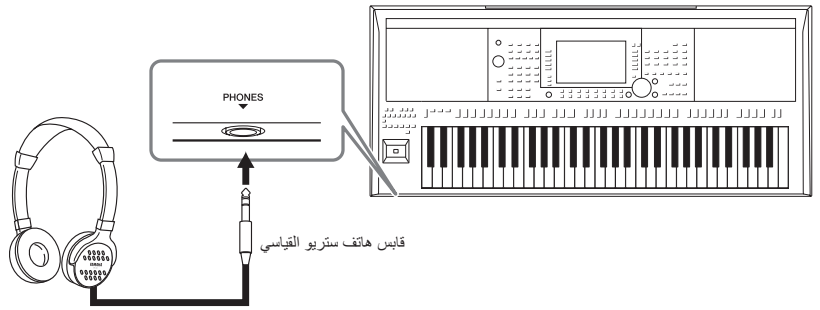
يدخل مسند النوتة الموسيقية في الفتحات كما هو موضح.







**استعمال سماعات الرأس**  
قم بتوصيل زوج من سماعات الرأس بالمقبس [PHONES].



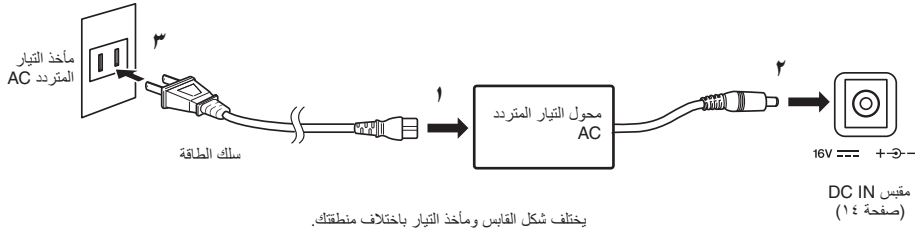
لا تستمع للصوت بسماعات الرأس لمدة زمنية طويلة على مستوى قوة صوت عالية. فقد يؤدي ذلك إلى فقدان للسمع.



# بدء الاستخدام

## متطلبات الطاقة

وصِّل محول التيار المتردد AC بالترتيب الموضح في الرسم التوضيحي.



يختلف شكل القابس ومأخذ التيار باختلاف منطقتك.

### تحذير

استخدم محول التيار المتردد AC المحدد (صفحة ٢١٥) فقط قد يؤدي استخدام محول التيار المتردد AC الخاطئ إلى تلف الآلة الموسيقية أو ارتفاع درجة حرارتها.

### تنبيه

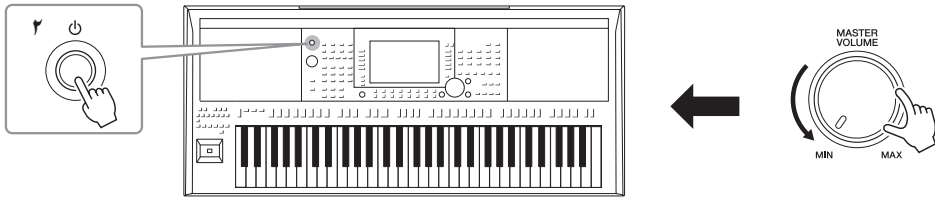
عند تجهيز المنتج، تأكد من سهولة الوصول إلى مأخذ التيار المتردد AC الذي تستخدمه. إذا حدثت أي مشكلة أو عطل، فافصل الطاقة فورًا وافصل القابس من مأخذ التيار.

### ملاحظة

اتباع الترتيب الموضح أعلاه عكسيًا عند فصل محول التيار المتردد AC.

## تشغيل/إيقاف تشغيل الطاقة

١ قم بخفض قرص [MASTER VOLUME] إلى المستوى "MIN".



٢ اضغط على المفتاح [Standby/On] لتشغيل الطاقة.

بعد ظهور الشاشة الرئيسية، اضبط مستوى الصوت على النحو الذي تفضله أثناء تشغيل لوحة المفاتيح الموسيقية.

٣ بعد انتهاء استخدام الآلة الموسيقية، قم بإيقاف تشغيل الطاقة من خلال الضغط مع الاستمرار على مفتاح [Standby/On] لثانية تقريبًا.

### ملاحظة

لا تضغط على دواسة القدم أو تحرك عصا التوجيه، أو غير ذلك أثناء تشغيل الطاقة؛ إذ أنه قد يتسبب في حدوث عطل في الآلة الموسيقية.

### ملاحظة

لا يمكنك تنفيذ أي عمليات، بما في ذلك إيقاف تشغيل الطاقة والعزف على لوحة المفاتيح الموسيقية؛ إلا بعد ظهور الشاشة الرئيسية.





لا يتوقف سريان التيار الكهربائي إلى المنتج بالحد الأدنى، حتى في حالة إيقاف تشغيل مفتاح الطاقة. ولذلك، احرص على فصل سلك الطاقة من مأخذ التيار المتردد AC بالجدار عند التوقف عن استخدام المنتج لمدة طويلة.

إنذار

أثناء التسجيل أو التعديل أو عرض رسالة، لا يمكن إيقاف تشغيل الطاقة حتى إذا ضغطت على المفتاح [Standby/On] (⏻). إذا أردت إيقاف تشغيل الطاقة، فاضغط على المفتاح [⏻] (Standby/On) بعد التسجيل، أو التعديل، أو بعد اختفاء الرسالة. إذا أردت إغلاق الآلة الموسيقية بالقوة، فاضغط مع الاستمرار على المفتاح [⏻] (Standby/On) لمدة أطول من ثلاث ثوانٍ. تجدر الإشارة إلى أن عملية الإغلاق بالقوة قد تتسبب في فقدان البيانات وتلف الآلة الموسيقية.

## ضبط وظيفة إيقاف تشغيل الطاقة التلقائي

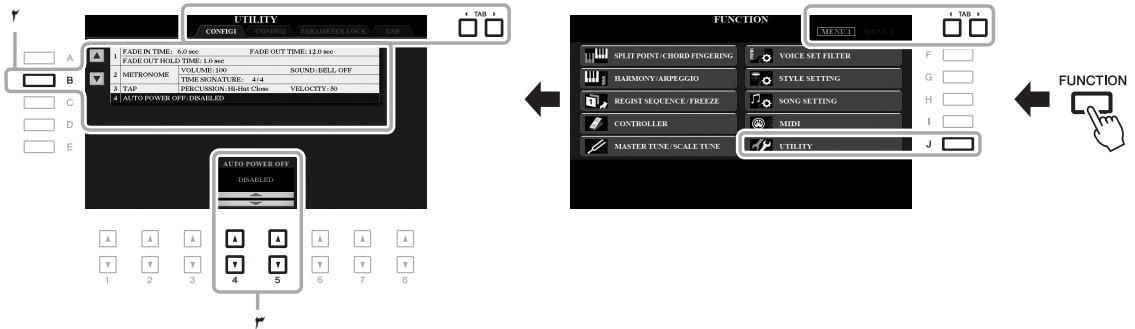
إنذار

ستفقد أي بيانات لم تحفظها في مشغل USER أو USB إذا تم إيقاف تشغيل الطاقة تلقائياً. احرص على حفظ بياناتك قبل إيقاف تشغيل الطاقة (صفحة ٢٨).

لمنع استهلاك الطاقة غير الضروري، تتميز هذه الآلة الموسيقية بوظيفة إيقاف تشغيل الطاقة التلقائي التي تعمل على إيقاف تشغيل الطاقة تلقائياً إذا لم يتم تشغيل الآلة الموسيقية لفترة زمنية محددة. وتستغرق الآلة في وضعها الافتراضي ٣٠ دقيقة تقريباً قبل إيقاف تشغيل الطاقة التلقائي، ولكنك تستطيع تغيير هذا الإعداد.

١ استدع شاشة التشغيل.

TAB [◀] CONFIG 1 ← [J] UTILITY ← TAB [◀] MENU 1 ← [FUNCTION]



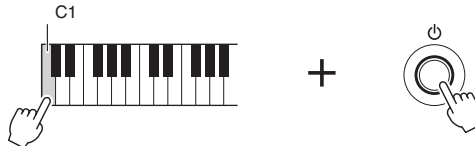
٢ اضغط على الزر [B] لمرات عديدة لتحديد "4 AUTO POWER OFF".

٣ استخدم الأزرار [4 ▲▼]/[5 ▲▼] لضبط القيمة.

إذا لم تكن ترغب في إيقاف تشغيل الطاقة تلقائياً (تعطيل ميزة "إيقاف تشغيل الطاقة التلقائي")، فحدد DISABLED. اضغط على الزر [EXIT] عدة مرات للخروج من الشاشة.

### تعطيل إيقاف تشغيل الطاقة التلقائي (طريقة بسيطة)

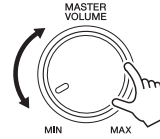
قم بتشغيل الطاقة أثناء الضغط مع الاستمرار على المفتاح الأسفل في لوحة المفاتيح الموسيقية. تظهر رسالة لمدة وجيزة، وعندئذ تبدأ الآلة الموسيقية في تعطيل وظيفة إيقاف تشغيل الطاقة التلقائي.





## ضبط مستوى الصوت الرئيسي

لضبط مستوى صوت لوحة المفاتيح الموسيقية بالكامل، استخدم القرص [MASTER VOLUME] أثناء تشغيل لوحة المفاتيح الموسيقية.



تنبيه

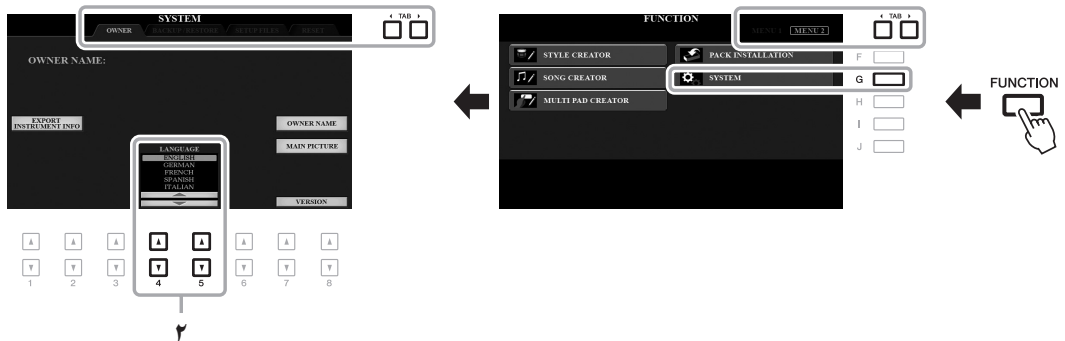
لا تستخدم الآلة الموسيقية على مستوى صوت عالٍ لمدة زمنية طويلة؛ فقد يؤدي ذلك إلى فقدان السمع.

## تغيير لغة الشاشة

تحدد هذه الميزة لغة عرض الرسائل (تتوفر الإنجليزية، والألمانية، والفرنسية، والإسبانية، والإيطالية).

١ استدع شاشة التشغيل.

TAB [◀] OWNER ← [G] SYSTEM ← TAB [▶] MENU 2 ← [FUNCTION]



٢ استخدم الأزرار [5 ▲▼]/[4 ▲▼] لتحديد اللغة المطلوبة.

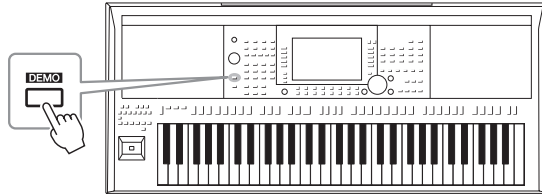
اضغط على الزر [EXIT] عدة مرات للخروج من الشاشة.



## تشغيل الأمثلة المسجلة

توفر الأمثلة المسجلة مقدمات مفيدة وسهلة الفهم للمزايا والوظائف، فضلاً عن أنها تمثل عروضاً ديناميكية للأصوات عالية الجودة.

١ اضغط على الزر [DEMO] لاستدعاء شاشة الأمثلة المسجلة.



٢ اضغط على أحد الأزرار [A] - [H] لعرض مثال مسجل محدد.

يؤدي الضغط على أحد الأزرار من [I] إلى [J] إلى تشغيل موجز متواصل للأمثلة المسجلة، مما يستدعي الشاشات المتنوعة بالتسلسل.

قد يتم عرض القوائم الفرعية على الشاشة. اضغط على أحد الأزرار من [A] إلى [J] المطابقة للقائمة الفرعية المطلوبة.

٣ اضغط على الزر [EXIT] عدة مرات للخروج من شاشة المثال المسجل.

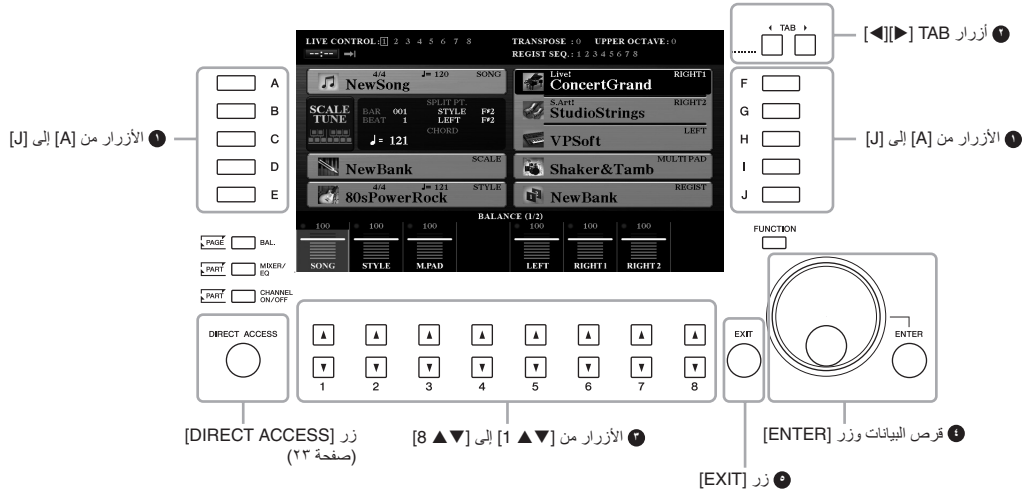
### ملاحظة

للرجوع إلى القائمة الأعلى، اضغط على الزر [EXIT].



## مفاتيح التحكم المرتكزة على الشاشة

توفر شاشة LCD معلومات شاملة وسريعة حول كل الإعدادات الحالية. ومن الممكن تحديد القائمة المعروضة أو تغييرها من خلال مفاتيح التحكم حول LCD.



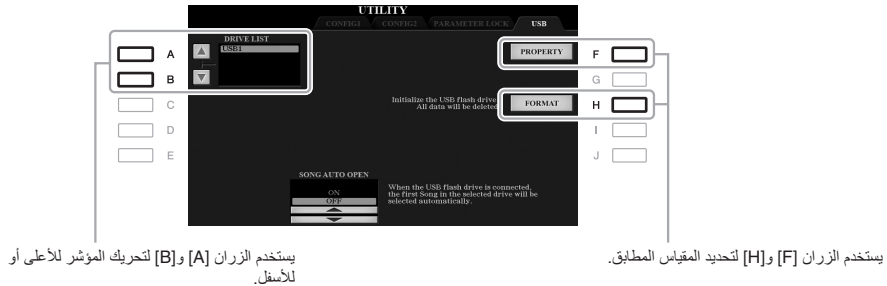
### ١ الأزرار من [A] إلى [J]

يتم استخدام الأزرار من [A] إلى [J] لتحديد عناصر القائمة المطابقة المعروضة بجوارها.

• مثال ١



• مثال ٢



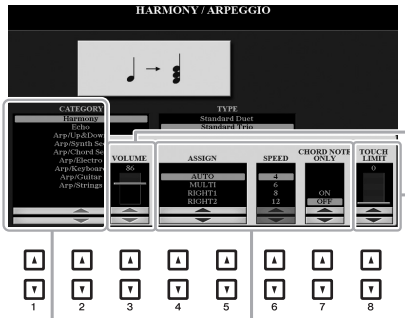


تستخدم هذه الأزرار لتغيير صفحات الشاشات التي تحتوي على "علامات التبويب" في أعلى الشاشة.



### ٣ الأزرار من [1 ▲▼] إلى [8 ▲▼]

تستخدم الأزرار من [1 ▲▼] إلى [8 ▲▼] لتحديد أو ضبط الإعدادات (لأعلى أو أسفل بشكل مطابق) الوظائف المعروضة أعلاها مباشرةً.



لوائح السرد التي تظهر، استخدم الأزرار من [1 ▲▼] إلى [8 ▲▼] لتحديد العنصر المطلوب.

أما القياسات التي تظهر في المقيض (أو العقدة)، فاستخدم الأزرار من [1 ▲▼] إلى [8 ▲▼] لضبط القيمة. لإعادة ضبط قيمة القياس المطلوب على القيمة الافتراضية، اضغط على كل من الزرين [▲] والزر [▼] أدناه في نفس الوقت.



بالنسبة إلى القوائم التي تظهر في هذا القسم من الشاشة، استخدم الأزرار من [1 ▲] إلى [8 ▲].

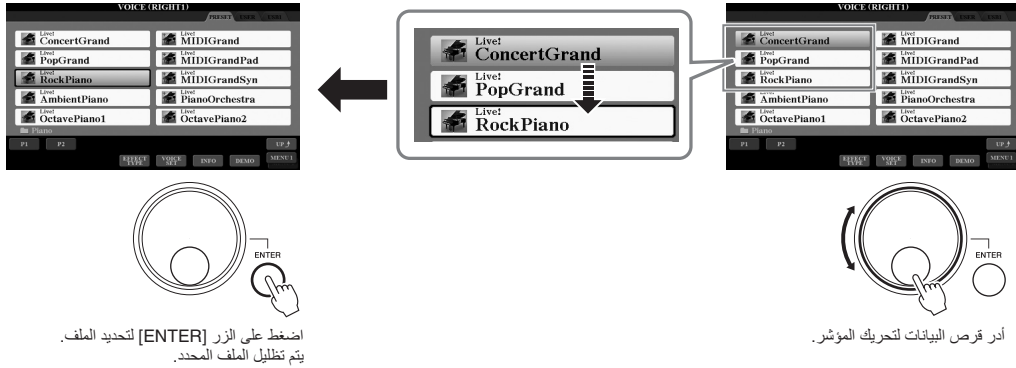
بالنسبة إلى القوائم التي تظهر في هذا القسم من الشاشة، استخدم الأزرار من [1 ▼] إلى [8 ▼].



وفقاً للشاشة المحددة، يمكن استعمال قرص البيانات بالطريقتين التاليتين.

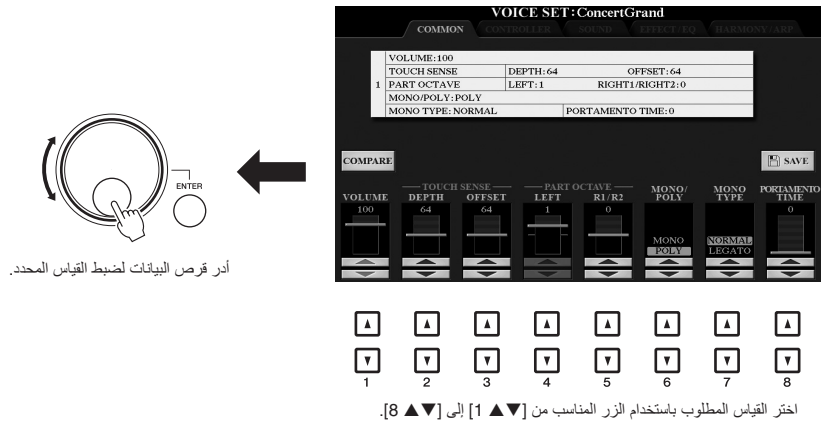
• تحديد الملفات (صوت، إيقاع، أغنية، وغير ذلك)

عند عرض إحدى شاشات اختيار الملفات (صفحة ٢٦) يمكنك استخدام قرص البيانات والزر [ENTER] لتحديد ملف.



• تعديل قيم القياس

يمكنك بسهولة استخدام قرص البيانات جنباً إلى جنب مع الأزرار من [1 ▲▼] إلى [8 ▲▼] لتعديل القياسات المحددة في الشاشة.



تعمل هذه التقنية الفعالة مع القياسات المنبثقة مثل درجة سرعة العزف وتغيير الطبقة. فما عليك سوى الضغط على الزر المناسب (مثال: TEMPO [+])، ثم إدارة قرص البيانات لضبط القيمة.



عند الضغط على الزر [EXIT]، تنتقل الشاشة إلى الشاشة السابقة.  
عند الضغط على الزر [EXIT] عدة مرات، تعود الشاشة إلى الشاشة الرئيسية المبدئية (صفحة ٢٤).



## استدعاء الشاشة المطلوبة فورًا — الوصول المباشر

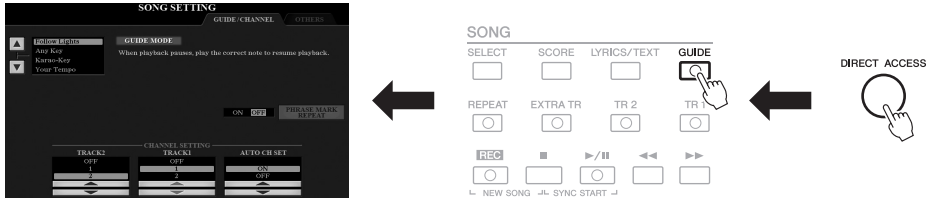
بفضل وظيفة الوصول المباشر سهلة الاستخدام، يمكنك استدعاء الشاشة المطلوبة بضغطة زر واحدة إضافية فقط. راجع جدول الوصول المباشر صفحة ٢١٠ للاطلاع على قائمة الشاشات التي يمكنك استدعاؤها مستعينًا بوظيفة الوصول المباشر.

### ١ اضغط على الزر [DIRECT ACCESS].

تظهر رسالة على الشاشة تطلب منك الضغط على الزر المناسب.

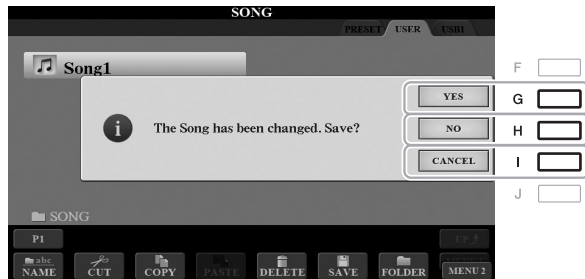
### ٢ اضغط على الزر (أو حرّك عصا التوجيه أو الدواسة المتصلة بالآلة) المطابق لشاشة الضبط المطلوبة للاستدعاء الفوري للشاشة.

فقد يؤدي الضغط على الزر [GUIDE]، على سبيل المثال، إلى استدعاء الشاشة التي يمكن ضبط وضع "الدليل" فيها.



## الرسائل المعروضة على الشاشة

تظهر في بعض الأحيان رسالة (معلومات أو تأكيد) على الشاشة لتسهيل العملية الجاري تنفيذها. وعندما تظهر الرسالة، اضغط على الزر المناسب.

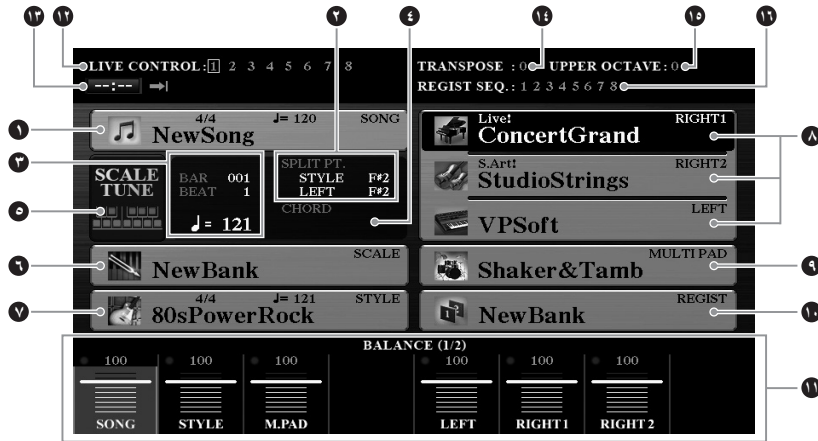




## ملاحظة

يمكنك بسرعة استدعاء الشاشة الرئيسية من خلال الضغط على الزر [DIRECT]، ثم الضغط على الزر [EXIT].

تُعرف الشاشة التي تظهر عند تشغيل الطاقة بالشاشة الرئيسية. وتعرض هذه الشاشة الإعدادات الأساسية الحالية مثل إعدادات الصوت والإيقاع المحددة حاليًا؛ بحيث يمكنك من مشاهدتها جميعًا في مرة واحدة. كما أن شاشة العرض الرئيسية هي الشاشة التي تشاهدها عادة أثناء العزف على لوحة المفاتيح الموسيقية.



## ١ اسم الأغنية والمعلومات ذات الصلة

تعرض اسم الأغنية وإشارة الوقت ودرجة سرعة العزف المحددة حاليًا. وعند الضغط على الزر [A]، يتم استدعاء شاشة اختيار الأغنية (صفحة ٦٢).

## ٢ نقطة الفصل

تعرض مواضع نقطة الفصل (صفحة ٥٨).

## ٣ BEAT/BAR / درجة سرعة العزف

يعرض الوضع الحالي (الفاصلة/الإيقاع/درجة سرعة العزف) في تشغيل الإيقاع أو تشغيل الأغنية.

## ٤ اسم النغمات المتألفة الحالية

إذا كان الزر [ACMP] مضبوطاً على وضع تشغيل، فسيتم عرض النغمات المتألفة المحددة في قسم النغمات المتألفة من لوحة المفاتيح الموسيقية. وإذا كانت الأغنية تحتوي على بيانات النغمة، فسيتم عرض اسم النغمة الحالية.

## ٥ زر ضبط تعديل السلم

عند الضغط على الزرين [C]/[B] يتم استدعاء الشاشة SCALE TUNE (صفحة ١٠٨) لضبط إعدادات السلم.

## ٦ اسم مجموعة تعديل السلم

تعرض مجموعة تعديل السلم المختارة حاليًا. يؤدي الضغط على الزر [D] إلى استدعاء شاشة اختيار مجموعة تعديل السلم (صفحة ٩٠).

## ٧ اسم الإيقاع والمعلومات المتعلقة به

تعرض اسم الإيقاع وإشارة الوقت ودرجة سرعة العزف المحددة حاليًا. يؤدي الضغط على الزر [E] إلى استدعاء شاشة اختيار الإيقاع (صفحة ٤٩).

## ٨ اسم الصوت

يعرض أسماء الصوت المحددة حاليًا للأقسام RIGHT 1، RIGHT 2، و LEFT (صفحة ٣٦). استخدم الأزرار [F]، [G]، و [H] لاستدعاء شاشة اختيار الصوت للقسم المطابق: اضغط على الزر مرة واحدة لتمييز صوت القسم، ثم مرة أخرى لاستدعاء شاشة اختيار الصوت.



٩ اسم مجموعة اللوحات المتعددة  
يعرض أسماء مجموعة اللوحات المتعددة المختارة. يؤدي الضغط على الزر [I] إلى استدعاء شاشة اختيار مجموعة اللوحات المتعددة (صفحة ٧٦).

١٠ اسم مجموعة ذاكرة التسجيل  
يعرض اسم مجموعة ذاكرة التسجيل المختارة حاليًا ورقم ذاكرة التسجيل. يؤدي الضغط على الزر [J] إلى استدعاء شاشة اختيار مجموعة ذاكرة التسجيل (صفحة ٨٦).

١١ توازن مستوى الصوت أو إعدادات تشغيل/إيقاف تشغيل القناة  
يعرض توازن مستوى الصوت (صفحة ٥٧) أو إعدادات تشغيل/إيقاف تشغيل القناة (الصفحتان ٥٦ و ٦٥) بين الأقسام. استخدم الأزرار من [1 ▲▼] إلى [8 ▲▼] لتغيير عمليات الضبط.

١٢ معلومات عصا التوجيه  
تشير إلى الرقم المحدد حاليًا من تعيينات وظيفة عصا التوجيه المتوفرة الثمانية (صفحة ٤٠).

١٣ معلومات مسجل/مشغل الصوت USB  
يعرض المعلومات الخاصة بملف الصوت المحدد في مشغل فلاش USB المتصل (صفحة ٧١)، بما في ذلك وقت التشغيل المنقضي، واسم الملف، وأيقونة وضع التكرار. عندما يكون تسجيل الصوت في وضع الاستعداد، تظهر إشارة "WAITING". أثناء التسجيل، يظهر "RECORDING".

١٤ تغيير الطبقة  
يعرض مقدار التغيير في الطبقة بوحدات مقدارها نصف نغمة (صفحة ٣٩).

١٥ أوكتاف العليا  
تعرض مقدار تغيير قيمة أوكتاف (صفحة ٣٩).

١٦ تسلسل التسجيل  
تظهر عندما يكون تسلسل التسجيل (صفحة ١٧٨) نشطًا.

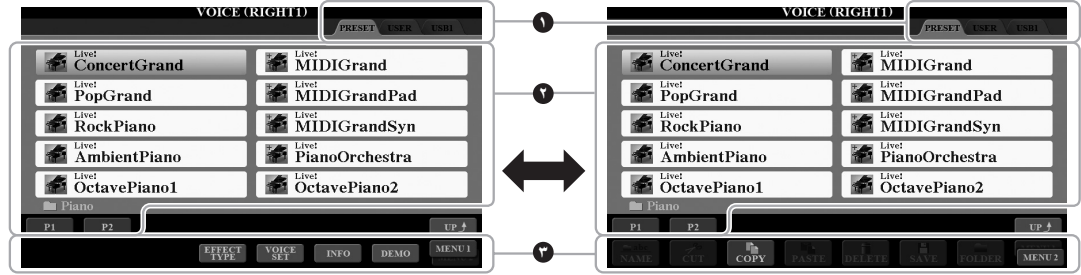
#### ملاحظة

اضغط على الزر [BAL.] لاستدعاء شاشات توازن مستوى الصوت، واضغط على الزر [CHANNEL ON/OFF] لاستدعاء شاشات CHANNEL ON/OFF.



## تكوين شاشة اختيار الملف

توفر شاشة اختيار الملف وظيفة تحديد الصوت والإيقاعات وغيرها من البيانات. وتظهر شاشة اختيار الملف عند الضغط على أحد أزرار اختيار الفئة VOICE أو STYLE أو الزر SONG [SELECT]، وغير ذلك.



### ١ موقع (مشغل) البيانات

- **PRESET** ..... المكان الذي يخزن عليه البيانات (بيانات الضبط المبرمج مسبقًا).
- **USER** ..... المكان الذي تحفظ فيه البيانات المسجلة أو المحررة. كما يتم حفظ الأصوات والإيقاعات الإضافية المثبتة هنا في مجلد الإضافة.
- **USB** ..... المكان الذي تحفظ فيه البيانات الموجودة على مشغل فلاش USB. ولا تظهر هذه الأيقونة إلا عند توصيل مشغل فلاش USB بالطرف [USB TO DEVICE].

#### ملاحظة

قبل استخدام مشغل فلاش USB، احرص على قراءة "توصيل أجهزة USB" في صفحة ٩٥.

#### ملاحظة

من خلال الضغط على الزر [USB] يمكنك أيضًا الوصول إلى الأصوات، والإيقاعات، وملفات البيانات الأخرى التي تم حفظها في مشغل فلاش USB (صفحة ٩٦).

### ٢ البيانات القابلة للاختيار (الملفات)

يتم عرض الملفات التي يمكنك اختيارها على هذه الشاشة. وإذا زادت الملفات عن ١٠، فستظهر أرقام (P1، P2، ...) الصفحات أسفل الملفات. ويغير الضغط على الزر الموافق من صفحة العرض. عند متابعة الصفحات التالية، يظهر الزر "Next"، أما للصفحات السابقة، فيظهر الزر "Prev".

تحتفظ كلاً من البيانات المبرمجة مسبقًا وبياناتك الأصلية على شكل "ملفات".

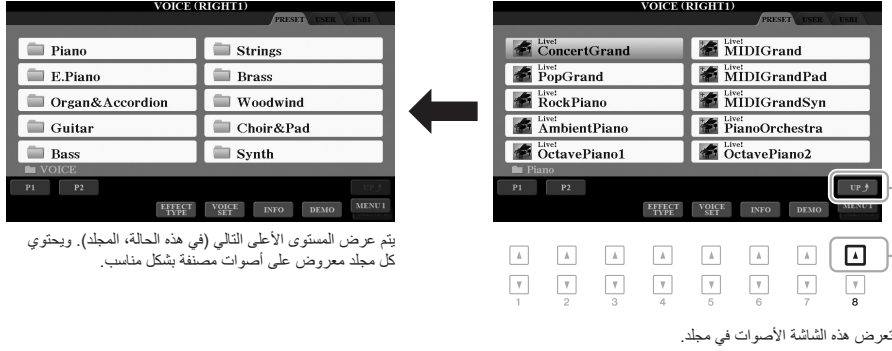
### ٣ MENU 2/MENU 1

في أسفل شاشة اختيار الملف، يمكنك تبديل الإشارة بين MENU 1 وMENU 2 من خلال الضغط على الزر [8 ▼]. يعرض تحديد MENU 1 أسماء الوظائف المرتبطة بالملف الحالي (الصوت، الإيقاع، الأغنية، وغير ذلك)، بينما يعرض تحديد MENU 2 أسماء الوظائف لإدارة الملف/المجلد (صفحة ٢٧).



استدعاء مجلد من مستوى أعلى  
عند عرض ملفات مجلد، تظهر الأيقونة "UP" أعلى الزر [8 ▲]. يؤدي الضغط على هذا الزر إلى استدعاء المجلد التالي من المستوى الأعلى.

مثال على شاشة اختيار الصوت PRESET  
تُصنف الأصوات المضبوطة مسبقًا وتحفظ في المجلدات المناسبة.



## إدارة الملف

يمكنك حفظ الملفات، وتسميتها، ونسخها، ونقلها، وحذفها، ويمكنك إنشاء مجلدات لإدارة الملفات باستخدام الأزرار الموجودة في الجزء السفلي في شاشة اختيار الملف. للاطلاع على المعلومات الخاصة بشاشة اختيار الملف، راجع صفحة ٢٦.

ملاحظة:

قبل استخدام مشغل فلاش USB، احرص على قراءة "توصيل أجهزة USB" في صفحة ٩٥.

### قيود الأغاني المحمية

تعد الأغاني المضبوطة مسبقاً ومعظم الأغاني المتوفرة تجارياً نسخاً محمية بحقوق نشر لمنع النسخ غير القانوني أو المسح غير المقصود؛ إذ تحدد هذه الأغاني بعلامات على الجانب الأيسر العلوي لاسم الملف. وفيما يلي تفصيل للعلامات والقيود ذات الصلة.

- **Prot. 1**: تشير إلى الأغاني المضبوطة مسبقاً التي تم نسخها على مشغل USER. لا يمكن نسخ/نقل/حذف هذه الأغاني إلا في مشغل USER فقط.
- **Prot. 2 Orig**: تشير إلى الأغاني المصاغة والمحمية من قبل شركة Yamaha. ولا يمكن نسخ هذه الأغاني. بينما من الممكن نقلها أو حفظها في مشغل USER فقط ومشغلات فلاش USB مع رقم التعريف.
- **Prot. 2 Edit**: يشير إلى الأغنية "Prot.2 Orig" التي تم تعديلها. ولا يمكن نسخ هذه الأغاني. بينما من الممكن نقلها أو حفظها في مشغل USER فقط ومشغلات فلاش USB مع رقم التعريف.

ملاحظة:

- تأكد من وجود الأغنية "Prot.2 Orig" والأغنية المطابقة "Prot.2 Edit" في نفس المجلد. وإلا، فلن تتمكن من تشغيل الأغنية "Prot.2 Edit". وإذا نقلت هذا النوع من الأغاني، فتأكد من نقل الأغنيتين "Prot.2 Orig" و "Prot.2 Edit" معاً إلى نفس المجلد.
- لا تغير اسم الأغنية "Prot.2 Orig" والأيقونة في الشاشة. وإلا، فلن تتمكن من تشغيل الأغنية المطابقة "Prot.2 Edit".

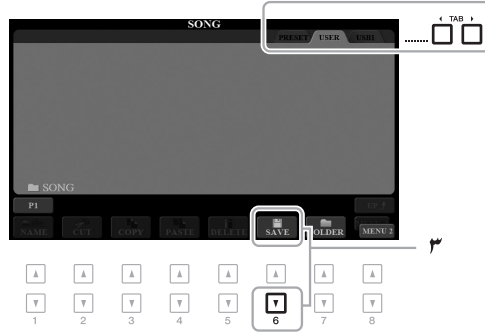


يمكنك حفظ بياناتك الأصلية (مثل الأغاني التي سجلتها) كملف في مشغل USER أو مشغل USB في شاشة اختيار الملف (صفحة ٢٦).

ملاحظة

لا يمكن حفظ الملفات في علامة التبويب PRESET أو المجلد إضافة "Expansion" (صفحة ٤٦) في علامة التبويب USER.

- ١ في شاشة اختيار الملف، اختر علامة التبويب المناسبة (USER أو USB) التي ترغب في حفظ البيانات بها باستخدام الزرين TAB [▶] [◀].  
إذا رغبت في حفظ البيانات في مجلد موجود بالفعل، فحدد المجلد هنا.



- ٢ تأكد من عرض MENU 2 في أسفل الزاوية اليمنى من الشاشة.  
وإذا لزم الأمر، فاضغط على الزر [8 ▼] لاستدعاء MENU 2.

ملاحظة

لإلغاء عملية الحفظ، اضغط على الزر [8 ▼] (CANCEL) قبل الخطوة ٥ أدناه.

ملاحظة

في علامة التبويب USER، يتراوح إجمالي أقصى عدد للملفات التي يمكن تخزينها باختلاف حجم الملف وطول اسمه.

- ٣ اضغط على الزر [6 ▼] (SAVE).  
يتم استدعاء نافذة إدخال الحرف.

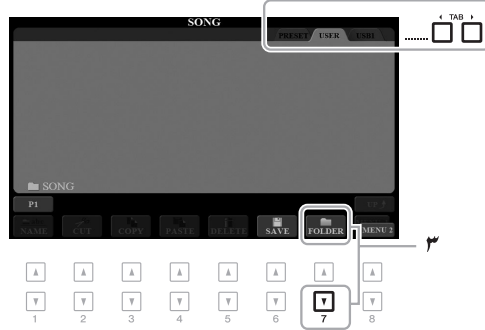


- ٤ أدخل اسم الملف (صفحة ٣٢).  
حتى إذا تجاوزت هذه الخطوة، يمكنك إعادة تسمية الملف في أي وقت بعد حفظه (صفحة ٣٠).
- ٥ اضغط على الزر [8 ▲] (OK) لحفظ الملف فعليًا.  
وسيتم ترتيب الملف المحفوظ تلقائيًا في مكانه المناسب بين الملفات بترتيب أبجدي.



يمكنك إنشاء مجلدات لتسهيل العثور على بياناتك الأصلية.

- 1 في شاشة اختيار الملف، اختر علامة التبويب المناسبة (USER أو USB) التي ترغب في إنشاء مجلد جديد لها باستخدام الزرين TAB [◀][▶].  
إذا رغبت في إنشاء مجلد جديد داخل مجلد موجود، فحدد المجلد هنا.



- 2 تأكد من عرض MENU 2 في أسفل الزاوية اليمنى من الشاشة.  
وإذا لزم الأمر، فاضغط على الزر [8 ▼] لاستدعاء MENU 2.

- 3 اضغط على الزر [7 ▼] (FOLDER).  
يتم استدعاء نافذة إدخال الحرف.



- 4 أدخل اسم المجلد الجديد (صفحة ٣٢).  
سوف يتم ترتيب المجلد الذي تم إنشاؤه تلقائيًا في مكانه المناسب بين المجلدات بترتيب أبجدي.

### ملاحظة

لا يمكن إنشاء مجلد جديد في علامة التبويب PRESET أو مجلد الإضافة "Expansion" (صفحة ٤٦) في علامة التبويب USER.

### ملاحظة

الحد الأقصى لعدد الملفات/المجلدات التي يمكن حفظها في مجلد هو ٥٠٠.

### ملاحظة

في علامة التبويب USER، لا يمكن إنشاء أكثر من ثلاثة مستويات للمجلد. يعتمد الحد الأقصى لعدد الملفات/المجلدات التي يمكن حفظها على حجم الملف وطول أسماء الملف/المجلد.

### ملاحظة

لإلغاء إنشاء مجلد جديد، اضغط على الزر [8 ▼] (CANCEL).

### إنذار

لا تستخدم "Expansion" لاسم المجلد، وإلا، ستضيع جميع البيانات الموجودة في المجلد "Expansion" عند تثبيت حزمة إقاعات إضافية (صفحة ٤٦).



## إعادة تسمية ملف/مجلد

يمكنك إعادة تسمية الملفات/المجلدات.

### ملاحظة

لا يمكن إعادة تسمية الملفات والمجلدات في علامة التبويب PRESET أو المجلد إضافة "Expansion" (صفحة ٤٦) في علامة التبويب USER.

١ في شاشة اختيار الملف، حدد علامة التبويب المناسبة (USER أو USB) التي تحتوي على الملف/المجلد الذي ترغب في إعادة تسميته باستخدام الزرين [◀] [▶].

٢ تأكد من عرض MENU 2 في أسفل الزاوية اليمنى من الشاشة. وإذا لزم الأمر، فاضغط على الزر [8 ▼] لاستدعاء MENU 2.

٣ اضغط على الزر [1 ▼] (NAME).

تظهر نافذة عملية إعادة التسمية في أسفل الشاشة.



٤ اضغط على أحد الأزرار من [A] إلى [J] المطابقة للملف/المجلد المطلوب.

٥ اضغط على الزر [7 ▼] (OK) لتأكيد تحديد الملف/المجلد.

يتم استدعاء نافذة إدخال الحرف.

٦ أدخل اسم المجلد أو الملف الذي حددته (صفحة ٣٢).

يظهر الملف/المجلد المعاد تسميته على الشاشة في الموضع المناسب بين الملفات بترتيب أبجدي.

### ملاحظة

لإلغاء عملية إعادة التسمية، اضغط على الزر [8 ▼] (CANCEL).

### تنذير

لا تستخدم "Expansion" لاسم المجلد، والا، ستضيع جميع البيانات الموجودة في المجلد "Expansion" عند تثبيت حزمة إقاعات إضافية (صفحة ٤٦).

## نسخ أو نقل الملفات

يمكنك نسخ أو قص الملفات، ولصقها في مكان آخر (مجلد). كما يمكنك نسخ المجلدات (ولكن ليس نقلها) باستخدام نفس الإجراء.

### ملاحظة

- لا يمكنك نقل الملفات الموجودة في علامة التبويب PRESET؛ بل يمكنك نسخها فقط.
- أما الملفات الموجودة في المجلد "Expansion" (صفحة ٤٦) في علامة التبويب USER فلا يمكن نسخها/نقلها.
- قد تكون بيانات الأغاني المتوفرة تجارياً محمية بحقوق نشر لمنع النسخ غير القانوني.

١ في شاشة اختيار الملف، حدد علامة التبويب المناسبة (PRESET، أو USER، أو USB) التي تحتوي على الملف/المجلد الذي ترغب في نسخه باستخدام زري [◀] [▶].

٢ تأكد من عرض MENU 2 في أسفل الزاوية اليمنى من الشاشة.

وإذا لزم الأمر، فاضغط على الزر [8 ▼] لاستدعاء MENU 2.



### ٣ اضغط على الزر [3 ▼] (COPY) للنسخ أو [2 ▼] (CUT) للنقل.

تظهر نافذة عملية "النسخ/القص" في أسفل الشاشة.



#### ملاحظة

لإلغاء عملية النسخ، اضغط على الزر [8 ▼] (CANCEL).

### ٤ اضغط على أحد الأزرار من [A] إلى [J] المطابقة للمجلد/الملف المطلوب.

وعند الضغط على أحد الأزرار، يتم تحديد (تمييز) الملف/المجلد. لإلغاء التحديد، اضغط على نفس الزر من [A] إلى [J] مرة أخرى.  
اضغط على الزر [6 ▼] (ALL) لتحديد جميع الملفات/المجلدات المبينة على الشاشة الحالية بما في ذلك الصفحات الأخرى. لإلغاء التحديد، اضغط على الزر [6 ▼] (ALL OFF) مرة أخرى.

### ٥ اضغط على الزر [7 ▼] (OK) لتأكيد تحديد الملف/المجلد.

### ٦ حدد علامة تبويب الجهة (USER أو USB) للصلق الملف أو المجلد باستخدام الأزرار TAB [◀][▶].

وإذا لزم الأمر، فحدد مجلد الوجهة باستخدام الأزرار من [A] إلى [J].

### ٧ اضغط على الزر [4 ▼] (PASTE) للصلق الملف/المجلد المحدد في الخطوة ٤.

يظهر الملف/المجلد الذي تم لصقه على الشاشة في مكانه المناسب بين الملفات بترتيب أبجدي.

## حذف الملفات/المجلدات

يمكنك حذف الملفات/المجلدات المتعددة معاً أو كل على حدة.

### ١ في شاشة اختيار الملف، حدد علامة التبويب المناسبة (USER أو USB) التي تحتوي على الملف/المجلد الذي ترغب في حذفه باستخدام الزرين TAB [◀][▶].

### ٢ تأكد من عرض MENU 2 في أسفل الزاوية اليمنى من الشاشة.

وإذا لزم الأمر، فاضغط على الزر [8 ▼] لاستدعاء MENU 2.

### ٣ اضغط على الزر [5 ▼] (DELETE).

تظهر نافذة عملية "الحذف" في أسفل الشاشة.



#### ملاحظة

لا يمكن حذف الملفات والمجلدات في علامة التبويب PRESET أو المجلد إضافة "Expansion" (صفحة ٤٦) في علامة التبويب USER.



#### ملاحظة

لإلغاء عملية الحذف، اضغط على الزر [C] [8 ▼].

#### ٤ اضغط على أحد الأزرار من [J] إلى [A] المطابقة للمجلد المطلوب.

وعند الضغط على أحد الأزرار، يتم تحديد (تمييز) الملف/المجلد. لإلغاء التحديد، اضغط على نفس الزر من [J] إلى [A] مرة أخرى.

اضغط على الزر [6 ▼] (ALL) لتحديد جميع الملفات/المجلدات المبيّنة على الشاشة الحالية بما في ذلك الصفحات الأخرى. لإلغاء التحديد، اضغط على الزر [6 ▼] (ALL OFF) مرة أخرى.

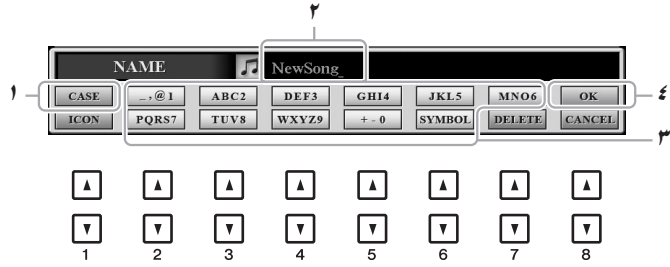
#### ٥ اضغط على الزر [7 ▼] (OK) لتأكيد تحديد الملف/المجلد.

#### ٦ اتبع التعليمات المعروضة على الشاشة.

- YES ..... حذف الملف/المجلد
- YES ALL ..... حذف جميع الملفات/المجلدات المحددة
- NO ..... ترك الملف/المجلد كما هو دون حذف
- CANCEL ..... إلغاء عملية الحذف

## إدخال الحروف

يتناول هذا القسم طريقة إدخال الحروف لتسمية الملفات/المجلدات، وإدخال كلمات دلالية في الباحث عن الموسيقى (صفحة ٨١)، وغير ذلك. كما يتم إدخال الحروف في الشاشة المعروضة أدناه.



#### ملاحظة

عند إدخال كلمات الأغنية في وظيفة منتج الأغنية (صفحة ١٦٥)، يمكنك إدخال الحروف اليابانية (كانا و كانجي).

#### ١ غيّر نوع الحرف من خلال الضغط على الزر [1 ▲].

- CASE ..... الحروف الكبيرة، الأرقام، العلامات
- case ..... الحروف الصغيرة، الأرقام، العلامات

#### ٢ استخدم قرص البيانات لتحريك المؤشر إلى الموضع المطلوب.

#### ٣ اضغط على الأزرار من [2 ▲▼] إلى [6 ▲▼] و [7 ▲] المطابقة للحرف الذي ترغب في إدخاله.

يتم تعيين عدة حروف مختلفة لكل زر، وتتغير الحروف كلما ضغطت على الزر. لإدخال الحرف المختار، حرّك المؤشر أو اضغط على زر آخر لإدخال حرف. أو يمكنك الانتظار لمدة وجيزة وسيتم إدخال الحرف تلقائيًا لمزيد من المعلومات حول إدخال الحروف، راجع "عمليات أخرى لإدخال الحروف" أدناه.

#### ٤ اضغط على الزر [8 ▲] (OK) لإدخال الاسم الجديد فعليًا والرجوع إلى الشاشة السابقة.

#### ملاحظة

- لا يمكن إدخال العلامات التالية لاسم الملف/المجلد.  
\\ : \* ? < >
- من الممكن أن يصل عدد الحروف في أسماء الملفات إلى ٤١ حرفًا، ومن الممكن أن تتضمن أسماء المجلدات ما يصل إلى ٥٠ حرفًا.

#### ملاحظة

لإلغاء إدخال الحروف، اضغط على الزر [C] [8 ▼].



### • حذف الحروف

حرك المؤشر الى الحرف الذي ترغب في حذفه باستخدام قرص البيانات، ثم اضغط على الزر [7 ▼] (DELETE). لحذف جميع الحروف الموجودة بالسطر مرة واحدة، اضغط مع الاستمرار على الزر [7 ▼] (DELETE).

### • إدخال العلامات أو المسافات

1. اضغط على الزر [6 ▼] (SYMBOL) لاستدعاء قائمة العلامات.
2. استخدم قرص البيانات لتحريك المؤشر على العلامة أو المسافة المطلوبة، ثم اضغط على الزر [8 ▲] (OK).

### • اختيار الأيقونات حسب طلبك للملفات (معرضة على يسار اسم الملف)

1. اضغط على الزر [1 ▼] (ICON) لاستدعاء الشاشة ICON SELECT.
2. اختر الأيقونة باستخدام الأزرار من [A] إلى [J]، أو الأزرار من [3 ▲▼] إلى [5 ▲▼]، أو قرص البيانات. تحتوي الشاشة على عدة صفحات. اضغط على زري TAB [▶] [◀] لاختيار صفحات مختلفة.
3. اضغط على الزر [8 ▲] (OK) لتطبيق الأيقونة المختارة.

#### ملاحظة

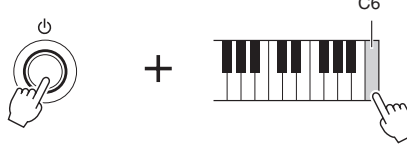
لإلغاء العملية، اضغط على الزر [8 ▼] (CANCEL).

## إعادة ضبط الإعدادات المبرمجة في المصنع

أثناء الضغط مع الاستمرار على المفتاح الموجود أقصى اليمين (C6) من لوحة المفاتيح الموسيقية، قم بتشغيل البطاقة. إذ تؤدي هذه العملية إلى إعادة ضبط إعدادات الآلة الموسيقية بالكامل (المُشار إليها بقياسات إعداد النظام) لإعدادات المصنع الافتراضية. راجع "جدول القياسات" في قائمة البيانات على موقع الويب للاطلاع على تفاصيل قياسات إعداد النظام.

#### ملاحظة

لا يتم حذف الأغاني المسجلة (صفحة ٦٨)، وحزم الإقاعات الإضافية (صفحة ٤٦)، والملفات الأخرى المحفوظة على هذه الآلة الموسيقية عند إجراء هذه العملية.



كما يمكنك إعادة ضبط الإعدادات المحددة على قيمة المصنع الافتراضية أو حذف جميع الملفات والمجلدات في مشغل USER. استدع شاشة التشغيل: [FUNCTION] ← TAB [▶] MENU 2 ← [G] SYSTEM ← [J] RESET ← TAB [▶] TAB. للحصول على التفاصيل، راجع قسم المزايا المتقدمة، الفصل ١١ (صفحة ٢٠٨).

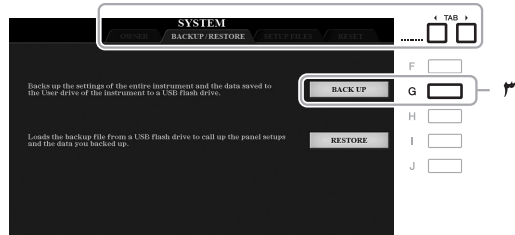


يمكنك إجراء النسخ الاحتياطي لجميع البيانات المحفوظة في مشغل USER (باستثناء الأغاني المحمية والأصوات/الإيقاعات الإضافية) وجميع إعدادات الآلة الموسيقية إلى مشغل فلاش USB كملف واحد.

١ قم بتوصيل مشغل فلاش USB بالطرف [USB TO DEVICE] للحصول على وجهة النسخة الاحتياطية.

٢ استدع شاشة التشغيل.

← [G] SYSTEM ← TAB [▶] MENU 2 ← [FUNCTION]  
TAB [◀][▶] BACKUP/RESTORE



٣ اضغط على الزر [G] (BACKUP) لحفظ البيانات على مشغل فلاش USB. عندما تظهر رسائل التأكيد، اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة.

## استعادة ملف النسخ الاحتياطي

لتنفيذ هذا الإجراء، اضغط على الزر [I] (RESTORE) في صفحة BACKUP/RESTORE (راجع السابق). عندما تظهر رسائل التأكيد، اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة. عند انتهاء العملية، سيعاد تشغيل الآلة الموسيقية تلقائيًا.

### ملاحظة

قبل استخدام مشغل فلاش USB، احرص على قراءة "توصيل أجهزة USB" في صفحة ٩٥.

### ملاحظة

كما يمكنك نسخ الملفات احتياطيًا في مشغل USER، مثل الصوت، الأغنية، الإيقاع، والوحدات المتعددة، وذاكرة التسجيل عن طريق نسخها كل على حدة إلى مشغل فلاش USB كما هو مطلوب. للاطلاع على التعليمات، راجع صفحة ٣٠.

### ملاحظة

يمكنك أيضًا نسخ إعدادات النظام، وإعدادات MIDI، وإعدادات مؤثرات المستخدم، وتسجيلات الباحث عن الموسيقى احتياطيًا كل على حدة كما هو مطلوب. استدع شاشة التشغيل:  
← TAB [▶] MENU 2 ← [FUNCTION]  
TAB [◀][▶] SETUP ← [G] SYSTEM  
FILES. لمزيد من المعلومات، راجع صفحة ٢٠٧.

### ملاحظة

قد يستغرق الانتهاء من عملية النسخ الاحتياطي/الاستعادة بضع دقائق.

### إنذار

انقل الأغاني المحمية (المحفوظة في مشغل USER) إلى مشغل فلاش USB قبل إعادة الاستعادة. إذا لم يتم نقل الأغاني، فقد تحذف البيانات أثناء العملية.



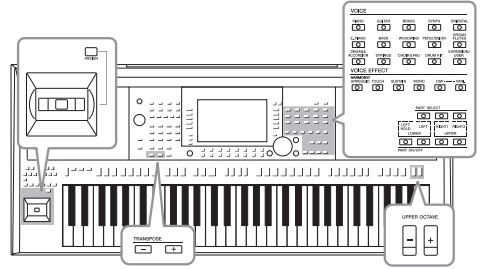
# عمليات التشغيل الأساسية

١	الأصوات
٢	الإيقاعات
٣	الأغاني
٤	مسجل/مشغل الصوت USB
٥	اللوحات المتعددة
٦	الباحث عن الموسيقى
٧	ذاكرة التسجيل
٨	السلام الموسيقية الشرقية
٩	لوحة التحكم بمزج الأصوات
١٠	التوصيلات
١١	الوظائف الأخرى



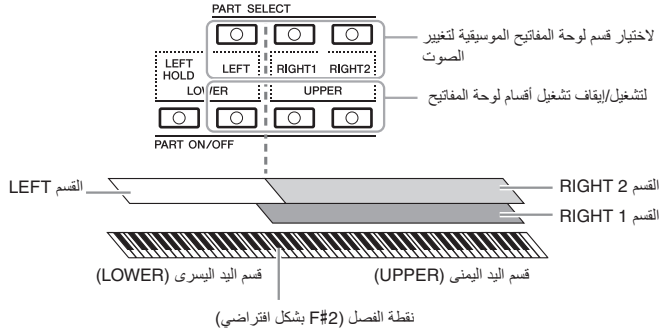
## – العزف على لوحة المفاتيح الموسيقية –

تتميز هذه الآلة الموسيقية بوجود مجموعة متنوعة ومتميزة من أصوات الآلات الموسيقية الواقعية، وتتضمن البيانو والقيثارة والآلات الوترية والمزمار النحاسي وآلات النفخ الموسيقية والكثير غيرها.



## عزف الأصوات

يمكن عزف الأصوات عن طريق ثلاثة أقسام من لوحة المفاتيح الموسيقية: LEFT، و RIGHT 1 و RIGHT 2. ويمكنك الجمع بين هذه الأقسام باستخدام الأزرار PART ON/OFF للحصول على تكوينات موسيقية جميلة ومزيج سلس عند العزف.



### ملاحظة

للحصول على قائمة بالأصوات المضبوطة مسبقاً لهذه الآلة الموسيقية، راجع "قائمة الأصوات" في قائمة البيانات على موقع الويب.

• لعزف صوت فردي على لوحة المفاتيح الموسيقية بأكملها:

قم بتشغيل القسم RIGHT 1 أو RIGHT 2.

• لعزف صوتين مختلفين في طبقة على لوحة المفاتيح الموسيقية بأكملها (الطبقة):

قم بتشغيل القسمين RIGHT 1 و RIGHT 2.

• لعزف صوتين مختلفين في قسمي اليد اليمنى واليد اليسرى من لوحة المفاتيح الموسيقية (الفصل):

قم بتشغيل القسمين LEFT و RIGHT (1 و/أو 2). تستخدم F#2 والمفاتيح أسفله لقسم LEFT، بينما تستخدم المفاتيح العلوية (باستثناء F#2) للقسمين RIGHT 1 و RIGHT 2. يُشار إلى المفتاح الذي يقسم لوحة المفاتيح الموسيقية إلى قسمي اليد اليسرى واليد اليمنى بـ "نقطة الفصل".

### ملاحظة

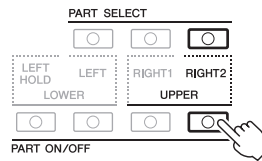
يمكنك تغيير نقطة الفصل (صفحة ٥٨).

### ملاحظة

يمكنك حفظ اختيار الصوت وتشغيل/إيقاف تشغيل الإعداد لكل قسم بذاكرة التسجيل (صفحة ٨٥).

١ لتشغيل الزر PART ON/OFF المطابق للقسم الذي ترغب في استخدامه.

يتم تلقائياً تشغيل الزر PART SELECT المطابق.





٢ تأكد من تشغيل الزر PART SELECT المطابق للقسم الذي تريد اختيار الصوت له.

٣ اضغط على أحد أزرار اختيار فئة VOICE لتحديد فئة الصوت واستدعاء شاشة اختيار الصوت.

**ملاحظة**

من خلال الضغط على الزر [▲] 8 (UP) في شاشة اختيار الصوت، يمكنك استدعاء فئات الصوت (المجلدات)، بما في ذلك "GM2" و "GM&XG"، التي لا تتضمن أي أزرار اختيار الفئة VOICE.

**الاصوات المضبوطة مسبقاً**

• أصوات الإيقاعات الإضافية  
الاصوات المثبتة بشكل إضافي (صفحة ٤٦).

• أصوات المستخدم  
الاصوات التي تم إنشاؤها باستخدام وظيفة ضبط الصوت (صفحة ١١٣)، أو الاصوات التي تم نسخها إلى مشغل USER (صفحة ٣٠).

PIANO GUITAR BRASS SYNTH ORIENTAL  
E. PIANO BASS WOODWIND PERCUSSION ORGAN FLUTES  
ORGAN & ACCORDION STRINGS CHOIR & PAD DRUM KIT EXPANSION/USER

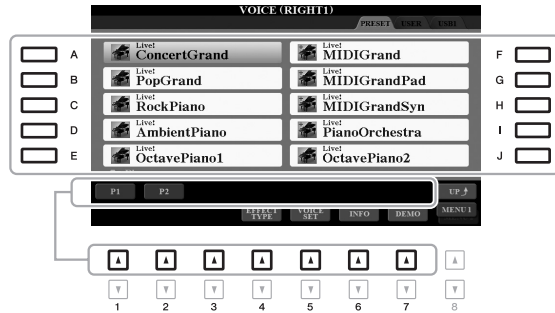
**ملاحظة**

إذا ضغطت على الزر [ORGAN FLUTES] في الخطوة ٣، فاضغط على الزر [I] (PRESETS) قبل المتابعة للخطوة ٤.

تُصنف الأصوات المضبوطة مسبقاً وتحفظ في المجلدات المناسبة. وتتطابق أزرار اختيار فئة الصوت مع فئات الأصوات المضبوطة مسبقاً. فعلى سبيل المثال، اضغط على الزر [STRINGS] لعرض أصوات الآلات الوترية المختلفة.

٤ اضغط على أحد الأزرار من [A] إلى [J] لتحديد الصوت المطلوب.

يمكنك استدعاء الصفحات الأخرى من خلال الضغط على الأزرار المطابقة لأرقام الصفحات (P1، و P2 ...) أو من خلال الضغط على زر اختيار الفئة VOICE نفسه عدة مرات.



**ملاحظة**

للاستماع إلى مقاطع المثال المسجل الموسيقية لكل صوت اضغط على الزر [7 ▼] (DEMO) لبدء المثال المسجل للصوت المحدد. لإيقاف المثال المسجل، اضغط على الزر [7 ▼] مرة أخرى.

تأكد من عرض MENU 1 في أسفل الزاوية اليمنى من الشاشة (صفحة ٢٦).

٥ إذا لزم الأمر، فكرر الخطوات من ١ إلى ٤ لتحديد الصوت للقسم الآخر.

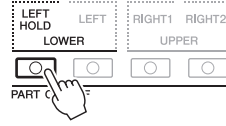
٦ اعزف على لوحة المفاتيح الموسيقية.





### تثبيت صوت القسم LEFT (تثبيت يسار)

من خلال تشغيل الزر [LEFT HOLD] PART ON/OFF عندما يكون القسم LEFT في وضع ON، يتم تثبيت القسم LEFT؛ حتى عند تحرير المفاتيح. يتم تثبيت الأصوات التي لا تتلاشى تدريجيًا باستمرار، مثل أصوات الآلات الوترية، بينما تتلاشى الأصوات التي تتلاشى تدريجيًا، مثل صوت البيانو، ببطء أكثر (وكانه تم الضغط على الدواسة المعززة القدمية). ويتناسب استخدام هذه الوظيفة مع تشغيل الإيقاع؛ نظرًا لأنه يتم الاحتفاظ بصوت النغمة المتألفة المطابقة لتشغيل الإيقاع. لإيقاف صوت القسم LEFT المحيط، قم بإيقاف تشغيل الإيقاع أو الأغنية، أو قم بإيقاف تشغيل الزر [LEFT HOLD].



### استخدام المترونوم

يمكنك بدء أو إيقاف المترونوم بالضغط على الزر [METRONOME]. ومن الممكن تعديل درجة سرعة عزف المترونوم باتباع نفس الإجراء مع درجة سرعة عزف الإيقاع (صفحة ٥٢).

METRONOME



### ملاحظة

يمكنك تغيير إشارة الوقت، ومستوى الصوت، وصوت المترونوم: [FUNCTION] ← [MENU 1] ← [TAB] ← [UTILITY] ← [J] ← [CONFIG 1] ← [TAB] ← [2] ← [METRONOME] [A]/[B]

## خصائص الصوت

توضح خصائص الصوت أعلى اسم الصوت - S.Art، وMegaVoice، وLive!، وCool!، وSweet!، وغير ذلك.



### ملاحظة

- S.Art! تتوافق الأصوات فقط مع الطرز التي تثبت عليها هذه الأنواع من الأصوات. ولهذا، فإن بيانات أي أغنية أو إيقاع قد قمت بإنشائها على الآلة الموسيقية باستخدام هذه الأصوات لن تظهر بشكل صحيح عند عزفها على الآلات الموسيقية الأخرى.
- S.Art! يختلف الصوت باختلاف مدى لوحة المفاتيح الموسيقية، والسرعة، واللمس، وغير ذلك. ومن ثم، إذا قمت بتشغيل HARMONY/ARPEGGIO (صفحة ٤٢)، فقم بتغيير إعداد تغيير الطبقة (صفحة ٣٩) أو تغيير قياسات ضبط الصوت (صفحة ١١٣)، وإلا فقد تنتج أصوات غير متوقعة أو غير مطلوبة.

### • S.Art! أصوات (التعبير الخارقة)

تشير عادةً كلمة "التعبير" في الموسيقى إلى الانتقال أو المتابعة بين النوتات. وهو ما يظهر جليًا في أساليب عزف معينة، مثل staccato، legato، وslur. يمكنك استدعاء المعلومات المفيدة حول طريقة عزف هذه الأصوات بالضغط على الزر [6 ▼] (INFO) في شاشة اختيار الصوت.

### • أصوات الآلات الإيقاعية / Live!SFX/Drums/SFX (التي تم استدعاؤها باستخدام الزر [DRUM KIT])

تتيح لك هذه الأصوات عزف أصوات الآلات الإيقاعية المتنوعة والآلات الموسيقية بالنقر أو SFX (مؤثرات الصوت) على لوحة المفاتيح الموسيقية، التي تم تجميعها معًا فيما يُعرف باسم مجموعات الآلات الإيقاعية/SFX. للحصول على التفاصيل، راجع "قائمة مجموعة الآلات الإيقاعية/SFX" في قائمة البيانات على موقع الويب.

### • أصوات Organ Flutes (التي تم استدعاؤها باستخدام الزر [ORGAN FLUTES])

تتيح لك هذه الأصوات إعادة إنتاج أصوات الأرغن الكلاسيكية عن طريق تعديل مستويات قديمات الفلوت وأصوات النقر، مثل آلات الأرغن التقليدية. للاطلاع على التفاصيل، انظر صفحة ٤٥.

للحصول على المعلومات الخاصة بأنواع الأصوات الأخرى، راجع قسم "المزايا المتقدمة" (صفحة ١٠٢).



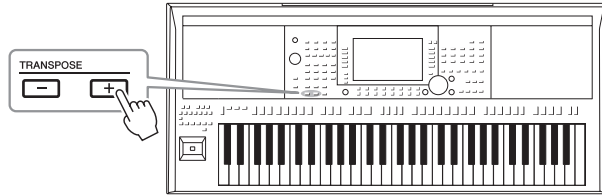
## تغيير طبقة صوت لوحة المفاتيح الموسيقية

### تعديل طبقة الصوت في أنصاف النغمات (تغيير الطبقة)

#### ملاحظة

لا تؤثر وظائف تغيير الطبقة على أصوات مجموعة الآلات الإيقاعية أو مجموعة SFX.

تغيير الأزرار TRANSPOSE [-]/[+] طبقة صوت الآلة الموسيقية بأكملها (صوت لوحة المفاتيح الموسيقية وتشغيل الإيقاع وتشغيل أغنية، وغير ذلك) بين ١٢- و ١٢+ في خطوات نصف النغمة. لإعادة ضبط قيمة تغيير الطبقة فوراً إلى ٠، اضغط على الزرين [-] و [+] في الوقت نفسه.

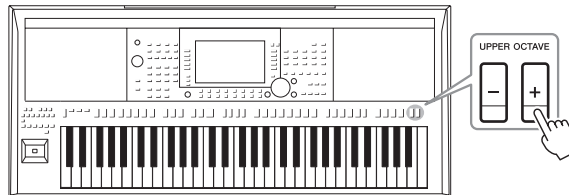


#### تغيير طبقة الصوت في شاشة MIXING CONSOLE

يمكنك أيضاً ضبط الإعدادات التفصيلية لطبقة الصوت (تغيير الطبقة، نغمة أوكتاف، والتوليف) في شاشة MIXING CONSOLE التي تم استدعاؤها باستخدام TAB [◀][▶] TUNE ← [MIXER/EQ].

### تعديل طبقة الصوت في نغمات أوكتاف

تتيح لك الأزرار UPPER OCTAVE [-]/[+] نقل طبقة الصوت لكل من القسمين 1 و RIGHT 2 لأعلى أو لأسفل بواسطة نغمة أوكتاف واحدة.



#### تحسين توليف طبقة الصوت

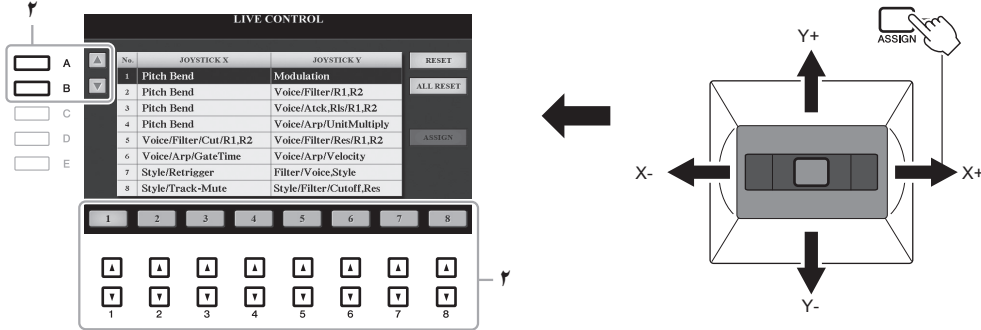
يتم ضبط طبقة الصوت للآلة الموسيقية بالكامل افتراضياً على ٤٤٠,٠ هرتز وفقاً للحالة الوسطى المتعادلة. ومن الممكن تغيير هذا التوليف الأساسي في الشاشة التي تم استدعاؤها عبر [FUNCTION] ← TAB [◀] MENU 1 ← MASTER TUNE/SCALE TUNE [E]. كما يمكن نقل طبقة الصوت لأعلى أو لأسفل بين ٤١٤,٨ هرتز و ٤٦٦,٨ هرتز بزيادات ٠,٢ هرتز تقريباً. للحصول على التفاصيل، راجع قسم "المزايا المتقدمة" (صفحة ١٠٨).



## استخدام عصا التوجيه

من خلال نقل عصا التوجيه في اتجاه أفقي (X) أو اتجاه رأسي (Y)، يمكنك ضبط درجة النوتات لأعلى أو لأسفل، أو تطبيق مؤثرات التعديل بشكل افتراضي. ويمكنك كذلك تعيين وظائف أخرى، مثل التحكم في الفلتر، أو تشغيل/إيقاف تشغيل قنوات الإيقاع.

### ١ اضغط على الزر [ASSIGN] لاستدعاء شاشة LIVE CONTROL.



### ٢ استخدم الزرين [B]/[A] أو الزرين [1 ▲ ▼] - [8 ▲ ▼] لتحديد مجموعة الوظائف المطلوبة.

الرقم المحدد مبيّن على الشاشة الرئيسية (صفحة ٢٤).

للحصول على التفاصيل الخاصة بالوظائف القابلة للتعيين، راجع قسم "المزايا المتقدمة" (صفحة ١١١). كما يمكن تحرير مجموعات الوظائف على شاشة PARAMETER ASSIGN التي تم استدعاؤها بالضغط على الزر [I] (ASSIGN).

يتم دائماً تعيين وظائف رقم ١ كما هو موضح أدناه، ولا يمكن تعيين وظائف أخرى.

#### • X: درجة طبقة الصوت

توجه النوتات لأعلى (من خلال نقل عصا التوجيه إلى اليمين) أو لأسفل (من خلال نقل عصا التوجيه إلى اليسار) أثناء العزف على لوحة المفاتيح الموسيقية. ويعمل هذا الزر مع جميع أقسام لوحة المفاتيح الموسيقية (1 RIGHT، 2 RIGHT، و LEFT). يمكن تغيير الحد الأقصى لضبط مدى درجة طبقة الصوت في صفحة TUNE على شاشة لوحة التحكم بمزج الأصوات (صفحة ١٨٣).

#### • Y: تغيير طبقة الصوت

يطبق مؤثرات تغيير طبقة الصوت التي يتم ضبطها في صفحة CONTROLLER من شاشة VOICE SET (صفحة ١٥)، للنوتات التي تم عزفها على لوحة المفاتيح الموسيقية. يعمل هذا الزر افتراضياً على أقسام لوحة المفاتيح الموسيقية 1 RIGHT و 2 RIGHT و LEFT. يمكنك ضبط ما إذا كان سيتم تطبيق المؤثرات التي يتم التحكم فيها بواسطة عصا التوجيه على كل قسم من لوحة المفاتيح الموسيقية بشكل مستقل أم لا: [FUNCTION] ← TAB [◀] MENU 1 ← [A]/[B] 2 MODULATION (+), 3 MODULATION (-) ← TAB [▶] KEYBOARD/PANEL ← [D] CONTROLLER.

#### ملاحظة

يمكنك أيضاً الضغط على الزر [ASSIGN] ضغطاً متكرراً أو تدوير قرص البيانات من تحديد مجموعة وظائف.

#### ملاحظة

قد لا يتم تطبيق مؤثر درجة طبقة الصوت على القسم LEFT أثناء تشغيل الإيقاع بحسب إعداد الإيقاع.

#### ملاحظة

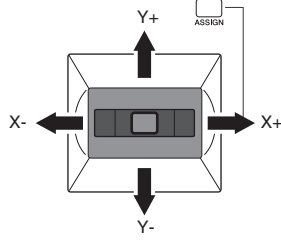
قد لا يتم تطبيق مؤثرات تغيير طبقة الصوت على القسم LEFT أثناء تشغيل الإيقاع بحسب إعداد الإيقاع.



٣ حرك عصا التوجيه للتحكم في الصوت أثناء العزف على لوحة المفاتيح الموسيقية أو تشغيل الإيقاع، وغير ذلك.

#### ملاحظة

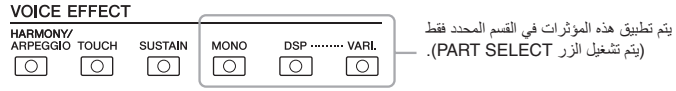
يؤدي الضغط على الزر [F] (RESET) إلى إعادة ضبط قيمة القياس للوظيفة المحددة على القيمة الافتراضية، بينما يؤدي الضغط على الزر [G] (ALL RESET) إلى إعادة ضبط جميع قيم قياس الوظائف القابلة للتعيين.





## تطبيق مؤثرات الصوت

يمكنك تطبيق مجموعة متنوعة من مؤثرات الصوت لتحسين أو تغيير صوت أقسام لوحة المفاتيح الموسيقية (LEFT، و RIGHT 1، و RIGHT 2). ويمكنك تشغيل أو إيقاف تشغيل المؤثرات باستخدام الأزرار التالية.



### HARMONY/ARPEGGIO •

يتم تطبيق التآلف أو الصوت التتابعي على أصوات اليد اليمنى. راجع "تطبيق التآلف/الصدى على لحن اليد اليمنى" (أدناه) أو "عزف الأصوات التتابعية باستخدام اليد اليمنى" (صفحة ٤٤).

### TOUCH •

يشغل هذا الزر أو يوقف تشغيل الاستجابة للمس في لوحة المفاتيح الموسيقية. عندما يكون الزر على وضع إيقاف تشغيل، يصدر مستوى الصوت نفسه بغض النظر عن القوة أو الخفة التي تعزف بها على لوحة المفاتيح الموسيقية.

### SUSTAIN •

عندما تكون وظيفة التمديد في وضع التشغيل، يصبح لجميع النوتات المعزوفة على لوحة المفاتيح الموسيقية مع قسم اليد اليمنى (الأقسام 1 و 2 RIGHT) تمديدًا أطول.

### MONO •

عندما يكون هذا الزر في وضع تشغيل، يتم عزف صوت القسم بصوت أحادي (نوتة واحدة فقط في كل مرة) مع أولوية النوتة الأخيرة، حيث يتيح لك عزف أصوات مفردة ورئيسية، مثل آلات النفخ الموسيقية النحاسية بصورة أكثر واقعية. وفقًا للصوت، يصدر الانتقال التدريجي عندما يتم عزف النوتات باستخدام وضع متسق. وعندما يكون هذا الزر في وضع الإيقاف، يتم عزف صوت القسم بشكل متعدد النغمات.

### DSP/DSP VARI. •

مع المؤثرات الرقمية المدمجة في الآلة الموسيقية، يمكنك إضافة محيط وعمق للموسيقى بعدة طرق - مثل إضافة الصدى الذي يجعلك تبدو وكأنك تعزف داخل قاعة موسيقية.

يستخدم الزر [DSP] لتشغيل تأثير DSP (معالج الإشارة الرقمية) أو إيقاف تشغيله لقسم لوحة المفاتيح الموسيقية المحدد حاليًا.

ويستخدم الزر [DSP VARI.] للتغيير بين خيارات تأثير DSP. قد يستخدم هذا الزر في تغيير سرعة التعاقب (بطيء/سريع) لتأثير السماع الدوارة أثناء العزف.

## تطبيق التآلف/الصدى على لحن اليد اليمنى

يمكن تطبيق مؤثرات الأداء، مثل التآلف (duet، و trio، وغير ذلك)، والصدى، والهزارة، والارتعاش على النوتات التي يتم عزفها في قسم اليد اليمنى من لوحة المفاتيح وفقًا للنغمة المتألفة المحددة في قسم اليد اليسرى من لوحة المفاتيح الموسيقية.

### ١ شغل الزر [HARMONY/ARPEGGIO].

### ٢ حدد نوع التآلف أو الصدى المطلوب.

١-٢ استدع شاشة التشغيل.

[B] HARMONY/ARPEGGIO ← TAB [◀] MENU 1 ← [FUNCTION]

٢-٢ استخدم الأزرار [1 ▲] - [3 ▼] لتحديد "Harmony" أو "Echo".

#### ملاحظة

يمكنك تغيير نوع الاستجابة للمس. للاطلاع على التعليمات، راجع صفحة ١٠٥.

#### ملاحظة

الانتقال التدريجي (Portmento) هي وظيفة تحقق انتقالًا سلسًا في طبقة الصوت من النوتة الأولى إلى النوتة التالية المعزوفة على لوحة المفاتيح الموسيقية.

#### ملاحظة

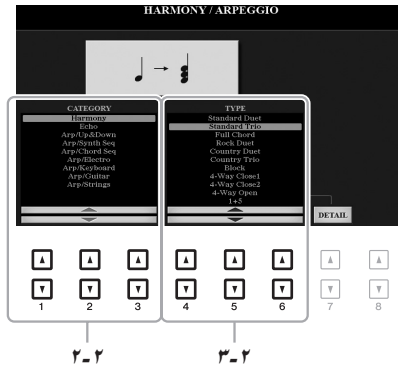
يمكن تغيير نوع DSP. في شاشة اختيار الصوت، حدد [5] (VOICE SET) ← [A]/[B] ← [EFFECT/EQ] ← [TAB] ← [2] DSP. للاطلاع على التفاصيل، انظر صفحة ١١٧.

#### ملاحظة

عندما تحدد صوتًا آخر، يتم تلقائيًا ضبط نوع التآلف/الصدى/الصوت التتابعي على القيمة الافتراضية التي يتم حفظها كضبط الصوت. للحصول على التفاصيل الخاصة بوظيفة ضبط الصوت، راجع صفحة ١١٣.



٣-٢ استخدم الزرين [4 ▲▼] - [6 ▲▼] لتحديد النوع المطلوب.



يؤدي الضغط على أحد الأزرار [7 ▲▼] (DETAIL) إلى استدعاء شاشة الإعداد المفصلة. لمزيد من التفاصيل، راجع قسم "المزايا المتقدمة" (صفحة ١٠٦).

## ■ فئة التآلف

### • Standard Duet — Strum

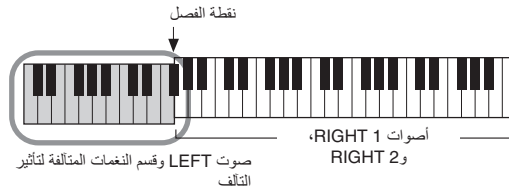
يتم تطبيق تأثير التآلف على النوتة التي تم عزفها في قسم اليد اليمنى من لوحة المفاتيح الموسيقية وفقًا للنغمة المتألفة المحددة في قسم النغمات المتألفة أو قسم اليد اليسرى الموضح أدناه.

• عند تشغيل الزر [ACMP] وإيقاف تشغيل القسم LEFT:



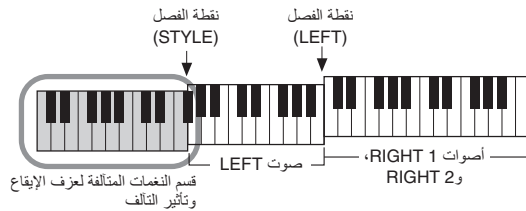
قسم النغمات المتألفة لعزف الإيقاع وتأثير التآلف

• عند إيقاف تشغيل الزر [ACMP] وتشغيل القسم LEFT:



صوت LEFT وقسم النغمات المتألفة لتأثير التآلف

• عند تشغيل كل من الزر [ACMP] والقسم LEFT:



قسم النغمات المتألفة لعزف الإيقاع وتأثير التآلف

### • Multi Assign

يقوم تأثير تعيين المتعدد بتعيين النوتات المعزوفة معًا في الوقت نفسه تلقائيًا على قسم اليد اليمنى للوحة المفاتيح الموسيقية لفصل الأقسام (الأصوات). يجب تشغيل كل من قسمي [RIGHT 1] و [RIGHT 2] في لوحة المفاتيح الموسيقية عند استخدام تأثير تعيين المتعدد. يتم تعيين أصوات RIGHT 1 و RIGHT 2 بالتناوب على النوتات بالترتيب الذي تعزف به.

#### ملاحظة

للحصول على التفاصيل الخاصة بنقطة الفصل، راجع صفحة ٥٨.

#### ملاحظة

لا تتأثر إعدادات "٥+١" و "نغمة أوكتاف" بالنغمات المتألفة.



## ■ فنة الصدى (Echo, Tremolo, Trill)

يتم تطبيق تأثير الصدى، الاهتزاز، الارتعاش على النوتة التي يتم عزفها بقسم اليد اليمنى في لوحة المفاتيح الموسيقية في الوقت نفسه مع درجة سرعة العزف المضبوطة حاليًا، بغض النظر عن حالة تشغيل/إيقاف تشغيل [ACMP] والقسم LEFT. تذكر أن الارتعاش يعمل عندما تضغط مع الاستمرار على نوتتين معًا في الوقت نفسه على لوحة المفاتيح الموسيقية (أو آخر نوتتين إذا تم الضغط على أكثر من نوتتين)، وتعزف هاتان النوتتان على التوالي.

### ٣ اعزف على لوحة المفاتيح الموسيقية.

يتم تطبيق التأثير المختار في الخطوة ٢ على لحن اليد اليمنى.

لإيقاف تشغيل التأثير، قم بإيقاف تشغيل الزر [HARMONY/ARPEGGIO].

## عزف الأصوات التتابعية باستخدام اليد اليمنى

تمكّنك وظيفة الصوت التتابعي من عزف الأصوات التتابعية (النغمات المتألّفة المنفصلة) بالضغط على نوتات النغمة المتألّفة. ويمكنك، على سبيل المثال، عزف النوتات C، E، و G لتشغيل المقاطع الموسيقية الممتعة. يمكن استخدام هذه الميزة للإنتاج الموسيقي والأداء.

### ١ شغل الزر [HARMONY/ARPEGGIO].

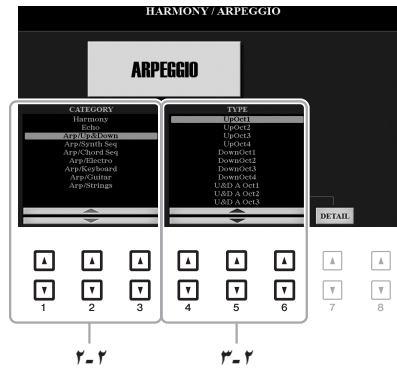
### ٢ اختر ملف الصوت التتابعي المطلوب.

١-٢ استدع شاشة التشغيل.

[FUNCTION] ← 1 MENU [◀] TAB ← [B] HARMONY/ARPEGGIO

٢-٢ استخدم الأزرار من [1 ▲▼] إلى [3 ▲▼] لتحديد فنة بخلاف "Harmony" و "Echo".

٣-٢ استخدم الأزرار من [4 ▲▼] إلى [6 ▲▼] لتحديد النوع المطلوب.



٢-٢

٣-٢

#### ملاحظة

عندما تحدد صوتًا آخر، يتم تلقائيًا ضبط نوع التألف/الصدى/الصوت التتابعي على القيمة الافتراضية التي يتم حفظها كضبط الصوت. للحصول على التفاصيل الخاصة بوظيفة ضبط الصوت، راجع صفحة ١١٣.

#### ملاحظة

باستخدام وظيفة حساب الصوت التتابعي، يمكن مزامنة تشغيل الصوت التتابعي مع تشغيل الأغنية/الإيقاع، مما يسمح بتصحيح أي عيوب مرئية في التوقيت. يمكنك ضبط هذا في الشاشة: [FUNCTION] ← [J] UTILITY ← TAB [◀] MENU 1 TAB [▶] CONFIG 2.

#### ملاحظة

يمكن متابعة تشغيل الصوت التتابعي حتى بعد تحرير النوتة، ومن خلال تعيين وظيفة تثبيت الصوت التتابعي إلى موجه التحكم القلمي. للاطلاع على التعليمات، راجع صفحة ١٩٣.

#### ملاحظة

يمكنك التحكم في مستوى الصوت التتابعي وطول كل نوتة باستخدام عصا التوجيه. للحصول على التعليمات الخاصة بطريقتي تعيين الوظائف لعصا التوجيه، راجع صفحة ٤٠.

يمكنك ضبط مستوى الصوت التتابعي واختيار القسم لعزف الصوت التتابعي في الشاشة التي يتم استدعاؤها باستخدام الأزرار [7 ▲▼] (DETAIL). للحصول على التفاصيل، راجع قسم "المزايا المتقدمة" (صفحة ١٠٦).

### ٣ عزف نوتة أو نوتات لتشغيل الصوت التتابعي.

يختلف المقطع الموسيقي للصوت التتابعي باختلاف النوتات التي يتم عزفها.

لإيقاف تشغيل التأثير، قم بإيقاف تشغيل الزر [HARMONY/ARPEGGIO].



## تكوين أصوات الأرغن والفلوت الأصلية

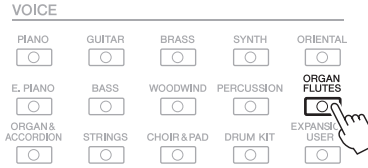
### ملاحظة

يشير مصطلح "القدمية" إلى إصدار صوت الأرغن ذات الأنبوب التقليدية، التي ينتج منها الصوت عبر أنابيب ذات أطوال مختلفة (تقاس بوحدة القدم).

يمكنك إنشاء أصوات الأرغن والفلوت الأصلية من خلال تحرير أصوات الأرغن والفلوت المضبوطة مسبقًا. كما يمكنك تكوين الأصوات الأصلية برفع وخفض مستويات قدميات الفلوت، تمامًا كما هو الحال في الأرغن التقليدي. فضلًا عن أنه يمكن حفظ الأصوات التي تم إنشاؤها في الذاكرة الداخلية (مشغل USER) أو مشغل فلاش USB للاستدعاء المستقبلي.

### ١ اضغط على الزر [ORGAN FLUTES].

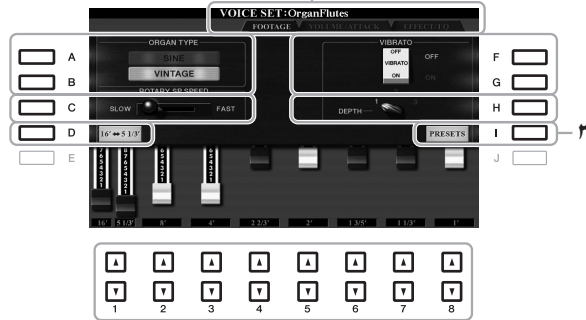
يتم استدعاء صفحة FOOTAGE لشاشة ضبط الصوت لصوت الفلوت الأصلي الذي تم تحديده أخيرًا. إذا أردت تحرير صوت آخر للأرغن والفلوت المضبوط مسبقًا، فاضغط على الزر [PRESETS] [I] لاستدعاء شاشة اختيار صوت الأرغن والفلوت، وحدد وفقًا للمطلوب. ثم اضغط على الزر [5 ▼] (VOICE SET) للعودة إلى شاشة "ضبط الصوت".



### ٢ استخدم الأزرار من [1 ▲▼] إلى [8 ▲▼] لتعديل إعدادات القدمية.

تحدد إعدادات القدمية الصوت الأساسي للأرغن والفلوت. تتحكم الأزرار [1 ▲▼] في القدميتين: ١٦ قدمًا و ٣/١ أقدام. يؤدي الضغط على الزر [D] إلى التبديل بين هاتين القدميتين.

للحصول على التفاصيل الخاصة بصفحة VOLUME/ATTACK و صفحة EFFECT/EQ، راجع صفحة ١١٩.



وإذا شئت، يمكنك اختيار نوع الأرغن وتغيير الإعدادات الأخرى، مثل السماع الدوارة والارتعاش.

يحدد نوع إصدار نغمة الأرغن حتى يمكن محاكاتها. <b>SINE</b> : يصدر صوتًا صافياً وواضحاً. <b>VINTAGE</b> : ينتج صوتاً عميقاً ومشوِّهاً بشكلٍ طفيف.	ORGAN TYPE	[B]/[A]
يبدل بالتناوب بين سرعات السماع الدوارة البطيئة والسريعة عند اختيار مؤثر السماع الدوارة للأرغن الفلوت (قياس DSP TYPE في صفحة EFFECT/EQ)، ويكون الزر VOICE EFFECT [DSP] في وضع التشغيل.	ROTARY SP SPEED	[C]
يحوّل بالتناوب بين تأثير الارتعاش لصوت الأرغن والفلوت على تشغيل ON أو إيقاف تشغيل OFF.	VIBRATO	[G]/[F]
يضبط عمق الارتعاش على أحد المستويات الثلاثة: ١ (منخفض) أو ٢ (متوسط) أو ٣ (عالي).	VIBRATO DEPTH	[H]



٣ اضغط على الزر [I] (PRESETS) لاستدعاء شاشة اختيار صوت الأرغن الفلوت.

٤ احفظ صوت الأرغن الفلوت باتتبع الإجراء الوارد في صفحة ٢٨.

#### ملاحظة

للرجوع إلى شاشة ضبط الصوت، اضغط على الزر [5 ▼] (VOICE SET).

#### إنذار

سوف تفقد الإعدادات إذا اخترت صوتاً آخر أو قمت بإيقاف طاقة الآلة الموسيقية من دون تنفيذ عملية الحفظ.

## إضافة محتويات جديدة — حزم إيقاعات إضافية

من خلال تثبيت حزم إيقاعات إضافية، يمكنك إضافة مجموعة متنوعة من الأصوات والإيقاعات الاختيارية إلى مجلد "الإيقاعات الإضافية" في مشغل USER. ويمكنك اختيار الأصوات والإيقاعات المركبة باستخدام الزر [EXPANSION/USER] في أزرار اختيار الفئة VOICE أو STYLE التي تنتج لك زيادة أدائك الموسيقي وإمكانياتك الإبداعية. يمكنك الحصول على بيانات حزمة الإيقاعات الإضافية عالية الجودة من إنتاج شركة Yamaha، أو إنشاء بيانات حزمة الإيقاعات الإضافية باستخدام برنامج "Yamaha Expansion Manager" على الكمبيوتر. يتناول هذا القسم العمليات التي قد تكون ضرورية لإضافة محتويات جديدة إلى الآلة الموسيقية.

لمزيد من المعلومات حول حزم الإيقاعات الإضافية، تفضل بزيارة موقع الويب التالي:

<http://www.yamaha.com/awk/>

للحصول على برنامج Yamaha Expansion Manager ودليل الاستخدام، تفضل بزيارة موقع الويب التالي:

<http://download.yamaha.com/>

## تركيب بيانات حزمة الإيقاعات الإضافية من مشغل فلاش USB

#### إنذار

سيُزَمَك إعادة تشغيل الآلة الموسيقية بعد اكتمال التثبيت. احرص على حفظ كل البيانات الحالية التي تم تحريرها سابقاً، وإلا سيتم فقدان كل البيانات.

يُشار إلى الملف الذي يحتوي على حزم الإيقاعات الإضافية ("\*.ppi" أو "\*.cpi") والتي سوف يتم تثبيتها في الآلة الموسيقية بـ "ملف تثبيت الحزم". يمكن تثبيت ملف تثبيت للحزم واحد فقط على الآلة الموسيقية. إذا رغبت في تثبيت العديد من حزم الإيقاعات الإضافية، فقم بتعبئة الحزم معاً على الكمبيوتر باستخدام برنامج "Yamaha Expansion Manager". للحصول على المعلومات الخاصة بطريقة استخدام البرنامج، راجع دليل العزف المصاحب.

١ صل مشغل فلاش USB المحفوظ عليه ملف تثبيت الحزم المطلوب ("\*.ppi" أو "\*.cpi") بالطرف [USB TO DEVICE].

٢ استدع شاشة التشغيل.

[F] PACK INSTALLATION ← TAB [▶] MENU 2 ← [FUNCTION]

٣ استخدم الأزرار من [A] إلى [J] لاختيار ملف تثبيت الحزمة المطلوبة.

٤ اضغط على الزر [6 ▼] (INSTALL).

٥ اتبع التعليمات المعروضة على الشاشة.

يُثبت هذا الزر بيانات الحزمة المختارة في مجلد "Expansion" في مشغل USER.



الأغنية، أو الإيقاع أو ذاكرة التسجيل التي تحتوي على أصوات أو إيقاعات إضافية لن تصدر الأغنية أو الإيقاع أو ذاكرة التسجيل التي تحتوي على أية أصوات إيقاعات إضافية أو الإيقاعات صوتًا بشكل صحيح أو قد يتعذر استدعاؤها، إذا لم توجد بيانات حزم الإيقاعات الإضافية في الآلة الموسيقية. نوصي بتسجيل اسم حزمة الإيقاعات الإضافية عند إنشاء البيانات (أغنية، أو إيقاع، أو ذاكرة التسجيل) باستخدام أصوات الإيقاعات الإضافية أو الإيقاعات؛ حتى يمكنك إيجاد وتثبيت حزمة الإيقاعات الإضافية بسهولة عندما يكون ذلك ضروريًا.

## إلغاء تثبيت بيانات حزمة الإيقاعات الإضافية

يمكنك إلغاء تثبيت بيانات حزمة الإيقاعات الإضافية من خلال تنفيذ عملية إعادة الضبط لكل من FILES & FOLDERS (راجع صفحة ٢٠٨).

إنذار

عند إعادة ضبط FILES & FOLDERS، لا يتم حذف بيانات حزمة الإيقاعات الإضافية فحسب، بل كل الملفات والمجلدات الأخرى في مشغل USER.

## حفظ معلومات الآلة الموسيقية في مشغل فلاش USB

إذا كنت تستخدم برنامج "Yamaha Expansion Manager" لإدارة بيانات الحزمة، فقد يلزمك استعادة ملف معلومات الآلة الموسيقية من الآلة كما هو موضح أدناه. للحصول على المعلومات الخاصة بطريقة استخدام البرنامج، راجع دليل العزف المصاحب.

ملاحظة

قبل استخدام مشغل فلاش USB، احرص على قراءة "توصيل أجهزة USB" في صفحة ٩٥.

١ قم بتوصيل ذاكرة الفلاش USB إلى الطرف [USB TO DEVICE].

٢ استدع شاشة التشغيل.

TAB [◀] OWNER ← [G] SYSTEM ← TAB [▶] MENU 2 ← [FUNCTION]



٣ اضغط على الزر [D] (EXPORT INSTRUMENT INFO).

٤ اتبع التعليمات المعروضة على الشاشة.

يحفظ هذا الزر ملف معلومات الآلة الموسيقية بالدليل الأصلي في مشغل فلاش USB. تتم تسمية الملف المحفوظ "PSR-A3000\_InstrumentInfo.n27".





## المزايا المتقدمة

راجع قسم "المزايا المتقدمة" في دليل المستخدم هذا، الفصل ١.

### اختيار GM/XG أو الأصوات الأخرى:

شاشة اختيار الصوت ← [8 ▲] (UP) ← [2 ▲] (P2)

### إعدادات الاستجابة للمس والإعدادات المرتبطة بالموثرات

← [D] CONTROLLER ← TAB [◀] MENU 1 ← [FUNCTION]  
[A] 1 TOUCH RESPONSE ← TAB [▶] KEYBOARD/PANEL

• إعداد الاستجابة للمس للوحة المفاتيح الموسيقية:

[B] HARMONY/ARPEGGIO ← TAB [◀] MENU 1 ← [FUNCTION]  
(DETAIL) [7 ▲▼] ←

• إجراء الإعدادات التفصيلية للتألف/الصوت التتابعي:

### الإعدادات المرتبطة بطبقة الصوت

[E] MASTER TUNE/SCALE TUNE ← TAB [◀] MENU 1 ← [FUNCTION]  
TAB [◀] MASTER TUNE ←

• توليف طبقة الصوت بدقة للآلة الموسيقية بأكملها:

[E] MASTER TUNE/SCALE TUNE ← TAB [◀] MENU 1 ← [FUNCTION]  
TAB [▶] SCALE TUNE ←

• توليف السلم:

← [D] CONTROLLER ← TAB [◀] MENU 1 ← [FUNCTION]  
[B] 4 TRANSPOSE ASSIGN ← TAB [▶] KEYBOARD/PANEL

• تغيير تعيين القسم لأزرار TRANSPOSE:

(ASSIGN) [I] ← [ASSIGN]

تحرير القياسات المعينة على عصا التوجيه:

(VOICE SET) [5 ▼] ← [8 ▼] MENU 1 ←

تحرير الأصوات (ضبط الصوت):

[F] VOICE SET FILTER ← TAB [◀] MENU 1 ← [FUNCTION]

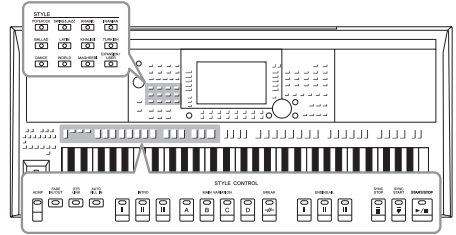
إيقاف الاختيار التلقائي لإعدادات الصوت (الموثرات، وغير ذلك):

TAB [◀][▶] VOLUME/ATTACK ← [ORGAN FLUTES]  
EFFECT/EQ

تحرير أصوات الأرغن الفلوت:

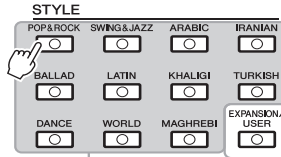


تتميز الآلة الموسيقية بنماذج مساعدة إيقاعية ومصاحبة (تُعرف باسم "الإيقاعات") في مجموعة متنوعة من الأنواع الموسيقية المختلفة التي تتضمن موسيقى البوب، والجاز، والعديد من الأنواع الأخرى. يتميز الإيقاع بميزة العزف المصاحب التلقائي والذي يمكنك من العزف المصاحب التلقائي بمجرد عزف "النغمات المتألّفة" بيدك اليسرى. كما تتيح لك هذه الميزة إمكانية إعادة عزف تلقائي لصوت فرقة موسيقية كاملة أو أوركسترا — حتى إذا كنت تعزف بمفردك.



## عزف الإيقاع مع العزف المصاحب التلقائي

١ اضغط على أزرار اختيار فئة STYLE لاستدعاء شاشة اختيار الإيقاع.

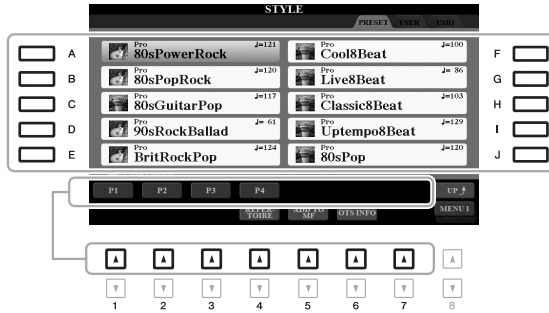


الإيقاعات المضبوطة مسبقاً

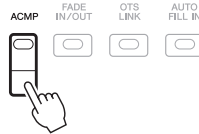
- الإيقاعات الإضافية: الإيقاعات التي تم تركيبها بشكل إضافي (صفحة ٤٦).
- إيقاعات المستخدم: الإيقاعات التي تم إنشاؤها بواسطة وظيفة مكون الإيقاع (صفحة ١٢٥)، أو الإيقاعات التي تم نسخها إلى مثقل USER (صفحة ٣٠).

٢ اضغط على أحد الأزرار من [A] إلى [J] لتحديد الإيقاع المطلوب.

يمكنك استدعاء الصفحات الأخرى من خلال الضغط على الأزرار المطابقة لأرقام الصفحات (P1، P2، ...)، أو من خلال الضغط على زر اختيار الفئة STYLE نفسه عدة مرات.



٣ اضغط على الزر [ACMP] لتشغيل وظيفة العزف المصاحب التلقائي.



يصبح قسم اليد اليسرى من لوحة المفاتيح الموسيقية (صفحة ٥٨) قسم النغمة المتألّفة، ويتم تلقائياً اكتشاف واستخدام النغمات المتألّفة التي تم عزفها في هذا القسم كأساس العزف المصاحب التلقائي الشامل مع الإيقاع المحدد.

### ملاحظة

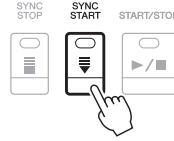
للحصول على قائمة بإيقاعات هذه الآلة الموسيقية، راجع "قائمة الإيقاعات" في قائمة البيانات على موقع الويب.

### ملاحظة

على الرغم من أنه سيتم افتراضياً اكتشاف النغمات المتألّفة وفقاً للنوتات التي تعزفها في قسم اليد اليسرى، يمكنك تغيير منطقة اكتشاف النغمات المتألّفة من قسم اليد اليسرى إلى قسم اليد اليمنى. للاطلاع على التفاصيل، انظر صفحة ٥٩.



#### ٤ اضغط على الزر [SYNC START] لتمكين البدء المتزامن.

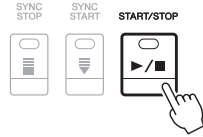


#### ٥ بمجرد أن تعزف نغمات متألّفة بيدك اليسرى، يبدأ الإيقاع المحدد.

حاول عزف النغمات المتألّفة بيدك اليسرى، ولحناً بيدك اليمنى.



#### ٦ اضغط على الزر [START/STOP] لإيقاف تشغيل الإيقاع.



#### ملاحظة

- للحصول على معلومات حول أنواع عزف النغمات المتألّفة بالأصابع، راجع صفحة ٥٣.
- يتم عرض النغمة المتألّفة المحددة في قسم النغمة المتألّفة على الشاشة الرئيسية (صفحة ٢٤).

#### ملاحظة

يمكنك تغيير طبقة تشغيل الإيقاع (صفحة ٣٩).

#### ملاحظة

يمكنك استخدام وظيفة إعادة عزف الإيقاع عن طريق تعيينها على عصا التوجيه. للاطلاع على التعليمات، راجع صفحة ٤٠.

### خصائص الإيقاع

يتم تحديد النوع الخاص بالإيقاع في أعلى يسار اسم الإيقاع في شاشة اختبار الإيقاع. فيما يلي وصف للميزات المحددة لهذه الإيقاعات وميزات الأداء. للاطلاع على قائمة الإيقاعات المضبوطة مسبقاً، راجع "قائمة البيانات" على موقع الويب.



#### Pro •

توفر هذه الإيقاعات توزيعات موسيقية محترفة ورائعة مع إمكانية عزف رائع. ويتبع العزف المصاحب الناتج النغمات المتألّفة للعزف متابعة دقيقة. ونتيجة لذلك، يتحول كل ما تقوم به من تغيير على النغمات المتألّفة والألحان الحيوية فوراً إلى عزف موسيقي مرافق ينبض بالحياة.

#### Session •

توفر هذه الإيقاعات واقعية أكثر ومساعدة حقيقية عن طريق المزج بين أنواع النغمات المتألّفة الأصلية والتنغيمات، بالإضافة إلى جمل موسيقية متميزة مع تغييرات النغمات المتألّفة مع الأقسام الرئيسية. وقد تمت برمجة هذه الإيقاعات لإضافة "تنوع" ولمسة محترفة عند أداء أغاني معينة وأنواع معينة. تذكر أنه رغم ذلك، ليس من الضروري أن تكون جميع الإيقاعات مناسبة أو متألّفة لجميع الأغاني وكل عزف للنغمات المتألّفة. ففي بعض الحالات، قد يؤدي عزف قطعة موسيقية ثلاثية رئيسية بسيطة لأغنية ريفية إلى نغمة متألّفة سابعة من نغمات "الجاز"، أو قد يؤدي عزف نغمة جهيرة إلى عزف مصاحب غير صحيح أو غير متوقع.

#### DJ •

#### ملاحظة

لا يمكنك تحديد نوع النغمة المتألّفة، مثل رئيسية وثانوية، عند استخدام إيقاعات DJ.

يمكن اختيار هذه الإيقاعات من الفئة التي تم استدعاؤها بالزر [DANCE]. تحتوي هذه الإيقاعات على متواليات نغمات متألّفة خاصة؛ لذا يمكنك إضافة تنغيمات النغمات المتألّفة إلى أدائك ببساطة من خلال تغيير مفتاح الجذر. ولهذه الإيقاعات خصيصاً، تم إنشاء بيانات اللوحات المتعددة (صفحة ٧٦) في مجلد "مقطوعات DJ الموسيقية". يمكنك استدعاء اللوحات المتعددة المناسبة باستخدام وظيفة "الضبط بللمسة واحدة" (صفحة ٥٤).

### التوافق مع ملف Style

تستخدم هذه الآلة الموسيقية صيغة الملف SFF GE (صفحة ٨). يمكن لهذه الآلة الموسيقية تشغيل ملفات SFF الموجودة، ولكن سيتم حفظها بصيغة SFF GE عند حفظ الملف (أو لصقه) في هذه الآلة الموسيقية. ويرجى تذكر أنه لا يمكنك تشغيل الملف المحفوظ إلا على الآلات الموسيقية المتوافقة مع صيغة SFF GE.



START/STOP



### • زر [START/STOP]

يبدأ هذا الزر تشغيل قسم الوزن الإيقاعي للإيقاع الحالي. لإيقاف التشغيل، اضغط على الزر مرة أخرى.

ACMP



### • زر [ACMP]

يقوم هذا الزر بوظيفة تشغيل/إيقاف تشغيل العزف المصاحب التلقائي. عند تشغيل الزر، يمكن تشغيل قسم الوزن الإيقاعي والعزف المصاحب التلقائي عند عزف النغمات المتألفة في قسم النغمات المتألفة أثناء تشغيل الإيقاع.

SYNC START



### • زر [SYNC START]

يضبط هذا الزر تشغيل الإيقاع على وضع "الاستعداد". يبدأ عزف الإيقاع عند الضغط على أي نوتة على لوحة المفاتيح الموسيقية (عند إيقاف تشغيل [ACMP]) أو عند عزف نغمة بيدك اليسرى (عند تشغيل [ACMP]). أثناء تشغيل وضع إيقاع، يؤدي الضغط على هذا الزر إلى إيقاف الإيقاع وضبط التشغيل على وضع الاستعداد.

SYNC STOP



### • زر [SYNC STOP]

تأكد من تشغيل الزر [ACMP]، ثم اضغط على الزر [SYNC STOP]، وقم بالعزف على لوحة المفاتيح الموسيقية. يمكنك البدء في عزف الإيقاع أو إيقافه في أي وقت بالضغط على المفاتيح أو تحريرها في قسم النغمة المتألفة للوحة المفاتيح الموسيقية.

#### ملاحظة

عند ضبط نوع عزف النغمات المتألفة بالأصابع (صفحة ٥٣) على FULL KEYBOARD أو AI FULL KEYBOARD، فلا يمكنك تشغيل التوقف المتزامن.

INTRO



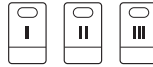
### • الأزرار من [I] إلى [III]

تتميز الآلة الموسيقية بثلاثة أقسام تقديم مختلفة لإضافة مقدمة قبل البدء في تشغيل الإيقاع. بعد الضغط على أحد الأزرار من [I] إلى [III]، ابدأ بتشغيل الإيقاع. عند الانتهاء من عزف المقدمة، يتحول عزف الإيقاع تلقائيًا إلى القسم الرئيسي.

#### ملاحظة

يتألف [I] INTRO من قسم الوزن الإيقاعي، بينما تتألف [II] و [III] INTRO من جميع الأقسام، بالإضافة إلى قسم الوزن الإيقاعي. عند تشغيل [I] INTRO أو [II] INTRO من أجل الحصول على صوت قسم المقدمة الكامل بشكل صحيح، يلزمك تشغيل النغمات المتألفة في قسم النغمات المتألفة مع تشغيل [ACMP].

ENDING/rit.



### • الأزرار من [I] إلى [III] ENDING/rit.

تتميز الآلة الموسيقية بثلاثة أقسام مختلفة للنهايات لإضافة نهاية قبل إيقاف عزف الإيقاع. عند الضغط على أحد أزرار [I] ENDING/rit. إلى [III] أثناء تشغيل الإيقاع، يتوقف الإيقاع تلقائيًا بعد عزف النهاية. يمكنك ضبط النهاية على نزول المستوى تدريجيًا (ritardando) بالضغط على نفس الزر. ENDING/rit. مرة أخرى أثناء عزف النهاية.

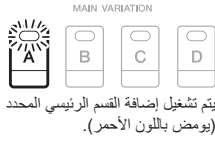
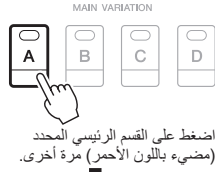
#### ملاحظة

في حالة الضغط على الزر. ENDING/rit. [I] عند عزف الإيقاع، يتم عزف إضافة تلقائيًا قبل [I] ENDING/rit.



## تغيير تبديل النمط (الأقسام) أثناء تشغيل الإيقاع

يتميز كل إيقاع بأربعة أقسام مختلفة رئيسية، وأربعة أقسام إضافية وقسم بريك. وإذا نجحت في استعمال هذه الاقسام بفعالية، يمكنك بسهولة إضفاء طابع أكثر ديناميكية واحتراف على أدائك. يمكنك تغيير القسم بحرية أثناء تشغيل الإيقاع.



- أزرار MAIN VARIATION من [A] إلى [D] اضغط على أحد الأزرار MAIN VARIATION من [A] إلى [D] لتحديد القسم الرئيسي المطلوب (يضيء الزر باللون الأحمر). ويعد كل زر نموذجًا مرافقًا لبعض الموازين ويتم عزفه مرارًا. يؤدي الضغط على الزر MAIN VARIATION المحدد مرة أخرى إلى الاحتفاظ بنفس القسم، ولكن يعزف نموذجًا إضافيًا مناسبًا لتحسين الوزن الإيقاعي وقطع التكرار.

### وظيفة AUTO FILL

عند تشغيل الزر [AUTO FILL IN]، يؤدي الضغط على أي من أزرار MAIN VARIATION من [A] إلى [D] أثناء العزف إلى عزف قسم إضافي تلقائيًا بغرض الانتقال الديناميكي والسلس إلى القسم التالي (أو نفس القسم).

#### ملاحظة

يمكنك تشغيل أو إيقاف تشغيل وظيفة "إضافة نصف فاصلة" باستخدام الدواسة. عند تشغيل هذه الوظيفة، يؤدي تغيير الأقسام في النغمة الأولى للقسم الحالي إلى بدء القسم التالي من منتصفه مع إضافة تلقائية. للحصول على التفاصيل، راجع قسم "المزايا المتقدمة" (صفحة ١٩٣).

### • زر [BREAK]

يمكنك هذا الزر من إضافة مقاطع ديناميكية لإيقاع العزف المصاحب. اضغط على الزر [BREAK] أثناء تشغيل الإيقاع. عند الانتهاء من عزف نمط مقطع بميزان واحد، يتحول عزف الإيقاع تلقائيًا إلى القسم الرئيسي.



### معلومات عن حالة المصباح لأزرار القسم (INTRO/MAIN VARIATION/BREAK/ENDING)

- أحمر: هذا القسم محدد حاليًا.
- أحمر (وميض): يتم عزف هذا القسم بعد القسم المحدد حاليًا مباشرة.
- \* توميض أيضًا الأزرار MAIN VARIATION [A] - [D] باللون الأحمر أثناء تشغيل الإضافة.
- أخضر: يحتوي هذا القسم على بيانات، ولكنه غير محدد حاليًا.
- إيقاف: لا يحتوي القسم على أي بيانات ولا يمكن عزفه.

## ضبط درجة سرعة العزف

يتيح لك الزران TEMPO [-] و TEMPO [+] تغيير درجة سرعة العزف للإيقاع، والأغنية، والميترونوم. كما يمكنك ضبط درجة سرعة العزف للإيقاع والأغنية باستخدام الزر [TAP TEMPO].

### • الزران TEMPO [+]/[-]

اضغط على الزر TEMPO [-] أو TEMPO [+] لاستدعاء شاشة درجة سرعة العزف المنبثقة. استخدم الأزرار TEMPO [+]/[-] لخفض أو زيادة سرعة العزف عبر مدى من ٥ إلى ٥٠٠ نغمة لكل دقيقة. قد يؤدي الضغط مع الاستمرار على أحد الزررين إلى تغيير القيمة باستمرار. كما يسمح لك الضغط على كل من الزررين TEMPO [-] و TEMPO [+] في نفس الوقت باستدعاء درجة سرعة العزف الافتراضية للإيقاع أو الأغنية المحددة الأخيرة.

#### ملاحظة

إذا كنت ترغب في ضبط درجة سرعة العزف لملف صوتي، فاستخدم وظيفة "زيادة الوقت" في صفحة ٧٣.



### • الزر [TAP TEMPO]

أثناء تشغيل الإيقاع أو الأغنية، يمكنك تغيير درجة سرعة العزف بالنقر على الزر [TAP TEMPO] مرتين على درجة سرعة العزف المطلوبة. عند توقف الإيقاع والأغنية، يؤدي النقر على الزر [TAP TEMPO] (أربع مرات للدلالة على إشارة الوقت ٤/٤) إلى بدء تشغيل الإيقاع بدرجة سرعة العزف التي اخترتها بالنقر.







#### • الزر [FADE IN/OUT]

يؤدي الضغط على هذا الزر إلى إنشاء نقاط بداية ونقاط نهاية سلسلة عند بدء/إيقاف تشغيل إيقاع أو أغنية. اضغط على الزر [FADE IN/OUT] عند توقف العزف، واضغط على الزر [START/STOP] للإيقاع (أو الزر [PLAY/PAUSE] للأغنية) للبدء في العزف بنقطة بدء تدريجي. لإيقاف العزف بإنهاء تدريجي، اضغط على الزر [FADE IN/OUT] أثناء العزف.

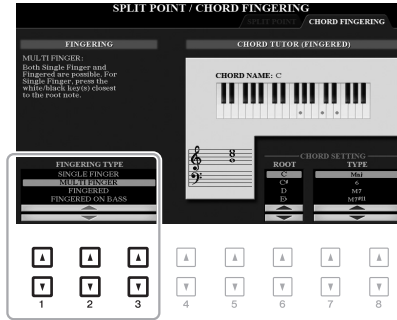
## تغيير نوع عزف النغمات المتألّفة بالأصابع

من خلال تغيير نوع عزف النغمات المتألّفة بالأصابع، يمكنك إنشاء العزف المناسب تلقائيًا، حتى إذا لم تضغط على كل النوتات التي تكون نغمة متألّفة.

#### 1 استعد شاشة التشغيل.

[A] SPLIT POINT/CHORD ← TAB [◀] MENU 1 ← [FUNCTION]  
TAB [▶] CHORD FINGERING ← FINGERING

#### 2 ضغط على الأزرار من [1 ▲ ▼] إلى [3 ▲ ▼] لتحديد نوع عزف النغمات المتألّفة بالأصابع.



#### ملاحظة

عند ضبط منطقة اكتشاف النغمات المتألّفة على "UPPER" (صفحة ٥٩)، تتوفر "FINGERED" فقط. ويشبه هذا النوع تمامًا "FINGERED" بشكل أساسي باستثناء عدم توفر "١+٥" و"١+٨"، و"إلغاء النغمة المتألّفة".

وفيما يلي الأنواع التي يمكن اختيارها على سبيل المثال.

#### • SINGLE FINGER

تتيح لك هذه الطريقة عزف النغمات المتألّفة في نطاق العزف المصاحب على لوحة المفاتيح الموسيقية باستخدام إصبع واحد فقط، أو إصبعين، أو ثلاثة أصابع.



النغمات المتألّفة الموسيقية من السلم الكبير

اضغط على مفتاح الجذر فقط.



النغمات المتألّفة الموسيقية من السلم الثانوي

اضغط على مفتاح الجذر والمفتاح الأسود الموجود على يساره معًا في نفس الوقت.



النغمات المتألّفة الموسيقية السابعة

اضغط على مفتاح الجذر والمفتاح الأبيض الموجود على يساره معًا في نفس الوقت.



النغمات المتألّفة الموسيقية السابعة من السلم الثانوي

اضغط على مفتاح الجذر وكلا المفتاحين الأبيض والأسود على يساره معًا في نفس الوقت.

#### • FINGERED

تتيح لك هذه الطريقة تحديد النغمة المتألّفة من خلال الضغط على النوتات التي تتألف منها النغمة المتألّفة في قسم اليد اليسرى من لوحة المفاتيح الموسيقية عند تشغيل [ACMP] أو تشغيل القسم LEFT. للحصول على معلومات حول النوتات المطلوبة للضغط على كل نغمة متألّفة، استخدم وظيفة "معلم للنغمات المتألّفة" (صفحة ٥٤) أو راجع صفحة ١٢١.

#### • AI FULL KEYBOARD

تتيح لك هذه الطريقة عزف أي شيء وفي أي مكان على لوحة المفاتيح الموسيقية باستخدام كلتا اليدين - مثل العزف التقليدي على بيانو - والتمتع بالعزف المصاحب المناسب. ولا داعي هنا للقلق حول تحديد النغمات المتألّفة. (وفقًا لتوزيع الأغنية، فقد لا تنتج ميزة "AI Full Keyboard" العزف المصاحب المناسب بشكلٍ دائم).

للاطلاع على الأنواع الأخرى، راجع قسم "المزايا المتقدمة" (صفحة ١٢٠).



**ملاحظة**

يمكن حذف بعض النوتات بناءً على النغمة المتألّفة.

باستخدام هذه الوظيفة المعروضة في النصف الأيمن من هذه الشاشة، يمكنك الاطلاع على النوتات المطلوب الضغط عليها لتحديد النغمة المتألّفة. إذا كنت تعرف اسم نغمة متألّفة ولكنك لا تعرف طريقة عزفها، فاستعن بهذه الوظيفة. على الرغم من أن هذه الوظيفة توضح طريقة عزف نغمة متألّفة فقط في حالة "FINGERED"، يفيد هذا التوضيح أيضًا عند تحديد نوع آخر بخلاف "SINGLE FINGER".  
استخدم الأزرار [6 ▼] لتحديد جذر النغمة المتألّفة، ثم استخدم الأزرار [7 ▲] - [8 ▼] لتحديد نوع النغمة المتألّفة. تتضح النوتات التي ينبغي العزف عليها على الشاشة.

## استدعاء إعدادات اللوحة المناسبة للإيقاع الحالي (ضبط بلمسة واحدة)

**ملاحظة**

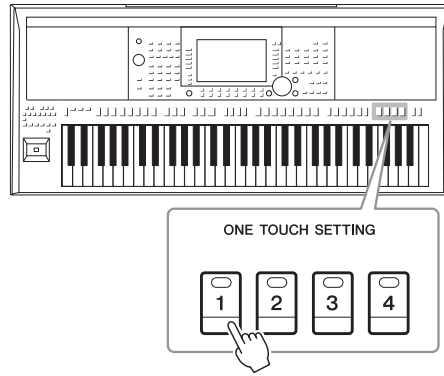
للاطلاع على المعلومات الخاصة بإعدادات اللوحة التي يتم استدعاؤها بواسطة "الضبط بلمسة واحدة"، راجع قسم OTS في "جدول القياسات" في قائمة البيانات على موقع الويب.

الضبط بلمسة واحدة (OTS) هي ميزة قوية ومريحة و تستدعي تلقائيًا إعدادات اللوحة الأكثر ملاءمة (أصوات أو مؤثرات، وغير ذلك) للإيقاع المحدد حاليًا، بلمسة زر واحدة. إذا قررت مسبقًا أي إيقاع تريد استعماله، يمكنك ضبط ميزة الضبط بلمسة واحدة بحيث تختار لك تلقائيًا الصوت المناسب.

١ حدد إيقاع (الخطوتان ١ - ٢ في صفحة ٤٩).

٢ اضغط على أحد الأزرار ONE TOUCH SETTING من [1] إلى [4].

ولا يستدعي هذا الإجراء فقط جميع الإعدادات (أصوات، مؤثرات، غير ذلك) التي تطابق الإيقاع الحالي على الفور - بل إنه يشغّل تلقائيًا [ACMP] و [SYNC START] حتى تتمكن فورًا من بدء عزف الإيقاع.



### تأكيد محتويات الضبط بلمسة واحدة

في شاشة اختيار الإيقاع، اضغط على الزر [6 ▼] (OTS INFO) عندما يتم عرض MENU 1 في الزاوية اليمنى أسفل الشاشة) لاستدعاء نافذة المعلومات التي تعرض الأصوات المعينة على الأزرار ONE TOUCH SETTING [1] - [4] للإيقاع الحالي.

**ملاحظة**

إذا غرض اسم صوت باللون الرمادي، فإن ذلك يشير إلى إيقاف تشغيل قسم الصوت المطابق عند الضغط على الأزرار ONE TOUCH SETTING [1] - [4].

لإغلاق النافذة، اضغط على الزر [F] (CLOSE).

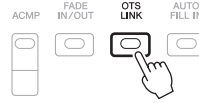
**ملاحظة**

يمكنك تسجيل الإعدادات الأصلية على ميزة ضبط بلمسة واحدة. للاطلاع على التعليمات، راجع صفحة ١٢٤

٣ بمجرد أن تعرف نغمات متألّفة في قسم النغمات المتألّفة، يبدأ الإيقاع المحدد.  
لكل إيقاع أربعة إعدادات ضبط بلمسة واحدة. اضغط على الأزرار ONE TOUCH SETTING [1] - [4] الأخرى لتجربة الإعدادات الأخرى.



تغيير الإعدادات المضبوطة ولمسة واحدة تلقائيًا في الأقسام الرئيسية (توصيل OTS) يمكنك وظيفة توصيل OTS (الضبط ولمسة واحدة) المريحة من تغيير الإعدادات المضبوطة ولمسة واحدة تلقائيًا عندما تحدد قسمًا رئيسيًا مختلفًا (من A إلى D). توافق الأقسام الرئيسية A و B و C و D الإعدادات المضبوطة ولمسة واحدة ١ و ٢ و ٣ و ٤ على التوالي. لاستخدام وظيفة توصيل OTS، قم بتشغيل الزر [OTS LINK].



## العثور على المقطوعات الموسيقية المناسبة للإيقاع الحالي (الدليل)

يمكنك البحث عن المقطوعات الموسيقية والأغاني التي تناسب العزف مع الإيقاع الحالي باستخدام سجلات الباحث عن الموسيقى (صفحة ٨٠). كما يمكنك تلقائيًا استدعاء الإعدادات المناسبة، مثل الصوت، والمؤثر، والدواسة من خلال تحديد المقطوعة الموسيقية المطلوبة.

للاستخدام الأمثل لوظيفة الدليل، نوصي باستيراد سجلات الباحث عن الموسيقى (صفحة ٨٢).

١ حدد الإيقاع المطلوب (الخطوات ١ - ٢ في صفحة ٤٩).

٢ اضغط على الزر [4 ▼] (REPERTOIRE).

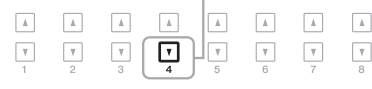
يتم استدعاء شاشة MUSIC FINDER تلقائيًا، ويتم عرض المقطوعات الموسيقية التي يمكن عزفها مع الإيقاع الحالي.

### ملاحظة

تأكد من عرض 1 MENU في أسفل الزاوية اليمنى من الشاشة (صفحة ٢٦).

MUSIC FINDER				
MUSIC	STYLE	BEAT	TEMPO	J= 186
An Der Schönen Blauen Donau	VienneseWaltz	3/4	174	GO TO BY MUSIC
Donauwalzer (Danube Waves)	VienneseWaltz	3/4	186	
Empress Waltz (Kaiser Waltzer)	VienneseWaltz	3/4	178	MORE FORHER ASCENDING
Flodermans Waltz	VienneseWaltz	3/4	186	
Frühlingstänzen-Walzer	VienneseWaltz	3/4	186	ADD TO FAVORITE
Minute Waltz	VienneseWaltz	3/4	240	EXCHANGE RHYTHM
Post And Peasant (Waltz)	VienneseWaltz	3/4	186	START
Shaker's Waltz	VienneseWaltz	3/4	186	PLAY
Tales From Vienna Woods	VienneseWaltz	3/4	182	AUDIO
Valse Of Spring	VienneseWaltz	3/4	186	
Waltz Of The Flowers	VienneseWaltz	3/4	186	
Wiener Blut	VienneseWaltz	3/4	186	NUMBER OF RECORDS 12

STYLE				
PRESET	USER	USER	USER	USER
Pro 7-8Greek	J=138	Pro PopFlamenco	J=120	
Pro Bagio	J=170	Pro Sirtaki	J=137	
Pro ZitherPolka	J=114	Pro HighlandWaltz	J=90	
Pro VienneseWaltz	J=186	Pro GermanWaltz	J=90	
Pro Flamenco	J=169	Pro FrenchWaltz	J=196	
World				



### ملاحظة

وفقًا للإيقاع المحدد، قد لا تجد أي إيقاعات حتى يتم استدعائها.

٣ استخدم الزرين [2 ▲▼]/[3 ▲▼] لتحديد المقطوعة الموسيقية المطلوبة (التسجيل).

يتم استدعاء إعدادات اللوحة المناسبة لعزف المقطوعة الموسيقية.

٤ بمجرد أن تعزف نغمات متألفة في قسم النغمات المتألفة، يبدأ الإيقاع المحدد.



## تشغيل/إيقاف تشغيل كل قناة من الإيقاع

يحتوي كل إيقاع على القنوات المدرجة أدناه. يمكنك إضافة تغييرات وتعديل الشعور بالإيقاع عن طريق تشغيل/إيقاف تشغيل القنوات بشكل انتقائي أثناء عزف الإيقاع.

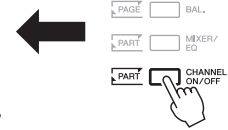
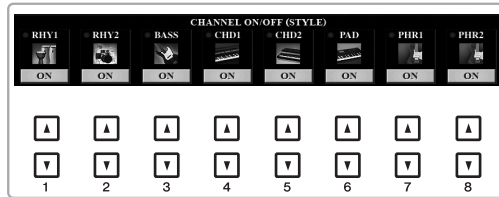
### قنوات Style

- **RHY1, 2 (التوزيع الإيقاعي ١ و ٢):** هذه الأقسام الأساسية للإيقاع التي تتضمن أنماط الوزن الإيقاعي للآلات الإيقاعية وآلات النقر.
- **BASS:** يستخدم قسم الباص أصوات آلات موسيقية متعددة وملامحة لكي تطابق الإيقاع.
- **CHD1, 2 (النغمة المتألقة ١، ٢):** تعد هذه الأقسام الموسيقية أقسام دعم للنغمات المتألقة الإيقاعية، ويشيع استخدامها مع أصوات البيانو والقيثارة.
- **PAD:** يستخدم هذا القسم عادة مع الآلات الممتدة، مثل الوترية والأرجن وغناء الجوقات، وغيرها.
- **PHR1, 2 (المقطع الموسيقي ١، ٢):** تستخدم هذه الأقسام بمحاولات الضرب على الآلات الموسيقية النحاسية، وعزف النغمات المتألقة المتتابعة، والآلات الإضافية الأخرى التي تجعل من العزف المصاحب أكثر تشويقاً.

١ اضغط على الزر [CHANNEL ON/OFF] إذا كان من الضروري استدعاء شاشة (STYLE) CHANNEL ON/OFF التي تحتوي على القناة المطلوبة.

#### ملاحظة

للاطلاع على المعلومات الخاصة بشاشة CHANNEL ON/OFF (SONG)، راجع صفحة ٦٥.



٢ استخدم الأزرار [1 ▼] - [8 ▼] لتشغيل القنوات أو إيقاف تشغيلها.

#### ملاحظة

يمكنك حفظ الإعدادات هنا على ذاكرة التسجيل (صفحة ٨٥).

للاستماع إلى قناة واحدة منفردة فقط، اضغط مع الاستمرار على الزر المناسب للقناة المراد ضبطها على وضع SOLO. لإلغاء وضع SOLO، اضغط فقط على زر القناة المناسب مرة أخرى.

### لتغيير صوت كل قناة

اضغط على أحد الأزرار [1 ▲] - [8 ▲] المطابقة للقناة المطلوبة لاستدعاء شاشة اختيار الصوت (صفحة ٣٧)، ثم حدد الصوت المطلوب.

#### ملاحظة

يمكنك أيضًا تشغيل/إيقاف تشغيل قنوات الإيقاع للمؤثرات الديناميكية باستخدام عصا التوجيه. للحصول على التعليمات الخاصة بطريقة تعيين الوظائف لعصا التوجيه، راجع صفحة ٤٠.

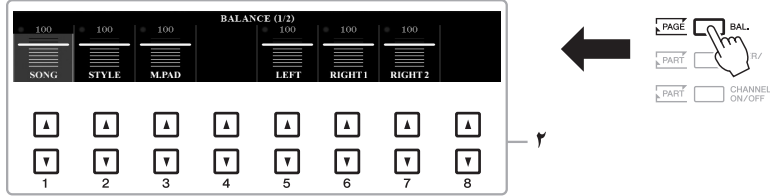
٣ اضغط على الزر [EXIT] لإغلاق شاشة CHANNEL ON/OFF.



## ضبط توازن مستوى الصوت بين الأقسام

يمكنك تعديل توازن مستوى الصوت بين الأقسام (الأغنية، والإيقاع، وLEFT، وRIGHT ١/٢، وغير ذلك).

- ١ اضغط على الزر [BAL.] مرة واحدة أو مرتين لاستدعاء الصفحة المطلوبة من شاشة **BALANCE** التي تحتوي على القناة المطلوبة. هناك صفحتان ٢/٢ و ١/٢.



- ٢ استخدم الأزرار [1 ▲▼] - [8 ▲▼] لتعديل مستوى الصوت للأقسام المطلوبة.

في الصفحة BALANCE 1/2 يمكنك تعديل توازن مستوى الصوت بين الأغنية (صفحة ٦٢)، والإيقاع، واللوحات المتعددة (صفحة ٧٦) وأقسام لوحة المفاتيح الموسيقية (LEFT، وRIGHT 1 وRIGHT 2).

في صفحة BALANCE 2/2 يمكنك تعديل توازن مستوى الصوت بين الأغنية (MIDI)، والصوت (صفحة ٧١)، وإدخال الصوت من المقبس [AUX IN] وكل أقسام لوحة المفاتيح الموسيقية (KBD). للاطلاع على المعلومات الخاصة بالأزرار [2 ▲▼] - [3 ▲▼]، راجع صفحة ٧٤.

- ٣ اضغط على الزر [EXIT] لغلاق شاشة **BALANCE**.

### ملاحظة

في صفحة VOL/VOICE لشاشة MIXING CONSOLE (صفحة ٩١)، يمكنك تعديل مستوى الصوت لأقسام الأغنية والإيقاع كل على حدة.

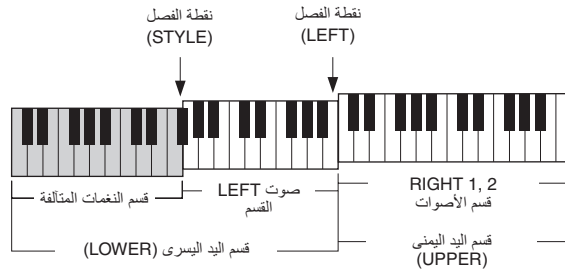
### ملاحظة

عند توصيل محول الشبكة المحلية اللاسلكية UD-WL01 USB بالآلة الموسيقية، تظهر شبكة "WLAN" في الصفحة BALANCE 2/2، كما يمكن تعديل مستوى الصوت لإدخال الصوت عبر أداة تطبيق iPhone/iPad (صفحة ٩٧).



## إعداد نقطة الفصل

يُشار إلى المفتاح الذي يقسم لوحة المفاتيح الموسيقية إلى قسمين بـ "نقطة الفصل". هناك نقطتان من نقاط الفصل: نقطة الفصل (LEFT) ونقطة الفصل (STYLE).



### • نقطة الفصل (LEFT):

تقسم لوحة المفاتيح الموسيقية إلى قسم اليد اليسرى (LOWER) وقسم اليد اليمنى (UPPER).

### • نقطة الفصل (STYLE):

تقسم قسم اليد اليسرى (LOWER) إلى قسم النغمات المتألّفة وقسم الصوت (LEFT).

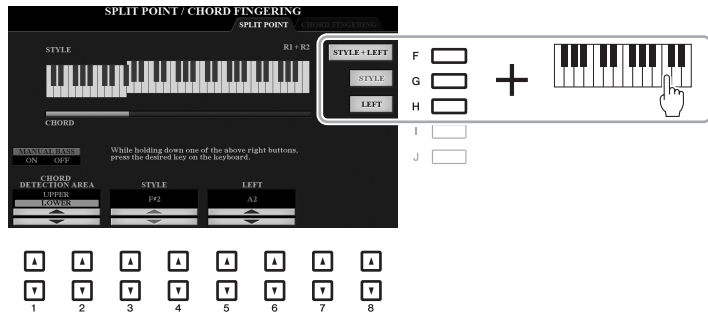
### ١ استدعاء شاشة نقطة الفصل.

[A] SPLIT POINT/CHORD ← TAB [◀] MENU 1 ← [FUNCTION]  
TAB [◀] SPLIT POINT ← FINGERING

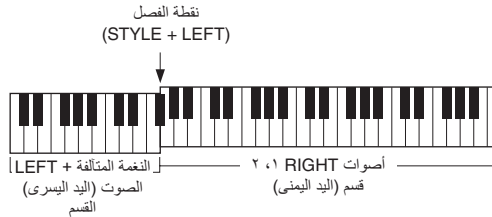
### ٢ ضبط نقطة الفصل.

#### ملاحظة

يمكنك أيضًا تحديد كل نقطة فصل حسب اسم النوتة باستخدام الأزرار من [3 ▼▲] إلى [6 ▼▲].



يضبط نقطة الفصل (STYLE) ونقطة الفصل (LEFT) على نفس النوتة. اضغط على الزر [F] وأدر قرص البيانات. يمكنك أيضًا تحديد نقطة الفصل مباشرة من لوحة المفاتيح الموسيقية بالضغط على المفتاح المطلوب على لوحة المفاتيح الموسيقية أثناء الضغط باستمرار على الزر [F].



يضبط كل نقطة فصل على حدة. اضغط على أحد الأزرار المطلوبة، وأدر قرص البيانات. كما يمكنك تحديد نقطة الفصل مباشرة من لوحة المفاتيح الموسيقية بالضغط على المفتاح المطلوب على لوحة المفاتيح الموسيقية أثناء الضغط باستمرار على الزر [G] أو [H].

#### ملاحظة

لا يمكن ضبط نقطة الفصل (LEFT) أقل من نقطة الفصل (STYLE).

[F] STYLE + LEFT

[G] STYLE  
[H] LEFT



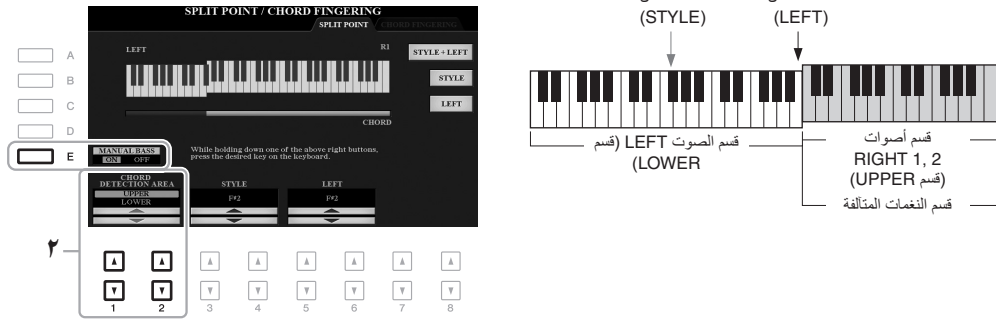
# تحديد النغمات المتألّفة باستخدام يدك اليمنى أثناء عزف صوت الباص باستخدام يدك اليسرى

من خلال تغيير منطقة اكتشاف النغمات المتألّفة من قسم اليد اليسرى إلى قسم اليد اليمنى، يمكنك عزف خط الباص باستخدام يدك اليسرى أثناء استخدام يدك اليمنى للتحكم في تشغيل الإيقاع.

## ١ استدعاء شاشة نقطة الفصل.

[A] SPLIT POINT/CHORD ← TAB [◀] MENU 1 ← [FUNCTION]  
TAB [◀] SPLIT POINT ← FINGERING

## ٢ استخدم الأزرار [1 ▲▼]/[2 ▲▼] لضبط CHORD DETECTION AREA على "UPPER".



باستخدام هذا الإعداد، يعمل قسم اليد اليمنى الكامل (UPPER) كقسم للنغمات المتألّفة، بالإضافة إلى أداء الألحان. في هذه الحالة، لاحظ النقاط التالية:

- في قسم اليد اليمنى (UPPER)، يمكنك تحديد نوع النغمة المتألّفة أثناء عزف اللحن.
- عند تشغيل وظيفة "الباص اليدوي" باستخدام الزر [E]، يتم كتم الصوت لقسم الباص من الإيقاع الحالي وتعيينه على قسم اليد اليسرى (LOWER).
- سيتم ضبط إعداد عزف النغمات المتألّفة بالأصابع (صفحة ٥٣) على نوع معين ("FINGERED\*") تلقائيًا، وفي هذه الحالة، يجب الضغط على ثلاث نوتات أو أكثر في نفس الوقت لتحديد النغمة المتألّفة. لا يؤدي الضغط على نوتتين أو أقل إلى تغيير نوع النغمة المتألّفة.
- لا تتوفر نقطة الفصل (STYLE).

### ملاحظة

يشبه هذا النوع تمامًا "FINGERED" بشكل أساسي باستثناء عدم توفر "٥+١" و "٨+١"، وإلغاء النغمة المتألّفة.



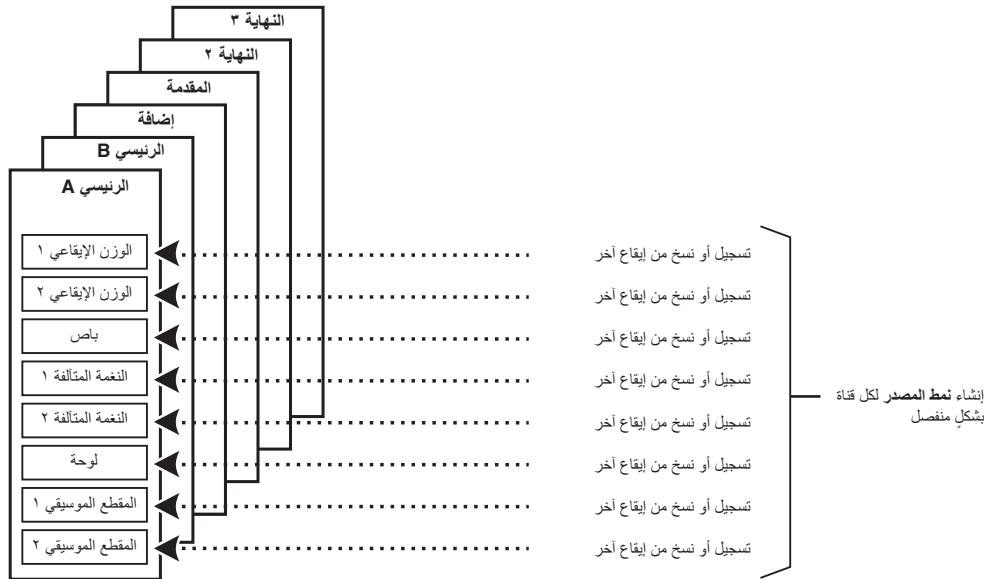
## إنشاء/تحرير الإيقاعات (مكون الإيقاع)

تمكّنك وظيفة "مكون الإيقاع" من إنشاء الإيقاعات الأصلية من خلال تسجيل أنماط الوزن الإيقاعي من لوحة المفاتيح الموسيقية واستخدام بيانات الإيقاع المسجلة بالفعل. بداية، اختر إيقاعاً مضبوطاً مسبقاً أقرب إلى النوع الذي ترغب في إنشائه، ثم سجّل نمط الوزن الإيقاعي، أو خط الباص، أو دعم النغمة المتألّفة، أو المقطع الموسيقي (ويشار إليه باسم "نمط المصدر" في مكون الإيقاع) لكل قناة في كل قسم.

يمكنك هذا القسم مقدمة موجزة عن وظيفة "مكون الإيقاع". للاطلاع على التعليمات الخاصة بطريقة استخدام الوظيفة، راجع قسم "المزايا المتقدمة" (صفحة ١٢٥).

### تركيب بيانات الإيقاع - أنماط المصدر

يتألّف الإيقاع من أقسام مختلفة (المقدمة، والرئيسية، والنهاية، وغير ذلك)، ويتضمن كل قسم ثنائي قنوات منفصلة، ويشار إلى كل منها بـ "نمط المصدر". وبفضل ميزة مكون الإيقاع، يمكنك إنشاء إيقاع من خلال تسجيل نمط المصدر لكل قناة بشكل منفصل، أو عن طريق استيراد بيانات النمط من الإيقاعات الأخرى الموجودة.



### تعديل قسم الوزن الإيقاعي للإيقاع (إعداد الآلات الإيقاعية)

تتكون أقسام الوزن الإيقاعي للإيقاع المضبوط مسبقاً من مجموعة الآلات الإيقاعية المضبوطة مسبقاً، ويتم تعيين كل صوت من أصوات الآلات الإيقاعية على نوتة منفصلة. ويمكنك تغيير تعيينات الصوت والنوتة، أو ضبط إعدادات أكثر تفصيلاً، مثل توازن مستوى الصوت، والمؤثر، وغير ذلك. وباستخدام وظيفة إعداد الآلات الإيقاعية لمكون الإيقاع، يمكنك تحرير قسم الوزن الإيقاعي للإيقاع، وحفظه كإيقاع أصلي. للحصول على التفاصيل، راجع قسم "المزايا المتقدمة" (صفحة ١٤٠).





## المزايا المتقدمة

راجع قسم "المزايا المتقدمة" في دليل المستخدم هذا، الفصل ٢.

[G] STYLE SETTING ← TAB [◀] MENU 1 ← [FUNCTION]

الإعدادات المتعلقة بعزف الإيقاع:

[4] – [1] ONE TOUCH SETTING + [MEMORY]

تسجيل الإعدادات الأصلية المضبوطة بلمسة واحدة:

[A] STYLE CREATOR ← TAB [▶] MENU 2 ← [FUNCTION]

إنشاء/تعديل الإيقاعات (مكون الإيقاع):

TAB [◀] BASIC ←

• التسجيل بالوقت الفعلي:

[G] STEP REC ← TAB [▶] EDIT ←

• التسجيل على مراحل:

TAB [◀][▶] ASSEMBLY ←

• تجميع الإيقاع:

TAB [◀][▶] GROOVE ←

• تعديل الإحساس بالوزن الإيقاعي:

TAB [◀][▶] CHANNEL ←

• تعديل البيانات لكل قناة:

TAB [◀][▶] PARAMETER ←

• إجراء إعدادات صيغة ملف الإيقاع:

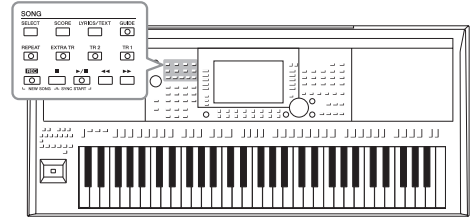
[G] DRUM SETUP ← TAB [◀] BASIC ←

• تعديل قسم الوزن الإيقاعي للإيقاع (إعداد الآلات الإيقاعية)



## - تشغيل الأغاني والتدريب عليها وتسجيلها -

في الآلة PSR-A3000، تشير "الأغنية" إلى أغاني MIDI التي تتضمن الأغاني المضبوطة مسبقاً، وملفات بصيغة MIDI متوفرة تجارياً، وغير ذلك؛ فلا يمكنك تشغيل أغنية والاستماع إليها فحسب، بل يمكنك العزف على لوحة المفاتيح الموسيقية أثناء تشغيل الأغنية وتسجيل أدائك كأغنية.



## ملاحظة

للاطلاع على التعليمات الخاصة بتشغيل الملفات الصوتية وتسجيلها، راجع صفحة ٧١.

## تشغيل الأغاني

## ملاحظة

للاطلاع على المعلومات الخاصة بصيغ البيانات المتوافقة، راجع صفحة ٨.

## ملاحظة

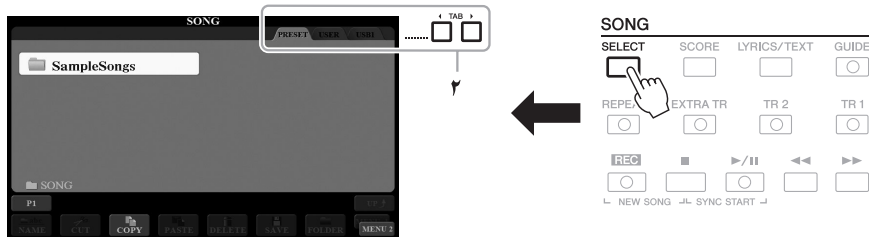
قبل استخدام مشغل فلاش USB، احرص على قراءة "توصيل أجهزة USB" في صفحة ٩٥.

يمكنك تشغيل أنواع الأغاني التالية.

- الأغاني المضبوطة مسبقاً (في علامة تبويب PRESET لشاشة اختيار الأغنية)
- الأغاني التي سجلتها لنفسك (صفحة ٦٨)
- بيانات الأغنية المتوفرة تجارياً: SMF (ملف MIDI القياسي)

إذا أردت تشغيل أغنية في مشغل فلاش USB، فقم بتوصيل مشغل فلاش USB الذي يحتوي على بيانات الأغنية بمنفذ [USB TO DEVICE] مسبقاً.

١ اضغط على الزر [SELECT] SONG لاستدعاء شاشة اختيار الأغنية.



٢ استخدم الأزرار TAB [◀]/[▶] لتحديد موقع الأغنية المطلوبة.

٣ اختر الأغنية المطلوبة باستعمال الأزرار [A] - [J].



#### ٤ اضغط على الزر SONG [▶/■] (PLAY/PAUSE) لبدء العزف.



#### ملاحظة

يمكنك تغيير طبقة تشغيل الأغنية (صفحة ٣٩).

#### ترتيب دور الأغنية التالية في التشغيل

أثناء تشغيل أغنية، يمكنك ترتيب دور الأغنية التالية في التشغيل. وتتيح لك هذه الميزة سهولة ربطها بالأغنية التالية بسلسلة أثناء العزف المباشر. اختر الأغنية التالية التي تريد تشغيلها داخل شاشة اختيار الأغنية، أثناء تشغيل الأغنية. تظهر الإشارة "NEXT" أعلى يمين اسم الأغنية المطابقة. لإلغاء هذا الإعداد، اضغط على الزر [7 ▼] (NEXT CANCEL).

#### ملاحظة

تأكد من عرض 1 MENU في أسفل الزاوية اليمنى من الشاشة (صفحة ٢٦).

#### ٥ اضغط على الزر SONG [■] (STOP) لإيقاف التشغيل.



#### العمليات المتعلقة بالتشغيل

#### SONG

SELECT	SCORE	LYRICS/TEXT	GUIDE
REPEAT	EXTRA TR	TR 2	TR 1

#### ملاحظة

- يمكنك ضبط توازن مستوى الصوت بين الأغنية ولوحة المفاتيح الموسيقية (صفحة ٥٧). في صفحة VOL/VOICE من شاشة لوحة التحكم بمزج الأصوات (صفحة ٩١)، يمكنك ضبط مستوى الصوت لكل قناة أغنية.
- كما يمكنك ضبط توازن مستوى الصوت بين الأغنية والصوت (صفحة ٧٤).

#### ملاحظة

يمكنك أيضًا تشغيل قسم معين (أقسام معينة) أو إيقاف تشغيلها (صفحة ٦٥).

- **البدء المتزامن ...** أثناء توقف التشغيل، اضغط باستمرار على الزر SONG [■] (STOP) واضغط على الزر [▶/■] (PLAY/PAUSE). يومض الزر [▶/■] (PLAY/PAUSE) مشيرًا إلى حالة الاستعداد. يمكنك بدء التشغيل بمجرد أن تبدأ في تشغيل لوحة المفاتيح الموسيقية. لإلغاء وظيفة البدء المتزامن، اضغط على الزر SONG [■] (STOP).

- **إيقاف مؤقت .....** اضغط على الزر [▶/■] (PLAY/PAUSE) أثناء التشغيل. وعند الضغط على الزر مرة أخرى، يُستأنف تشغيل الأغنية من الموضع الحالي.

#### • ترجيع/تقديم سريع

..... اضغط على [◀◀] (REW) أو [▶▶] (FF) أثناء التشغيل أو أثناء إيقاف الأغنية. قد يؤدي الضغط على أي منهما مرة واحدة إلى الانتقال للخلف/الأمام لميزان واحد. يؤدي الضغط باستمرار على أي منهما إلى استمرار الانتقال للخلف/الأمام.



يؤدي الضغط على الزر [REW] [◀◀] أو [FF] [▶▶] إلى استدعاء شاشة منبثقة تعرض رقم الميزان الحالي (أو رقم علامة المقطع الموسيقي).  
وأثناء عرض النافذة المنبثقة لموضع الأغنية على الشاشة، يمكنك أيضًا استخدام قرص البيانات لضبط القيمة.

SONG POSITION  
BAR:007

للأغاني التي لا تحتوي على علامات المقاطع الموسيقية



للأغاني التي تحتوي على علامات المقاطع الموسيقية  
يمكنك تغيير الوحدة للترجيع/التقدم السريع من خلال الضغط على الزر [D] [BAR] أو الزر [E] [PHRASE MARK].

- ضبط درجة سرعة العزف.....اتبع نفس الإجراء الخاص بدرجة سرعة عزف الإيقاع. انظر صفحة ٥٢.
- نقطة البداية/النهاية.....اتبع نفس الإجراء الخاص بالإيقاع. انظر صفحة ٥٣.

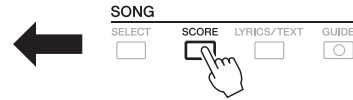
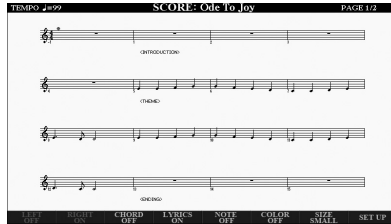
## عرض الإشارة الموسيقية (القطعة الموسيقية)

يمكنك مشاهدة الإشارات الموسيقية (قطعة موسيقية) للأغنية المختارة.

١ حدد أغنية (الخطوات ١ - ٣ في صفحة ٦٢).

٢ اضغط على الزر [SCORE] لاستدعاء شاشة SCORE.

يمكنك الاطلاع على الإشارة الموسيقية بأكملها باستخدام الأزرار [TAB] [▶] [◀] عند إيقاف تشغيل الأغنية. عند بدء تشغيل الأغنية، تقفز "الكرة" بامتداد القطعة الموسيقية مشيرة إلى الموضع الحالي.



### ملاحظة

تنتج الآلة الموسيقية الإشارة الموسيقية المعروضة اعتمادًا على بيانات الأغنية. ونتيجة لذلك، فقد لا تبدو هذه الإشارة الموسيقية مماثلة تمامًا للإشارة المتوفرة تجاريًا للأغنية نفسها - وخاصة عندما تعرض الآلة إشارة لمقطوعات موسيقية معقدة أو عدة إشارات موسيقية قصيرة.

يمكنك تغيير إيقاع الإشارة الموسيقية المعروض باستخدام الأزرار [1 ▼▲] - [8 ▼▲]. للحصول على التفاصيل، راجع قسم "المزايا المتقدمة" (صفحة ١٤٣).

### ملاحظة

علامة المقطع الموسيقي هي مؤشر مبرمج مسبقًا في بيانات أغنية معينة بحيث يحدد مكانًا معينًا داخل الأغنية.



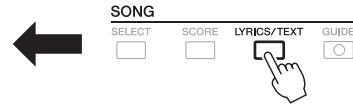
## عرض كلمات الأغاني/النص

إذا كانت الأغنية المختارة تحتوي على بيانات كلمات الأغاني، يمكنك مشاهدتها على شاشة الآلة الموسيقية. وإذا لم تكن الأغنية تحتوي على بيانات كلمات الأغاني، يمكنك مشاهدة الكلمات على الشاشة عن طريق تحميل ملف النص (ملف .txt بحجم أقل من ٦٠ كيلو بايت) وهو ملف تم إنشاؤه على الكمبيوتر عبر مشغل فلاش USB. يوفر عرض النص مجموعة متنوعة من الإمكانات المفيدة والملائمة، مثل عرض كلمات الأغاني، وجدول النغمات المتألقة، ونوتات العزف.

١ حدد أغنية (الخطوات ١ - ٣ في صفحة ٦٢).

٢ اضغط على الزر [LYRICS/TEXT] لاستدعاء شاشة كلمات الأغاني/النص.

يمكنك التبديل بين شاشة LYRICS وشاشة TEXT باستخدام الأزرار [1 ▼▲].



إذا كانت بيانات الأغنية تحتوي على بيانات كلمات الأغاني، فسيتم عرض كلمات الأغاني على شاشة LYRICS. يمكنك الاطلاع على كلمات الأغاني كاملة باستخدام الأزرار TAB [◀][▶] عند إيقاف تشغيل الأغنية. عند بدء تشغيل الأغنية، يتغير لون كلمات الأغاني مشيرة إلى الموضع الحالي. لعرض ملف النص في شاشة TEXT، اضغط على أحد الأزرار [5 ▼▲]/[6 ▼▲] (TEXT FILES) لاستدعاء شاشة اختيار الملف وتحديد الملف المطلوب الذي تم إنشاؤه على الكمبيوتر.

للاطلاع على مزيد من المعلومات حول شاشة LYRICS (TEXT)، راجع قسم المزايا المتقدمة (صفحة ١٤٥).

### ملاحظة

عندما تكون كلمات الأغنية مشوهة أو لا يمكن قراءتها، فقد يلزمك تغيير إعداد لغة كلمات الأغاني: [FUNCTION] ← SONG SETTING ← TAB [◀] MENU 1 TAB [▶] OTHERS ←

### ملاحظة

يمكنك حفظ المعلومات الخاصة باختيار ملف النص في ذاكرة التسجيل (صفحة ٨٥).

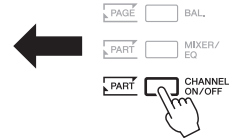
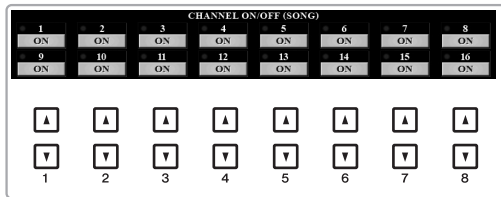
### ملاحظة

يمكنك الانتقال إلى صفحة النص التالية السابقة بسهولة من خلال تعيين وظيفة دواسة القدم: [FUNCTION] ← [D] CONTROLLER ← TAB [▶] MENU 1 TAB [▶] FOOT PEDAL ←

## تشغيل/إيقاف تشغيل كل قناة من قنوات الأغنية

تتكون الأغنية من ١٦ قناة منفصلة. يمكنك تشغيل كل قناة من قنوات عزف الأغنية المحددة على حدة أو إيقاف تشغيلها.

١ اضغط على الزر [CHANNEL ON/OFF] مرات عديدة لاستدعاء شاشة CHANNEL ON/OFF (SONG).





### ملاحظة

يتم عادة تسجيل كل قسم في القنوات التالية:  
القنوات ١ - ٣: أقسام لوحة المفاتيح  
الموسيقية (RIGHT 1, LEFT 2, RIGHT 1)  
القنوات ٥ - ٨: أقسام اللوحات المتعددة  
القنوات ٩ - ١٦: أقسام الإيقاع

٢ استخدم الأزرار [1 ▼▲] - [8 ▼▲] لتشغيل أو إيقاف تشغيل كل قناة.

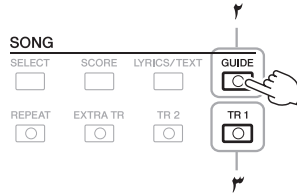
إذا أردت تشغيل قناة معينة واحدة (عزف منفرد)، فاضغط مع الاستمرار على أحد الأزرار [1 ▼▲] - [8 ▼▲] لضبط القناة المطلوبة على وضع SOLO. لن يتم تشغيل إلا القناة المحددة، بينما يتم إيقاف تشغيل القنوات الأخرى. لإلغاء العزف المنفرد، اضغط على الزر نفسه مرة أخرى.

## التدريب بيد واحدة مع وظيفة الدليل

يمكنك كتم صوت قسم اليد اليمنى عند محاولة التدريب على هذا القسم بنفسك. وتطبق الإيضاحات الواردة هنا إذا كنت تتدرب على قسم اليد اليمنى مع "Follow Lights" في وظائف الدليل. كما يمكنك التدريب بسرعتك الخاصة بفضل ميزة انتظار العزف المصاحب لك حتى تتمكن من عزف النوتات الموسيقية عزفاً صحيحاً. وفي شاشة SCORE، يمكنك متابعة النوتة الموسيقية التي يتم عزفها ومعرفة الموضع الحالي.

١ حدد أغنية واستدع شاشة SCORE (صفحة ١٤).

٢ قم بتشغيل الزر [GUIDE].



٣ قم بإيقاف تشغيل الزر [TR 1] لكتم صوت قسم اليد اليمنى.

يمكنك الآن عزف ذلك القسم بنفسك.

٤ اضغط على الزر SONG [▶/||] (PLAY/PAUSE) لبدء العزف.



تدرب على القسم الذي كتمت صوته أثناء مشاهدة شاشة SCORE. وسوف ينتظر تشغيل قسم اليد اليسرى والأقسام الإضافية لعزف النوتات الموسيقية عزفاً صحيحاً.

بعد التدريب، أوقف تشغيل الزر [GUIDE].

### وظائف الدليل الأخرى

إضافة إلى وظيفة "Follow Lights" الموضحة أعلاه، هناك المزيد من الوظائف في ميزات "الدليل" للتدريب على توقيت عزف المفاتيح (Any Key)، أو للكارووكي أو للتدريب على أغنية بسرعتك الخاصة (درجة سرعة العزف الخاصة بك).

[FUNCTION] MENU 1 ← TAB [◀] SONG SETTING ← [H] GUIDE/CHANNEL ← TAB [▶] ← [A]/[B] GUIDE MODE  
لمزيد من التفاصيل، راجع قسم "المزايا المتقدمة" (صفحة ١٤٨).



يمكن الاستعانة بوظائف تكرار الأغنية لتكرار تشغيل أغنية أو نطاق محدد من الموازين الموسيقية في أغنية. وتبرز أهمية هذه الميزة عند تكرار التدريب على المقاطع الموسيقية صعبة العزف.

لتكرار أغنية ما، قم بتشغيل الزر [REPEAT] وشغل الأغنية المطلوبة. يؤدي إيقاف تشغيل الزر [REPEAT] إلى إلغاء تكرار التشغيل.



## ملاحظة

يمكنك تكرار عزف أغاني متعددة عن طريق: [FUNCTION] ←  
← TAB [M] MENU 1  
TAB [P] ← [H] SONG SETTING  
[G] REPEAT MODE ← OTHERS

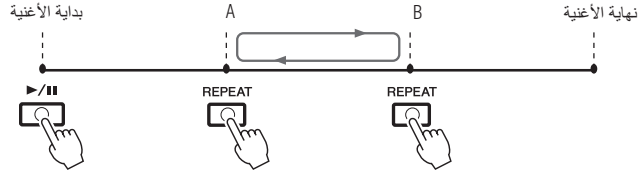
## تحديد مدى الموازين الموسيقية وتكرار تشغيلها (A-B Repeat)

١ حدد أغنية (الخطوات ١ - ٣ في صفحة ٦٢).

٢ اضغط على الزر SONG [P/II] (PLAY/PAUSE) لبدء التشغيل.

٣ حدد مدى التكرار.

اضغط على الزر [REPEAT] عند نقطة البداية (A) من المدى المطلوب تكراره. اضغط على الزر [REPEAT] مرة أخرى عند نقطة النهاية (B). بعد إجراء التدريب التمهيدي التلقائي (لمساعدتك في الاستدلال على المقطع الموسيقي)، يتكرر تشغيل المدى من النقطة A إلى النقطة B.



## ملاحظة

يؤدي تحديد النقطة A فقط إلى تكرار تشغيل المقطوعة بين النقطة A ونهاية الأغنية.

## ملاحظة

إذا أردت تكرار الأغنية من أولها حتى وسطها:  
١ فاضغط على الزر [REPEAT]، ثم ابدأ تشغيل الأغنية.  
٢ اضغط على الزر [REPEAT] مرة أخرى عند نقطة النهاية (B).

٤ لإيقاف التشغيل، اضغط على الزر SONG [S] (STOP).

يعود موضع الأغنية إلى النقطة A، ويتيح لك الضغط على الزر SONG [P/II] (PLAY/PAUSE) البدء من تلك النقطة مرة أخرى.

بعد انتهاء التدريب، اضغط على الزر [REPEAT] لإيقاف تشغيل وظيفة تكرار التشغيل.

## تحديد مدى التكرار عند توقف الأغنية

١. قم بالتقديم السريع للأغنية إلى النقطة A، ثم اضغط على الزر [REPEAT].
٢. قم بالتقديم السريع للأغنية إلى النقطة B، ثم اضغط على الزر [REPEAT] مرة أخرى.



يمكنك تسجيل أدائك وحفظه كملف MIDI (تنسيق 0 SMF) إلى مشغل USER أو مشغل فلاش USB. ونظرًا لأن البيانات المسجلة تحفظ بصيغة MIDI، فيمكنك بسهولة تعديل أغنياك.

تتوفر طريقتان للتسجيل:

## • التسجيل السريع ..... راجع القسم أدناه

يمكنك تسجيل جميع أقسام أدائك مرة واحدة أو قسم معين في المرة (العزف باليد اليمنى أو باليد اليسرى أو عزف الإيقاع).

## • تسجيل مسارات متعددة ..... صفحة ٦٩

يمكنك تسجيل البيانات لكل قناة واحدة تلو الأخرى، لإبداع أغنية واحدة ومتعددة الأقسام. كما يمكنك تغيير تعيينات القناة/القسم بحرية وكما تشاء.

### ملاحظة

لاطلاع على التعليمات الخاصة بتسجيل الأغاني الصوتية (الملفات)، راجع صفحة ٧٤.

### ملاحظة

لا يمكن تسجيل البيانات الصوتية، مثل القنوات الإيقاعية التي تم إنشاؤها عبر البيانات الصوتية لربط الصوت للوحات المتعددة (صفحة ٧٨) وملفات الصوت (صفحة ٧١) في صيغة MIDI.

## التسجيل السريع

اضبط الإعدادات اللازمة قبل التسجيل، مثل تحديد الصوت/الإيقاع. باستخدام هذا التسجيل، سيتم تسجيل كل قسم على القنوات التالية.

• أقسام لوحة المفاتيح الموسيقية: القنوات ١ - ٣

• أقسام اللوحات المتعددة: القنوات ٥ - ٨

• أقسام الإيقاع: القنوات ٩ - ١٦

## ١ اضغط على الزر SONG [REC] والزر [■] (STOP) معًا في نفس الوقت.



يتم تلقائيًا ضبط أغنية فارغة للتسجيل، ويتم تعيين اسم الأغنية على الشاشة الرئيسية (صفحة ٢٤) إلى "NewSong".

### ملاحظة

لإلغاء التسجيل، اضغط على الزر [■] (STOP) قبل الانتقال إلى الخطوة ٣.

## ٢ اضغط على الزر SONG [REC].



يوضع الزران [REC] و [■/||] (PLAY/PAUSE) مشيرين إلى حالة الاستعداد.

### ملاحظة

يمكنك استخدام الميزونوم (صفحة ٣٨) أثناء التسجيل، ومع ذلك فلن يتم تسجيل صوته.

## ٣ ابدأ التسجيل.

يمكنك أن تبدأ التسجيل بالعزف على لوحة المفاتيح الموسيقية، أو بدء الإيقاع، أو تشغيل لوحات متعددة، أو الضغط على الزر SONG [■/||] (PLAY/PAUSE).



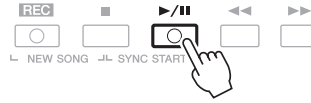
## ٤ بعد الانتهاء من العزف، اضغط على الزر SONG [■] (STOP) لإيقاف التسجيل.



ستظهر رسالة تطلب منك حفظ البيانات المسجلة. اضغط على الزر [EXIT] لإغلاق الرسالة.



## ٥ اضغط على الزر SONG [▶/||] (PLAY/PAUSE) لتشغيل الأداء المسجل.



## ٦ احفظ الأداء المُسجل كأغنية.

٦-١ اضغط على الزر SONG [SELECT] لاستدعاء شاشة اختيار الأغنية.

٦-٢ احفظ البيانات المسجلة كملف من خلال اتباع التعليمات الواردة في صفحة ٢٨.

### تسجيل قسم خاص

بدلاً من الخطوة ٢، يُمكنك الضغط على الزر SONG [TR1] (أو [TR2]) أثناء الضغط مع الاستمرار على الزر [REC] من تسجيل قسم اليد اليمنى (أو اليد اليسرى) فقط. يُمكنك الضغط على الزر [EXTRA TR] أثناء الضغط مع الاستمرار على الزر [REC] من تسجيل الإيقاع فقط وتشغيل اللوحات المتعددة.

## تسجيل كل قناة على حدة (تسجيل مسارات متعددة)

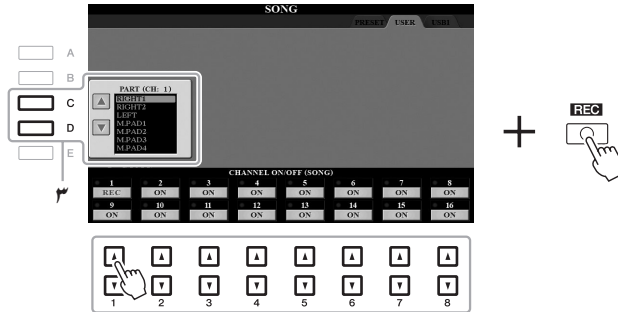
يمكنك إنشاء أغنية تتكون من ١٦ قناة من خلال تسجيل أدائك في كل قناة الواحدة تلو الأخرى. عند تسجيل قطعة موسيقية للبيانو، على سبيل المثال، يمكنك تسجيل قسم اليد اليمنى إلى القناة ١، ثم تسجيل قسم اليد اليسرى إلى القناة ٢، مما يسمح لك بتأليف قطعة موسيقية كاملة قد يصعب عزفها باستخدام كلتا اليدين معاً. لتسجيل الأداء مع عزف الإيقاع، على سبيل المثال، قم بتسجيل عزف الإيقاع في القنوات ٩ - ١٦، ثم تسجيل الألحان على القناة ١ أثناء الاستماع إلى عزف الإيقاع المسجل بالفعل. اضبط الإعدادات اللازمة قبل التسجيل، مثل تحديد الصوت/الإيقاع.

## ١ اضغط على الزر SONG [REC] والزر [■] (STOP) معاً في نفس الوقت.

يتم تلقائياً ضبط أغنية فارغة للتسجيل، ويتم تعيين اسم الأغنية على الشاشة الرئيسية (صفحة ٢٤) "NewSong".

## ٢ أثناء الضغط باستمرار على الزر SONG [REC]، اضغط على الأزرار المناسبة [▲▼] 1 - [8 ▼▲] لضبط القنوات المطلوبة على "REC".

لإلغاء حالة REC للقناة، اضغط على زر القناة المطلوبة.



### ملاحظة

لإلغاء التسجيل، اضغط على الزر [■] (STOP) قبل الانتقال إلى الخطوة ٤.

## ٣ استخدم الأزرار [D]/[C] لتغيير تعيين القسم للقناة المراد تسجيلها.



## ابدأ التسجيل.

يمكنك أن تبدأ التسجيل بالعزف على لوحة المفاتيح الموسيقية، أو بدء الإيقاع، أو تشغيل لوحات متعددة، أو الضغط على الزر SONG [▶/■] (PLAY/PAUSE).



## بعد الانتهاء من العزف، اضغط على الزر SONG [■] (STOP) لإيقاف التسجيل.

ستظهر رسالة تطلب منك حفظ البيانات المسجلة. اضغط على الزر [EXIT] لإغلاق الرسالة.

## اضغط على الزر SONG [▶/■] (PLAY/PAUSE) لتشغيل الأداء المُسجل.

## سجل أدائك على قناة أخرى من خلال تكرار الخطوات من ٢ إلى ٦ أعلاه.

## احفظ الأداء المُسجل كأغنية.

٨-١ اضغط على الزر SONG [SELECT] لاستدعاء شاشة اختيار الأغنية.

٨-٢ احفظ البيانات المسجلة كملف من خلال اتباع التعليمات الواردة في صفحة ٢٨.

## ملاحظة

لا يمكن استخدام وظيفة إعادة عزف الإيقاع (صفحة ١١٢) عند الإضافة إلى البيانات الحالية.

## تنذار

إذا غيرت الأغنية أو فصلت الطاقة الكهربائية دون حفظ الأغنية المسجلة، فسيفقدتها.

## المزايا المتقدمة

راجع قسم المزايا المتقدمة في دليل المستخدم هذا، الفصل ٣.



أزرار [8 ▼▲] - [1 ▼▲] ← [SCORE]

تعديل إعدادات الإشارة الموسيقية:

أزرار [8 ▼▲] - [1 ▼▲] ← [LYRICS/TEXT]

تعديل كلمات الأغاني/إعدادات عرض النص:

STYLE CONTROL [SYNC START] ← [ACMP] ← [▶/■] + [■] SONG  
STYLE CONTROL [START/STOP] ←

استخدام ميزات العزف المصاحب التلقائي مع تشغيل الأغنية:

[H] SONG SETTING ← TAB [◀] MENU 1 ← [FUNCTION]

القياسات المتعلقة بعزف الأغنية:

TAB [◀] GUIDE/CHANNEL ←

• التدريب على لوحة المفاتيح الموسيقية والتمرين الغنائي باستخدام وظيفة الدليل:

[7 ▼▲]/[6 ▼▲] P.A.T. ← TAB [▶] OTHERS ←

• العزف على الأقسام بالاستعانة بتقنية مساعدة الأداء.

[B] SONG CREATOR ← TAB [▶] MENU 2 ← [FUNCTION]

إنشاء/تعديل الأغاني (منتج الأغنية):

TAB [◀][▶] 1-16 ←

• تسجيل الألحان (التسجيل على مراحل):

TAB [◀][▶] CHORD ←

• تسجيل النغمات المتألفة (التسجيل على مراحل):

TAB [◀][▶] SETUP ←

• تحديد قياسات الإعداد المسجلة في بداية الأغنية:

TAB [◀] REC MODE ←

• إعادة تسجيل جزء معين — نقطة البداية/النهاية:

TAB [◀][▶] CHANNEL ←

• تعديل أحداث القناة:

LYRICS أو SYS/EX، 1-16، TAB [◀][▶] CHORD ←

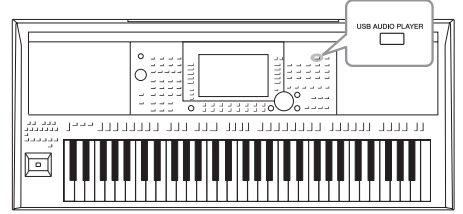
• تعديل أحداث النغمة المتألفة، والنوتات، والأحداث الاستثنائية للنظام وكلمات الأغنية:



# مشغل/مسجل صوت USB

– تشغيل الملفات الصوتية وتسجيلها –

تتيح لك وظيفة مشغل/مسجل صوت USB سهولة الاستخدام تشغيل الملفات الصوتية (WAV أو MP3) التي تم حفظها في مشغل فلاش USB مباشرةً من الآلة الموسيقية. ونظرًا لأنه يمكنك تسجيل أدائك وحفظ تسجيلاتك في صورة ملفات صوتية (WAV) بمشغل فلاش USB، يمكن تشغيل الملفات على الكمبيوتر، ومشاركتها مع أصدقائك، وتسجيل الأقراص المدمجة الخاصة بك والاستمتاع بها أيضًا.



## ملاحظة

للاطلاع على التعليمات الخاصة بتشغيل أغاني MIDI وتسجيلها، راجع صفحة ٦٢.

## تشغيل الملفات الصوتية

يمكنك تشغيل الملفات الصوتية المحفوظة على مشغل فلاش USB بالصيغ التالية.

- WAV ..... معدل العينة ٤٤,١ كيلو هرتز، دقة ١٦ بت، إستريو
- MP3 ..... MPEG-1 Audio Layer-3: معدل العينة ٤٤,١/٤٨,٠ كيلو هرتز، ٦٤ - ٣٢٠ ك بت/ث مع معدل البت المتغير، الصوت الأحادي/الإستريو

١ قم بتوصيل مشغل فلاش USB يحتوي على ملفات صوتية بالطرف [USB TO DEVICE].

## ملاحظة

لا يمكنك تشغيل الملفات المحمية بإدارة الحقوق الرقمية (DRM).

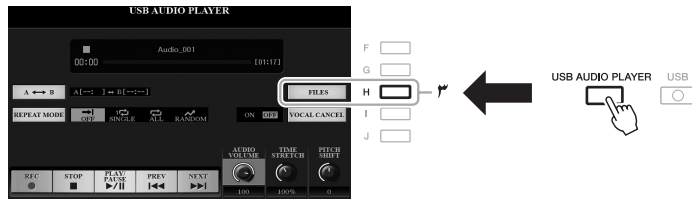
## ملاحظة

قبل استخدام مشغل فلاش USB، احرص على قراءة "توصيل أجهزة USB" في صفحة ٩٥.

## ملاحظة

أثناء تحديد الملف الصوتي المطلوب (WAV) باستخدام وظيفة رابط الصوت للوحات المتعددة (الخطوة ٥ في صفحة ٧٨)، لن يعمل الزر [AUDIO PLAYER].

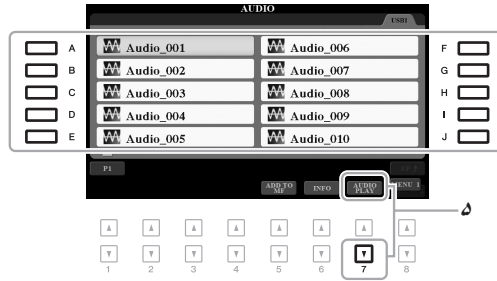
٢ اضغط على الزر [USB AUDIO PLAYER] لاستدعاء شاشة USB AUDIO PLAYER.



٣ اضغط على الزر [H] (FILES) لاستدعاء شاشة اختيار الملف الصوتي.



#### ٤ اضغط على أحد الأزرار من [A] إلى [J] لتحديد الملف المطلوب.



#### ملاحظة

تستغرق الملفات الصوتية مدة أطول للتحميل مقارنة بغيرها من الملفات الأخرى.

#### عرض معلومات ملف الصوت

يؤدي الضغط على الزر [6 ▼] (INFO) إلى استدعاء نافذة المعلومات؛ حيث يمكنك عرض اسم الملف، ومساره، ومعدل العينة، وغير ذلك من المعلومات المتعلقة بالملف المحدد بالإطار الأحمر.

#### ملاحظة

تأكد من عرض MENU 1 في أسفل الزاوية اليمنى من الشاشة (صفحة ٢٦).

لإغلاق النافذة، اضغط على الزر [F] (OK).

#### ٥ اضغط على الزر [7 ▼] (AUDIO PLAY) لبدء التشغيل.

تعود الشاشة تلقائيًا إلى شاشة USB AUDIO PLAYER.

#### ٦ لإيقاف التشغيل، اضغط على الزر [2 ▼▲] (STOP).



#### ملاحظة

تأكد من عرض MENU 1 في أسفل الزاوية اليمنى من الشاشة (صفحة ٢٦).

#### تنبيه

لا تحاول أبدًا فصل مشغل فلاش USB أو وقف تشغيل الطاقة أثناء التشغيل. فقد يؤدي ذلك إلى إتلاف بيانات مشغل فلاش USB.





يوقف التشغيل.	STOP	[2 ▼▲]
يبدأ التشغيل أو يوقفه مؤقتاً في الموضع الحالي.	PLAY/PAUSE	[3 ▼▲]
يؤدي الضغط على هذا الزر إلى تحديد الملف السابق، ويؤدي الضغط مع الاستمرار عليه إلى الرجوع إلى الخلف في الملف الحالي (في ثوان).	PREV	[4 ▼▲]
يؤدي الضغط على هذا الزر إلى تحديد الملف التالي، ويؤدي الضغط مع الاستمرار عليه إلى الانتقال إلى الأمام في الملف الحالي (في ثوان).	NEXT	[5 ▼▲]
يعدل مستوى صوت الملف الصوتي الحالي.	AUDIO VOLUME	[6 ▼▲]
<p><b>ملاحظة</b></p> <p>من الممكن ضبط توازن مستوى الصوت بين تشغيل الأغنية وتشغيل الملف الصوتي عن طريق الزر [BAL.]. للاطلاع على التعليمات، راجع صفحة ٧٤.</p>		
يضيظ سرعة التشغيل عن طريق تمديد/ضغط الصوت، مقارنة بالسرعة الأصلية ونسبتها ١٠٠٪. ينتج عن القيم الأعلى درجة سرعة عزف أسرع.	TIME STRETCH	[7 ▼▲]
<p><b>ملاحظة</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>من الممكن ضبط القيمة من ٧٠٪ إلى ١٦٠٪.</li> <li>ولا يمكن تطبيق "تمدد الوقت" على ملفات MP٣ التي يبلغ معدل العينة لها ٤٨,٠ كيلو هرتز.</li> </ul>		
يغيّر طبقة الصوت بين ١٢- و ١٢+ في خطوات مقدارها نصف نغمة.	PITCH SHIFT	[8 ▼▲]
<p><b>ملاحظة</b></p> <p>لا يمكن تطبيق "تغيير طبقة الصوت" على ملفات MP3 التي يبلغ معدل العينة لها ٤٨,٠ كيلو هرتز.</p>		
يلغي أو يضعف الموضع المركزي لصوت الإستريو. ويمكنك هذا الزر من غناء إيقاع "الكارووكي" مع دعم فقط من الآلة الموسيقية؛ نظراً لأن الصوت الغنائي عادة ما يكون في مركز صورة الإستريو في معظم التسجيلات.	VOCAL CANCEL	[I]

### B-A تكرار التشغيل عن طريق الزر [C] (B↔A)

من الممكن تشغيل القسم المحدد (بين النقطتين A و B) بشكل متكرر.

١. ولضبط النقطة A، اضغط على الزر [C] عند وصول التشغيل إلى النقطة المطلوبة. ويتم ضبط الوقت عند الوصول إلى النقطة A على "A [---:---]" في الشاشة، ويُشار إلى هذه النقطة بعلامة الإسفين الأولى في شريط تقدم التشغيل.

٢. ولضبط النقطة B، اضغط على الزر [C] مرة أخرى عند وصول التشغيل إلى النقطة المطلوبة. ويتم ضبط الوقت عند الوصول إلى النقطة B على "B [---:---]" في الشاشة، ويُشار إلى هذه النقطة بعلامة الإسفين الثانية في شريط تقدم التشغيل.

سيتم الآن تشغيل القسم B-A المحدد من الملف الصوتي بشكل متكرر.

٣. لإلغاء التشغيل المتكرر، اضغط على الزر [C] مرة أخرى.



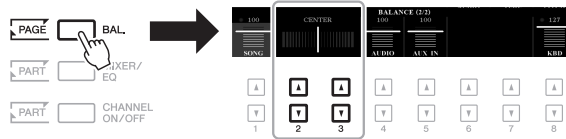
## تكرار وضع التشغيل باستخدام الزر [D] (REPEAT MODE)

- إيقاف تشغيل.....يعزف الملف المختار، ثم يتوقف.
- فردي.....يكّرر عزف الملف المختار.
- الكل.....يوصل تشغيل جميع الملفات في المجلد الحالي بشكل متكرر.
- عشوائي.....يشغل كل الملفات في المجلد الحالي بشكل عشوائي ومتكرر.



## ضبط توازن مستوى الصوت بين تشغيل الأغنية وتشغيل الصوت

يؤدي الضغط على الزر [BAL.] مرة واحدة أو مرتين إلى استدعاء شاشة BALANCE (2/2). وفي هذه الشاشة، يمكنك ضبط توازن مستوى الصوت بين الأغنية (MIDI) والصوت باستخدام الزرين [2 ▼▲] - [3 ▼▲]. وعند ضبط التوازن على CENTER، يصبح مستوى الأغنية والصوت متساويين. لإعادة ضبط التوازن على CENTER سريعاً، اضغط على الزرين [2 ▲] و [3 ▲] (أو [2 ▼] و [3 ▼]) في نفس الوقت.



### ملاحظة

لمزيد من المعلومات عن شاشات BALANCE، راجع صفحة ٥٧.

## تسجيل الأداء كملف صوت

يمكنك تسجيل أدائك كملف صوت (صيغة WAV — معدل العينة ٤٤,١ كيلو هرتز، دقة ١٦ بت، إستريو) مباشرة إلى مشغل فلاش USB.

### الأصوات التي يمكن تسجيلها:

- الأصوات التي يتم إنشاؤها باستخدام جميع أقسام لوحة المفاتيح الموسيقية (LEFT، و RIGHT، ١، ٢)، وأقسام الأغنية، وأقسام الإيقاع، وأقسام اللوحات المتعددة.
- أصوات مشغل الصوت القابل للحمل التي يتم إدخالها عبر قابس [AUX IN].

### الحد الأقصى لوقت التسجيل:

- ٨٠ دقيقة لكل عملية تسجيل، بالرغم من أن هذا الحد قد يختلف باختلاف قدرة مشغل فلاش USB.

١ قم بتوصيل مشغل فلاش USB إلى الطرف [USB TO DEVICE].

٢ قم بإجراء الإعدادات اللازمة مثل اختيار الصوت/الإيقاع.

٣ اضغط على الزر [USB AUDIO PLAYER] لاستدعاء شاشة USB AUDIO PLAYER.



### ملاحظة

قبل استخدام مشغل فلاش USB، احرص على قراءة "توصيل أجهزة USB" في صفحة ٩٥.

### ملاحظة

إذا أردت تسجيل أقسام متنوعة كل على حدة، أو رغبت في تحرير البيانات بعد التسجيل على هذه الآلة الموسيقية، فسجل الملفات في شكل MIDI (صفحة ٦٨).

### ملاحظة

تتضمن البيانات التي لا يمكن تسجيلها: الأغاني المحمية بحقوق النشر (مثل الأغاني المضبوطة مسبقاً)، وصوت المبرونوم.

### ملاحظة

تم اختيار مشغل فلاش USB لـ "USB1" كواجهة تسجيل عند توصيل مشغلات فلاش USB متعددة.

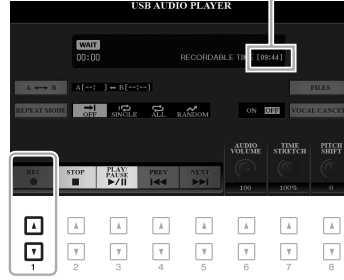


#### ملاحظة

يمكنك استخدام المترونوم (صفحة ٣٨)  
أثناء التسجيل، مع ذلك لن يتم تسجيل  
صوت المترونوم.

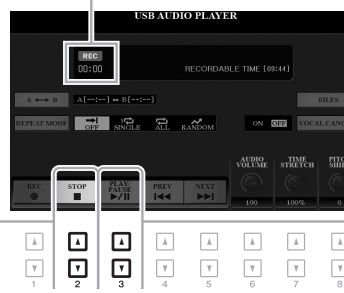
٤ استخدم الأزرار [1 ▼▲] (REC) للدخول إلى وضع الاستعداد للتسجيل.  
يومض الزر [PLAY/PAUSE] في الشاشة.

الوقت القابل للتسجيل



٥ ابدأ التسجيل باستخدام الأزرار [3 ▼▲] (PLAY/PAUSE)، ثم ابدأ عزف أدائك.  
يتم عرض وقت التسجيل المنقضي في الشاشة أثناء التسجيل.

وقت التسجيل المنقضي



#### إبذار

لا تحاول أبداً فصل مشغل فلاش USB  
أو وقف تشغيل الطاقة أثناء التسجيل. قد  
يؤدي ذلك إلى إتلاف بيانات مشغل فلاش  
USB أو بيانات التسجيل.

#### ملاحظة

تتواصل عملية التسجيل، حتى ولو أغلقت  
شاشة USB AUDIO PLAYER بالضغط  
على الزر [EXIT]. اضغط على الزر  
[USB AUDIO PLAYER] لاستدعاء شاشة  
USB AUDIO PLAYER مرة أخرى، ثم  
أوقف التسجيل بالضغط على الزر  
[STOP] [2 ▼▲].

#### ملاحظة

ضع في اعتبارك أنك إذا ارتكبت خطأ  
أثناء أدائك، فلن يمكنك تصحيحه بالكتابة  
فوق ملف موجود. احذف الملف المسجل  
على شاشة اختيار الملف، ثم سجل أدائك  
مرة أخرى.

٦ بعد الانتهاء من العزف، استخدم الأزرار [2 ▼▲] (STOP) لإيقاف التسجيل.  
يتم تلقائياً حفظ البيانات المسجلة على مشغل فلاش USB كملف بالاسم المضبوط تلقائياً.

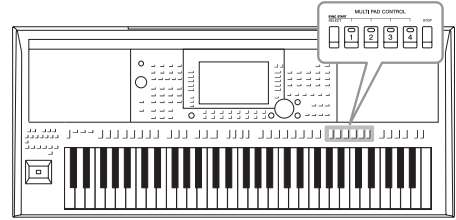
٧ استخدم الأزرار [3 ▼▲] (PLAY/PAUSE) لتشغيل الأداء المسجل.  
للاطلاع على ملف الأداء المسجل في شاشة اختيار الملف، اضغط على الزر [H] (FILES).



# اللوحات المتعددة

– إضافة جمل موسيقية للعرزف –

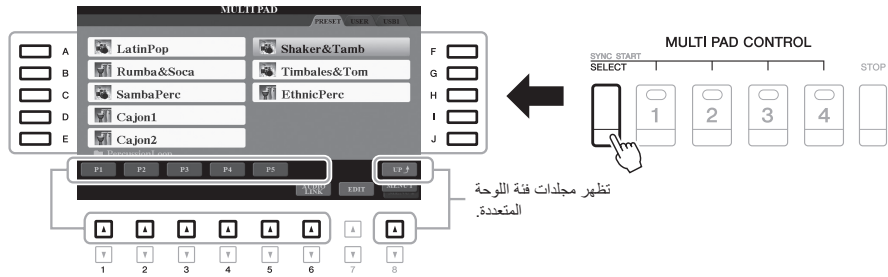
يمكن استعمال اللوحات المتعددة لعرزف عدد متسلسل من الإيقاعات والألحان القصيرة المسجلة مسبقاً التي تضيف تأثير وتنوع أداء لوحة المفاتيح الموسيقية. اللوحات المتعددة مجمعة في مجموعات أربعة في كل مجموعة. تتميز الآلة الموسيقية بوجود مجموعة متنوعة من مجموعات اللوحات المتعددة بأنواع موسيقية مختلفة الأشكال. وعلاوة على ذلك، تسمح وظيفة رابط الصوت للوحة المتعددة بإنشاء لوحة جديدة باستخدام البيانات الصوتية (ملفات بصيغة WAV) للاستماع إليها أثناء أداءك.



## عرزف اللوحات المتعددة

يغطي هذا القسم كيفية تشغيل اللوحات المتعددة فقط. ومع ذلك، يمكنك أيضاً عزف اللوحات متعددة أثناء تشغيل إيقاع/ أغنية (Style/Song)، لكي تجعل أداءك أكثر امتاعاً.

١ اضغط على الزر [SELECT] MULTI PAD CONTROL لاستدعاء شاشة اختيار مجموعة اللوحات المتعددة.

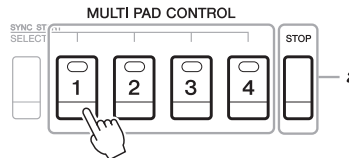


٢ اضغط على أحد الأزرار من [A] إلى [J] لاختيار المجموعة المطلوبة.

يمكنك استدعاء الصفحات الأخرى عن طريق الضغط على الأزرار التي تتوافق مع أرقام الصفحات (P1، P2، ...)، أو الضغط على زر [SELECT] MULTI PAD CONTROL بشكل متكرر. اضغط على الزر [8 ▲] (UP) لاستدعاء مجلد المستوى الأعلى التالي الذي تُصنف فيه اللوحات المتعددة.

٣ اضغط على أي من الأزرار MULTI PAD CONTROL [1] – [4] لعرزف جملة موسيقية باللوحة المتعددة.

تبدأ الجملة الموسيقية المقابلة للزر في العرزف مرة أخرى بأكملها حسب درجة سرعة العرزف المضبوطة حالياً. يمكنك عزف ما يصل إلى أربع لوحات متعددة بنفس الوقت.



### ملاحظة

يوجد نوعان من بيانات اللوحات المتعددة. سيتم تشغيل بعض الأنواع مرة واحدة وإيقافها عندما تصل إلى النهاية. سيتم عزف مجموعة أخرى بشكل متكرر (حلقي).

### ملاحظة

يؤدي الضغط على اللوحة أثناء تشغيلها إلى توقف العرزف، ويبدأ العرزف من البداية مرة أخرى.



## اضغط على الزر [STOP] لإيقاف الاستماع للوحة المتعددة (اللوحة المتعددة).

إذا كنت ترغب في إيقاف لوحات محددة، قم بالضغط لأسفل في نفس الوقت على الزر [STOP] واضغط على اللوحة (اللوحة) التي تريد إيقافها.

### حول حالة مصباح الأزرار MULTI PAD CONTROL [1] – [4]

- أخضر: يشير إلى أن اللوحة المطابقة تحتوي على بيانات (جملة موسيقية).
- أحمر: يشير إلى تشغيل اللوحة المطابقة حاليًا.
- أحمر (وامض): يشير إلى أن اللوحة المطابقة في وضع الاستعداد (البداية المتزامن؛ انظر أدناه).
- إيقاف: يشير إلى أن اللوحة المطابقة لا تحتوي على أي بيانات ولا يمكن تشغيلها.

#### ملاحظة

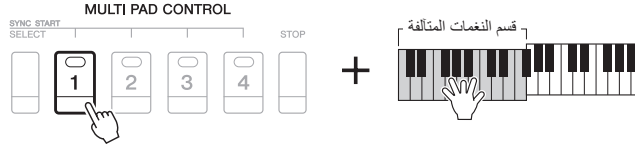
- أثناء الاستماع إلى الإيقاع أو الأغنية التي يتم تشغيلها مرة أخرى، يؤدي الضغط على زر اللوحات المتعددة إلى بدء العزف في الجزء العلوي من هذا المقياس القادم. عندما يتم إيقاف الإيقاع أو الأغنية، يؤدي الضغط على زر اللوحات المتعددة إلى بدء العزف فورًا.
- أثناء عزف الإيقاع أو الأغنية مرة أخرى، يؤدي الضغط على زر SONG (■) (STOP) إلى إيقاف عزف اللوحات المتعددة أيضًا. أثناء عزف الإيقاع أو الأغنية مرة أخرى، يؤدي الضغط على زر SONG (■) (STOP) إلى إيقاف عزف الأغنية والإيقاع واللوحات المتعددة.

## استعمال وظيفة ملاءمة النغمات المتألفة

عندما يكون [ACMP] أو الجزء LEFT في وضع التشغيل، تتغير تلقائيًا طبقة صوت الجمل الموسيقية للوحة المتعددة لتتناسب مع النغمة المتألفة التي تعزفها في قسم النغمات المتألفة. قم بتشغيل النغمة المتألفة في قسم النغمات المتألفة قبل/بعد الضغط على أي من اللوحات المتعددة.

#### ملاحظة

- لا تتأثر بعض اللوحات المتعددة بملاءمة النغمات المتألفة.
- يتم تصنيف اللوحات المتعددة في المجلد "DJ Phrase" الذي تم إنشاؤه خصيصًا لإيقاعات DJ (صفحة ٥٠)، ويمكن تغيير مفتاح الجذر فقط.



## استعمال وظيفة البدء المتزامن للوحات المتعددة

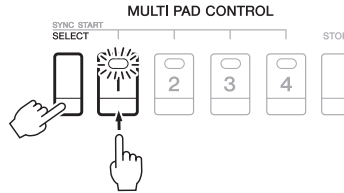
يمكنك البدء في عزف اللوحات المتعددة من خلال العزف على لوحة المفاتيح الموسيقية أو عن طريق بدء عزف الإيقاع.

#### ملاحظة

- لإلغاء حالة الاستعداد للوحة المحددة، أجز العملية نفسها، أو اضغط ببساطة على الزر [STOP] لإلغاء حالة الاستعداد لكل اللوحات.

### ١ أثناء الضغط على زر MULTI PAD CONTROL [SELECT]، اضغط على الزر أو الأزرار المرغوبة من [1] إلى [4].

تومض الأزرار المقابلة باللون الأحمر لتشير إلى حالة الاستعداد.



### ٢ بدء تشغيل اللوحة المتعددة.

- عندما يكون [ACMP] على وضع إيقاف التشغيل، اضغط على أي نوتة أو اعزف إيقاعًا.
- عندما يكون [ACMP] في وضع التشغيل، اعزف نغمة متألفة في قسم النغمات المتألفة أو اعزف إيقاعًا.

عند ضبط لوحة متعددة على وضع الاستعداد أثناء تشغيل إيقاع أو أغنية، يؤدي الضغط على أي نوتة (عند إيقاف [ACMP]) أو عزف نغمة متألفة في قسم النغمات المتألفة (عند تشغيل [ACMP]) إلى بدء تشغيل اللوحة المتعددة في أعلى مقياس موسيقي تالي.

#### ملاحظة

- في حالة وجود اثنين أو أكثر من اللوحات المتعددة في حالة الاستعداد، فإن الضغط على أي منها سيُشغل كل اللوحات المتعددة في الوقت نفسه.



## إنشاء لوحة متعددة باستعمال ملفات صوت (رابط الصوت للوحة المتعددة)

### ملاحظة

لا يمكن إنشاء أو تشغيل رابط الصوت للوحات المتعددة أثناء العزف أو التسجيل أو حالة الاستعداد أو تسجيل ملفات الصوت.

### ملاحظة

قبل استخدام مشغل فلاش USB، احرص على قراءة "معلومات توصيل مشغل فلاش USB" في صفحة ٩٥.

### ملاحظة

تأكد من عرض 1 MENU في الزاوية اليمنى السفلى من الشاشة (صفحة ٢٦).

### ملاحظة

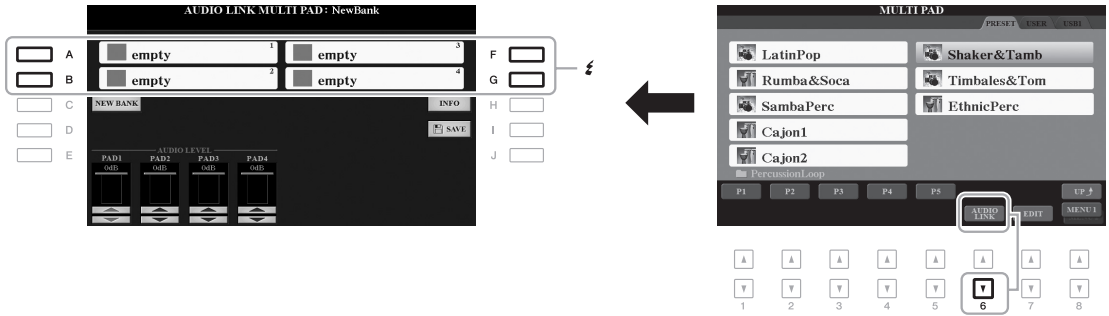
لا يمكن ربط ملف صوت بلوحة متعددة MIDI.

يمكن إنشاء لوحة متعددة جديدة عن طريق عمل روابط مع ملفات صوت (صيغة WAV: معدل المعاينة ٤٤,١ كيلوهرتز، دقة ١٦ بت، ستريو) في مشغل فلاش USB لكل لوحة متعددة. يمكن أن تكون ملفات الصوت بصيغة (WAV) بمثابة بيانات قمت بتسجيلها على هذه الآلة الموسيقية (صفحة ٧٤) كما يمكن أيضًا أن تكون التسجيلات متوفرة تجاريًا. اللوحات المتعددة التي تم ربطها بملفات صوت تسمى رابط الصوت للوحات المتعددة. يمكن حفظ رابط الصوت للوحات المتعددة الجديد في محرك USER أو مشغل فلاش USB.

١ قم بتوصيل مشغل فلاش USB يحتوي على ملفات audio بصيغة (WAV) بطرف [USB TO DEVICE].

٢ اضغط على الزر [SELECT] MULTI PAD CONTROL لاستدعاء شاشة اختيار مجموعة اللوحات المتعددة.

٣ اضغط على الزر [6 ▼] (AUDIO LINK) لاستدعاء شاشة AUDIO LINK MULTI PAD. قد تظهر رسالة تأكيد هنا. إذا كان الأمر كذلك، فاتبع التعليمات المعروضة على الشاشة.



### ملاحظة

إذا كان قد تم تحديد رابط الصوت للوحة المتعددة، فسوف تظهر الروابط التي تم إنشاؤها للوحة المحددة عندما تضغط على الزر [6 ▼] (AUDIO LINK) في الخطوة ٣. لإنشاء لوحة جديدة، تأكد من الضغط على الزر [C] (NEW BANK). بطريقة أخرى، ستقوم ببساطة بإعادة اختيار الرابط في اللوحة المحددة.

٤ اختر اللوحة المرغوبة بالضغط على أي من الأزرار [A] و [B] و [F] و [G]. تظهر شاشة اختيار ملف WAVE.

٥ اختر ملف الصوت المحدد باستعمال الأزرار [A] - [J].

**لتأكيد معلومات ملف الصوت المحدد**  
بالضغط على الزر [6 ▼] (INFO) في شاشة اختيار ملف WAVE، يمكنك تأكيد المعلومات (اسم العنوان، معدل البت ومعدل المعاينة وما إلى ذلك). اضغط على الزر [F] (OK) لإغلاق الشاشة.

٦ اضغط على الزر [EXIT] للرجوع إلى شاشة AUDIO LINK MULTI PAD.

**لتأكيد مسار ملف الصوت المحدد**  
يمكنك تأكيد المسار بالضغط على الزر [H] (INFO) في شاشة AUDIO LINK MULTI PAD. اضغط على الزر [F] (OK) لإغلاق الشاشة.



٧ إذا كنت ترغب في ربط ملفات صوت أخرى إلى لوحات أخرى، فكرر الخطوات من ٤ إلى ٦.

٨ إذا رغبت في ذلك، اضبط مستوى الصوت لكل ملف صوت عن طريق استخدام الأزرار من [1 ▲▼] إلى [4 ▲▼].  
بالضغط على الرز MULTI PAD CONTROL [1] - [4] المرغوب، يمكنك ضبط مستوى الصوت أثناء عزف الجمل الموسيقية للوحة المتعددة.

٩ احفظ الإعدادات كمجموعة لوحة متعددة.

٩-١ اضغط على الزر [II] (SAVE) في شاشة AUDIO LINK MULTI PAD لاستدعاء شاشة اختيار مجموعة اللوحة المتعددة.

٩-٢ احفظ الإعدادات كمجموعة ملف عن طريق اتباع التعليمات الواردة في صفحة ٢٨.

١٠ اضغط على الزر [EXIT] للتحقق من رابط الصوت للوحة المتعددة الجديدة في شاشة اختيار مجموعة اللوحة المتعددة.  
يتم وضع علامة على رابط الصوت للوحة المتعددة المنشأة حديثًا مع "رابط الصوت" في الجزء الأيمن العلوي من اسم الملف.

إذا كنت ترغب في تغيير إعداد الرابط:

حدد رابط الصوت للوحة المتعددة المطلوب، ثم نفذ العمليات نفسها كما ورد في الخطوات من ٣ إلى ١٠.

## عزف رابط الصوت للوحة المتعددة

يمكنك أن تعزف رابط الصوت للوحات المتعددة الذي تم تعيين الملف الصوتي إليه عن طريق تحديد في علامة التبويب USER أو USB بشاشة اختيار مجموعة اللوحة المتعددة. رغم أنك يمكنك عزفها باتباع نفس العمليات الواردة في صفحة ٧٦، ينبغي ملاحظة الشروط التالية.

- تأكد من توصيل مشغل فلاش USB يحتوي على ملفات الصوت المشابهة بصيغة (WAV).
- لا تتوفر ميزة تكرار التشغيل تلقائيًا.
- يمكن الاستماع للوحة متعددة واحدة فقط في الوقت نفسه.
- لا يمكن تطبيق ملاءمة النغمات المتألفة.

### ملاحظة

يستغرق تحميل ملفات الصوت بصيغة (WAV) وقتًا أطول قليلًا مقارنة بملفات .MIDI.

### مزايا متقدمة

راجع قسم المزايا المتقدمة في هذا الكتيب، الفصل ٥.



[C] MULTI PAD CREATOR ← TAB [▶] MENU 2 ← [FUNCTION]

إنشاء لوحات متعددة (ميرمج لوحات متعددة):

شاشة اختيار مجموعة اللوحة المتعددة ← [7 ▼] (EDIT)

تحرير اللوحات المتعددة:

إنذار

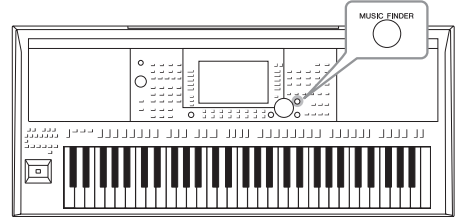
سوف تفقد بيانات الإعداد إذا اخترت رابط صوت آخر للوحة المتعددة أو قمت بإيقاف تشغيل طاقة الآلة الموسيقية بدون تنفيذ عملية الحفظ.



# الباحث عن الموسيقى

– استدعاء إعدادات اللوحة المناسبة للعرض –

تساعدك هذه الميزة على استدعاء إعدادات اللوحة المناسبة للموسيقى التي تريد عزفها ببساطة عن طريق اختيار الباحث عن الموسيقى "تسجيل"، والذي يتضمن إعدادات الصوت والإيقاع. إذا كنت تريد أن تعزف مقطوعة موسيقية معينة ولكنك لا تعرف إعدادات الصوت أو الإيقاع المناسبة، يمكنك أن تبحث عن التسجيلات ذات الصلة عن طريق استخدام اسم المقطوعة. بالإضافة لذلك، بتسجيل ملف الأغنية والصوت والإيقاع المحفوظ في أماكن مختلفة في الباحث عن الموسيقى، يمكنك أن تستدعي الملف الذي تريده بسهولة من السجلات ذات الصلة.



## اختيار التسجيل المطلوب (إعدادات اللوحة)

١ اضغط على الزر [MUSIC FINDER] لاستدعاء شاشة MUSIC FINDER.

عند الضرورة، اختر علامة التبويب باستخدام أزرار TAB [◀][▶].

- ALL.....تسجيلات الباحث عن الموسيقى
- FAVORITE.....التسجيلات المفضلة التي أضفتها (لمزيد من التفاصيل، راجع صفحة ١٧٢)
- 1, 2.....نتيجة البحث (صفحة ٨١)

يُسمى كل إدخال "سجل". ويظهر ذلك أسماء الأغاني (MUSIC) و المعلومات المتعلقة بالإيقاعات المتضمنة.

MUSIC FINDER				PAGE 1/1	
MUSIC	STYLE	BEAT	TEMPO	SORT BY	
Air On The G String	Chillout	4/4	63	MUSIC	
Air On The G String	ClassicPianoBld	4/4	68	SORT ORDER	
Amazulu	60sGuitarPop	4/4	138	ASCENDING	
An Der Schönen Blauen Donau	VienneseWaltz	3/4	174	ADD TO FAVORITE	
Beautiful Dreamer	GuitarSerenade	3/4	104	SYSTEM STATUS	
Beautiful Dreamer	(SONG)			UNIT	
Beauty And The Beast	(SONG)			AUDIO	
Canon	Chillout	4/4	74	▶ PLAY	
Danny Boy	ClassicPianoBld	4/4	66	NUMBER OF RECORDS	
Donauweihen (Danube Waves)	VienneseWaltz	3/4	180	44	
Easy Winners	Ragtime	4/4	170	RECORD EDIT	
El Condor Pasa	GuitarBambas	4/4	166		
Elvira Madigan	6-8Orchestral	6/8	62		
Emperor Waltz (Kaiser Waltz)	VienneseWaltz	3/4	178		

٢ استخدام الأزرار [2 ▲▼]/[3 ▲▼] لتحديد التسجيل المطلوب.

يمكنك أيضًا استخدام قرص البيانات والزر [ENTER].

يتم استدعاء إعدادات اللوحة في التسجيل. عندما يتم اختيار التسجيل الذي يتضمن اسم إيقاع (Style)، يتم تشغيل أزرار [ACMP] و [SYNC START] ويتم استدعاء الإيقاع المطابق. حيث يسمح لك ذلك ببدء عزف الإيقاع على الفور.

### تصنيف التسجيلات

اضغط على الزر [F] (SORT BY) بصورة متكررة إذا لزم الأمر لتغيير طريقة تصنيف التسجيلات: من خلال MUSIC (مقطوعة موسيقى)، أو STYLE، أو BEAT، أو TEMPO. اضغط على الزر [G] (SORT ORDER) لتبديل الترتيب، تصاعديًا أو تنازليًا. في حالة تصنيف التسجيلات عن طريق MUSIC، يمكنك استخدام الزر [1 ▲▼] للقفز لأعلى أو لأسفل من خلال الترتيب الأبجدي لأسماء الأغاني. في حالة تصنيف الأغاني عن طريق STYLE، يمكنك استخدام الزر [4 ▲▼]/[5 ▲▼] للقفز لأعلى أو لأسفل عبر أسماء الإيقاع المرتبة ترتيبًا أبجديًا. اضغط على الأزرار [▲] و [▼] في نفس الوقت لتحريك المؤشر إلى التسجيل الأول.



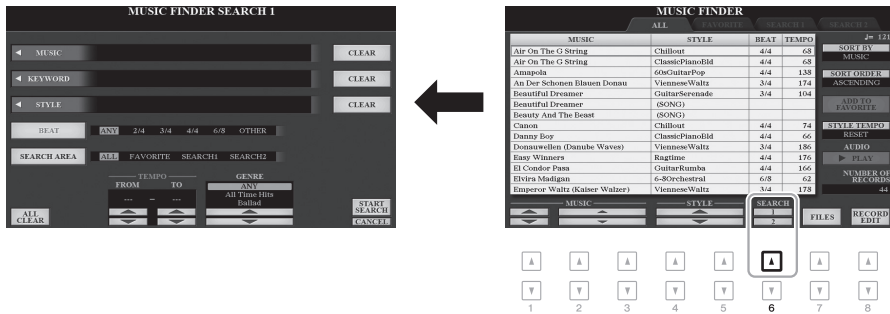
### ٣ ابدأ عزف الإيقاع عن طريق تحديد النغمات المتألفة في قسم النغمات المتألفة.

لتجنب تغيير درجة سرعة العزف أثناء عزف الإيقاع عند اختيار تسجيل آخر. اضغط على الزر [I] (STYLE TEMPO) لضبط "STYLE TEMPO" على "HOLD" أو "LOCK". عند ضبطه على "LOCK" سيتم إيقاف تشغيل درجة سرعة العزف أثناء العزف والتوقف عن العزف أيضاً. إذا كنت ترغب في إعادة ضبط درجة سرعة العزف في كل مرة، فحدد تسجيلاً آخرًا، واضبطه على "RESET".

## البحث عن تسجيلات (إعدادات اللوحة)

يمكنك البحث عن التسجيلات عن طريق تحديد اسم أغنية أو كلمة أساسية، بواسطة استعمال وظيفة البحث في الباحث عن الموسيقى.

### ١ على شاشة MUSIC FINDER، اضغط على الزر [6 ▲] (SEARCH 1) لاستدعاء شاشة عرض MUSIC FINDER SEARCH 1.



### ٢ أدخل نوع البحث.

يستدعي نافذة إدخال الرمز (صفحة ٣٢) لإدخال اسم الأغنية. لمسح الاسم الذي تم إدخاله، اضغط على الزر [F] المطابق للزر (CLEAR).	MUSIC	[A]
يستدعي نافذة إدخال الرمز (صفحة ٣٢) لإدخال الكلمة الدلالية. لمسح الكلمة الدلالية التي تم إدخالها، اضغط على الزر [G] المطابق للزر (CLEAR).	KEYWORD	[B]
يستدعي شاشة اختيار الإيقاع (Style) (صفحة ٤٩). بعد اختيار الإيقاع (Style) من الأزرار [A] – [J]، اضغط على الزر [EXIT] للعودة إلى شاشة SEARCH 1. لمسح اسم الإيقاع (Style) الذي تم إدخاله، اضغط على الزر [H] المطابق للزر (CLEAR).	STYLE	[C]
يحدد إشارة الوقت لعملية البحث. توجد جميع إعدادات الإيقاع داخل البحث إذا اخترت ANY.	BEAT	[D]
يختار موقعًا محددًا (جدول القسم الأعلى من شاشة معين الموسيقى MUSIC FINDER) للبحث.	SEARCH AREA	[E]
يتمسح كل معايير البحث المدخلة.	ALL CLEAR	[1 ▲▼]
يضيبط نطاق درجة سرعة العزف التي تريد استعمالها للبحث.	TEMPO FROM	[3 ▲▼]
	TEMPO TO	[4 ▲▼]
يختار نوع الموسيقى المرغوبة.	GENRE	[5 ▲▼] [6 ▲▼]

#### ملاحظة

إذا كنت تريد إدخال كلمتين أو أكثر من الكلمات الدلالية، فأدرج فاصلة بين كل كلمة.

#### ملاحظة

إذا اخترت إيقاع ٤/٢ أو ٨/٦، يمكن البحث عن إيقاع مناسب لأداء أغنية حسب إيقاع ٤/٢ و ٨/٦، ولكن يتم إنشاء الإيقاع الحالي باستعمال إيقاع ٤/٤.

#### ملاحظة

لإلغاء البحث، اضغط على الزر [8 ▼] (CANCEL).



٣

اضغط على الزر [8 ▲] (START SEARCH) لبدء البحث.

بعد انتهاء البحث، تظهر السجلات في علامة التبويب 1 SEARCH في شاشة MUSIC FINDER. في حالة عدم وجود تسجيلات مدرجة، جَرِّب الخطوات من ١ إلى ٣ مرة أخرى باستخدام اسم أغنية أو كلمة دلالية أخرى.

٤

استخدام الأزرار [2 ▲▼]/[3 ▲▼] لتحديد التسجيل المطلوب.

٥

أبدأ عزف الإيقاع عن طريق تحديد النغمات المتألّفة في قسم النغمات المتألّفة.

## ملاحظة

إذا كنت ترغب في الاحتفاظ بنتائج البحث الحالي بالإضافة إلى بدء بحث آخر، استخدم الزر [6 ▼] (SEARCH 2) في الخطوة ١. (تظل نتائج التسجيلات في البحث الحالي موجودة في علامة التبويب (SEARCH 1).

## تنزيل التسجيلات (إعدادات اللوحة) من موقع الويب

تم تقديم بعض العينات المسجلة، بمثابة الإعداد الافتراضي للمصنع، في الباحث عن الموسيقى. لاستخدام وظيفة الباحث عن الموسيقى بسهولة وفعالية أكثر، نوصيك بتنزيل التسجيلات من موقع شركة Yamaha على الويب، وتحميلها في هذه الآلة الموسيقية.

١

باستخدام الكمبيوتر، أدخل على موقع الويب التالي وقم بتنزيل ملف الباحث عن الموسيقى بصيغة (\*\*\*.mfd) إلى مشغل فلاش USB المتصل بالكمبيوتر.

<http://download.yamaha.com/>

٢

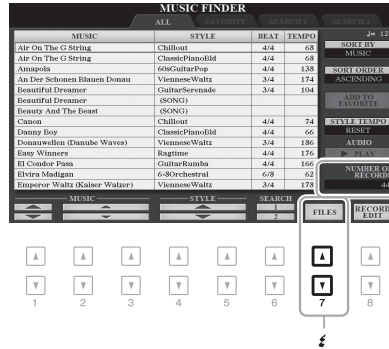
أوصل مشغل فلاش USB الذي يحتوي على ملف الباحث عن الموسيقى بصيغة (\*\*\*.mfd) إلى طرف [USB TO DEVICE] للآلة الموسيقية.

٣

اضغط على الزر [MUSIC FINDER] لاستدعاء شاشة MUSIC FINDER.

## ملاحظة

قبل استخدام مشغل فلاش USB، احرص على قراءة "معلومات توصيل مشغل فلاش USB" في صفحة ٩٥.



عدد التسجيلات

٤

استخدم الأزرار [7 ▲▼] (FILES) لاستدعاء شاشة اختيار الملف.

٥

حدد ملف الباحث عن الموسيقى في مشغل فلاش USB عن طريق الضغط على الأزرار [A] - [J] لاستدعاء رسالة تطالبك باختيار REPLACE أو APPEND.

٦

اضغط على الزر [H] (APPEND) إذا كنت ترغب في إضافة تسجيلات إلى ملف الباحث عن الموسيقى المحدد، أو اضغط على الزر [G] (REPLACE) إذا كنت تريد استبدال جميع التسجيلات بتسجيلات أخرى جديدة.



عندما تظهر رسائل التأكيد، اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة. يمكنك تأكيد التسجيلات التي تمت إضافتها عن طريق التحقق من عدد من التسجيلات الموجودة في الزاوية السفلية اليمنى من الشاشة.

#### ملاحظة

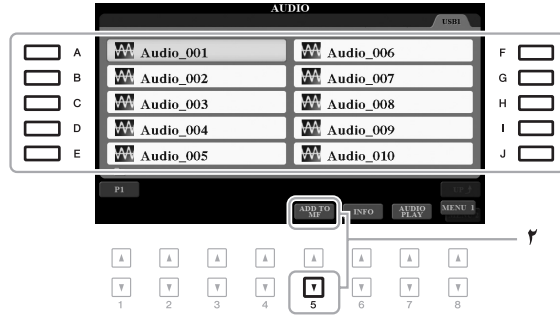
حتى بعد إضافة أو استبدال تسجيلات الباحث عن الموسيقى، يمكنك إعادة ضبطها على إعدادات المصنع الأصلية عن طريق اختيار ملف "MusicFinderPreset" في علامة التويب PRESET في الخطوة ٥.

## تسجيل ملف أغنية أو صوت أو إيقاع إلى سجل

عند تسجيل ملفات أغاني أو صوت أو إيقاع في مواقع مختلفة (USER، PRESET و USB) في الباحث عن الموسيقى، يمكنك استدعاء الملفات المفضلة لديك بسهولة.

### ١ في شاشة اختيار الأغنية أو الصوت أو الإيقاع، حدد الملف المطلوب.

بخصوص تعليمات الأغاني، راجع صفحة ٦٢؛ للحصول على تعليمات الصوت صفحة ٧١؛ وللحصول على تعليمات فيما يتعلق بالإقاعات (Styles) صفحة ٩٤.



### ٢ اضغط على الزر [5 ▼] (ADD TO MF) لاستدعاء شاشة MUSIC FINDER RECORD EDIT.

### ٣ اضغط على الزر [8 ▲] (OK) لتسجيل الملف.

### ٤ تأكد من ظهور التسجيل المسجل في شاشة MUSIC FINDER.

في عمود STYLE الموجود بالتسجيل، تم تسجيل الأغنية باسم "(SONG)"، و ملف الصوت باسم "(AUDIO)" ويتم تسجيل الإيقاع (Style) وفقاً لاسم الإيقاع (Style) الخاص به.

#### ملاحظة

تأكد من عرض MENU 1 في الزاوية اليمنى السفلى من الشاشة (صفحة ٢٦).

#### ملاحظة

لمعرفة تفاصيل شاشة MUSIC FINDER RECORD EDIT، راجع صفحة ١٧٣.

#### ملاحظة

لإلغاء العملية، اضغط على الزر [8 ▼] (CANCEL).



## استدعاء أغنية أو صوت أو إيقاف مسجل في الباحث عن الموسيقى

يمكنك استدعاء الأغنية المسجلة أو الصوت أو الإيقاف بالطريقة نفسها كما تم في قسم "اختيار التسجيل المرغوب" (صفحة ٨٠) وقسم "البحث عن التسجيلات" (صفحة ٨١).

يمكن بدء عزف الملف المحدد على النحو التالي.

- **الأغنية:** اضغط على الزر SONG [▶/■] (PLAY/PAUSE) أو اعزف على لوحة المفاتيح الموسيقية. لإيقاف التشغيل، اضغط على الزر SONG [■] (STOP).
- **الصوت:** اضغط على الزر [J] (PLAY) ▶ في شاشة MUSIC FINDER. لإلغاء العزف، اضغط على الزر [J] (STOP) [■].
- **الإيقاف:** حدد النغمات المتألقة بيدك اليسرى واعزف لحناً بيدك اليمنى. لإلغاء العزف، اضغط على الزر [START/STOP] STYLE CONTROL.

### ملاحظة

إذا كنت ترغب في تشغيل ملف أغنية أو صوت أو إيقاف في مشغل فلاش USB الذي تم تسجيله كسجل، تأكد من توصيل مشغل فلاش USB نفسه بطرف [USB TO DEVICE].

### ملاحظة

عند البحث عن ملفات أغاني أو صوت (صفحة ٨١)، فمن الضروري ضبط نوع البحث على النحو التالي.

STYLE: Blank  
BEAT: ANY  
TEMPO: "\_\_\_" - "\_\_\_"

### مزايا متقدمة

راجع قسم المزايا المتقدمة في دليل المستخدم، الفصل ٦.



SEARCH 1 · ALL [◀|▶] TAB ← [MUSIC FINDER]  
[H] ADD TO FAVORITE ← SEARCH 2

تكوين مجموعة تسجيلات مفضلة:

(RECORD EDIT) [8 ▲▼] ← [MUSIC FINDER]

تحرير التسجيلات:

(FILES) [7 ▲▼] ← [MUSIC FINDER]

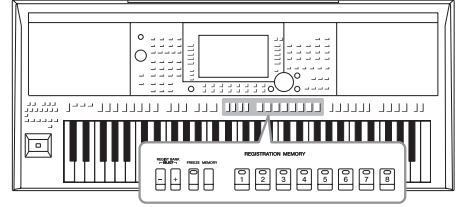
حفظ السجل كملف مفرد:



# ذاكرة التسجيل

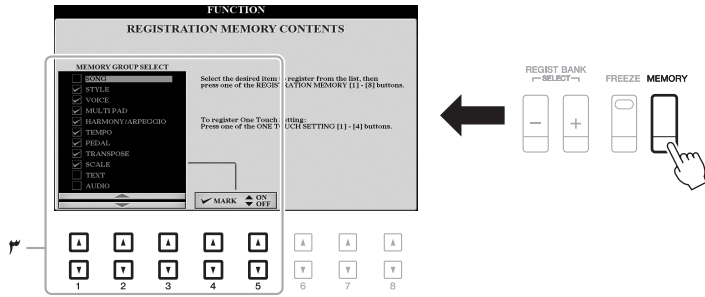
## – حفظ واستدعاء إعدادات اللوحة حسب الطلب –

يمكنك وظيفة ذاكرة التسجيل من حفظ (أو "تسجيل") جميع إعدادات اللوحة فعليًا على زر ذاكرة التسجيل، ثم الاستدعاء الفوري لإعدادات اللوحة حسب طلبك عن طرق الضغط على زر واحد. يتم حفظ الإعدادات المسجلة لأزرار ذاكرة التسجيل الثمانية على شكل مجموعة مستقلة (ملف).



## تسجيل إعدادات اللوحة

- ١ قم بضبط إعدادات اللوحة المرغوب بها، مثل الإعدادات الخاصة بالأصوات والإيقاعات والمؤثرات.  
للاطلاع على المعلومات الخاصة بإعدادات اللوحة التي يمكن تسجيلها باستخدام وظيفة ذاكرة التسجيل، راجع قسم التسجيل لـ "جدول القياسات" في قائمة البيانات على موقع الويب.
- ٢ اضغط على الزر [MEMORY] في قسم REGISTRATION MEMORY.  
تظهر شاشة العرض لاختيار المجموعات المطلوبة تسجيلها.



### ملاحظة

يمكنك أيضًا استخدام قرص البيانات لاختيار العناصر، والزر [ENTER] لإدخال علامات التحقق أو إزالتها.

### ٣ حدد المجموعات التي تريد تسجيلها.

اختر العنصر المطلوب باستخدام الأزرار [1 ▲▼] - [3 ▲▼] ثم أدخل أو أزل علامة التحقق باستخدام الأزرار [5 ▲]/[4 ▲]/(MARK ON) [5 ▼]/[4 ▼]/(MARK OFF).

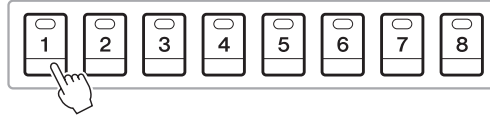


الزر

إذا اخترت الزر الذي يضيء مصباحه باللون الأحمر أو الأخضر هنا، فيسبب مسح إعداد اللوحة المسجل سابقاً على الزر وسيتم استبدالها بالإعدادات الجديدة.

٤ اضغط على أحد أزرار REGISTRATION MEMORY [1] - [8] التي ترغب في تسجيل إعداد اللوحة لها.

#### REGISTRATION MEMORY



يتحول الزر المسجل إلى اللون الأحمر، وهو ما يشير إلى أن زر الرقم يحتوي على بيانات وأن رقمه قد تم اختياره.

#### معلومات عن حالة المصباح

- أحمر: البيانات مسجلة، ومختارة حالياً
- أخضر: البيانات مسجلة ولكنها ليست مختارة حالياً
- إيقاف: لا توجد بيانات مسجلة

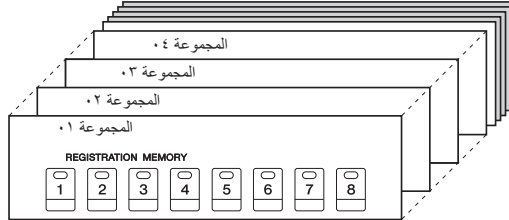
ملاحظة

تُحفظ إعدادات اللوحة المسجلة على الأزرار المرقمة حتى عندما يتم إيقاف تشغيل الطاقة. إذا كنت ترغب في حذف جميع إعدادات اللوحة الثمانية الحالية، فقم بتشغيل الطاقة أثناء الضغط مع الاستمرار على المفتاح B5 (مفتاح B الموجود على أقصى يمين لوحة المفاتيح الموسيقية).

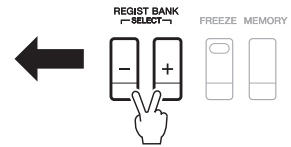
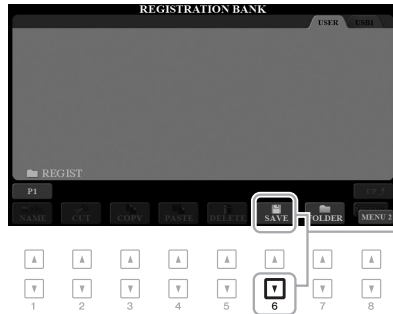
٥ سجّل إعدادات اللوحة المتعددة على أزرار أخرى بتكرار الخطوات من ١ إلى ٤. من الممكن استدعاء إعدادات اللوحة المسجلة بمجرد الضغط على زر الرقم المرغوب به.

## حفظ ذاكرة التسجيل كملف مجموعة

يمكنك حفظ جميع إعدادات اللوحة المسجلة الثمانية على شكل ملف مجموعة ذاكرة تسجيل مستقل.



١ اضغط على الزرين REGIST BANK [+] و [-] معاً بنفس الوقت لاستدعاء شاشة اختيار مجموعة التسجيل.



ملاحظة

تأكد من عرض MENU 2 في أسفل الزاوية اليمنى من الشاشة (صفحة ٢٦).

٢ اضغط على الزر [6 ▼] (SAVE) لحفظ ملف المجموعة.

لمزيد من المعلومات حول الحفظ، راجع صفحة ٢٨.



## ملاحظة

- عند استدعاء الإعدادات التي تحتوي على اختيار ملف لأغنية، أو إيقاع، أو نص، أو غير ذلك من مشغل فلاش USB، تأكد من أن مشغل فلاش USB المناسب الذي يحتوي على الأغنية/الإيقاع المسجل متصل بالطرف [USB TO DEVICE].
- قبل استخدام مشغل فلاش USB، احرص على قراءة "توصيل أجهزة USB" في صفحة ٩٥.

## ملاحظة

يُتيح لك تشغيل الزر [FREEZE] تعطيل استدعاء عنصر (عناصر) محددة كما هو مطلوب. للاطلاع على التعليمات، راجع صفحة ١٧٧.

من الممكن استدعاء ملفات مجموعة ذاكرة التسجيل المحفوظة بالاستعانة بالزرين REGIST BANK [+]/[-] أو الإجراء التالي.

١ اضغط على الزرين REGIST BANK [+]/[-] معاً بنفس الوقت لاستدعاء شاشة اختيار مجموعة التسجيل.

٢ اضغط على أحد الأزرار من [A] إلى [J] لاختيار مجموعة.

كما يمكنك استخدام الزرين REGIST BANK [+]/[-]، أو قرص البيانات، والزر [ENTER] لاختيار مجموعة.

## تأكيد معلومات ذاكرة التسجيل

في شاشة اختيار REGISTRATION BANK، اضغط على الزر [6 ▼] (INFO) لاستدعاء نافذة المعلومات، التي توضح الأصوات والإيقاعات التي يتم تسجيلها على الأزرار [1] – [8] لمجموعة ذاكرة التسجيل.

## ملاحظة

تأكد من عرض 1 MENU في أسفل الزاوية اليمنى من الشاشة (صفحة ٢٦).

## ملاحظة

إذا ظهر اسم صوت باللون الرمادي، فإن ذلك يشير إلى إيقاف تشغيل قسم الصوت المطابق عند الضغط على الأزرار REGISTRATION MEMORY [1] – [8].

لإغلاق النافذة، اضغط على الزر [F] (CLOSE).

٣ اضغط على أحد الأزرار المرقمة المضيئة باللون الأخضر ([1]–[8]) في قسم ذاكرة التسجيل.



## المزايا المتقدمة

راجع قسم المزايا المتقدمة في دليل المستخدم هذا، الفصل ٧.

تعطيل استدعاء عناصر محددة (تثبيت):

← TAB [◀] MENU 1 ← [FUNCTION]  
TAB [▶] FREEZE ← [C] REGIST SEQUENCE/FREEZE

استدعاء أرقام  
ذاكرة التسجيل بالترتيب (تسلسل التسجيل)

← TAB [◀] MENU 1 ← [FUNCTION]  
← [C] REGIST SEQUENCE/FREEZE  
TAB [▶] REGISTRATION SEQUENCE

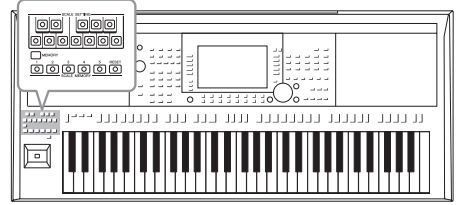


# السلام الشرقية

## – إعداد السلام الشرقية –



تمتلك ميزة السلام الشرقية ببساطة وسهولة من تغيير طبقات الصوت للنوتات المحددة وتكوين السلام. يمكنك استدعاء إعدادات السلم في أي وقت — حتى أثناء العزف.



## إعداد السلام الشرقية

### إعداد سلم

#### ملاحظة

في المصطلحات الموسيقية "السنت" يساوي ١٠٠/١ من نصف النغمة. (١٠٠ سنت تساوي نصف نغمة واحدة).

#### ملاحظة

بما أن السلم تم ضبطه على الحساسية المتساوية حسب النغمة الأساسية C مبدئيًا، عليك أن تضبط طبقة الصوت لكل مفتاح باعتبار النغمة C هي الجذر.

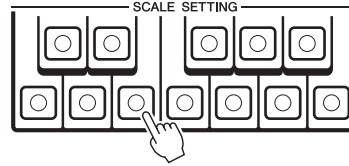
#### ملاحظة

لا تتفقد وظيفة ضبط السلم أي مؤثر على بعض الأصوات مثل أصوات مجموعة الالات الإيقاعية/مجموعة SFX.

#### ملاحظة

علاوة على أنه يمكن استدعاء شاشة عرض SCALE TUNE بالضغط على الزر [B] أو [C] على شاشة العرض الرئيسية.

تمتلك أزرار SCALE SETTING من أن تخفض بسهولة طبقات الصوت لنوتات محددة بمقدار ٥٠ سنت لتكوين السلام الشرقية. وتحاكي هذه الأزرار واحدة من النغمات الثمانية للوحة المفاتيح الموسيقية (C إلى B). اضغط على الزر المطابق للمفتاح الذي تريد خفض طبقة صوته (يضئ الزر). اضغط على الزر مرة أخرى للرجوع إلى طبقة الصوت العادية (٠ سنت). تؤثر عملية الإعداد على جميع النوتات التي تحمل نفس اسم النغمة داخل النغمات الثمانية.



يمكنك أيضًا استخدام نمط السلم الملائم (الذي يحتوي على السلام الشرقية) وتكوين السلام الخاصة بك بواسطة التعديل (التوليف) الدقيق لنوتات السلم. يمكن استدعاء شاشة التشغيل بواسطة [FUNCTION] ← TAB [▶] SCALE TUNE ← [E] MASTER TUNE/SCALE TUNE ← TAB [◀] MENU 1 للحصول على التفاصيل، راجع قسم "المزايا المتقدمة" (صفحة ١٠٨).

### تسجيل إعدادات السلم

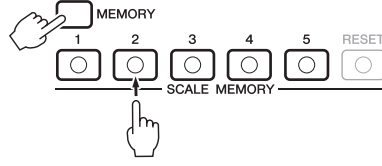
يمكن تسجيل الإعدادات التي تقوم بها (باستعمال أزرار SCALE SETTING أو في شاشة SCALE TUNE) على أزرار SCALE MEMORY للاستدعاء الفوري.

١ اضبط إعدادات السلم كما هو مطلوب باستعمال الأزرار SCALE SETTING أو الإعدادات في شاشة العرض SCALE TUNE.

للتعليمات حول شاشة SCALE TUNE، راجع قسم المزايا المتقدمة (صفحة ١٠٨).



وبينما تضغط على زر **SCALE MEMORY** [MEMORY]، اضغط على أحد الأزرار **SCALE MEMORY** [1] - [5] (الزر المطلوب لاستدعاء إعدادات السلم)



سيضيء زر **SCALE MEMORY** المطابق. يتم مسح أي بيانات كانت موجودة بالسابق في المكان المختار واستبداله بالإعدادات الجديدة.

#### حول حالة مصباح الأزرار [1] - [5]

- تشغيل: البيانات مسجلة، ومُختارة حاليًا
- إيقاف تشغيل: لا توجد بيانات مسجلة، أو أن البيانات غير مختارة حاليًا

#### ملاحظة

يضيء الزر [RESET] عندما تكون كل النوتات على طبقة صوت عادية.

#### إشعار

ستفقد إعدادات السلم المحفوظة على الزر المرقم إذا فصلت الطاقة الكهربائية عن الآلة الموسيقية دون تنفيذ عملية الحفظ (راجع أدناه).

#### سجل الإعدادات السلم على أزرار أخرى بتكرار الخطوات ١ و ٢.

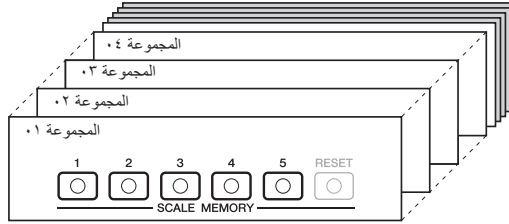
يمكن إعادة استدعاء الإعدادات المسجلة ببساطة وذلك بالضغط على زر الرقم المرغوب.

#### إعادة ضبط فورية لإعدادات السلم

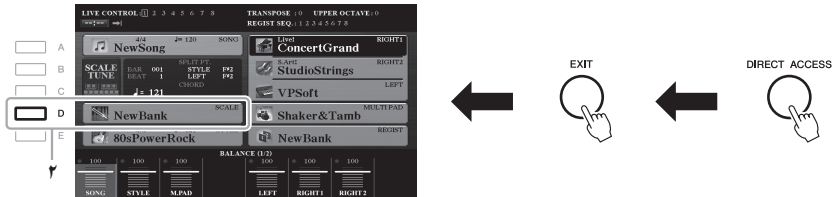
يؤدي الضغط على الزر **SCALE MEMORY** [RESET] إلى إعادة ضبط كل النوتات على طبقة صوت عادية (٠ سنت). لا تسمح هذه العملية الإعدادات المسجلة على الأزرار [1] - [5].

## حفظ ذاكرة السلم كملف مجموعة

يمكن حفظ إعدادات السلم المحفوظة على الأزرار **SCALE MEMORY** [1]-[5] على شكل ملف مجموعة تعديل سلم مستقل.



١ اضغط على الزر **[DIRECT ACCESS]** واتبع ذلك بالضغط على الزر **[EXIT]** لاستدعاء شاشة العرض الرئيسية.

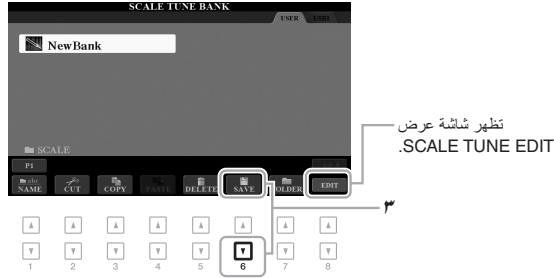




٢ اضغط على الزر [D] لاستدعاء شاشة اختيار مجموعة تعديل السلم.

٣ اضغط على الزر [6 ▼] (SAVE) لحفظ ملف المجموعة.

لمزيد من المعلومات حول الحفظ، راجع صفحة ٢٨.



### شاشة SCALE TUNE EDIT

تظهر محتويات مجموعة تعديل السلم الحالية على شاشة SCALE TUNE EDIT. وتظهر على الشاشة أيضًا أسماء إعدادات السلم المسجلة على الأزرار SCALE MEMORY [1] – [5]. ويمكنك إعادة تسمية أو حذف أي من إعدادات السلم. لمزيد من التعليمات حول عمليات إعادة التسمية أو الحذف راجع الصفحات ٣٠ – ٣٢.

## إعادة استدعاء إعدادات سلم مسجل

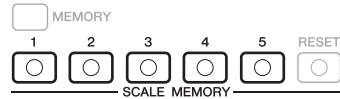
يمكن إعادة استدعاء إعدادات السلم المسجلة باختيار ملف مجموعة تعديل السلم كما هو موصوف بالأسفل.

١ اضغط على الزر [DIRECT ACCESS] واتبع ذلك بالضغط على الزر [EXIT]، لاستدعاء شاشة العرض الرئيسية.

٢ اضغط على الزر [D] لاستدعاء شاشة اختيار مجموعة تعديل السلم.

٣ اضغط على أحد الأزرار من [A] إلى [J] لاختيار مجموعة.

٤ اضغط على أحد الأزرار SCALE MEMORY [1] – [5] لاختيار موقع ذاكرة محدد.

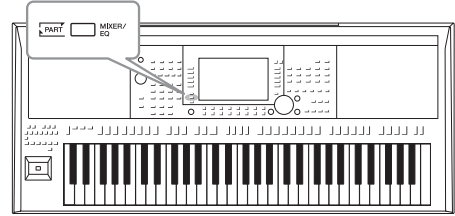




# لوحة التحكم بمزج الأصوات

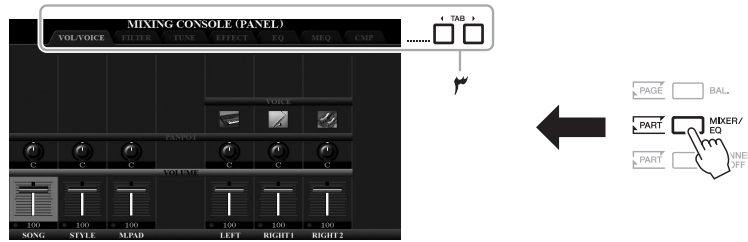
– تعديل مستوى الصوت والتوازن النغمي –

تقدم لك لوحة التحكم بمزج الأصوات إمكانية تحكم سهلة للغاية على واجهات أقسام لوحة المفاتيح الموسيقية وقنوات الأغنية/الإيقاع، والتي تتضمن توازن مستوى الصوت ونغمات الأصوات. تسمح لك بتعديل مستويات المواضع والاستيريو (آلة النفخ) لكل صوت لضبط التوازن بصورة الاستيريو بأفضل ما يمكن، ويمكنك من ضبط عملية تطبيق المؤثرات.



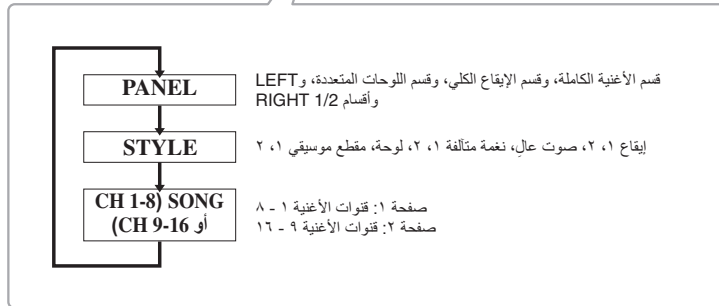
## الإجراء الأساسي

١ اضغط على الزر [MIXER/EQ] لاستدعاء شاشة عرض MIXING CONSOLE.



٢ اضغط على الزر [MIXER/EQ] باستمرار لاستدعاء شاشة عرض MIXING CONSOLE للأقسام المتعلقة.

نوع القسم (لوحة، إيقاع، أغنية) مبيّن على أعلى شاشة العرض.



### ملاحظة

يمكنك التحويل بين صفحات SONG بالضغط على الزر (PART) [A].



- **VOL/VOICE**..... يغير الصوت لكل قسم ويعدل النقاء و مستوى الصوت لكل قسم.
- **FILTER**..... يعدل المحتويات الهارمونية (رنين) ووضوح الصوت.
- **TUNE**..... الإعدادات المتعلقة بطبقة الصوت (توليف، التحويل الرئيسي، الخ).
- **EFFECT**..... يختار نوع التأثير ويعدل العمق لكل قسم.
- **EQ**..... يقوي/يقطع النطاق العالٍ أو المنخفض لكل قسم ويصحح نغمة أو مستوى الصوت.
- **MEQ**..... يختار نوع المعادل الرئيسي المكافئ للصوت الكلي ويحرر القياسات المتعلقة به.
- **CMP**..... يمثل هذا إعداد الضاغطة الرئيسي الذي يحدد تغييرات صوت الموسيقى بشكل عام.

## ملاحظة

لا تُطبق الإعدادات MEQ و CMP على الاستماع للصوت أو صوت المترنوم.

استخدم أزرار [A] – [J] لتحديد القياس، ثم استخدم أزرار [1 ▲▼] – [8 ▲▼] لتحديد القيمة لكل قسم.

احفظ إعدادات لوحة التحكم بمزج الأصوات.

- **لحفظ إعدادات شاشة عرض PANEL:**  
سجلهم على ذاكرة التسجيل. (صفحة ٨٥).

- **لحفظ إعدادات شاشة عرض STYLE:**  
احفظها على شكل بيانات الإيقاع. إذا أردت استدعاء الإعدادات للاستخدام المستقبلي فحدد ملف الإيقاع المحفوظ هنا.

١. استدع شاشة التشغيل.

[A] STYLE CREATOR ← TAB [▶] MENU 2 ← [FUNCTION]

٢. اضغط على الزر [EXIT] لإغلاق شاشة عرض RECORD.

٣. اضغط على الزر [I] (SAVE) لاستدعاء شاشة عرض تحديد الإيقاع (صفحة ٢٨).

- **لحفظ إعدادات شاشة عرض SONG:**

سجل أولاً الإعدادات المعدلة كجزء من بيانات الأغنية، ثم احفظ الأغنية. إذا أردت استدعاء الإعدادات للاستخدام المستقبلي فحدد ملف الأغنية المحفوظ هنا.

١. استدع شاشة التشغيل.

[B] SONG CREATOR ← TAB [▶] MENU 2 ← [FUNCTION]

٢. استخدم أزرار TAB [◀][▶] لتحديد علامة التبويب SETUP.

٣. استخدم أزرار [8 ▲▼] (APPLY) لتطبيق الإعدادات فعلياً.

٤. اضغط على زر [I] (SAVE) لاستدعاء شاشة عرض تحديد الأغنية، ثم اضغط على حفظ (صفحة ٢٨).

## ملاحظة

يمكنك على الفور تحديد نفس قيمة القياس لجميع الأقسام وذلك إذا ضغطت في الوقت نفسه على أحد الأزرار [A] – [J] واستخدمت أزرار [1 ▲▼] – [8 ▲▼] (أو قرص البيانات).



## مزايا متقدمة

راجع قسم المزايا المتقدمة في هذا الكتيب الفصل ٩.



يقدم هذا القسم عرضًا لمنافذ توصيل الأجهزة في هذه الآلة الموسيقية. لرؤية أماكن منافذ التوصيل في الآلة الموسيقية، راجع صفحات ١٤ – ١٥.



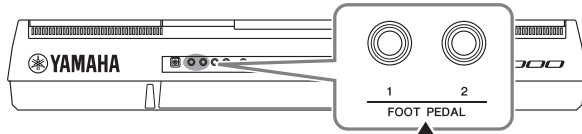
قبل توصيل الآلة الموسيقية بالمكونات الإلكترونية الأخرى، أوقف تشغيل الطاقة الكهربائية لجميع المكونات. أيضًا، وقبل تشغيل أو إيقاف أي مكونات، تأكد من ضبط جميع مستويات الصوت على الحد الأدنى (٠). وإلا، فقد تتلف للمكونات أو تحدث صدمة كهربائية أو تفقد حاسة السمع كليًا أيضًا.

### توصيل موجه التحكم قديمي/جهاز التحكم بالقدم (مقابس FOOT PEDAL)

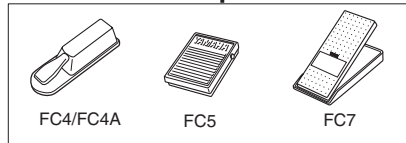
يمكن توصيل موجه التحكم القديمي FC4 أو FC4A أو FC5 وجهاز التحكم بالقدم FC7 (المتوفر تجاريًا بشكل منفصل) لأحد مقابس FOOT PEDAL. يمكن استعمال موجه التحكم القديمي لتشغيل وإيقاف وظائف التوجيه، بينما يتحكم جهاز التحكم بالقدم في القياسات باستمرار مثل مستوى الصوت.

#### ملاحظة

لا تقوم بتوصيل أو فصل الدواسة في حالة تشغيل الطاقة الكهربائية.



دواسات القدم



حسب التهيئة المبدئية، يميز كل مقبس الوظيفة التالية. استعمال موجه التحكم القديمي FC4 أو FC4A أو FC5.

- **FOOT PEDAL [1].....** يوجه تشغيل أو إيقاف التمديد.
- **FOOT PEDAL [2].....** تتحكم في صوت التعبير الخارق (صفحة ٣٨).

يمكنك أيضًا تغيير الوظيفة المعينة للدواسة حسبما تريد.

• **مثال: التحكم في بدء/إيقاف الأغنية بواسطة موجه التحكم القديمي**

وصل موجه التحكم القديمي (FC4 أو FC4A أو FC5) بأي من مقابس FOOT PEDAL.

لتحديد وظيفة الدواسة المتصلة، اختر "SONG PLAY/PAUSE" عند عرض العملية: [FUNCTION]

← TAB [◀] MENU 1 ← [D] CONTROLLER ← TAB [◀] FOOT PEDAL

#### ملاحظة

للحصول على تفاصيل عن الوظائف التي يمكن تعيينها إلى الدواسة، راجع صفحة ١٩٢.

#### مزايا متقدمة

راجع قسم المزايا المتقدمة في هذا الدليل، الفصل ١٠.

← [D] CONTROLLER ← TAB [◀] MENU 1 ← [FUNCTION]  
TAB [◀] FOOT PEDAL

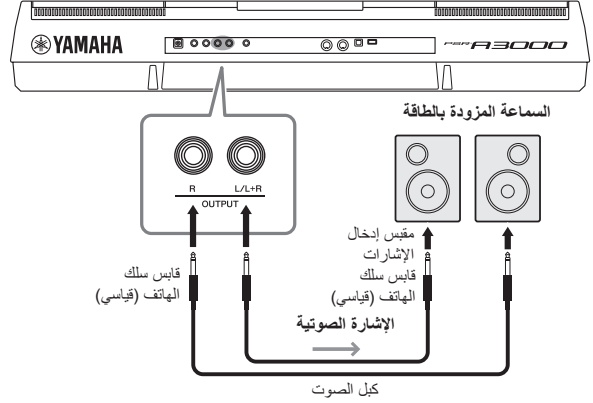
تعيين وظائف محددة لكل دواسة قدم:



## توصيل الأجهزة الصوتية (مقابس [L/L+R]/[R] OUTPUT، مقبس [AUX IN])

### استخدام نظام ستيريو خارجي للعزف

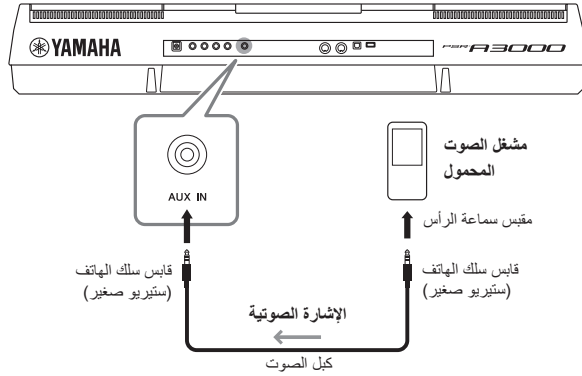
يمكنك توصيل نظام ستيريو لتضخيم صوت الآلة الموسيقية باستعمال المقابس [R]/[L/L+R] OUTPUT.



يمكنك استعمال قرص [MASTER VOLUME] بالآلة الموسيقية لضبط مستوى الصوت الخارج إلى الجهاز الخارجي.

### تشغيل مشغل صوت محمول بواسطة السماعات المدمجة

يمكنك توصيل مقبس سماعة رأس مشغل الصوت المحمول بمقبس الآلة الموسيقية [AUX IN]، مما يتيح لك سماع صوت مشغل الصوت المحمول بواسطة السماعات المدمجة في الآلة الموسيقية.



تتأثر الإشارة التي تدخل من مقبس [AUX IN] بواسطة إعداد قرص [MASTER VOLUME] في هذه الآلة الموسيقية، وتوازن مستوى الصوت مع الأصوات الأخرى التي يتم تشغيلها على لوحة المفاتيح الموسيقية التي يمكن ضبطها من شاشة BALANCE (صفحة ٥٧).

#### ملاحظة

استخدم كبلات الصوت وقابسات المهالين التي لا تتضمن أية مقاومة (صفر).

#### ملاحظة

استعمل فقط مقبس [L/L+R] لتوصيلها بجهاز أحادي الصوت.

#### إنذار

لتجنب حدوث أي عطل محتمل، أولاً، وصل الطاقة الكهربائية بالآلة الموسيقية، ثم قم بتوصيلها بالجهاز الخارجي. عند إيقاف تشغيل الطاقة، أولاً، افصل الطاقة عن الجهاز الخارجي، ثم افصلها عن الآلة الموسيقية. ونظراً لإمكانية توقف طاقة الآلة الموسيقية تلقائياً بسبب وظيفة إيقاف تشغيل الطاقة التلقائي (صفحة ١٧)، افصل الطاقة من الجهاز الخارجي أو قم بتعطيل وظيفة إيقاف التشغيل التلقائي عند عدم الرغبة في تشغيل الآلة الموسيقية.

#### إنذار

لا توجه الخروج من مقابس OUTPUT إلى مقابس [AUX IN]. إذا قمت بإجراء هذا التوصيل، فإن الإشارة التي تم إدخالها من مقبس [AUX IN] تخرج من مقابس [OUTPUT] ومن ثم تعود مرة أخرى، منتجة تغذية صوتية مرتدة تجعل الأداء العادي مستحيلاً، وقد تؤدي حتى إلى تلف الجهاز.

#### إنذار

لتجنب حدوث تلف بالجهاز، أولاً، قم بتوصيل الطاقة للجهاز الخارجي، ثم قم بتوصيلها بالآلة الموسيقية. عند إيقاف تشغيل الطاقة، أولاً، افصل الطاقة عن الآلة الموسيقية، ثم افصلها عن الجهاز الخارجي.



## توصيل أجهزة USB (طرف [USB TO DEVICE])

يمكنك توصيل مشغل فلاش USB أو مهايئ شبكة محلية لاسلكية USB (متوفر تجاريًا بشكل منفصل) بطرف [USB TO DEVICE]. حيث يسمح لك ذلك بحفظ البيانات التي قمت بإنشائها على الآلة الموسيقية على مشغل فلاش USB (صفحة ٢٨). يمكنك أيضًا توصيل الآلة الموسيقية بجهاز ذكي، مثل جهاز iPad عبر شبكة محلية لاسلكية (صفحة ٩٧).

### تنبيهات احتياطية عند استخدام طرف [USB TO DEVICE]

تتميز هذه الآلة الموسيقية بوجود طرف [USB TO DEVICE] داخلي. عند توصيل جهاز USB بالطرف، احرص على التعامل مع جهاز USB بحذر. اتبع التنبيهات الاحتياطية الهامة التالية.

#### ملاحظة

من أجل الحصول على معلومات أكثر حول التعامل مع جهاز USB، راجع كتيب المالك الخاص بجهاز USB.

#### ملاحظة

- إذا كنت تنوي توصيل جهازين في نفس الوقت بطرف، يجب أن تستعمل جهاز موزع USB يعمل بطاقة النقل. يمكن استعمال جهاز توصيل توزيع USB واحد فقط. إذا ظهرت رسالة خطأ أثناء استعمال جهاز توصيل التوزيع USB، افصل جهاز توصيل التوزيع USB من الآلة الموسيقية، بعد ذلك قم بتوصيل الطاقة الكهربائية للآلة الموسيقية وأعد توصيل جهاز التوزيع USB.
- عند توصيل كبل USB، احرص على استعمال كبل لا يزيد طوله عن ٣ أمتار.

### استعمال مشغل فلاش USB

عند توصيل الآلة الموسيقية بمشغل فلاش USB، يمكنك حفظ البيانات التي أنشأتها على الجهاز المتصل، فضلاً عن قراءة البيانات من الجهاز المتصل.

### الحد الأقصى لعدد مشغلات فلاش USB المسموح به

يمكن توصيل ما يصل إلى مشغلي فلاش USB بطرف [USB TO DEVICE]. (إذا كان ضرورياً، استعمال جهاز توزيع USB. عدد مشغلات فلاش USB التي يمكن استعمالها مع الآلات الموسيقية في نفس الوقت حتى عندما يكون جهاز مجمع USB موصول هو جهازين كحد أقصى.)

### تهيئة مشغل فلاش USB

يجب تهيئة مشغل فلاش USB فقط باستخدام هذه الآلة الموسيقية (صفحة ٩٦). فقد لا يعمل مشغل فلاش USB الذي تمت تهيئته على جهاز آخر بشكل صحيح.

#### إنذار

تؤدي عملية التهيئة إلى مسح أي بيانات موجودة سابقاً. تأكد من أن مشغل فلاش USB الذي ستقوم بتهيئته لا يحتوي على بيانات مهمة. تابع الإجراء مع الانتباه، لاسيما عند توصيل العديد من مشغلات فلاش USB.

### لحماية بياناتك (الحماية من الكتابة)

لمنع المسح غير المقصود للبيانات المهمة، شغل وظيفة حماية الكتابة المزودة مع كل مشغل فلاش USB. إذا كنت تقوم بحفظ البيانات على مشغل فلاش USB، فتأكد من إيقاف تشغيل وظيفة حماية الكتابة.

### إيقاف تشغيل الآلة الموسيقية

عند إيقاف الآلة الموسيقية، تأكد من أن الآلة الموسيقية غير متصلة بمشغل فلاش USB عن طريق التشغيل أو التسجيل أو إدارة الملفات (مثال أثناء عمليات الحفظ والنسخ والحذف والصياغة). قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى تلف مشغل فلاش USB والبيانات.

### أجهزة USB متوافقة

- مشغل فلاش USB
  - موزع USB
  - مهايئ شبكة محلية لاسلكية USB (UD-WL01؛ قد لا يكون متوفرًا بحسب المنطقة التي تقيم فيها)
- لا يمكن استعمال أجهزة USB الأخرى مثل لوحة مفاتيح الكمبيوتر أو الماوس.

ليس من الضروري أن تدعم الآلة الموسيقية جميع أجهزة USB المتوفرة تجارياً. لا تضمن شركة Yamaha تشغيل أجهزة USB التي تشتريها. قبل شراء جهاز USB للاستعمال مع الآلة الموسيقية هذه، الرجاء زيارة الموقع الإلكتروني التالي:

<http://download.yamaha.com/>

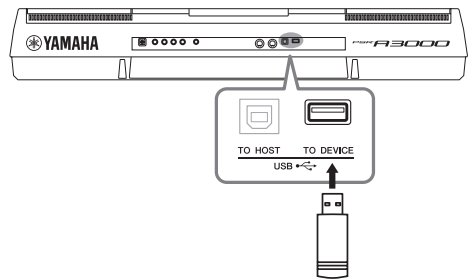
على الرغم من إمكانية استخدام أجهزة USB من ١,١ إلى ٣,٠ على هذه الآلة الموسيقية، فقد يختلف مقدار الوقت المستغرق للحفظ أو التحميل من جهاز USB تبعاً لنوع البيانات أو حالة الآلة الموسيقية.

#### ملاحظة

إن الحد الأقصى لتصنيف طرف [USB TO DEVICE] هو ٥ فولت/٥٠٠ ميلي أمبير. لا تقم بتوصيل أجهزة USB ذات تصنيف أعلى من التصنيف المذكور، حيث يمكن أن يؤدي ذلك إلى تلف الآلة الموسيقية.

### توصيل جهاز USB

عند توصيل جهاز USB بالطرف [USB TO DEVICE] بطرف واحد، تأكد من أن الموصل الموجود على الجهاز مناسب وأنه موصول بالاتجاه الصحيح.



#### إنذار

- تجنب توصيل أو فصل جهاز USB أثناء القيام بالعزف والتسجيل وعمليات إدارة الملفات (مثل الحفظ والنسخ والحذف والصياغة)، أو عند الدخول إلى جهاز USB. قد يؤدي عدم مراعاة ذلك إلى "تجميد" عمل الآلة الموسيقية أو تلف جهاز USB والبيانات.
- عند توصيل جهاز USB ثم فصله (والعكس بالعكس)، احرص على الانتظار لبضع ثوانٍ بين العمليتين.



## تهيئة مشغل فلاش USB

عند توصيل مشغل فلاش USB، قد تظهر رسالة تطالبك بتهيئة مشغل فلاش USB. إذا حدث ذلك، فقم بإجراء التهيئة.

١ قم بتوصيل مشغل فلاش USB لتهيئته في [USB TO DEVICE].

٢ استدع شاشة التشغيل.

TAB [▶] USB ← [J] UTILITY ← TAB [◀] MENU 1 ← [FUNCTION]



٣ استخدام الأزرار [B]/[A] لاختيار المشغل المراد تهيئته من جدول المشغلات. سوف يتم عرض USB 1 و USB 2 اعتماداً على عدد المشغلات الموصلة.

٤ اضغط على الزر [H] (FORMAT) لتهيئة مشغل فلاش USB.

٥ اضغط على الزر [G] (YES) لتنفيذ عملية التهيئة.

### ملاحظة

لإلغاء عملية التهيئة، اضغط على الزر [H] (NO).

### التأكد من الذاكرة المتبقية

يمكنك التحقق من الذاكرة المتبقية من مشغل فلاش USB المتصل عن طريق الضغط على زر [F] (PROPERTY).

## اختيار ملفات في مشغل فلاش USB

بالضغط على زر [USB]، يمكنك الوصول إلى الملفات المحفوظة في مشغل فلاش USB.



حدد الفئة المطلوبة باستخدام الأزرار من [A] إلى [C] ومن [F] إلى [H]، ثم حدد الملفات عن طريق الضغط على أحد الأزرار من [A] إلى [J].



## التوصيل بأطراف iPhone/iPad (USB TO DEVICE)، [USB TO HOST] و (MIDI)

### إنذار

لا تضع جهاز iPhone/iPad في موقع غير ثابت. فقد يسقط الجهاز ويتلف.

### ملاحظة

- قبل استخدام طرف [USB TO DEVICE]، احرص على قراءة "الاحتياطات الخاصة باستخدام طرف [USB TO DEVICE]" عندما يكون في وضع التشغيل صفحة ٩٥.
- عند استخدامك للأداة الموسيقية جنباً إلى جنب مع تطبيق على جهاز iPhone/iPad، نوصي أولاً بضبط "وضع الطائرة" على تشغيل "ON" ثم ضبط "Wi-Fi" على وضع تشغيل "ON" على جهاز iPhone/iPad لتجنب الضوضاء الناجمة عن الاتصال.

يمكنك استخدام جهاز ذكي، مثل جهاز iPhone أو iPad، مع الآلة الموسيقية لمجموعة متنوعة من الأغراض الموسيقية من خلال توصيلها بالآلة الموسيقية. باستخدام أدوات التطبيق على جهازك الذكي، يمكنك الاستفادة من وظائف مفيدة لمزيد من الاستمتاع بهذه الآلة الموسيقية. يمكنك إجراء التوصيلات باتباع أحد الطرق التالية.

- قم بالتوصيل بالطرف [USB TO DEVICE] عبر مهابئ الشبكة المحلية اللاسلكية USB (UD-WL01)، متوفر تجارياً بشكل منفصل).
  - قم بالتوصيل بالطرف [USB TO HOST] عبر واجهة USB MIDI الخاصة بـ iPhone/iPod touch/iPad (i-UX1)، متوفر تجارياً بشكل منفصل)، الخ.
  - قم بالتوصيل بالطرف MIDI عبر واجهة MIDI الخاصة بـ iPhone/iPod touch/iPad (i-UX1)، متوفر تجارياً بشكل منفصل).
- \* قد لا تتوفر هذه الملحقات تبعاً للمنطقة التي تقيم فيها.

للحصول على تفاصيل عن التوصيلات، راجع iPhone/iPad Connection Manual (كتيب توصيلات iPhone/iPad) وقسم المزايا المتقدمة (صفحة ٢٠٠).  
للحصول على معلومات عن الأجهزة الذكية المتوافقة وأدوات التطبيق، يمكنك الدخول إلى الصفحة التالية:  
<http://www.yamaha.com/kbdapps/>

## التوصيل بطرف كمبيوتر ([USB TO HOST])

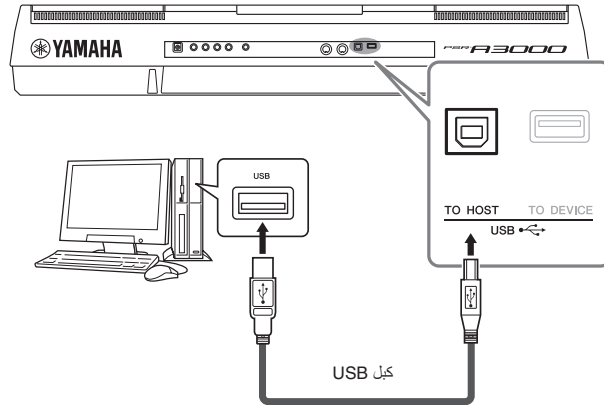
### إنذار

استعمل كبل USB من نوع AB طوله أقل من ٣ أمتار. لا يمكن استعمال كبلات USB 3.0

### ملاحظة

- عند استعمال كبل USB لتوصيل الآلة الموسيقية بالكمبيوتر، قم بالتوصيل مباشرة دون التوصيل عبر موزع USB.
- سوف تقوم الآلة الموسيقية بالإرسال بعد فترة قصيرة من إتمام توصيل USB.
- للحصول على معلومات حول إعداد البرنامج التسلسلي، راجع كتيب المالك للبرامج ذات الصلة.

عند توصيل الكمبيوتر بطرف [USB TO HOST]، تستطيع نقل البيانات بين الآلة الموسيقية والكمبيوتر عبر MIDI. للحصول على تفصيل عن كيفية استخدام الكمبيوتر مع هذه الآلة الموسيقية، راجع Computer-related Operations (العمليات المتعلقة بالكمبيوتر) على الموقع الإلكتروني.

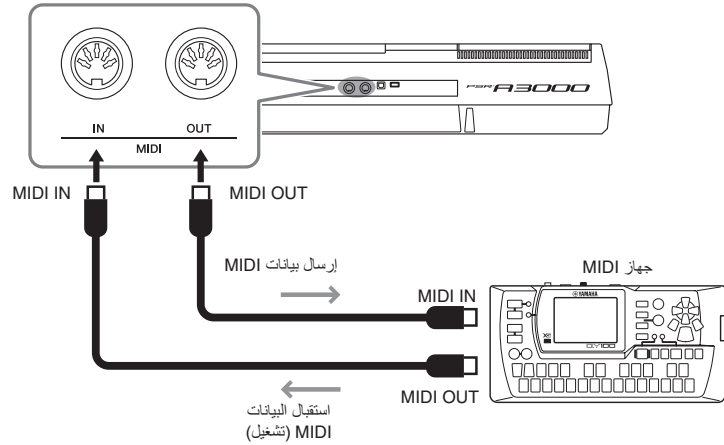




## توصيل أجهزة MIDI الخارجية (أطراف MIDI [IN]/[OUT])

استخدم الأطراف MIDI [IN]/[OUT] وكبلات MIDI القياسية لتوصيل أدوات MIDI الخارجية (لوحة المفاتيح الموسيقية، ضابط التعاقب، الخ).

- **MIDI IN**.....يستلم رسائل MIDI من جهاز MIDI آخر.
- **MIDI OUT**.....يرسل رسائل MIDI التي أنشأتها الآلة الموسيقية إلى جهاز MIDI آخر.



### ملاحظة

لإلقاء نظرة عامة على جهاز MIDI وكيف يمكنك استعماله بفعالية، راجع "MIDI Basics" (الذي يمكن تنزيله من الموقع الإلكتروني).

للحصول على معلومات مفصلة عن إعدادات MIDI، مثل قنوات الإرسال والاستقبال على الآلة الموسيقية، راجع قسم المزايا المتقدمة (صفحة ١٩٤).



### مزايا متقدمة

راجع قسم المزايا المتقدمة في هذا الدليل، الفصل ١٠.

[I] MIDI ← TAB [◀] MENU 1 ← [FUNCTION]

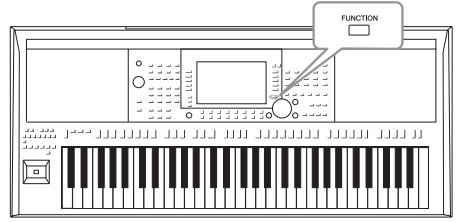
:إعدادات MIDI



# الوظائف الأخرى

## – ضبط الإعدادات العامة واستخدام المزايا المتقدمة –

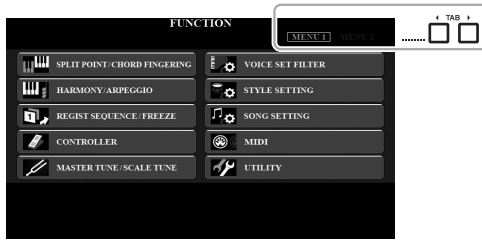
توفر قائمة الوظائف مجموعة متنوعة من الإعدادات والأدوات المناسبة للآلة الموسيقية. وتتضمن إعدادات عامة تؤثر على الآلة الموسيقية بأكملها، كما تتضمن إعدادات تفصيلية لوظائف خاصة. كما تتضمن أيضًا ميزات المكون المتقدمة، مثل الميزات الخاصة بالإيقاعات، والأغاني، واللوحات المتعددة.



## الإجراء الأساسي

١ استدع شاشة التشغيل.

TAB [◀][▶] MENU 1/MENU 2 ← [FUNCTION]



٢ اضغط على أحد الأزرار من [A] إلى [J] لاستدعاء صفحة الوظيفة المطلوبة.  
للحصول على المعلومات الخاصة بما يمكنك فعله في كل صفحة، راجع قائمة الوظائف في صفحة ٢٠٩.

٣ استخدم الزرين TAB [◀][▶] لاستدعاء الصفحة المطلوبة.

٤ تغيير الإعدادات أو تنفيذ العملية.  
راجع "قائمة الوظائف" في صفحة ٢٠٩ لمعرفة المكان الذي يمكنك فيه العثور على معلومات تفصيلية.



# مذكرة



# المزايا المتقدمة

١	الأصوات
٢	الإيقاعات
٣	الأغاني
٤	مُشغِّل/مُسجِّل صوت USB
٥	اللوحات المُتعدِّدة
٦	الباحث عن الموسيقى
٧	ذاكرة التسجيل
٨	السلام الموسيقية الشرقية
٩	لوحة التحكم بمزج الأصوات
١٠	التوصيلات
١١	الوظائف الأخرى



## أنواع الأصوات (الخصائص)

يظهر نوع الصوت الخاص في أعلى يسار اسم الصوت في شاشة اختيار الصوت. يتم شرح الخصائص التعريفية لهذه الأصوات ومزايا الأداء الخاص بها بالأسفل.



<p>توفّر هذه الأصوات العديد من المزايا مع قابلية العزف الرائعة والتحكم التعبيري في الوقت الحقيقي. فعلى سبيل المثال، بالنسبة لصوت السكسوفون، عند العزف على النغمة الموسيقية C ثم النغمة D بطريقة متسقة جدًا، سنتسمع بسلاسة إلى تغيير النوتة كما لو عزّف عازف السكسوفون عليه في نفس واحد.</p> <p>وبالمثل، بالنسبة لصوت الجيتار، عند العزف على النغمة الموسيقية D بقوة، فقد تولّد النغمة D صوتًا يُشبه "الدق بالمطرقة" دون إعادة نقر الوتر مرة أخرى. وتتولد، بناءً على طريقة العزف، تأثيرات صوتية أخرى مثل "الاهتزاز" أو أصوات الأنفاس (بالنسبة إلى صوت آلة الترومبيت) أو أصوات الأصابع (بالنسبة إلى صوت الجيتار).</p> <p>وللحصول عن تفاصيل العزف المثالي لكل صوت S.Art! استدع نافذة المعلومات (بالضغط على زر [6 ▼] INFO) في شاشة اختيار الصوت).</p>	<p>S.Art! (Super Articulation)</p>
<p>تم اختبار أصوات عينات الآلة الموسيقية الصوتية هذه بصوت الإستريو، لإنتاج صوت فعلاً غني وأصلي — مليء بجو من الإحاطة الصوتية.</p>	<p>Live!</p>
<p>تستعين هذه الأصوات بالبرمجة المتطورة لالتقاط التركيبات الديناميكية والفوارق الدقيقة للآلات الموسيقية الكهربائية.</p>	<p>Cool!</p>
<p>تستفيد أصوات الآلات الموسيقية أيضًا من التقنية المتطورة Yamaha وتتميّز بصوت مُفصّل تفصيلًا جيدًا وطبيعي.</p>	<p>Sweet!</p>
<p>تم تعيين العديد من أصوات الطبل والنقر على مفاتيح خاصة، بحيث تتمكن من عزف الأصوات من لوحة المفاتيح الموسيقية. وللحصول على معلومات عن الصوت المُعيّن لكل مفتاح، راجع "قائمة مجموعة أدوات الطبل/SFX" الموجودة في قائمة البيانات على الموقع.</p>	<p>Drums</p>
<p>تعتبر هذه الأصوات أصوات طبل ذات جودة عالية تستفيد استفادة كاملة من عينة الإستيريو وعينة الإستيريو الديناميكي.</p>	<p>Live! Drums</p>
<p>تم تعيين العديد من أصوات التأثير الخاصة وأصوات آلات النقر على مفاتيح خاصة، ممّا يسمح لك بعزف الأصوات من لوحة المفاتيح الموسيقية. وللحصول على معلومات عن الصوت المُعيّن لكل مفتاح، راجع "قائمة مجموعة أدوات الطبل/SFX" الموجودة في قائمة البيانات على الموقع.</p>	<p>SFX</p>
<p>تعتبر هذه الأصوات أصوات تأثير خاصة وأصوات آلات نقر ذات جودة عالية تستفيد استفادة كاملة من عينة الإستيريو وعينة الإستيريو الديناميكي.</p>	<p>Live! SFX</p>
<p>يجعلك صوت الأرغن الأصلي تستعمل تهيئة الصوت لتعديل العديد من أصوات الأرغن القديمة وتكوين أصوات الأرغن الخاصة بك. انظر صفحة ١١٨ للحصول على التفاصيل.</p>	<p>Organ Flutes!</p>



تستفيد هذه الأصوات استفادة خاصة من تحويل السرعة. ويكون لكل مدى سرعة (قياس قوة عزفك) صوت مختلف تمامًا.

مثال، يحتوي صوت الغيتار MegaVoice على أساليب أداء متعددة. في الآلات الموسيقية التقليدية، يتم استدعاء الأصوات المختلفة التي تمتلك هذه الأصوات بواسطة MIDI وتعزف بالتوافق للحصول على التأثير المطلوب. ومع ذلك، يمكن الآن مع أصوات MegaVoice أن تعزف نغمة قيثارة مقنعة بصوت واحد فقط، باستعمال قيم سرعة معينة لعزف الأصوات المطلوبة. بسبب طبيعة تعقيد هذه الأصوات والسرعات الدقيقة المطلوبة لعزف الأصوات، فهي ليست مصممة للعزف من لوحة المفاتيح الموسيقية. فهي، مع ذلك، مفيدة جدًا وملئمة عند تكوين بيانات MIDI — خصوصًا عندما تريد تجنب استعمال عدة أصوات مختلفة فقط لقسم آلة موسيقية مستقلة.

توجد أصوات MegaVoices داخل مُجلد "MegaVoices" في شاشة اختيار الصوت. وبخصوص التعليمات حول اختيار أصوات MegaVoices، ارجع إلى "اختيار GM&XG أو أصوات أخرى" في صفحة ١٠٤.

**ملاحظة** لا تتوافق أصوات S.Art! وأصوات MegaVoices مع طرز الآلات الموسيقية الأخرى. لهذا السبب، عند تكوين أغنية أو إيقاع على هذه الآلة الموسيقية باستعمال هذه الأصوات، لن تصدر إصدارًا صحيحًا عند إعادة تشغيلها على آلات موسيقية أخرى لا تتضمن هذه الأنواع من الأصوات.

**ملاحظة** تصدر الأصوات S.Art! وأصوات MegaVoice إصدارًا مختلفًا وفق نطاق لوحة المفاتيح الموسيقية، سرعة العزف، اللمس، إلخ. وبالتالي، إذا قمت بتشغيل زر [HARMONY/ARPEGGIO] أو غيّرت إعداد تغيير الطبقة أو غيّرت قياسات ضبط الصوت، فمن الممكن أن تصدر أصوات غير متوقعة أو غير مرغوبة.

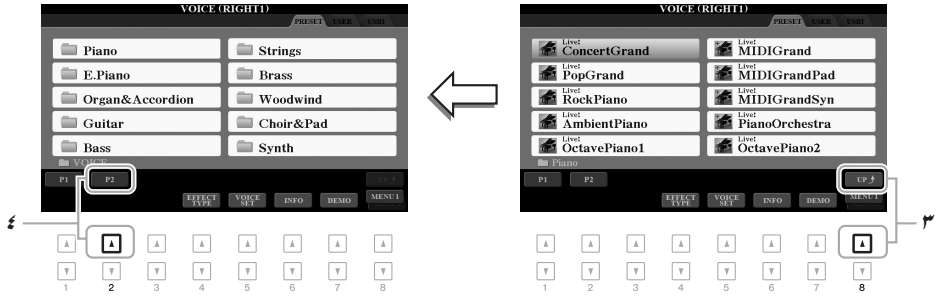
للحصول على قائمة بالأصوات المضبوطة مسبقًا لهذه الآلة الموسيقية، راجع "قائمة الأصوات" في قائمة البيانات على موقع الويب.



## اختيار GM&XG أو أصوات أخرى

تتميز هذه الآلة بأصوات مزودة خصيصاً لكي تتوافق مع عزف الإيقاع وأصوات XG/GM. ولا يمكن استدعاء هذه الأصوات مباشرة من خلال أزرار اختيار فئة الأصوات VOICE. إلا أنه يمكن استدعاؤها كما هو موضح بالأسفل.

- ١ اضغط زر **PART SELECT** المتطابق مع القسم الذي تريد استعماله على وضع التشغيل.
- ٢ اضغط على أزرار اختيار فئة الأصوات **VOICE** (بدلاً من أزرار **[ORGAN FLUTES]** و **[EXPANSION/USER]** لاستدعاء شاشة اختيار الأصوات).
- ٣ اضغط على الزر **[8 ▲] (UP)** (أعلى) لاستدعاء فئات الأصوات.



- ٤ اضغط على الزر **[2 ▲] (P2)** لعرض الصفحة رقم ٢.
  - ٥ اضغط على الزر المرغوب **[A]–[J]** لاستدعاء شاشة اختيار الأصوات للأصوات **GM&XG** والأصوات **GM2**، إلخ.
- ملاحظة: بإمكانك العثور على مجلد "Legacy" في هذه الشاشة. يحتوي هذا المجلد على الأصوات السابقة للوحة المفاتيح الموسيقية Yamaha (مثل، PSR-A2000 إلخ).  
ملاحظة: يحتوي مجلد "MegaVoices" على أصوات MegaVoices (صفحة ١٠٣).
- ٦ اختر الصوت المرغوب.



# إعدادات الاستجابة للمس والإعدادات المرتبطة بالموثرات

## إعداد الاستجابة للمس بلوحة المفاتيح الموسيقية

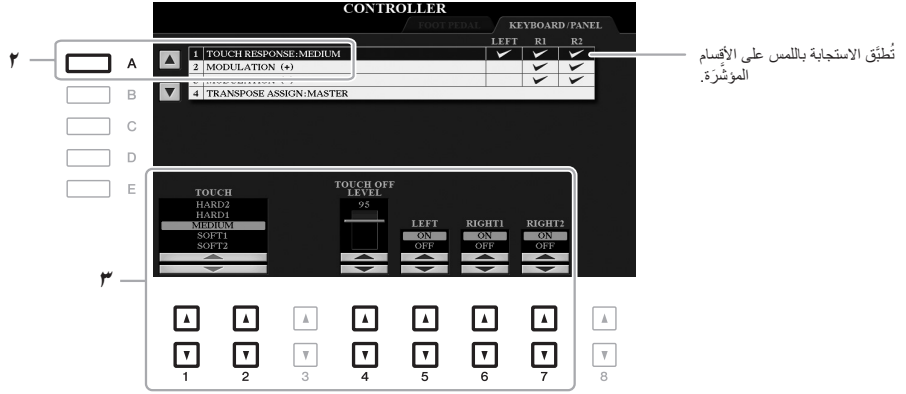
تُحدّد استجابة للمس كيفية استجابة الصوت لقوة عزفك. يصبح نوع استجابة للمس الذي وقع عليه الاختيار الإعداد الشائع لجميع الأصوات.

ملاحظة صُمّمت بعض الأصوات خصيصاً دون الاستجابة للمس، بهدف محاكاة الخصائص الأصلية للألة الموسيقية الحالية (مثلاً، الأجزاء التقليدية، التي ليس لها القدرة على الاستجابة للمس).

١ استدع شاشة التشغيل.

TAB [▶] KEYBOARD/PANEL ← [D] CONTROLLER ← TAB [◀] MENU 1 ← [FUNCTION]

٢ استعمل الزر [A] لاختيار "1 TOUCH RESPONSE".



٣ استعمل الأزرار [1 ▲▼]، [2 ▲▼] و [4 ▲▼]–[7 ▲▼] لضبط الاستجابة للمس.

يُحدّد نوع استجابة للمس.	TOUCH	/[1 ▲▼] [2 ▲▼]
<b>HARD 2</b> : يتطلب عزفاً قوياً. لإصدار مستوى صوت عالٍ. يفضل للعازفين ذوي اللمس الثقيل.		
<b>HARD 1</b> : يتطلب عزفاً قوياً معتدلاً لمستوى الصوت الأعلى.		
<b>MEDIUM</b> : استجابة لمس قياسية.		
<b>SOFT 1</b> : يصدر مستوى صوت قوي مع قوة عزف معتدلة.		
<b>SOFT 2</b> : يصدر مستوى صوت قوي نسبياً حتى مع قوة عزف خفيفة. يفضل للعازفين ذوي اللمس الخفيف.		
يحدد مستوى الصوت الثابت عند ضبط وظيفة اللمس على "OFF".	TOUCH OFF LEVEL	[4 ▲▼]
يضبط وظيفة اللمس على تشغيل أو إيقاف لكل قسم من لوحة المفاتيح الموسيقية.	LEFT–RIGHT2	–[5 ▲▼] [7 ▲▼]



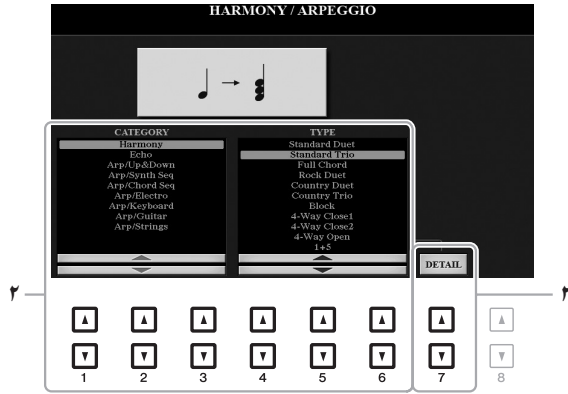
## عمل إعدادات مُفصَّلة لتقنية التآلف/الصوت التتابعي

يسمح لك هذا يعمل إعدادات مُفصَّلة، بما في ذلك مستوى الصوت.

١ استدع شاشة التشغيل.

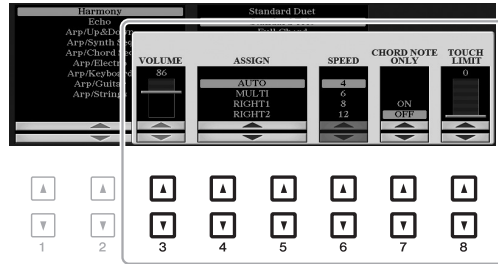
[B] HARMONY/ARPEGGIO ← TAB [◀] MENU 1 ← [FUNCTION]

٢ اختر فئة التآلف/الصوت التتابعي المرغوب بها ونوعه باستعمال الأزرار من [1 ▲ ▼] إلى [6 ▲ ▼].



٣ استعمل الأزرار [7 ▲ ▼] (DETAIL) لاستدعاء نافذة الإعداد المفصَّل.

٤ استعمل الأزرار من [3 ▲ ▼] إلى [8 ▲ ▼] لعمل الإعدادات المتنوعة لتقنية التآلف/الصوت التتابعي.



عند تحديد أي من أنواع الصوت التتابعي، يمكن فقط تعيين القياسات المشار إليها بالرمز "\*" في القائمة الموضحة أدناه.

<p>فهو يحدد مستوى صوت نغمات التآلف/الصوت التتابعي التي تم توليدها بواسطة وظيفة التآلف/الصوت التتابعي.</p> <p>ملاحظة: لن يتغير الصوت عندما تستخدم أصواتاً معينة، مثل أصوات الأرغن، حيث تم تعيين TOUCH SENSE DEPTH على ٠ في شاشة ضبط الصوت (صفحة ١١٤).</p>	<p>VOLUME*</p>	<p>[3 ▲ ▼]</p>
--	----------------	----------------



<p>يُحدّد قسم لوحة المفاتيح التي يتم تعيين التأثير عليها.</p> <p><b>AUTO:</b> يُطبّق التأثير على القسم (RIGHT 1/2) الذي يتم ضبط PART ON/OFF له على وضع التشغيل. وإذا تم اختيار فئة التآلف/الصدى، تكون الأولوية لقسم RIGHT 1 على حساب القسم 2 RIGHT عندما يتم ضبط كلا القسمين على وضع التشغيل.</p> <p><b>MULTI:</b> يتوفّر هذا القياس عندما يتم اختيار فئة التآلف/الصدى. وعند ضبط كلا القسمين على وضع التشغيل، تصدر النغمة الموسيقية التي يتم عزفها عن طريق القسم 1 RIGHT ويتم تقسيم الألحان (التأثير) على القسمين 1 RIGHT و 2 RIGHT. وعند ضبط قسم واحد فقط على وضع التشغيل، تصدر النغمة الموسيقية التي يتم عزفها على اللوحة الموسيقية ويصدر التأثير بواسطة هذا القسم.</p> <p><b>RIGHT 1 ، RIGHT 2:</b> يُطبّق التأثير على القسم الذي تم اختياره (RIGHT 1 أو RIGHT 2).</p> <p><b>ملاحظة:</b> عند اختيار فئة "Harmony"، يُنظر إلى قسم اللوحة الموسيقية الذي تم ضبطه على MONO و LEGATO (صفحة ١١٤) الذي تم اختياره للصوت على أنه متوقّف التشغيل. فعلى سبيل المثال، عند ضبط القسم 1 RIGHT على MONO LEGATO (MONO) وضبط القسم 2 RIGHT على POLY، مع تشغيل كلا القسمين، فإن تشغيل زر [HARMONY/ARPEGGIO] يُطبّق مؤثر التآلف فقط على القسم 2 RIGHT.</p>	<p>ASSIGN*</p>	<p>/[4 ▲▼] [5 ▲▼]</p>
<p>لا يتوفّر هذا القياس إلا عند اختيار فئة "Echo" (الصدى أو الهزارة أو الارتعاش). فهو يحدد سرعة مؤثرات الصدى والهزارة والارتعاش.</p>	<p>SPEED</p>	<p>[6 ▲▼]</p>
<p>لا يتوفّر هذا القياس إلا عند اختيار فئة "Harmony". عندما يكون مضبوطاً على وضع التشغيل "ON"، لا يتم تطبيق مؤثر التآلف إلا على النغمة الموسيقية (المعزوفة داخل قسم اليد اليمنى للوحة المفاتيح الموسيقية) التي تخص النغمات المتألّفة المعزوفة داخل قسم النغمات المتألّفة للوحة المفاتيح الموسيقية.</p>	<p>CHORD NOTE ONLY</p>	<p>[7 ▲▼]</p>
<p>فهو يحدّد أقل قيمة للسرعة التي سوف تصدر عليها نغمة التآلف أو الصدى أو الهزارة أو الارتعاش. هذا يمكنك من تطبيق الهارموني بشكل اختياري بواسطة قوة عزفك، مما يمكنك من تكوين تأكيد نغمات موسيقية ذات تآلف داخل اللحن. سيتم تطبيق مؤثر التآلف عندما تعزف المفتاح بقوة (فوق قيمة الضبط).</p>	<p>TOUCH LIMIT</p>	<p>[8 ▲▼]</p>

**ملاحظة:** يمكن عمل إعدادات وظيفة حساب الصوت التتابعي ووظيفة تثبيت الصوت التتابعي على الشاشة التي يتم استدعاؤها بواسطة [FUNCTION] ←  
 1 MENU [◀] TAB ← [J] UTILITY ← 2 CONFIG [▶] [▶] TAB (صفحة ٢٠٤).



## تعديل طبقة الصوت بدقة لعموم الآلة الموسيقية

وبإمكانك تعديل طبقة الصوت بدقة لعموم الآلة الموسيقية مثل لوحة المفاتيح الموسيقية وأقسام الإيقاع/الأغنية (باستثناء قسم لوحة المفاتيح التي يتم عزفها بواسطة أصوات مجموعة الآلات الإيقاعية أو SFX والاستماع للصوت) — وهي ميزة مفيدة عند العزف على الطراز PSR-A3000 بمصاحبة الآلات الموسيقية الأخرى أو موسيقى الاسطوانة المدمجة CD.

١ استدع شاشة التشغيل.

TAB [◀] MASTER TUNE ← [E] MASTER TUNE/SCALE TUNE ← TAB [◀] MENU 1 ← [FUNCTION]

٢ استعمل الأزرار [4 ▲▼]/[5 ▲▼] لضبط التعديل على خطوات ٠,٢ هرتز.

اضغط كلاً من [▲] والزرين [▼] (٤ أو ٥) معاً بنفس الوقت لإعادة ضبط القيمة على ضبط المصنع ٤٤٠,٠ هرتز.

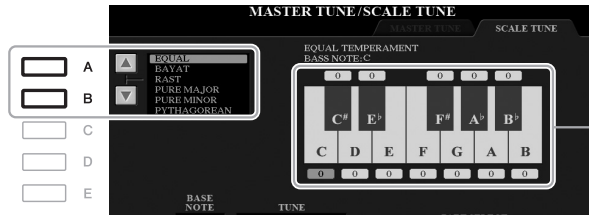
## ضبط السلم

يمكنك اختيار سلالم متنوعة للعزف بتعديلات خاصة لمدة معينة من الزمن أو لفئات الموسيقى.

١ استدع شاشة التشغيل.

TAB [▶] SCALE TUNE ← [E] MASTER TUNE/SCALE TUNE ← TAB [◀] MENU 1 ← [FUNCTION]

٢ استعمل الزرين [B]/[A] لاختيار السلم المطلوب.

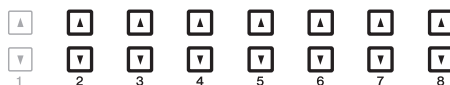


يتم عرض التعديل لكل نوتة للسلم المختار حالياً

## ■ أنواع السلم المضبوطة مسبقاً

مدى طبقة الصوت لكل نغمة ثمانية مقسم بالتساوي إلى اثني عشر قسماً، مع كل نصف خطوة متباعدة بالتساوي في طبقة الصوت. هذا هو أكثر تعديل مستعمل بشكل عام في الموسيقى هذه الأيام.	EQUAL
استعمل هذه التعديلات عند عزف موسيقى عربية.	BAYAT, RAST
تحتفظ هذه التعديلات الفواصل الحسابية النظرية لكل سلم، خصوصاً للنغمات الموسيقية الثلاثية (جذر، فاصل ثالث، فاصل خامس). يمكنك سماع هذا بأفضل ما يمكن في أغاني الهارموني الفعلية—مثل غناء الجوقات والغناء بدون أدوات موسيقية.	PURE MAJOR, PURE MINOR
تم ابتكار السلم من قبل الفيلسوف اليوناني وتم تكوينه من سلسلة من الفواصل الخماسية المتكاملة، التي وحدت إلى نغمة ثمانية مستقلة. الفاصل الثالث في هذا التعديل غير مستقر قليلاً، ولكن الفاصل الرابع والخامس جميل ومناسب لبعض الأدوار الموسيقية.	PYTHAGOREAN
تم تكوين هذا السلم كتحسين على السلم بملانمة، بواسطة جعل الفاصل الثالث الرئيسي أكثر "توافقاً بالنغم". هذا الأسلوب كان شائعاً خصوصاً من القرن السادس عشر إلى القرن الثامن عشر. وقد كان هاندل من بين الآخرين الذين استعملوا هذا الأسلوب.	MEAN-TONE
يجمع السلم المركب أنظمة Werckmeister و Kirnberger، والتي كانت هي تحسينات على سلالم النغمة المتوسطة الفينثاغورية. الميزة الرئيسية لهذا السلم هي أن كل مفتاح يمتلك صفته الخاصة الفريدة. السلم كان مستعملاً كثيراً في عصر باخ وبتهوفن، وحتى في الوقت الحاضر يستعمل بشكل متكرر عند أداء التقسيمات الموسيقية على القيثارة.	WERCKMEISTER, KIRNBERGER





تحديد النوتة الأساسية لكل سلم. عند تغيير النوتة الأساسية، يتم تحويل طبقة صوت لوحة المفاتيح الموسيقية، ولكن مع الاحتفاظ بعلاقة طبقة الصوت الأصلية بين النوتات.	BASE NOTE	[2 ▲▼]
اختر النغمة الموسيقية المرغوبة لتعديلها باستخدام الزر [3 ▲▼] وقم بتعديلها بالسنتات باستخدام الزر [4 ▲▼]. <b>ملاحظة</b> في المصطلحات الموسيقية "السنت" هو ١/١٠٠ من نصف النغمة. (١٠٠ سنت تساوي نصف نغمة واحدة). <b>ملاحظة</b> يمكن اختيار النغمة الموسيقية أيضا بالضغط على أحد أزرار SCALE SETTING.	TUNE	[3 ▲▼] [4 ▲▼]
يُحدّد ما إذا تم تطبيق إعداد تعديل السلم على كل قسم أم لا.	PART SELECT	[5 ▲▼] [8 ▲▼]

**ملاحظة** لتسجيل إعدادات السلم على ذاكرة التسجيل، تأكد من وضع علامة التأشير على البند SCALE في شاشة محتويات ذاكرة التسجيل REGISTRATION MEMORY CONTENTS. التي تم استدعاؤها من خلال زر [MEMORY].

## تغيير تعيين القسم لأزرار (تغيير طبقة) TRANSPOSE

يمكن تحديد لأية أقسام سيتم تطبيق الأزرار TRANSPOSE [+]/[-].

١ استدع شاشة التشغيل.

TAB [▶] KEYBOARD/PANEL ← [D] CONTROLLER ← TAB [◀] MENU 1 ← [FUNCTION]

٢ استعمل الزر [B] لاختيار "4 TRANSPOSE ASSIGN".

٣ اضغط على الزرين [4 ▲▼]/[5 ▲▼] لاختيار تعيين القسم المرغوب.

يؤثر الزران TRANSPOSE [+]/[-] على طبقة الأصوات المعزوفة بواسطة لوحة المفاتيح الموسيقية والاستماع لوضع الإيقاع (المتحكم فيه من أداء قسم النغمة المتألفة للوحة المفاتيح الموسيقية)، والاستماع لمجموعات اللوحات المتعددة (عند تشغيل وظيفة ملائمة النغمات المتألفة وتحديد النغمات المتألفة اليسرى) — ولكنها لا تؤثر على الاستماع للأغنية.	KEYBOARD
لا يؤثر الزران TRANSPOSE [+]/[-] إلا على طبقة صوت الاستماع للأغنية فقط.	SONG
يؤثر الزران TRANSPOSE [+]/[-] على الطبقة الكلية للأغنية الموسيقية، باستثناء الاستماع للصوت.	MASTER

ويمكن تأكيد التعيين من خلال استدعاء شاشة ثانوية عن طريق الزرين TRANSPOSE [+]/[-].

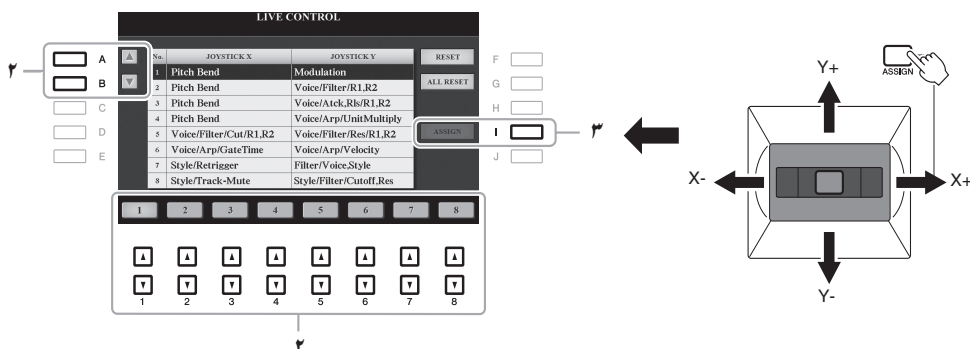




## تحرير القياسات المُعَيَّنة لعصا التوجيه

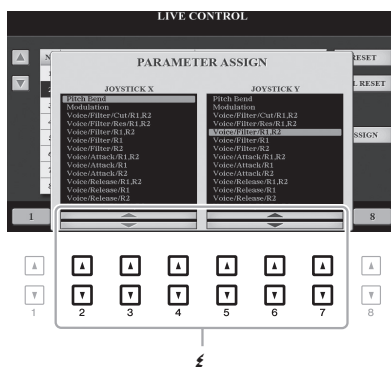
يتم تزويد الثمان للوظائف المُعيَّنة لعصا التوجيه مبدئيًا، إلا أنه يمكنك تغيير الوظائف كما ترغب من خلال مجموعة متنوعة من الخيارات.

1 اضغط على الزر [ASSIGN] لاستدعاء شاشة LIVE CONTROL (تحكم مباشر).



٢ استخدم الزرين [B]/[A] أو الأزرار من [1 ▲ ▼] إلى [8 ▲ ▼] لتحديد أرقام (من ٢ إلى ٨) الوظائف التي ترغب في تغييرها. يتم تخصيص وظائف درجة طبقة الصوت وتغيير طبقة الصوت بالرقم ١ عادة ولا يمكن تخصيص وظائف أخرى.

3 اضغط زر [I] (ASSIGN) لاستدعاء نافذة PARAMETER ASSIGN (تعيين القياس).



استخدم الزرين [2 ▲▼] - [4 ▲▼] للاتجاهات الأفقية (X) والزين [5 ▲▼] - [7 ▲▼] للاتجاهات الرأسية لتحديد الوظائف المُراد تعيينها.

وللحصول على معلومات عن الوظائف المتوفرة، انظر الصفحات ١١١-١١٢.

5 اضغط على الزر [EXIT] (خروج) لإغلاق نافذة .PARAMETER ASSIGN

٦ وعند الضرورة، كرّر الخطوات من ٢ إلى ٥ لتغيير الوظائف لأعداد أخرى.

**ملاحظة** يتم الاحتفاظ بالإعدادات الموجودة هنا حتى في حالة إيقاف تشغيل الطاقة.



Pitch Bend	تضبط النوتات لأعلى أو لأسفل أثناء العزف على لوحة المفاتيح. ويُطبق ذلك على جميع أقسام لوحة المفاتيح (LEFT, RIGHT1, 2). ويمكن تغيير أقصى نطاق لدرجة ضبط الصوت من شاشة لوحة التحكم بمزج الأصوات: [MIXER/EQ] TUNE ← [MIXER/EQ] TAB [MIXER/EQ] ← [MIXER/EQ] PITCH BEND RANGE [H]. <b>ملاحظة</b> قد لا يُطبق مؤثر درجة ضبط الصوت إلى الجزء الأيسر أثناء تشغيل الإيقاع، وذلك بحسب إعدادات الإيقاع.
Modulation	تطبق مؤثرات تغيير طبقة الصوت، التي تم ضبطها في صفحة CONTROLLER من شاشة VOICE SET (صفحة ١١٥)، على النوتات التي سيتم عزفها على لوحة المفاتيح. وبصورة افتراضية، يُطبق ذلك على أقسام لوحة المفاتيح 1, 2, RIGHT, وLEFT. ويمكنك تعيين ما إذا كان سيتم تطبيق المؤثرات التي يتم التحكم فيها من خلال عصا التوجيه على كل قسم من أقسام لوحة المفاتيح على حدة أم لا: [FUNCTION] MENU 1 ← [FUNCTION] TAB [FUNCTION] ← [FUNCTION] KEYBOARD/PANEL ← [D] CONTROLLER [A]/[B] 2 MODULATION (+), 3 MODULATION (-). <b>ملاحظة</b> قد لا تُطبق مؤثرات تغيير طبقة الصوت على القسم LEFT أثناء تشغيل الإيقاع، ولكن ذلك يتوقف على إعداد الإيقاع نفسه.
Voice/Filter/Cut/R1,R2	يُضبط تردد قطع المرشح للأقسام 1, 2, RIGHT و2. ويؤدي تحريك عصا التوجيه في الاتجاه + إلى جعل الصوت أكثر وضوحًا.
Voice/Filter/Res/R1,R2	يُضبط رنين المرشح في الأجزاء 1, 2, RIGHT و2. ويؤدي تحريك عصا التوجيه في الاتجاه + إلى جعل الصوت أكثر ملاحظة.
Voice/Filter/R1,R2	يُضبط تردد قطع المرشح ورنين المرشح في الأجزاء 1, 2, RIGHT و/أو 2 لتغيير نغمة أو رنين الصوت.
Voice/Filter/R1	
Voice/Filter/R2	
Voice/Attack/R1,R2	يُضبط طول الفترة الزمنية (وقت الزيادة) حتى يصل القسم 1, 2, RIGHT و/أو 2 إلى أقصى مستوى لهما بعد العزف على المفتاح. وسيؤدي تحريك عصا التوجيه في الاتجاه + إلى زيادة ذلك.
Voice/Attack/R1	
Voice/Attack/R2	
Voice/Release/R1,R2	يُضبط طول الفترة الزمنية (وقت التلاشي) حتى يتلاشى القسم 1, 2, RIGHT و/أو 2 إلى السكون بعد تحرير المفتاح. ويؤدي تحريك عصا التوجيه في اتجاه + إلى زيادة تلك الفترة.
Voice/Release/R1	
Voice/Release/R2	
Voice/Atck,Rls/R1,R2	يُضبط الفترة الزمنية لكل من وقت الزيادة والتلاشي في القسم 1, 2, RIGHT و/أو 2. ويؤدي تحريك عصا التوجيه في الاتجاه + إلى زيادة قياسات كلتا الفترتين.
Voice/Release/R1	
Voice/Release/R2	
Voice/Arp/Velocity	يُضبط مستوى الصوت التتابعي. ويؤدي تحريك عصا التوجيه في الاتجاه + إلى زيادة مستوى الصوت.
Voice/Arp/GateTime	يُضبط طول كل نوتة في الصوت التتابعي. ويؤدي تحريك عصا التوجيه في الاتجاه + إلى زيادة طول النوتة.
Voice/Arp/UnitMultiply	يُضبط سرعة الصوت التتابعي. ويؤدي تحريك عصا التوجيه في الاتجاه + إلى رفع مستوى السرعة.
Style/Filter/Cutoff	يُضبط تردد قطع المرشح في الإيقاع. ويؤدي تحريك عصا التوجيه في الاتجاه + إلى جعل الصوت أكثر وضوحًا.
Style/Filter/Resonance	يُضبط رنين المرشح في الإيقاع. ويؤدي تحريك عصا التوجيه في الاتجاه + إلى جعل الصوت أكثر بروزًا.
Style/Filter/Cutoff,Res	يُضبط تردد قطع المرشح ورنين الإيقاع لتغيير نغمة أو رنين الصوت.



Style/Retrigger	يُقوم بتشغيل/إيقاف وضبط طول وظيفة إعادة عزف الإيقاع، التي تكرر طولاً معيناً من القسم الأول من الإيقاع الحالي. ويؤدي تحريك عصا التوجيه إلى تشغيل وظيفة إعادة عزف الإيقاع وبضبط مدتها. بينما يؤدي إعادة عصا التوجيه إلى الوضع الأوسط إلى إيقاف تشغيل تلك الوظيفة. <b>ملاحظة</b> تُطبق وظيفة إعادة عزف الإيقاع على القسم الأساسي فقط من الإيقاع.
Style/Track-Mute	يُقوم بتشغيل/إيقاف تشغيل عزف قنوات الإيقاع. ويؤدي تحريك عصا التوجيه في الاتجاه + إلى إيقاف تشغيل القنوات بالترتيب Rhythm 1/2، Phrase 1/2، Bass/Pad، و Chord 2، بينما يتم الإبقاء على Chord 1 فقط في حالة تشغيل في النهاية. ويؤدي تحريك عصا التوجيه في الاتجاه - إلى إيقاف تشغيل القنوات بالترتيب Pad، Phrase 1/2، Chord 1/2، Bass، و Rhythm 1، بينما يتم الإبقاء على Rhythm 2 فقط في حالة تشغيل في النهاية. وتؤدي إعادة عصا التوجيه إلى المنتصف إلى تشغيل جميع القنوات.
Filter/Voice,Style	يُضبط تردد قطع ورنين المرشح لجميع أقسام لوحة المفاتيح والإيقاع لتغيير نغمة أو رنين الصوت.
Master Tempo	يُقوم بتغيير سرعة العزف للإيقاع أو الأغنية المحددين حالياً. ويتم تعيين النطاق من ٥٠٪ من قيمة سرعة العزف الافتراضية إلى ١٥٠٪. وتؤدي إعادة عصا التوجيه إلى المنتصف إلى إعادة تعيين سرعة العزف إلى القيمة الافتراضية.
<No Assign>	لم يتم تعيين أي وظيفة.



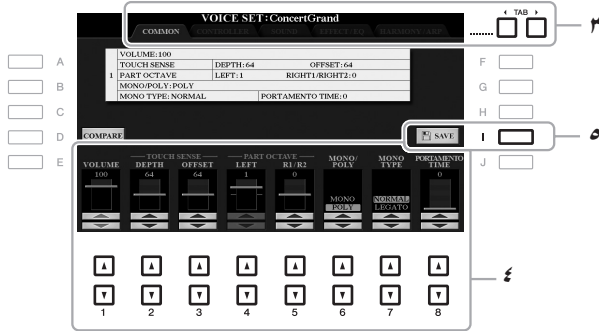
## تحرير الأصوات (ضبط الصوت)

تُمكنك وظيفة ضبط الصوت من تكوين أصواتك الخاصة بواسطة تحرير بعض القياسات للأصوات الموجودة. وبمجرد تُكوِّنك صوتًا، يمكنك حفظه كملف في الذاكرة الداخلية (مُشغَّل USER) أو مُشغَّل فلاش USB للاستدعاء فيما بعد.

١ اختر الصوت المطلوب (غير صوت الأرغن الفلوت).  
تختلف طريقة تحرير أصوات الأرغن الفلوت عن هذه الطريقة الموضَّحة هنا. وللحصول على تعليمات حول تحرير أصوات الأرغن الفلوت، انظر صفحة ١١٨.

٢ في شاشة اختيار الصوت، اضغط زر [5 ▼] (VOICE SET) من القائمة MENU 1 لاستدعاء شاشة VOICE SET.

٣ استعمل الأزرار TAB [◀][▶] لاستدعاء شاشة الضبط المتعلقة.  
وللحصول على معلومات عن القياسات المتوفرة في كل صفحة، انظر "القياسات القابلة للتعديل على شاشات عرض VOICE SET" في الصفحة رقم صفحة ١١٤.



٤ وعند الضرورة، استعمل الزرّين [B]/[A] لتحديد البند (القياس) الذي سيتم تحريره وحرّر الصوت باستعمال الأزرار من [1 ▲ ▼] إلى [8 ▲ ▼].

وبالضغط على الزر [D] (COMPARE) يمكنك مقارنة الصوت المحرر بالصوت الأصلي (غير المحرر).

٥ اضغط على الزر [I] (SAVE) (حفظ) لحفظ صوتك المحرر.

للحصول على تفاصيل عن عملية الحفظ، راجع صفحة ٢٨.

إشعار

سوف يتم فقدان الإعدادات إذا اخترت صوتًا آخرًا أو قمت بإيقاف طاقة الآلة الموسيقية دون تنفيذ عملية الحفظ.



## القياسات القابلة للتعديل على شاشات عرض VOICE SET

تُرتَّب قياسات ضبط الصوت في خمس صفحات مختلفة. القياسات مشروحة في كل صفحة بشكل منفصل بالأعلى.  
ملاحظة: تختلف القياسات المتوفرة وفقاً للصوت.

### ■ صفحة COMMON

يُعدّل مستوى الصوت للصوت المحرر الحالي.	VOLUME	[1 ▲▼]
يُعدّل حساسية اللمس (حساسية السرعة)، أو كيفية استجابة مستوى الصوت بصورة عظيمة لقوة عزفك.	TOUCH SENSE	[2 ▲▼] [3 ▲▼]
<p><b>TOUCH SENSE OFFSET</b> يُغيّر إلى منحني السرعة حسب موازن السرعة (مع ضبط العمق على ٦٤). سرعة الصوت الحالية لمؤدّ النغمة</p> <p><b>TOUCH SENSE DEPTH</b> يُغيّر إلى منحني السرعة حسب عمق السرعة (مع ضبط الموازن على ٦٤). سرعة الصوت الحالية لمؤدّ النغمة</p> <p><b>DEPTH:</b> يُحدد حساسية السرعة، أو مقدار تغييرات مستوى الصوت في الاستجابة لقوة عزفك (السرعة).</p> <p><b>OFFSET:</b> يحدد المقدار الذي به يتم تعديل السرعات المستقبلية لتأثير السرعة الفعلي.</p>		
ينقل مدى النغمات الثمانية للصوت المحرر لأعلى أو لأسفل بمقدار نغمات ثمانية. عند استعمال الصوت المحرر كأي قسم من أقسام 1-2 RIGHT، يكون قياس R2/R1 متوفراً؛ عند استعمال الصوت المحرر كقسم LEFT، يكون قياس LEFT متوفراً.	PART OCTAVE	[4 ▲▼] [5 ▲▼]
يحدد فيما إذا يتم عزف الصوت المحرر بصوت أحادي أو صوت متعدد. ويمكن أيضاً عمل هذا الضبط من الزر [MONO] VOICE EFFECT الموجود على اللوحة.	MONO/POLY	[6 ▲▼]
يُحدّد سلوك النغمات الموسيقية للأصوات المتلاشية، مثل جيتار ما، عند عزفها على نحو متسق مع ضبط الصوت المحرر على وضع "MONO" في الأعلى. وعند اختيار وضع NORMAL، تصدر النغمة الموسيقية التالية بعد توقّف النغمة السابقة. وعند اختيار وضع LEGATO، يتم الاحتفاظ بصوت النغمة المعزوفة سابقاً والتغييرات في الطبقة فقط إلى النغمة التالية. ملاحظة: لا يتوفر هذا القياس لأصوات التعبير الخارق وأصوات الأرغن فلوت وأصوات المجموعة الإيقاعية Drum/SFX. ويتم التعامل معها بوصفها إعداد NORMAL عند تحديد هذه الأصوات. ملاحظة: عند تحديد LEGATO، قد يختلف السلوك (بخلاف الموضح هنا) عن NORMAL، وفقاً لإعدادات اللوحة.	MONO TYPE	[7 ▲▼]
يُحدّد وقت انتقال طبقة الصوت عند ضبط الصوت المحرر على وضع "MONO" في الأعلى. ملاحظة: يُعتبر الانتقال التدريجي وظيفة تكوّن مقطع انتقالي سلس في طبقة الصوت من النغمة الموسيقية الأولى المعزوفة على لوحة المفاتيح الموسيقية. إلى النغمة التالية.	PORTAMENTO TIME	[8 ▲▼]



## 2 MODULATION (-), 1 MODULATION (+)

يمكن استعمال عصا التوجيه لتغيير القياسات بالأسفل وكذلك طبقة الصوت (ارتعاش). هنا، يمكنك ضبط الدرجة التي تغيّر بها عصا التوجيه القدمية كل من القياسات التالية.

يحدد الدرجة التي تغيّر بها عصا التوجيه القدمية تردد قطع المرشح. للتفاصيل حول المرشح، راجع أدناه.	FILTER	[2 ▲▼]
يحدد الدرجة التي تغيّر بها عصا التوجيه النطاق (مستوى الصوت).	AMPLITUDE	[3 ▲▼]
يحدد الدرجة التي تغيّر بها عصا التوجيه طبقة الصوت أو تأثير الرجرجة.	PMOD	[5 ▲▼]
يحدد الدرجة التي تغيّر بها عصا التوجيه تغيير طبقة صوت المرشح أو تأثير صوت واه (wah).	FMOD	[6 ▲▼]
يحدد الدرجة التي تغيّر بها عصا التوجيه النطاق أو تأثير الاهتزاز.	AMOD	[7 ▲▼]

ملاحظة: تأكد من تعيين وظيفة تغيير طبقة الصوت على عصا التوجيه عند استعمال هذه المؤثرات (صفحة ٤٠).

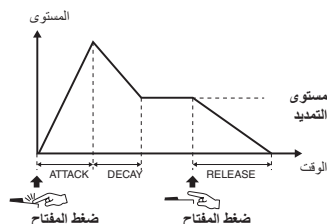
## ■ صفحة SOUND

### FILTER

المرشح هو المعالج الذي يغيّر نغمة الصوت أو اللحن بواسطة إما حجز أو تمرير مدى تردد معين. تحدد القياسات في الأسفل خصائص الصوت عمومًا بواسطة تعزيز أو قطع مدى تردد محدد. بالإضافة إلى جعل الصوت إما أكثر وضوح أو رقة، يمكن استعمال المرشح لإنتاج مؤثرات شبيهة بالأصوات الإلكترونية الاصطناعية.

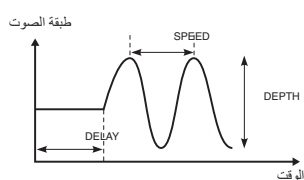
	يحدد تردد قطع أو مدى التردد المؤثر للمرشح (راجع الرسم التخطيطي). القيم الأعلى تعطي نتيجة صوت أكثر وضوح.	BRIGHT. (السطوع)	[1 ▲▼]
	يحدد التوكيد المعطى لتردد القطع (الرنين)، المضبوط داخل BRIGHT في الأعلى (انظر الرسم التخطيطي). القيم الأعلى تعطي نتيجة تأثير ملحوظة أكثر.	HARMO. (محتويات متألّفة)	[2 ▲▼]





تُحدّد إعدادات EG (مولّد الغلاف) كيفية تغيير مستوى الصوت بمرور الوقت. هذا يمكنك من إنتاج عدة خصائص صوت لآلات الموسيقى الصوتية الطبيعية — مثل الزيادة السريعة والتلاشي التدريجي لأصوات آلة النقر، أو التحرير المطول لنغمة بيانو التمديد.

يحدد كيفية السرعة التي يصل بها الصوت أقصى حد لمستواه بعد عزف المفتاح. كلما كانت القيمة أقل، تكون زيادة المستوى أسرع.	ATTACK	[3 ▲▼]
يحدد مدى سرعة وصول الصوت إلى مستوى التمديد (مستوى أقل قليلاً من الحد الأقصى). كلما كانت القيمة أقل، يكون التلاشي التدريجي أسرع.	DECAY	[4 ▲▼]
يحدد مدى سرعة تلاشي الصوت تدريجياً بعد تحرير المفتاح. كلما كانت القيمة أقل، يكون التلاشي التدريجي أسرع.	RELEASE	[5 ▲▼]



**VIBRATO**  
الارتعاش هو مؤثر صوت الارتعاش الناتج عن تعديل طبقة الصوت بشكل منتظم.

يحدد قوة تأثير الارتعاش. الإعدادات الأعلى تعطي نتيجة تأثير ارتعاش ملحوظة أكثر.	DEPTH	[6 ▲▼]
يحدد سرعة تأثير الارتعاش.	SPEED	[7 ▲▼]
يحدد مقدار الوقت المنقضي بين عزف مفتاح وبدء تأثير الارتعاش. الإعدادات الأعلى تزيد تأخير بدء الارتعاش.	DELAY	[8 ▲▼]

## ■ صفحة EFFECT/EQ

### 1 REVERB DEPTH/CHORUS DEPTH/DSP DEPTH/PANEL SUSTAIN

يعدل عمق الصدى.	REVERB DEPTH	[1 ▲▼] [2 ▲▼]
يعدل عمق الكورس.	CHORUS DEPTH	[3 ▲▼] [4 ▲▼]
يحدد تشغيل أو إيقاف تشغيل DSP. ويمكن أيضاً عمل هذا الإعداد من الزر VOICE EFFECT [DSP] الموجود على اللوحة.	DSP ON/OFF	[5 ▲▼]
يعدل عمق DSP. إذا أردت إعادة اختيار نوع DSP، يمكنك عمل ذلك في قائمة "2 DSP" المشروحة في الصفحة رقم صفحة ١١٧.	DSP DEPTH	[6 ▲▼]
يحدد المستوى الثابت المُطبّق على الصوت المحرّر عند تشغيل الزر VOICE EFFECT [SUSTAIN] الموجود على اللوحة.	PANEL SUSTAIN	[7 ▲▼]



يختار صنف ونوع تأثير DSP. اختر نوع بعد اختيار الصنف.	CATEGORY	/[1 ▲▼] [2 ▲▼]
	TYPE	/[3 ▲▼] [4 ▲▼]
يشغل تغير DSP أو يوقفه بالنسبة للصوت المختار. ويمكن أيضًا عمل هذا الإعداد من الزر VOICE EFFECT [DSP VARI.] الموجود على اللوحة.	VARIATION ON/OFF	[6 ▲▼]
يستدعي شاشة الضبط المُفصّلة. اضغط على الزر [5 ▲▼] لتعديل قيمة القياس المعياري، والزر [7 ▲▼] لتعديل قيمة قياس التغيير.	DETAIL	/[5 ▲▼] [7 ▲▼]
يختار قياس التغييرات DSP لضبطه.	PARAMETER	-[2 ▲▼] [4 ▲▼]
يعدّل قيمة قياس تغييرات DSP.	VALUE	-[5 ▲▼] [6 ▲▼]

## 3 EQ

يُحدّد تردد نطاقات EQ المنخفضة والعالية وازديادها. استعمل الأزرار من [2 ▲▼] إلى [4 ▲▼] لنطاق EQ المنخفض والأزرار من [5 ▲▼] إلى [7 ▲▼] لنطاق EQ العالي.

## ■ صفحة HARMONY/ARP

تمامًا كما هو الحال في استدعاء الشاشة عبر [FUNCTION] MENU 1 ← TAB [◀] [B] HARMONY/ARPEGGIO (الصفحات ١٠٦-١٠٧)، باستثناء النقاط التالية:

- تظهر التفاصيل المضبوطة عبر أزرار [7 ▲▼] (DETAIL) في أعلى الشاشة.
- تتوفر أزرار [D] (COMPARE) و [I] (SAVE) (انظر الخطوات ٤-٥ في الصفحة رقم صفحة ١١٣).

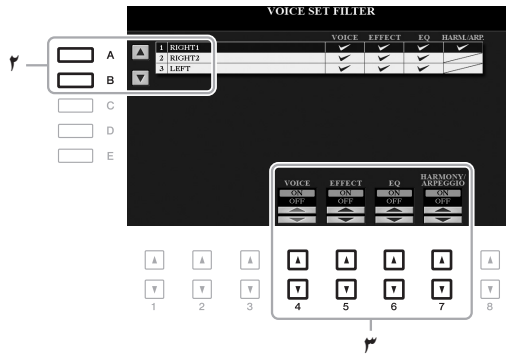
## إيقاف تشغيل الاختيار الأوتوماتيكي لإعدادات الصوت (المؤثرات، إلخ).

يرتبط كل صوت بإعدادات قياس VOICE SET المبدئية الخاصة به. عادةً يتم استدعاء هذه الإعدادات أوتوماتيكيًا عند اختيار صوت. مع ذلك، يمكنك أيضًا إيقاف تشغيل هذه الميزة بواسطة عملية التشغيل المعروضة في الشاشة الخاصة بها كما هو مشروح بالأسفل. مثال، إذا أردت تغيير الصوت مع الاحتفاظ بنفس المؤثر، اضبط قياس EFFECT على وضع الإيقاف OFF (على شاشة العرض الموضحة بالأسفل).

## ١ استدع شاشة التشغيل.

[F] VOICE SET FILTER ← TAB [◀] MENU 1 ← [FUNCTION]

## ٢ استعمل الأزرار [B]/[A] لاختيار قسم لوحة المفاتيح الموسيقية.





استعمل الأزرار من [4 ▲▼] إلى [7 ▲▼] لتشغيل كل بند من القسم الذي وقع عليه الاختيار أو إيقاف تشغيله. وعند تشغيل الزر، يتم استدعاء إعدادات القياس المتوافقة أوتوماتيكيًا مع اختيار الصوت. وللحصول على معلومات عن القياسات المرتبطة بكل بند، انظر بالأسفل.

VOICE	يتوافق مع إعدادات القياس لصفحات COMMON، CONTROLLER SOUND.	[4 ▲▼]
EFFECT	يتوافق مع إعدادات القياس ١ و ٢ في صفحة EFFECT/EQ.	[5 ▲▼]
EQ	يتوافق مع إعدادات القياس ٣ في صفحة EFFECT/EQ.	[6 ▲▼]
HARMONY/ ARPEGGIO	يتوافق مع صفحة HARMONY/ARP.	[7 ▲▼]

## تحرير أصوات الأرغن الفلوت

يُمكن تحرير أصوات الأرغن فلوت بتعديل مقابض القدمية وإضافة صوت هجوم وتطبيق مؤثر ومعدل، إلخ.

### ١ اختر صوت الأرغن الفلوت المرغوب.

١-١ اضغط على الزر [ORGAN FLUTES].

١-٢ اضغط على الزر [I] (PRESET) لاستدعاء شاشة اختيار الصوت.

١-٣ اضغط على أحد الأزرار [A]–[J] لاختيار الصوت المرغوب.

### ٢ اضغط على الزر [5 ▼] (VOICE SET) لاستدعاء شاشة VOICE SET.

٣ استعمل الأزرار TAB [◀][▶] لاستدعاء صفحة الضبط المتعلقة (VOLUME/ATTACK، FOOTAGE أو EFFECT/EQ).

وللحصول على معلومات عن القياسات المتوفرة في كل صفحة، انظر الصفحات ٤٥ و ١١٩.

### ٤ تعديل صوت الأرغن الفلوت.

### ٥ اضغط على الزر [I] (PRESET) لاستدعاء شاشة اختيار صوت الأرغن الفلوت.

### ٦ احفظ الصوت المُحرَّر.

للحصول على التعليمات حول عملية الحفظ، راجع صفحة ٢٨.

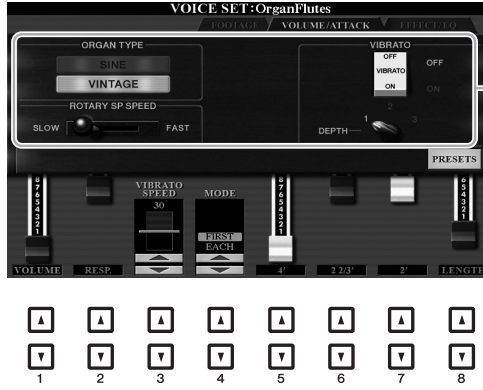
إنذار

سوف يتم فقدان الإعدادات إذا اخترت صوتًا آخرًا أو قمت بإيقاف طاقة الآلة الموسيقية دون تنفيذ عملية الحفظ.

## ■ صفحة FOOTAGE

راجع صفحة ٤٥.





نفس الشيء بالنسبة  
للصفحة  
.FOOTAGE

يعدّل مستوى صوت الأرغن الفلوت عمومًا. كلما كان الخط البياني أطول، يكون مستوى الصوت أكبر.	VOLUME	[1 ▲▼]
(صفحة ١١٦) تُؤثّر على كلّ من قسم الزيادة والتحرير للصوت، مما يُزيد من وقت استجابة الزيادة والتحرير الأولي أو يقلّله، اعتمادًا على ضوابط FOOTAGE. كلما كانت القيمة أعلى، تكون الزيادة والتحرير أبطأ.	RESP. (الاستجابة)	[2 ▲▼]
يحدد سرعة تأثير الرجرجة المسيطر عليها بواسطة تشغيل/إيقاف تشغيل الرجرجة (الأزرار [G]/[F]) وعمق الرجرجة على الصفحة السابقة (الزر [H]).	VIBRATO SPEED	[3 ▲▼]
يختار الضابط MODE بين الوضعين: FIRST و EACH. في الوضع FIRST، يتم تطبيق الزيادة فقط (صوت النقر) على النوتات الأولى المعزوفة والمثبتة معًا بنفس الوقت؛ أثناء تثبيت النوتات الأولى، أية نوتات معزوفة فيما بعد لا يتم تطبيق الزيادة عليها. في وضع EACH، يتم تطبيق الزيادة بالتساوي على جميع النوتات.	MODE	[4 ▲▼]
وهذه تحدّد مستوى صوت الزيادة لصوت الأرغن الفلوت. تزيد أو تقلل الضوابط ٤' و ٢'-٣' و ٢' مستوى صوت الزيادة التضاؤل التدريجي المطابقة. كلما كان الخط البياني أطول، يكون مستوى صوت الزيادة أكبر.	4', 2 2/3', 2'	[5 ▲▼] [7 ▲▼]
يؤثر على قسم زيادة الصوت مما ينتج عنه حدوث تلاشي تدريجي أطول أو أقصر بعد الزيادة الأولية مباشرة. كلما كان الخط البياني أطول، يكون التلاشي التدريجي أطول.	LENGTH	[8 ▲▼]

## ■ صفحة EFFECT/EQ

نفس القياسات كما في صفحة VOICE SET EFFECT/EQ المشروحة في صفحة ١١٦ باستثناء PANEL SUSTAIN غير المتوفرة لأصوات الأرغن الفلوت.



## أنواع عزف النغمات المتألّفة بالأصابع

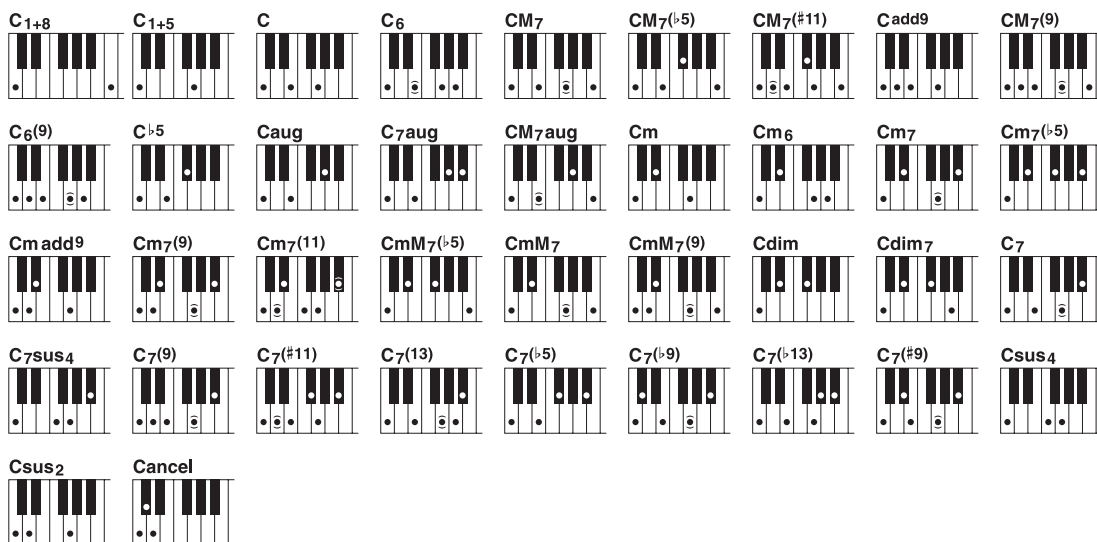
يحدد نوع عزف النغمات المتألّفة بالأصابع كيفية تحديد النغمات المتألّفة لعزف إيقاع. يمكن تغيير النوع من: [FUNCTION] ← TAB [◀] MENU 1 ← [A] SPLIT POINT/CHORD FINGERING ← [▶] CHORD FINGERING.

<p>يجعل من السهل تكوين عزف مرافق أوركستري باستعمال النغمات الرئيسية والسابعة والثانوية والثانوية السابعة بالضغط فقط على مفتاح أو مفتاحين أو ثلاثة مفاتيح على قسم النغمات المتألّفة للوحة المفاتيح الموسيقية.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> <p><b>C7</b></p> <p>للنغمات المتألّفة السابعة، اضغط على مفتاح الجذر والمفتاح الأبيض الموجود على يساره معاً في نفس الوقت.</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p><b>C</b></p> <p>للحصول على النغمة المتألّفة، اضغط على مفتاح الجذر (root) فقط.</p> </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> <p><b>Cm7</b></p> <p>للحصول على النغمة السابعة الثانوية، اضغط على مفتاح الجذر وكل من المفتاحين الأبيض والأسود على يساره معاً في الوقت نفسه.</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p><b>Cm</b></p> <p>للنغمات المتألّفة الثانوية، اضغط على مفتاح الجذر والمفتاح الأسود الموجود على يساره معاً في نفس الوقت.</p> </div> </div>	SINGLE FINGER
<p>يكتشف أوتوماتيكياً عزف الإصبع المستقل أو دليل عزف النغمات المتألّفة بالأصابع، حتى تتمكن من استعمال أي نوع من العزف بالأصابع دون الحاجة إلى تحويل أنواع العزف بالأصابع.</p>	MULTI FINGER
<p>يتيح لك تحديد النغمات المتألّفة بالضغط على النوتات التي تنظم النغمات المتألّفة في قسم اليد اليسرى للوحة المفاتيح عند تشغيل [ACMP] أو تشغيل القسم الأيسر. بخصوص المعلومات المتعلقة بأي من النوتات التي يتعين الضغط عليها لكل نغمة متألّفة، راجع الصفحة ١٢١، أو استخدم وظيفة المعلم الخصوصي للنغمات المتألّفة الموجودة على النصف الأيمن من هذا العرض.</p>	FINGERED
<p>يجيز نفس العزف بالأصابع كدليل العزف بالأصابع (Fingered)، ولكن النوتة السفلى المعزوفة في قسم النغمة المتألّفة للوحة المفاتيح الموسيقية مستعملة كنوتة باص، الأمر الذي يسمح لك بعزف نغمات "حسب الباص". (في نوع دليل العزف بالأصابع (Fingered)، جذر النغمة مستعمل دائماً كنوتة باص.)</p>	FINGERED ON BASS
<p>يكتشف النغمات المتألّفة في نطاق المفتاح بالكامل. يتم اكتشاف النغمات المتألّفة بطريقة تشبه دليل العزف بالأصابع (Fingered)، حتى إذا قسمت النوتات بين يدك اليسرى ويدك اليمنى — مثال، عزف نوتة باص بيدك اليسرى وعزف نغمات متألّفة بيدك اليمنى، أو بواسطة عزف نغمات متألّفة بيدك اليسرى وعزف نوتة لحن بيدك اليمنى.</p>	FULL KEYBOARD
<p>يشبه أساساً "دليل العزف بالأصابع"، باستثناء أنه يمكن عزف أقل من ثلاث نوتات لتعيين النغمات المتألّفة (حسب النغمات المتألّفة المعزوفة سابقاً، إلخ.).</p>	AI FINGERED
<p>يشبه هذا النوع Full Keyboard، باستثناء أنه يمكن عزف أقل من ثلاث نوتات لتعيين النغمات المتألّفة (حسب النغمات المتألّفة المعزوفة سابقاً، إلخ.). ولا يمكن عزف النغمات المتألّفة التاسعة والحادية عشر والثالثة عشر.</p>	AI FULL KEYBOARD

ملاحظة "AI" ترجع إلى "الذكاء الاصطناعي".



## أنواع النغمات المتألّفة التي يمكن تمييزها بوضع العزف بالأصابع



اسم النغمات المتألّفة [Abbreviation]	الصوت العادي *	عرض الجذر "C"
1+8	1+8	C1+8
1+5	1+5	C1+5
الرئيسي [M]	1+3+5	C
السادس [6]	1+(3)+5+6	C6
السابع الرئيسي [M7]	1+3+(5)+7	CM7
الخامس المخفض السابع الرئيسي [M7b5]	1+3+b5+7	CM7(b5)
يضيف السابع الرئيسي الحادي عشر الواضح [M7(#11)]	1+(2)+3+#4+5+7	CM7(#11)
إضافة التاسع [add9]	1+2+3+5	Cadd9
التابع السابع الرئيسي [M7_9]	1+2+3+(5)+7	CM7(9)
التابع السادس [6_9]	1+2+3+(5)+6	C6(9)
الخامس المخفض [(b5)]	1+3+b5	Cb5
الإضافة [aug]	1+3+#5	Caug
السابع المضاف [7aug]	1+3+#5+b7	C7aug
السابع الرئيسي المضاف [M7aug]	1+(3)+#5+7	CM7aug
الثانوي [m]	1+b3+5	Cm
السادس الثانوي [m6]	1+b3+5+6	Cm6
السابع الثانوي [m7]	1+b3+(5)+b7	Cm7
الخامس المخفض السابع الثانوي [m7b5]	1+b3+b5+b7	Cm7(b5)
الثانوي يضيف التاسع [m(9)]	1+2+b3+5	Cm add9
التابع السابع الثانوي [m7(9)]	1+2+b3+(5)+b7	Cm7(9)
الحادي عشر السابع الثانوي [m7(11)]	1+(2)+b3+4+5+(b7)	Cm7(11)
الخامس المخفض السابع الرئيسي الثانوي [mM7b5]	1+b3+b5+7	CmM7(b5)
السابع الرئيسي الثانوي [mM7]	1+b3+(5)+7	CmM7
التابع السابع الرئيسي الثانوي [mM7(9)]	1+2+b3+(5)+7	CmM7(9)
المخفض [dim]	1+b3+b5	Cdim
السابع المخفض [dim7]	1+b3+b5+6	Cdim7
السابع [7]	1+3+(5)+b7	C7
السابع يوقف الرابع مؤقتاً [7sus4]	1+4+5+b7	C7sus4
التابع السابع [7(9)]	1+2+3+(5)+b7	C7(9)
السابع يضيف الحادي عشر الواضح [7(#11)]	1+(2)+3+#4+5+b7	C7(#11)
السابع يضيف الثالث عشر [7(13)]	1+3+(5)+6+b7	C7(13)
السابع يخفض الخامس [7b5]	1+3+b5+b7	C7(b5)
السابع يخفض التاسع [7(b9)]	1+b2+3+(5)+b7	C7(b9)
السابع يخفض الثالث عشر [7(b13)]	1+3+5+b6+b7	C7(b13)
التابع الواضح السابع [7(#9)]	1+#2+3+(5)+b7	C7(#9)
توقف الرابع مؤقتاً [sus4]	1+4+5	Csus4
واحد زائد اثنين زائد خمسة [sus2]	1+2+5	Csus2
إلغاء	1+b2+2	Cancel

\* يمكن إهمال النوتات الموجودة بين قوسين.



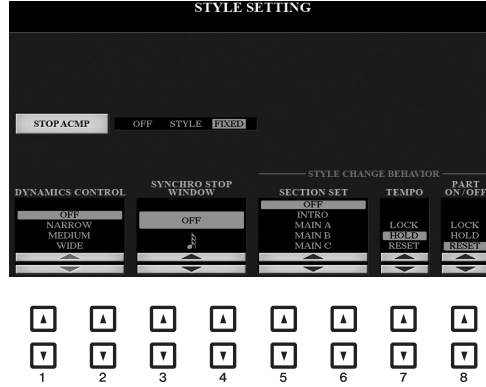
## الإعدادات المتعلقة بعزف إيقاع

تتميز الآلة الموسيقية بمجموعة متنوعة من الإعدادات المتعلقة بعزف إيقاع، والتي يمكن الوصول إليها على شاشة العرض بالأسفل.

١ استدع شاشة التشغيل.

[G] STYLE SETTING ← TAB [◀] MENU 1 ← [FUNCTION]

٢ استعمل الأزرار [C] و [1 ▲▼] - [8 ▲▼] لكل إعداد.



<p>عندما يكون [ACMP] في وضع التشغيل و[SYNC START] في وضع الإيقاف، يمكنك عزف النغمات المتألفة داخل قسم النغمات المتألفة للوحة المفاتيح الموسيقية مع إيقاف الإيقاع، وستستمر في سماع نغمات العزف المصاحب. وفي هذه الحالة — تسمى "إيقاف العزف المصاحب" — يتم التعرف على أي عزف فعال بالأصابع للنغمات المتألفة ويتم عرض جذر/نوع النغمات المتألفة على شاشة العرض. هنا، يمكنك تحديد ما إذا كانت النغمات المتألفة المعزوفة داخل قسم النغمات المتألفة ستعزف أو لن تعزف في حالة إيقاف العزف المصاحب.</p> <p><b>OFF:</b> لا يتم عزف النغمات المتألفة المعزوفة داخل قسم النغمات المتألفة.</p> <p><b>STYLE:</b> النغمة المعزوفة في قسم النغمة المتألفة سيُستمع إليها عبر قناة المخدم وقناة الباص لوضع الإيقاع المختار.</p> <p><b>FIXED:</b> سيتم عزف النغمات المتألفة المعزوفة داخل قسم النغمات المتألفة بواسطة الصوت المحدد، بغض النظر عن النموذج المختار.</p> <p><b>ملاحظة:</b> عند احتواء إيقاع على MegaVoice، يمكن أن تنتج أصواتاً عندما يكون هذا مهيئاً على "STYLE".</p> <p><b>ملاحظة:</b> عند تسجيل أغنية، يمكن تسجيل النغمة المتألفة المكتشفة بواسطة إيقاف العزف المصاحب، وذلك بغض النظر عن الإعداد هنا. يُرجى ملاحظة أنه يتم تسجيل الصوت المعزوف وبيانات النغمات المتألفة عند الضبط على "STYLE"، ويتم تسجيل بيانات النغمات المتألفة فقط عند الضبط على "OFF" أو "FIXED".</p>	<p>STOP ACMP</p>	<p>[C]</p>
<p>يحدد هذه كيفية تغير مستوى صوت عزف إيقاع اعتماداً على قوة العزف.</p> <p><b>OFF:</b> يتم الاحتفاظ بنفس مستوى الصوت بغض النظر عن قوة العزف.</p> <p><b>NARROW:</b> يتغير مستوى الصوت على مدى ضيق.</p> <p><b>MEDIUM:</b> يتغير مستوى الصوت على مدى متوسط.</p> <p><b>WIDE:</b> يتغير مستوى الصوت على مدى واسع.</p>	<p>DYNAMICS CONTROL</p>	<p>/[1 ▲▼] [2 ▲▼]</p>



يحدد طول فترة تثبيت النغمات المتألفة قبل أن تُلغى تلقائيًا وظيفة التوقف المتزامن. عندما يكون الزر [SYNC STOP] في وضع التشغيل، ويكون مضبوطًا على قيمة أخرى بخلاف "OFF"، سيؤدي هذا تلقائيًا إلى إلغاء وظيفة التوقف المتزامن إذا قمت بتثبيت نغمات متألفة لمدة أطول من الوقت المضبوط هنا. ويعيد ضبط ضابط عزف الإيقاف بشكل ملائم على الوضع العادي، بحيث يجعلك تحرر المفاتيح بينما لا يزال الإيقاف في حالة التشغيل. بكلمات أخرى، إذا حررت المفاتيح قبل الوقت المضبوط هنا، فستعمل وظيفة التوقف المتزامن.	SYNCHRO STOP WINDOW	/[3 ▲▼] [4 ▲▼]
يحدد القسم الافتراضي الذي يتم استدعاؤه تلقائيًا عند اختيار إيقافات مختلفة (عند إيقاف تشغيل الإيقاف). وعند الضبط على "OFF" وإيقاف تشغيل الإيقاف، يتم الاحتفاظ بالقسم الفعال حتى إذا تم اختيار إيقاف مختلف. عندما يكون أي من أقسام MAIN A-D غير مضمن داخل بيانات الإيقاف، يتم تلقائيًا اختيار أقرب قسم. على سبيل المثال، عندما يكون MAIN D غير مضمن داخل الإيقاف المختار، سيتم استدعاء MAIN C.	SECTION SET	/[5 ▲▼] [6 ▲▼]
يحدد هذا ما إذا كان إعداد درجة سرعة العزف لوضع الإيقاف سيتغير أو لا عند تغيير الإيقافات. <b>LOCK:</b> يتم دائمًا الاحتفاظ بإعداد درجة سرعة العزف السابق. <b>HOLD:</b> أثناء تشغيل الإيقاف، يحتفظ بإعداد درجة سرعة العزف السابق. عند إيقاف تشغيل الإيقاف، تتغير درجة سرعة العزف إلى تلك الخاصة بدرجة سرعة العزف للإيقاف المختار. <b>RESET:</b> تتغير درجة سرعة العزف دائمًا إلى درجة سرعة العزف لوضع الإيقاف المختار.	TEMPO	[7 ▲▼]
يحدد هذا ما إذا كانت حالة تشغيل/إيقاف تشغيل قناة الإيقاف ستتغير أم لا عند تغيير الإيقافات. <b>LOCK:</b> يتم الاحتفاظ بحالة تشغيل/إيقاف تشغيل الإيقاف السابق دائمًا. <b>HOLD:</b> أثناء تشغيل الإيقاف، يتم الاحتفاظ بحالة تشغيل/إيقاف تشغيل الإيقاف السابق. عند إيقاف تشغيل الإيقاف، تصبح كل قنوات الإيقاف مضبوطة على تشغيل. <b>RESET:</b> يتم ضبط جميع قنوات الإيقاف على وضع التشغيل.	PART ON/OFF	[8 ▲▼]



## تسجيل الإعدادات الأصلية إلى الضبط بلمسة واحدة

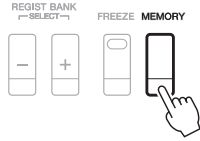
يمكنك تسجيل إعدادات اللوحة الأصلية إلى الضبط بلمسة واحدة. سيتم حفظ الضبط بلمسة واحدة المكون جديداً في مشغل USER أو مشغل الفلاش USB كإيقاع، ويمكنك استدعاء الضبط بلمسة واحدة كجزء من الإيقاع.

١ اختر الإيقاع المرغوب لتسجيل الضبط بلمسة واحدة.

٢ جهّز الإعدادات المرغوبة للوحة، مثل تلك الإعدادات الخاصة بالأصوات والمؤثرات.

٣ اضغط على الزر [MEMORY] في القسم REGISTRATION MEMORY CONTENTS ومع ذلك لا تحتاج إلى إجراء أي إعدادات هنا، طالما أن إعدادات تشغيل/

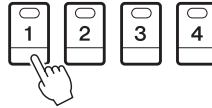
تظهر شاشة REGISTRATION MEMORY CONTENTS ومع ذلك لا تحتاج إلى إجراء أي إعدادات هنا، طالما أن إعدادات تشغيل/ إيقاف في هذا العرض لا تؤثر على وظيفة الضبط بلمسة واحدة.



٤ اضغط على أحد الأزرار ONE TOUCH SETTING [1]–[4] التي ترغب في تسجيل إعدادات اللوحة عليها.

ستظهر رسالة. إذا كنت متأكداً من أنك تريد تذكر الإعدادات الحالية في الزر المحدد، فاضغط على الزر [F] (YES) (نعم). وإذا كنت تريد تغيير الإعدادات، فاضغط على الزر [G] (NO) (لا)، ثم كرر الخطوات من ٢ إلى ٤ حسب الحاجة.

ONE TOUCH SETTING



ملاحظة بالنسبة لأزرار ONE TOUCH SETTING التي لم يتم تسجيل إعدادات اللوحة الأصلية بها، سيتم الاحتفاظ بإعدادات OTS للإيقاع الأصلي.

٥ اضغط على الزر [F] (YES) لاستدعاء شاشة اختيار الإيقاع واحفظ الضبط بلمسة واحدة كإيقاع.

للحصول على التعليمات حول عملية الحفظ، راجع الصفحة ٢٨.

إنذار

سوف يتم فقدان إعدادات اللوحة المسجلة (الضبط بلمسة واحدة) إذا غيرت الإيقاع أو فصلت الطاقة الكهربائية دون تنفيذ عملية الحفظ.



## إنشاء/تحرير إيقاعات (مكون إيقاع)

يتكون الإيقاع من أقسام مختلفة (مقدمة، رئيسي، نهاية، إلخ) وكل قسم له قنوات منفصلة (نمط الإيقاع، خط الباص، إيقاع النغمات المتألقة، الزر، أو المقطع الموسيقي، كل منهم يشار إليه باعتباره "نمط المصدر"). بفضل وظيفة مكوّن الإيقاع، يمكنك تكوين إيقاع أصلي بواسطة تسجيل القنوات بشكل منفصل، أو بواسطة نسخ بيانات الإيقاع من الإيقاعات الأخرى الموجودة.

### الإجراء الأساسي لتكوين إيقاع

١ اختر الإيقاع المرغوب استخدامه كأساس للإيقاع الجديد.

٢ استدع شاشة مكوّن الإيقاع.

[A] STYLE CREATOR ← TAB [▶] MENU 2 ← [FUNCTION]

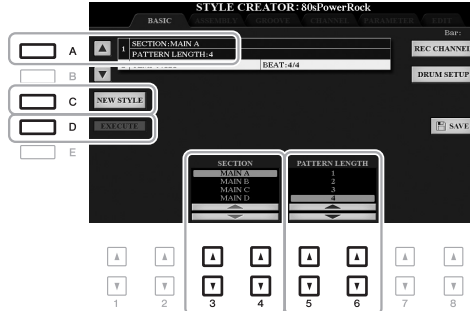
٣ اختر قسم من صفحة BASIC.

(إذا ظهرت شاشة RECORD في قسم النصف الأسفل من الشاشة، فاضغط على الزر [EXIT]). اضغط على الزر [A] لاختيار "1 SECTION"، ثم استعمل الأزرار [3 ▲▼]/[4 ▲▼] لاختيار قسم.

قم بتنفيذ العمليات التالية عند الضرورة.

- إذا كُونت إيقاع بالكامل من البداية، فاضغط على الزر [C] (NEW STYLE) لاستدعاء إيقاع جديد فارغ.
- بالنسبة للقسم الحالي، اختر طول النمط بواسطة الأزرار [5 ▲▼]/[6 ▲▼]. بعد الاختيار، اضغط على الزر [D] (EXECUTE) لإدخال الطول المحدد فعليًا.
- لإدخال الإيقاع الحالي استخدم الأزرار [B]/[A] لاختيار "2 TEMPO/BEAT"، ثم اضبط درجة سرعة العزف بواسطة الأزرار [3 ▲▼]/[4 ▲▼]، وإشارة الوقت بواسطة الأزرار [5 ▲▼]/[6 ▲▼].

**ملاحظة** عندما تُعدل الإيقاع الحالي، سيؤدي تغيير إشارة الوقت (BEAT) إلى مسح البيانات من جميع الأقسام، وينبغي أن تنشئ الإيقاع من البداية.



٤ إنشاء نمط المصدر لكل قناة.

- التسجيل بالوقت الحقيقي على صفحة BASIC (الصفحة ١٢٦)
- يتيح لك تسجيل الإيقاع ببساطة بالعزف على لوحة المفاتيح الموسيقية.
- التسجيل على مراحل على صفحة EDIT (الصفحة ١٣٠)
- يتيح لك إدخال كل نوتة بشكل منفرد.
- تجميع الإيقاع في صفحة ASSEMBLY (الصفحة ١٣٠)
- يتيح لك نسخ أنماط متنوعة من الإيقاعات الأخرى المضبوطة مسبقاً أو الإيقاعات التي تم تكوينها بالفعل.

٥ حرر بيانات القناة المسجلة بالفعل.

- حرر بيانات القناة الموجودة على صفحات GROOVE (الصفحة ١٣٢)، CHANNEL (الصفحة ١٣٤)، وEDIT (الصفحة ١٣٠)
- يتيح لك تغيير الشعور الإيقاعي، والكم والسرعة، إلخ.
- تعديل قياسات SFF الموجودة على صفحة PARAMETER (الصفحة ١٣٥)
- يتيح لك تعديل قياسات SFF (صغيرة ملف الإيقاع) الخاصة بالقنوات المسجلة بالفعل.
- تعديل مقطع الإيقاع الموجود على صفحة BASIC باستخدام وظيفة إعداد الآلات الإيقاعية (الصفحة ١٤٠)
- يتيح لك تعديل مقطع الإيقاع للنموذج، مثل تغيير أصوات الآلات الموسيقية المستقلة.



٦ كرر الخطوات من ٣-٥ كما هو مطلوب.

٧ اضغط على الزر [I] أو [J] (SAVE) على أي صفحة من الصفحات لحفظ الإيقاع المكوّن. للاطلاع على التعليمات، راجع الصفحة ٢٨.

إنذار

سوف يتم فقدان الإيقاع المكوّن إذا قمت بالتغيير إلى إيقاع آخر أو فصلت الطاقة الكهربائية عن الآلة الموسيقية دون تنفيذ عملية الحفظ.

## التسجيل بالوقت الفعلي

في صفحة BASIC، يمكنك تسجيل نمط الإيقاع الأصلي الخاص بك من لوحة المفاتيح الموسيقية.

### خصائص التسجيل بالوقت الفعلي في مكوّن الإيقاع

#### • التسجيل الحلقي

يكرر عزف الإيقاع أنماط الإيقاع لعدة موازين بشكل "حلقي"، وأيضًا يتم عمل تسجيل إيقاع باستعمال الحلقات. على سبيل المثال، إذا بدأت التسجيل بميزانين من قسم رئيسي MAIN، يتم تسجيل الميزانين بشكل متكرر. ويتم عزف النوتات التي تسجلها من التكرار التالي (حلقي)، بحيث تجعلك تسجل أثناء تشغيل المواد المسجلة مسبقًا.

#### • إضافة تسجيل

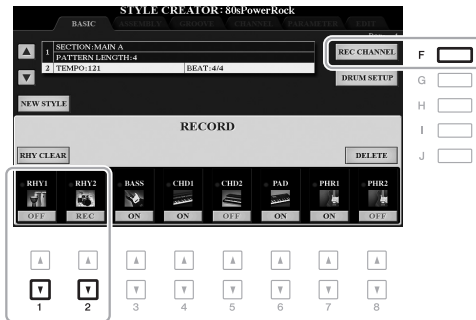
تقوم هذه الطريقة بتسجيل المواد الجديدة على قناة تحتوي مسبقًا ببيانات مسجلة، دون حذف البيانات الأصلية. ولن تُحذف البيانات المسجلة أثناء تسجيل الإيقاع، باستثناء عند استعمال وظائف مثل مسح الإيقاع (الصفحة ١٢٧) والحذف (صفحات ١٢٧، ١٢٩). على سبيل المثال، إذا بدأت التسجيل بميزانين من قسم رئيسي MAIN، يتم تكرار الميزانين عدة مرات. ويتم عزف النوتات التي تسجلها من التكرار التالي، بحيث تجعلك تضيف مواد جديدة إلى الحلقة أثناء سماع المواد المسجلة مسبقًا. عند تكوين إيقاع اعتمادًا على النموذج الداخلي الموجود، يتم تطبيق التسجيلات المضافة فقط على قنوات الإيقاع. لجميع القنوات الأخرى (ما عدا الإيقاع)، ينبغي حذف البيانات الأصلية قبل التسجيل.

### ■ تسجيل قنوات الإيقاع ٢-١

ينطبق الإجراء الموضح أدناه على الخطوة ٤ في الإجراءات الأساسية الموجودة على الصفحة ١٢٥.

١ من صفحة BASIC، أثناء متابعة الضغط على الزر [F] (REC CHANNEL)، اضغط على الزر [1 ▼] أو [2 ▼] لتحديد القناة المطلوبة كهدف التسجيل.

يمكن اختيار قناة إيقاع كهدف تسجيل بغض النظر عما إذا كان سيتم تضمين البيانات المسجلة بالفعل أم لا. إذا تم تضمين البيانات المسجلة بالفعل في القناة المختارة، يمكنك تسجيل النوتات بالإضافة إلى البيانات الموجودة.





عند الضرورة، اختر صوتاً ثم تدرب على نمط الإيقاع ليتم تسجيله.

اضغط على الزر [1 ▲] أو [2 ▲] (اختر قناة) لاستدعاء شاشة اختيار الصوت، ثم اختر الصوت المطلوب مثل مجموعة الآلات الإيقاعية. بعد الاختيار، اضغط على الزر [EXIT] للرجوع إلى شاشة مكون الإيقاع الأصلي. باستخدام الصوت المختار، تدرب على نمط الإيقاع ليتم تسجيله.

#### • الأصوات المتاحة للتسجيل

بالنسبة لقناة RHY1، يمكن استخدام أي صوت في التسجيل باستثناء أصوات الأرغن الفلوت.

بالنسبة لقناة RHY2، يمكن استخدام مجموعات الآلات الإيقاعية/SFX للتسجيل فقط.

ملاحظة للحصول على معلومات حول أي مفتاح لعزف كل صوت الطبل/SFX، راجع "مجموعة الآلات الإيقاعية/SFX" في قائمة البيانات على الموقع الإلكتروني.

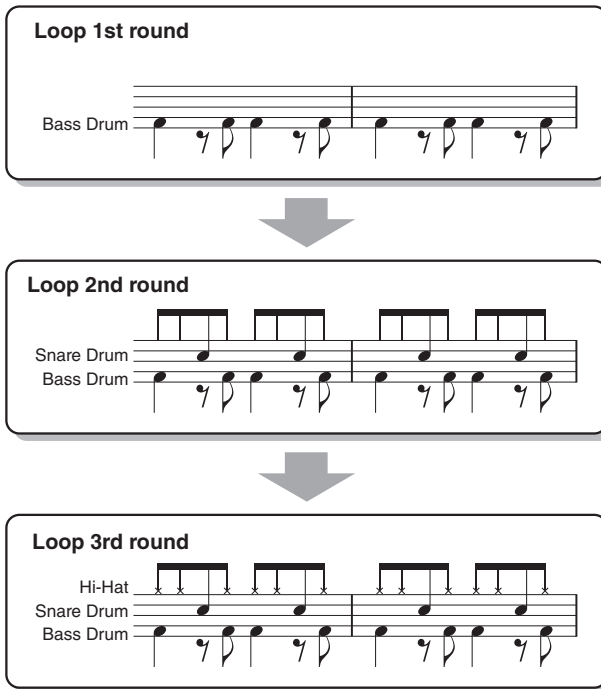
#### اضغط على الزر [START/STOP] STYLE CONTROL لبدء التسجيل.

بينما تعزف البيانات المسجلة بالفعل، استعمل الأزرار [1 ▼]–[8 ▼] لتشغيل أو إيقاف تشغيل كل قناة حسبما هو مطلوب.

عند الضرورة، يمكنك حذف بيانات القناة أثناء متابعة الضغط على زر [J] (DELETE)، اضغط على أحد الأزرار [1 ▲]–[8 ▲] (القناة المرغوبة).

#### حالما يعود عزف الحلقة إلى الإيقاع الأول في الميزان الأول، ابدأ بتشغيل نمط الإيقاع ليتم تسجيله.

وإذا كان من الصعب عزف الإيقاع في الوقت الحقيقي، قسمه إلى أجزاء منفصلة ثم اعزف كل جزء على حدة كما في حلقات العزف، كما هو موضح في المثال أدناه.



#### حذف النوتات المسجلة بشكل خاطئ (مسح الإيقاع)

إذا قمت بخطأ ما أو عزف أي نوتات بشكل خاطئ، يمكنك حذف هذه النوتات المحددة. أثناء متابعة الضغط على زر [E] (RHY CLEAR)، اضغط على المفتاح المطابق الموجود على لوحة المفاتيح.

#### اضغط على الزر [START/STOP] لإيقاف العزف.

إذا كنت ترغب في إضافة المزيد من النوتات، اضغط على زر [START/STOP] مرة أخرى لمتابعة التسجيل.

#### اضغط على الزر المناسب [1 ▼] أو [2 ▼] لإيقاف التسجيل.

#### تنذير

سوف يتم فقدان الإيقاع المكون إذا قمت بالتغيير إلى إيقاع آخر أو فصلت الطاقة الكهربائية عن الآلة الموسيقية دون تنفيذ عملية الحفظ (الخطوة ٧ في الصفحة ٢٦).

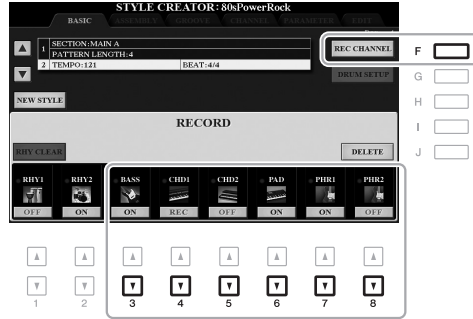


## ■ التسجيل إلى الباص، النغمات المتألّفة ٢-١، الزر وقنوات المقطع الموسيقي ٢-١

ينطبق الإجراء الموضح أدناه على الخطوة ٤ في الإجراءات الأساسية الموجودة على الصفحة ١٢٥.

١ من صفحة **BASIC**، أثناء متابعة الضغط على الزر **[F] (REC CHANNEL)**، ثم اضغط على أحد الأزرار **[3 ▼]–[8 ▼]** لتحديد القناة المطلوبة كهدف التسجيل.

إذا تم تحديد "إيقاع" مضبوط مسبقاً، فستظهر رسالة تأكيد تسألك عما إذا كنت تريد حذف البيانات المُسجلة فعلاً في القناة المحددة أم لا. اضغط على زر **[G] (YES)** لحذف البيانات ويتم تحديد القناة المختارة كهدف تسجيل. لاحظ أنه لا يمكن إضافة بيانات القناة الأخرى غير قنوات الإيقاع المضبوط مسبقاً.



٢

عند الضرورة، اختر صوتاً ثم تدرب على خط الباص، إيقاع النغمات المتألّفة أو المقطع الموسيقي ليتم تسجيله.

اضغط على أحد الأزرار **[3 ▲]–[8 ▲]** (القناة المختارة) لاستدعاء شاشة اختيار الصوت ثم اختر الصوت المطلوب. بعد الاختيار، اضغط على الزر **[EXIT]** للرجوع إلى شاشة العرض الأصلية. باستخدام الصوت المختار، تدرب على المقطع الموسيقي أو إيقاع النغمات المتألّفة ليتم تسجيله.

### • الأصوات المتاحة للتسجيل

أي أصوات يمكن استخدامها للتسجيل ما عدا أصوات الأرغن الفلوت ومجموعات الآلات الإيقاعية/SFX.

### • سجّل المقطع الموسيقي في CM7 (لعزف نوتات مناسبة بينما تتغير النغمات المتألّفة أثناء الأداء)

قواعد عند التسجيل الرئيسي أو الممل

- باستخدام الإعدادات الأولية الافتراضية، وجذر المصدر/النغمات المتألّفة (الصفحة ١٣٦). يتم الضبط على CM7. وهذا يعني أنه يجب عليك تسجيل نمط المصدر باستخدام السلم CM7، والذي سيتغير وفقاً للنغمات المتألّفة التي تحددها أثناء الأداء الطبيعي. تسجيل خط الباص أو المقطع الموسيقي أو إيقاع النغمات المتألّفة التي تريد سماعها عند تحديد CM7. انظر أدناه للحصول على التفاصيل.
- استعمل فقط نغمات السلم CM7 عند تسجيل قنوات BASS و PHRASE (يعني، C و D و E و G و A و B).
- استعمل فقط نغمات النغمات المتألّفة عند تسجيل قنوات CHORD و PAD (يعني، C و E و G و B).



C = نوتة النغمة المتألّفة  
C, R = النغمة الموسي بها

إذا لاحظت هذه القاعدة، يتم تحويل نوتات عزف الإيقاع بشكل مناسب اعتماداً على تغييرات النغمات المتألّفة التي تعملها أثناء أداءك.

### قواعد عند تسجيل المقدمة أو النهاية

تم تصميم هذه الأقسام على افتراض أن النغمات المتألّفة لا تتغير أثناء العزف. هذا هو السبب في أنك لا تحتاج إلى ملاحظة القواعد الرئيسية والإضافة في الأقسام المذكورة أعلاه، فيمكنك تكوين تسلسل نغمات متألّفة عند التسجيل. ومع ذلك، اتبع القواعد أدناه عند ضبط جذر المصدر/النغمات المتألّفة على CM7.

- احرص عند تسجيل المقدمة أن الجملة المُسجلة ستؤدي إلى السلم C بطريقة صحيحة..
- احرص عند تسجيل النهاية أن الجملة المُسجلة تبدأ بالسلم C أو تسير عليه بطريقة صحيحة.



### • ضبط جذر المصدر/النغمات المتألفة عند الضرورة

على الرغم من ضبط جذر المصدر/النغمات المتألفة على CM7 كما هو موضح أعلاه، يمكنك تغيير هذا إلى أي مفتاح مطلوب أو نغمات متألفة. استعمل أزرار TAB [◀][▶] لاستدعاء صفحات PARAMETER، ثم اضبط ROOT PLAY و CHORD إلى الجذر المفضل أو المطلوب ونوع النغمات المتألفة. تذكر أنه عندما تغيّر نغمة المصدر من التهيئة المبدئية CM7 إلى نغمات متألفة أخرى، سوف يتم أيضاً تغيير نوتات النغمات المتألفة والنوتات الموصى بها. للاطلاع على التفاصيل، انظر الصفحة ١٣٦.

### ٣ اضبط على الزر [START/STOP] STYLE CONTROL لبدء التسجيل.

وعند عزف البيانات المسجلة بالفعل، استعمل الأزرار [1 ▼]–[8 ▼] لتشغيل أو إيقاف تشغيل كل قناة كما هو مطلوب. عند الضرورة، يمكنك حذف بيانات القناة. أثناء متابعة الضغط على زر [J] (DELETE)، اضغط على أحد الأزرار [1 ▲]–[8 ▲] (القناة المرغوبة).

### ٤ حالما يعود عزف الحلقة إلى الإيقاع الأول في الميزان الأول، ابدأ بتشغيل خط الباص، إيقاع النغمات المتألفة أو المقطع الموسيقي ليتم تسجيله.

### ٥ اضبط على الزر [START/STOP] لإيقاف العزف.

إذا كنت ترغب في إضافة المزيد من النوتات، اضغط على زر [START/STOP] مرة أخرى لمتابعة التسجيل.

### • لسماع صوت عزف قنوات التسجيل الفعلي باستخدام جذر المصدر/النغمات المتألفة الأخرى:

- ١) استخدم أزرار TAB [▶][◀] لاستدعاء صفحات PARAMETER.
- ٢) اضغط على الزر [F] (REC CHANNEL) (تسجيل قناة) لاستدعاء شاشة RECORD (تسجيل)، ثم استخدم الأزرار [1 ▼] أو [8 ▼] لتشغيل/إيقاف القناة المطلوبة..
- ٣) اضغط على الزر [START/STOP] STYLE CONTROL لبدء العزف.
- ٤) على صفحة PARAMETER، اضبط ROOT PLAY و CHORD إلى جذر النغمات المتألفة المطلوبة ونوع النغمات المتألفة. تتيح لك العملية المذكورة أعلاه سماع كيفية عزف نمط المصدر بواسطة تغييرات النغمات المتألفة أثناء الأداء الطبيعي.

### ٦ اضبط على الزر المناسب [3 ▼]–[8 ▼] لإيقاف التسجيل.

إنذار

سوف يتم فقدان الإيقاع المكون إذا قمت بالتغيير إلى إيقاع آخر أو فصلت الطاقة الكهربائية عن الآلة الموسيقية دون تنفيذ عملية الحفظ (الخطوة ٧ في الصفحة ١٢٦).



## التسجيل على مراحل (EDIT)

ينطبق هذا القسم على الخطوة ٤ من الإجراء الأساسي الموجود على الصفحة ١٢٥. بعد اختيار القسم وإجراء الإعدادات الأخرى على صفحة BASIC، استدع شاشة RECORD STEP من خلال التعليمات الموضحة أدناه، ثم نفذ التسجيل على مراحل.

١) من صفحة BASIC، أثناء متابعة الضغط على الزر [F] (REC CHANNEL)، ثم اضغط على أحد الأزرار [1 ▼] - [8 ▼] لتحديد القناة المطلوبة كهدف التسجيل.

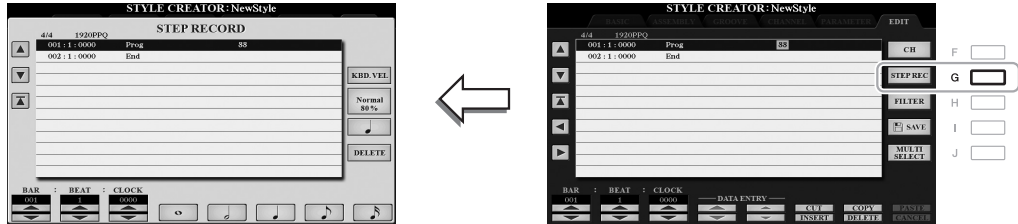
٢) استخدم زر TAB [▶] لاستدعاء صفحة EDIT.

٣) إذا ظهر "SYS/EX." في وضع مطابق لزر [F]، اضغط على زر [F] لاستدعاء عرض تحرير القناة.

٤) اضغط على الزر [G] (STEP REC) لاستدعاء شاشة عرض STEP RECORD.

بعد إجراء التسجيل على مراحل في مكون الإيقاع هو أساسًا نفس الإجراء لإنشاء أغنية (صفحات ١٥٢-١٥٥)، باستثناء النقاط التالية:

- خلافًا لمكون الأغنية، لا يمكن تغيير "نهاية" موضع العلامة في مكون الإيقاع. هذا بسبب تحديد إعداد طول النمط على الصفحة BASIC "نهاية" موضع العلامة. على سبيل المثال، إذا قمت باختيار قسم من أقسام الموازين الأربعة أو ضبط طول النمط إلى "٤" على الصفحة BASIC، و"نهاية" ضبط موضع العلامة تلقائيًا إلى نهاية الميزان الرابع، والتي لا يمكن تغييرها.
- خلافًا لمكون الأغنية، يمكن ضبط قناة تسجيل على صفحة BASIC. لا يمكن ضبطها على صفحة EDIT.
- خلافًا لمكون الأغنية، لا يمكن إدخال البيانات النغمات المتألفة وكلمات الأغاني. وذلك لأن هذه البيانات ليست ضرورية لعزف النمط.



للحصول على تعليمات حول التسجيل على مراحل، راجع الصفحات ١٥٢-١٥٥. للحصول على معلومات حول صفحة EDIT (كما يسمى عرض قائمة الأحداث في مكون الأغنية)، راجع الصفحة ١٢٠.

## تجميع النموذج (ASSEMBLY)

يسمح هذا بنسخ بيانات القناة باعتبارها نمط المصدر من الإيقاع المحدد مسبقًا أخرى إلى إيقاع مكون حاليًا. استخدام هذه الوظيفة إذا وجدت نمط إيقاع مفضل، خط الباص، إيقاع النغمات المتألفة أو المقطع الموسيقي من إيقاع آخر. تنطبق هذه التعليمات التالية على الخطوة ٤ من الإجراء الأساسي الموجود على الصفحة ١٢٥. بعد اختيار القسم وإجراء الإعدادات الأخرى على صفحة BASIC، نفذ التعليمات الواردة أدناه.

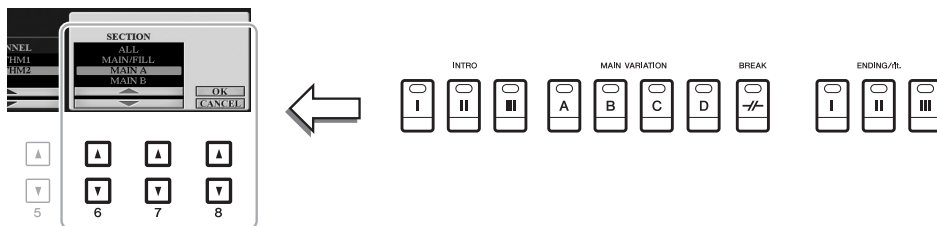
١) استدع شاشة التشغيل.

TAB [◀][▶] ASSEMBLY ← [A] STYLE CREATOR ← TAB [▶] MENU 2 ← [FUNCTION]

٢) عند الضرورة، حدد القسم المراد تحريره.

حتى لو كان القسم المراد تحريره تم اختياره بالفعل على صفحة BASIC، يمكنك تغيير القسم أيضًا الموجود على هذه الصفحة. اضغط على زر القسم المطلوب الموجود على اللوحة لاستدعاء نافذة SECTION، ثم اضغط على زر [8 ▲] (OK) لإدخال القسم فعليًا. إذا كنت ترغب في اختيار قسم الإضافة (الذي لا يحتوي على زر لوحة)، اضغط على أي زر من أزرار القسم واستعمل الأزرار [6 ▲▼]/[7 ▲▼] لاختيار إضافة، ثم اضغط على زر [8 ▲] (OK).

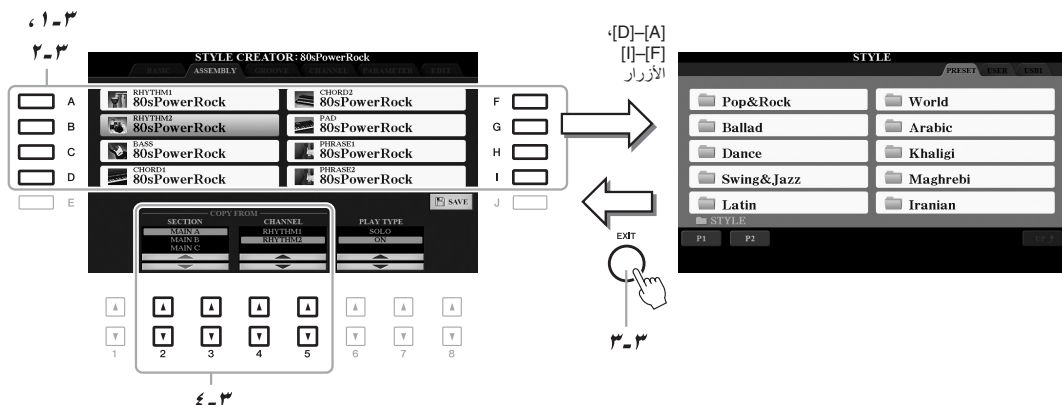




ملاحظة: يمكن اختيار مقدمة ٤ ونهاية ٤ على الشاشة، ثم تكوينهم كإيقاع أصلي خاص بك على الرغم من أنهم غير متوفرين على اللوحة.

استبدال نمط المصدر لقناة محددة مع نظيره ذي الإيقاع المغاير.

٣



١-٣ اختر القناة المراد استبدالها من خلال أزرار [D]-[A] و [I]-[F].

٢-٣ اضغط على نفس زر القناة المختارة لاستدعاء شاشة عرض اختيار الإيقاع.

٣-٣ اختر الإيقاع المراد، ثم اضغط على زر [EXIT] للرجوع إلى شاشة العرض الأصلية.

٤-٣ اختر قسم وقناة بإيقاع المختار من خلال أزرار [5 ▲▼]-[2 ▲▼].

٥-٣ قم بالتأكد على الصوت ذي نمط المصدر المحدد حديثاً من خلال الضغط على زر STYLE CONTROL

[START/STOP] لعزف الإيقاع.

#### عزف الإيقاع أثناء جميع الإيقاع

يمكنك عزف الإيقاع أثناء جميعك للإيقاع ويمكنك اختيار طريقة العزف. في صفحة التجميع (ASSEMBLY)، استخدم أزرار [7 ▲▼]/[6 ▲▼] لاختيار النوع.

- **SOLO**: يعزف القناة المختارة في صفحة ASSEMBLY. يتم عزف أي قنوات مضبوطة على وضع REC على شاشة العرض RECORD الموجودة على الصفحة BASIC معاً في نفس الوقت.
- **ON**: يعزف القناة المختارة في صفحة ASSEMBLY. يتم عزف أي قنوات مضبوطة على أي وضع غير وضع الإيقاف OFF على شاشة العرض RECORD الموجودة على الصفحة BASIC معاً بنفس الوقت.
- **OFF**: يكتف صوت القناة المختارة على صفحة ASSEMBLY.

٤ حسب الرغبة، كرر الخطوة ٣ بالنسبة لأي قناة أخرى.

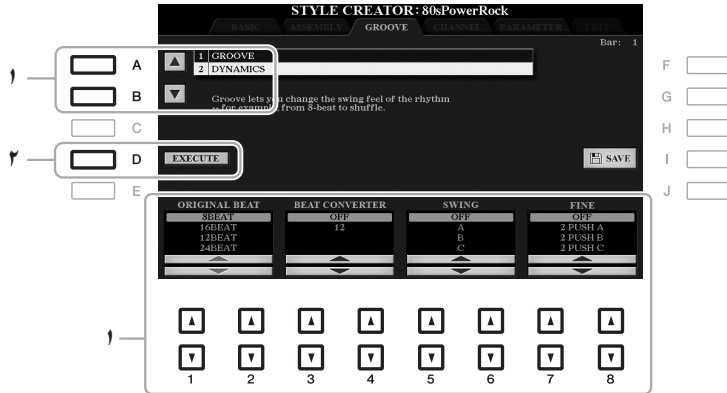
إنذار

سوف يتم فقدان الإيقاع المكون إذا قمت بالتغيير إلى إيقاع آخر أو فصلت الطاقة الكهربائية عن الآلة الموسيقية دون تنفيذ عملية الحفظ (الخطوة ٧ في الصفحة ١٢٦).



## تحرير الشعور الإيقاعي (GROOVE)

يمكنك تحرير الشعور الإيقاعي لكل قناة من القسم الحالي المختار في صفحة أو زر اللوحة عن طريق تغيير توقيت جميع النوتات والسرعات. تنطبق هذه التعليمات التالية على الخطوة ٥ من قسم الإجراء الأساسي (Basic Procedure) في الصفحة ١٢٥.



في صفحة GROOVE، قم باستخدام أزرار [B]/[A] لاختيار قائمة التحرير، ثم قم بتحرير البيانات باستخدام أزرار [1 ▲▼]–[8 ▲▼].

### 1 GROOVE

هذا يجعلك تضيف إيقاع سريع سوينغ للموسيقى أو تغيير "الشعور" للإيقاع بواسطة عمل نقلات بارعة في توقيت (الساعة) الإيقاع. يتم تطبيق إعدادات Groove على جميع القنوات للقسم المحدد في صفحة BASIC.

يحدد الإيقاعات المطلوب تطبيق التوقيت الإيقاعي عليها. بكلمات أخرى، إذا تم اختيار "8 BEAT"، يتم تطبيق التوقيت الإيقاعي على النوتات الثامنة؛ إذا تم اختيار "12 BEAT"، يتم تطبيق التوقيت الإيقاعي على النوتة الثامنة الثلاثية.	ORIGINAL BEAT	/[1 ▲▼] [2 ▲▼]
يغير فعليًا توقيت الإيقاعات (المحددة داخل قياس ORIGINAL BEAT في الأعلى) إلى القيمة المختارة. على سبيل المثال، عندما يكون محول الإيقاع (ORIGINAL BEAT) مضبوطًا على "8 BEAT" و BEAT CONVERTER مضبوطًا على "١٢"، جميع النوتات الثامنة داخل القسم تنتقل إلى توقيت نوتة ثامنة ثلاثية. محول الإيقاع "16A" و "16B" الذي يظهر عندما يكون ORIGINAL BEAT مضبوطًا على "12 BEAT" هي تغييرات على ضبط النوتة السادسة عشر الأساسية.	BEAT CONVERTER	/[3 ▲▼] [4 ▲▼]
ينتج شعور "إيقاع سريع سوينغ" بواسطة نقل توقيت الإيقاعات الخلفية، اعتمادًا على قياس ORIGINAL BEAT في الأعلى. على سبيل المثال، إذا كانت قيمة ORIGINAL BEAT هي "8 BEAT"، سوف يقوم قياس الإيقاع السريع سوينغ بشكل اختياري بتأخير الإيقاعات الثانية والرابعة والسادسة والثامنة لكل ميزان لتكوين شعور إيقاع سريع. الإعدادات من "A" إلى "E" تنتج درجات مختلفة للإيقاع السريع سوينغ، ويكون إيقاع "A" الأكثر دقة ويكون إيقاع "E" الأكثر ملاحظة.	SWING	/[5 ▲▼] [6 ▲▼]
يختار إيقاع "الأنماط" المطلوب تطبيقها على القسم المختار. تتسبب إعدادات "PUSH" بعزف بعض الإيقاعات مبكرًا بينما تؤخر إعدادات "HEAVY" توقيت بعض الإيقاعات. تحدد الإعدادات المرقمة (٢، ٣، ٤، ٥) أي إيقاعات مطلوب أن تتأثر. جميع الإيقاعات ولغاية الإيقاع المحدد — ولكن لا تحتوي الإيقاع الأول — سوف يتم عزفها مبكرًا أو يتم تأخيرها (مثال، الإيقاعات الثانية والثالثة، إذا كان "٣" مختارًا). في جميع الحالات، أنواع "A" تنتج تأثير بأقل حد، أنواع "B" تنتج تأثير متوسط، وأنواع "C" تنتج تأثير بأقصى حد.	FINE	/[7 ▲▼] [8 ▲▼]



## 2 DYNAMICS

هذا يغيّر السرعة/مستوى الصوت (أو تأكيد النغمات الموسيقية) لنوتات معينة في عزف الإيقاع. يتم تطبيق إعدادات Dynamics على كل قناة أو جميع القنوات للقسم المحدد في صفحة BASIC.

يختار القناة (القسم) المطلوبة التي سيطبق عليها التغييرات بصوت الموسيقى. يتم عرض القناة المختارة في أعلى يسار شاشة العرض.	CHANNEL	/[1 ▲▼] [2 ▲▼]
يحدد نوع تأكيد النغمات الموسيقية المطبقة — بمعنى آخر، أي نوتات في القسم (الأقسام) تم تأكيدها مع إعدادات تغييرات صوت الموسيقى.	ACCENT TYPE	/[3 ▲▼] [4 ▲▼]
يحدد كيف ستكون قوة تطبيق نوع تأكيد النغمات الموسيقية المختارة (في الأعلى). كلما كانت القيمة أعلى، كان التأثير أقوى.	STRENGTH	[6 ▲▼]
يوسع أو يضغط مدى قيم السرعة. القيم الأعلى من ١٠٠٪ توسع مدى التغييرات بصوت الموسيقى، بينما القيم الأقل من ١٠٠٪ تضغطها.	EXPAND/CMP.	[7 ▲▼]
يعزز أو يقطع جميع قيم السرعة داخل القسم/القناة المختارة. القيم فوق ١٠٠٪ تعزز السرعة عمومًا، بينما القيم الأقل من ١٠٠٪ تخفضها.	BOOST/CUT	[8 ▲▼]

### ٢ اضغط على الزر [D] (EXECUTE) لإدخال التعديلات فعليًا لكل شاشة عرض.

يتم التعبير عن القيم المعروضة في قياسات STRENGTH و EXPAND/CMP و BOOST/CUT كنسبة مئوية لقيمة الضبط الأخيرة. بعد انتهاء العملية، يتغير هذا الزر إلى الإلغاء "UNDO"، مما يمكنك من استعادة البيانات الأصلية إذا لم تكن راضيًا عن النتائج الإيقاعية أو تغييرات صوت الموسيقى. يمكن تنفيذ وظيفة التراجع عن مستوى واحد فقط؛ ويمكنك التراجع عن الخطوة السابقة فقط.

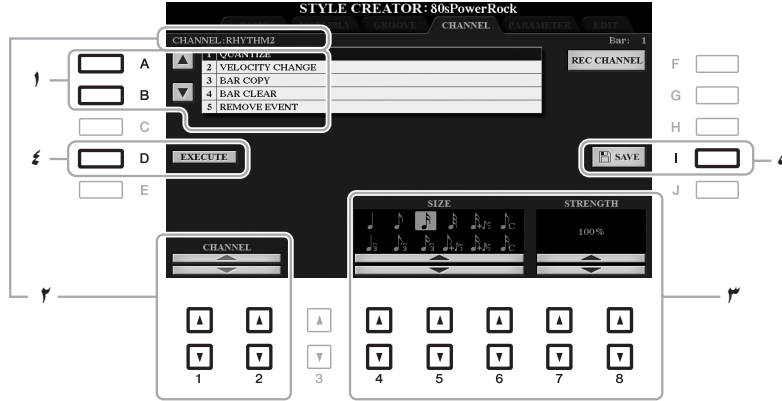
#### إنذار

سوف يتم فقدان الإيقاع الذي تم تحريره إذا قمت بالتغيير إلى إيقاع آخر أو فصلت الطاقة الكهربائية عن الآلة الموسيقية دون تنفيذ عملية الحفظ (الخطوة ٧ في الصفحة ١٢٦).



## تعديل البيانات لكل قناة (CHANNEL)

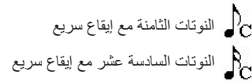
يمكنك تعديل البيانات المسجلة لكل قناة من القسم الحالي المحدد في الصفحة BASIC أو من خلال أزرار اللوحة. تنطبق هذه التعليمات التالية على الخطوة ٥ من قسم "الإجراء الأساسي" في الصفحة ١٢٥.



١ في صفحة CHANNEL، استعمل الأزرار [B]/[A] لاختيار قائمة التعديل.

### 1 QUANTIZE

كما في مكون الأغنية (الصفحة ١٦٣)، باستثناء القياسين الإضافيين المتوفرين بالأسفل.



### 2 VELOCITY CHANGE

يعزز أو يقطع السرعة لجميع النوتات داخل القناة المختارة، حسب النسبة المئوية المحددة هنا.

### 3 BAR COPY

تسمح هذه الوظيفة بنسخ البيانات من ميزان واحد أو مجموعة موازين إلى مكان آخر ضمن القناة المحددة.

يقوم بتحديد أول (TOP) وآخر (LAST) موازين مطلوب نسخها داخل الحقل.	TOP	[4 ▲▼]
	LAST	[5 ▲▼]
يحدد أول ميزان لمكان الجهة التي مطلوب نسخ البيانات عليها.	DEST	[6 ▲▼]

### 4 BAR CLEAR

تسمح هذه الوظيفة لجميع البيانات من المدى المحدد للموازين ضمن القناة المختارة.

### 5 REMOVE EVENT

تجعلك هذه الوظيفة تنقل نتائج معينة من القناة المختارة.

٢ استخدم أزرار [2 ▲▼]/[1 ▲▼] (CHANNEL) لاختيار القناة المراد تحريرها.

يتم عرض القناة المختارة في أعلى يسار شاشة العرض.

٣ استخدم أزرار [4 ▲▼]–[8 ▲▼] لتحرير البيانات.

٤ اضغط على الزر [D] (EXECUTE) لإدخال التعديلات فعلياً لكل شاشة عرض.

بعد انتهاء العملية، يتغير هذا الزر إلى إلغاء "UNDO"، مما يمكنك من استعادة البيانات الأصلية إذا لم تكن راضياً عن نتائج التحرير. يمكن تنفيذ وظيفة التراجع عن مستوى واحد فقط؛ ويمكنك التراجع عن الخطوة السابقة فقط.

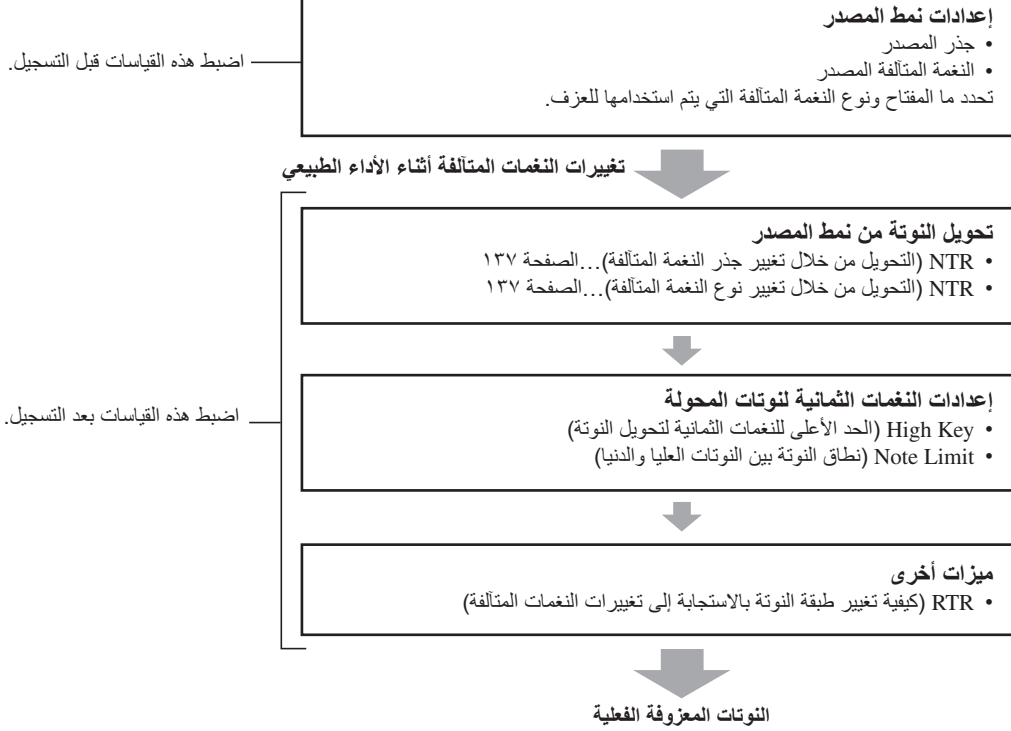
إنذار

سوف يتم فقدان الإيقاع الذي تم تحريره إذا قمت بالتغيير إلى إيقاع آخر أو فصلت الطاقة الكهربائية عن الآلة الموسيقية دون تنفيذ عملية الحفظ (الخطوة ٧ في الصفحة ١٢٦).



## عمل إعدادات صياغة ملف الإيقاع (PARAMETER)

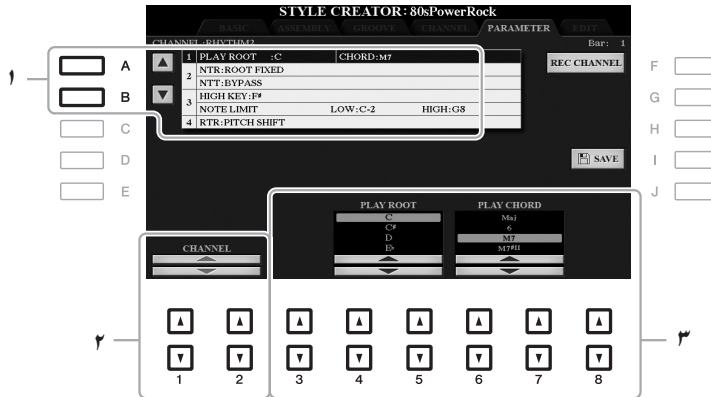
توحد صيغة ملف الإيقاع (SFF) جميع أساليب عزف المصاحب التلقائي من Yamaha (عزف الإيقاع) إلى صيغة موحدة مستقلة. يحدد ضبط القياسات المتعلقة بصيغة ملف الإيقاع (SFF) كيفية تحويل النوتات الأصلية إلى نوتات صوتية فعلية استنادًا إلى النغمات المتألّفة التي تحددها في منطقة النغمات المتألّفة في لوحة المفاتيح. يتم عرض خطوات عملية التحويل في الأسفل.



تنطبق هذه التعليمات التالية على الخطوة ٥ من قسم الإجراء الأساسي (Basic Procedure) في الصفحة ١٢٥.

**ملاحظة** تعد القياسات التي يمكنك ضبطها هنا متوافقة مع صيغة SFF GE. وهذا هو السبب في أن ملفات الإيقاع التي تم تكوينها على هذه الآلة يمكن أن يتم عزفها فقط على الآلات التي تتوافق مع صيغة SFF GE.

١ **في صفحة PARAMETER، استعمل الأزرار [B]/[A] لاختيار قائمة التحرير.**  
للحصول على تفاصيل عن قائمة التحرير، راجع صفحات ١٣٦-١٣٩.





٢ استخدم أزرار [1 ▲▼]/[2 ▲▼] (CHANNEL) لاختيار القناة المراد تحريرها.

يتم عرض القناة المختارة في أعلى يسار شاشة العرض.

٣ استخدم أزرار [3 ▲▼]-[8 ▲▼] لتحرير البيانات.

من أجل الحصول على التفاصيل حول القياسات القابلة للتحرير، راجع الصفحات ١٣٦-١٣٩.

إنذار

سوف يتم فقدان الإيقاع الذي تم تحريره إذا قمت بالتغيير إلى إيقاع آخر أو فصلت الطاقة الكهربائية عن الآلة الموسيقية دون تنفيذ عملية الحفظ (الخطوة ٧ في الصفحة ١٢٦).

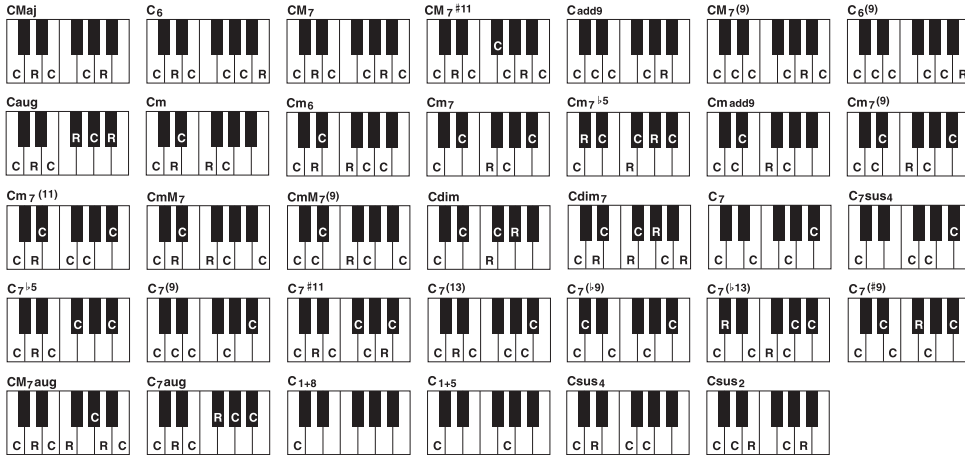
## 1 SOURCE (PLAY) ROOT/CHORD

مهم

ينبغي ضبط القياسات الموضحة هنا قبل التسجيل. إذا غيرت الإعدادات قبل التسجيل، فلا يمكن تنفيذ تحويل النوتة المناسبة حتى عندما تحدد أنواع النغمات المتألفة المتعددة.

قبل التسجيل، يجب عليك ضبط القياسات التي تحدد المفتاح الذي يتم استخدامه للتشغيل عندما تقوم بتسجيل نمط المصدر إلى قناة و Bass Chord و Phrase Pad. إذا قمت بالضبط على "Fm7"، فإن المقطع الموسيقي الأصلي المسجل (نمط المصدر) سيتم عزفه من خلال تحديد Fm7 أثناء الأداء العادي. يتم ضبط CM7 ( جذر النغمات المتألفة المصدر = C (Source Chord Root) ونوع النغمات المتألفة المصدر = M7 (Source Chord Type) حسب التهيئة المبدئية. اعتمادًا على الإعدادات هنا، فإن النوتات القابلة للعزف (نوتات النغمات المتألفة ونوتات السلم الموسي بها) ستختلف. لمزيد من التفاصيل، انظر ما يلي.

عندما يكون جذر المصدر C:



C = نوتات النغمات المتألفة  
R, C = النوتات الموسي بها

**ملاحظة** عندما يتم ضبط قياسات القناة المختارة NTR: على جذر ثابت (ROOT FIXED) و NTT: على جانبي (BYPASS) و NTT BASS: على إيقاف، سيتم تغيير القياسات إلى "PLAY ROOT" بدلاً من "SOURCE ROOT". في هذه الحالة، يمكنك سماع الصوت الناتج بينما تقوم بتغيير جذر/نوع النغمة المتألفة أثناء العزف.

**ملاحظة** لا يتم تطبيق الإعدادات هنا عند ضبط NTR على وضع GUITAR.





تحدد الإعدادات هنا كيفية تحويل النوتات الأساسية لنمط المصدر بالاستجابة إلى تغيير النغمة المتألّفة أثناء الأداء العادي.

يحدد الموضع النسبي لنوتة الجذر داخل النغمات المتألّفة، عندما تتحول من نمط المصدر بالاستجابة إلى تغييرات النغمات المتألّفة. راجع القائمة أدناه.	NTR (قاعدة تحويل النوتة)	[3 ▲▼] [4 ▲▼]
يضبط جدول تحويل النوتة لنمط المصدر. راجع القائمة أدناه.	NTT (جدول تحويل النوتة)	[5 ▲▼] [7 ▲▼]
القناة التي يتم ضبط هذا الوضع لها على وضع التشغيل ON سوف يتم الاستماع إليها بواسطة نوتة جذر الباص عندما يتم التعرف على النغمة الجهيرة بواسطة الآلة الموسيقية. عند ضبط NTR على GUITAR ويكون هذا القياس مضبوطاً على ON، لن يتم عزف إلا النوتة المعينة لباص بواسطة جذر الباص.	NTT BASS ON/OFF	[8 ▲▼]

**ملاحظة** نظراً لأنه لا ينبغي أن تؤثر تغييرات النغمة المتألّفة في قنوات الإيقاع، فتأكد من أن هذه القياسات مضبوطة على NTR: على جذر ثابت (ROOT FIXED) و NTT: على جانبي (BYPASS) و NTT BASS: إيقاف OFF. في هذه الحالة، يتم تغيير "SOURCE ROOT" إلى "PLAY ROOT".

### NTR (قاعدة تحويل النوتة)

 <p>عدد عزف نغمات متألّفة رئيسية F.</p>	<p>عندما يتم تغيير طبقة نوتة الجذر، يتم الاحتفاظ بالفواصل بين النوتات. على سبيل المثال، النوتات C3 و E3 و G3 في مفتاح C تصبح F3 و A3 و C4 عندما يتم تحويلها إلى F. استخدم هذا الضبط للقنوات التي تحتوي على خطوط ألحان.</p>	ROOT TRANS (تغيير طبقة الجذر)
 <p>عدد عزف نغمات متألّفة رئيسية F.</p>	<p>يتم الاحتفاظ بالنوتة قريبة من مدى النوتة السابقة بأكبر قدر ممكن. على سبيل المثال، النوتات C3 و E3 و G3 في مفتاح C تصبح F3 و A3 و C4 عندما يتم تحويلها إلى F. استخدم هذا الضبط للقنوات التي تحتوي على مقاطع نغمات متألّفة.</p>	ROOT FIXED
هذا استثنائي لتحويل غيتار المرافقة. النوتات تتحول لمقاربة النغمات المتألّفة مع عزف الغيتار الطبيعي بالأصابع.		

### NTT (جدول تحويل النوتة)

عند ضبط NTR على ROOT TRANS أو ROOT FIXED

عند ضبط NTR على ROOT FIXED، لا يقوم جدول التحويل المستعمل بعمل أي تحويل نوتة. عند ضبط NTR على ROOT TRANS، الجدول المستعمل يحول فقط النوتات بالمحافظة على علاقة طبقة الصوت بين النوتات.	BYPASS
مناسب لتحويل خط اللحن. استعمل هذا لقنوات الألحان مثل المقطع الموسيقي ١ والمقطع الموسيقي ٢.	MELODY
مناسب لتحويل أقسام النغمات المتألّفة. استعمل هذا لقنوات النغمات المتألّفة ١ والنغمات المتألّفة ٢، خصوصاً عندما تحتوي على أقسام نغمات مشابهة للبيانو أو القيثارة.	CHORD
عندما تتغير النغمة المتألّفة المعزوفة من نغمة رئيسية إلى نغمة ثانوية، يخفض هذا الجدول الفاصل الثالث داخل السلم بمقدار نصف نغمة. عندما تتغير النغمات المتألّفة من نغمة ثانوية إلى نغمة رئيسية، يتم رفع الفاصل الثالث الثانوي بمقدار نصف نغمة. النوتات الأخرى لا تتغير. استعمل هذا لقنوات لحن الأقسام التي تستجيب فقط للنغمات المتألّفة الرئيسية/الثانوية، مثل المقدمات والنهايات.	MELODIC MINOR
بالإضافة إلى التحويل الثانوي اللحني في الأعلى، النغمات المتألّفة الكبيرة و المخفضة تؤثر على النوتة الخامسة لنمط المصدر.	MELODIC MINOR 5th
عندما تتغير النغمات المتألّفة المعزوفة من نغمة رئيسية إلى نغمة ثانوية، يخفض هذا الجدول الفاصل الثالث والفاصل السادس داخل السلم بمقدار نصف نغمة. عندما تتغير النغمات المتألّفة من نغمة ثانوية إلى نغمة رئيسية، يتم رفع الفاصل الثالث الثانوي والفاصل السادس المخفض بمقدار نصف نغمة. النوتات الأخرى لا تتغير. استعمل هذا لقنوات نغمات متألّفة الأقسام التي تستجيب فقط للنغمات المتألّفة الرئيسية/الثانوية، مثل المقدمات والنهايات.	HARMONIC MINOR
بالإضافة إلى التحويل الثانوي الموسيقي في الأعلى، النغمات المتألّفة الكبيرة و المخفضة تؤثر على النوتة الخامسة لنمط المصدر.	HARMONIC MINOR 5th



عندما تتغير النغمات المتألّفة المعزوفة من نغمة رئيسية إلى نغمة ثانوية، يخفض هذا الجدول الفاصل الثالث والفاصل السادس والفاصل السابع داخل السلم بمقدار نصف نغمة. عندما تتغير النغمات المتألّفة من نغمة ثانوية إلى نغمة رئيسية، يتم رفع الفاصل الثالث الثانوي والفاصل السادس المخفض والفاصل السابع المخفض بمقدار نصف نغمة. النوتات الأخرى لا تتغير. استعمل هذا لقنوات نغمات متألّفة للأقسام التي تستجيب فقط للنغمات المتألّفة الرئيسية/الثانوية، مثل المقدمات والنهايات.	NATURAL MINOR
بالإضافة إلى التحويل الثانوي الطبيعي في الأعلى، النغمات المتألّفة المكبرة و المخفضة تؤثر على النوتة الخامسة لنمط المصدر.	NATURAL MINOR 5th
عندما تتغير النغمات المتألّفة المعزوفة من نغمة رئيسية إلى نغمة ثانوية، يخفض هذا الجدول الفاصل الثالث والفاصل السابع داخل السلم بمقدار نصف نغمة. عندما تتغير النغمات المتألّفة من نغمة ثانوية إلى نغمة رئيسية، يتم رفع الفاصل الثالث الثانوي والفاصل السابع المخفض بمقدار نصف نغمة. النوتات الأخرى لا تتغير. استعمل هذا لقنوات نغمات متألّفة للأقسام التي تستجيب فقط للنغمات المتألّفة الرئيسية/الثانوية، مثل المقدمات والنهايات.	DORIAN
بالإضافة إلى التحويل Dorian في الأعلى، النغمات المتألّفة المكبرة و المخفضة تؤثر على النوتة الخامسة لنمط المصدر.	DORIAN 5th

عند ضبط NTR على GUITAR

هذا الجدول يغطي كل من الصوت المعزوف حسب الإيقاع والصوت المعزوف التتابعي.	ALL-PURPOSE
موافق لأصوات أوتار الغيتار. يمكن أن تبدو بعض النوتات كأنها مكتومة — هذا وضع عادي عند عزف النغمة على الغيتار بالدق على أوتاره.	STROKE
موافق للصوت المعزوف التتابعي للغيتار الذي ينتج أصوات تنباعية على أربع نوتات جميلة.	ARPEGGIO



### 3 HIGH KEY / NOTE LIMIT

تعدل هذه الإعدادات النغمة الثامنة من النوتات المحولة من النوتات الأصلية من خلال NTT و NTR.

<p>هذا يضبط المفتاح الأعلى (حدود النغمة الثمانية العليا) لتحويل النوتة لتغيير جذر النغمات المتألفة. أي نوتات يتم حسابها أعلى من المفتاح الأعلى يتم تحويلها لأسفل إلى اخفض نغمة ثمانية تالية. هذه التهيئة متوفرة عندما يكون قياس NTR (الصفحة ١٣٧) مضبوطاً على "تحويل الجذر".</p> <p>مثال – عندما يكون أعلى مفتاح هو F.</p> <p>تغييرات الجذر ➡ CM C#M . . . FM F#M . . . تغييرات الجذر ➡ C3-E3-G3 C#3-E#3-G#3 F3-A3-C4 F#2-A#2-C#3</p> 	<p>HIGH KEY</p>	<p>/[4 ▲▼] [5 ▲▼]</p>
<p>تضبط هذه مدى النوتة (النوتات الأعلى والأخفض) للأصوات المسجلة على قنوات الإيقاع. بواسطة الضبط المميز الدقيق لهذا المدى، يمكنك ضمان بأن عزف الأصوات واقعي أكثر ما يمكن — بمعنى آخر، أنه لا يوجد عزف نوتات خارج المدى الطبيعي (مثال، أصوات الباص العالية أو أصوات الفلوت الصغير المنخفضة).</p> <p>مثال – عندما تكون أخفض نوتة هي C3 وأعلى نوتة هي D4.</p> <p>تغييرات الجذر ➡ CM C#M . . . FM . . . النوتات المعزوفة ➡ E3-G3-C4 E#3-G#3-C#4 F3-A3-C4</p>  <p>الحد العالي ..... الحد المنخفض .....</p>	<p>NOTE LIMIT LOW</p>	<p>[6 ▲▼]</p>
	<p>NOTE LIMIT HIGH</p>	<p>[7 ▲▼]</p>

### 4 RTR (قاعدة إعادة العزف)

تحدد هذه الإعدادات فيما إذا يتوقف عزف النوتات أو لا وكيف تغير طبقة الصوت بالاستجابة إلى تغييرات النغمات المتألفة.

يتوقف عزف النوتات.	STOP
سوف يتم تغيير طبقة صوت النوتة بدون زيادة جديدة لتطابق نوع النغمات المتألفة الجديدة.	PITCH SHIFT
سوف يتم تغيير طبقة صوت النوتة بدون زيادة جديدة لتطابق جذر النغمات المتألفة الجديدة. مع ذلك، تبقى النغمة الثمانية للنوتة الجديدة هي نفسها.	PITCH SHIFT TO ROOT
يتم إعادة عزف النوتة مع زيادة جديدة على طبقة صوت جديدة تطابق النغمات المتألفة التالية.	RETRIGGER
يتم إعادة عزف النوتة مع زيادة جديدة على نوتة الجذر للنغمات المتألفة التالية. مع ذلك، تبقى النغمة الثمانية للنوتة الجديدة هي نفسها.	RETRIGGER TO ROOT

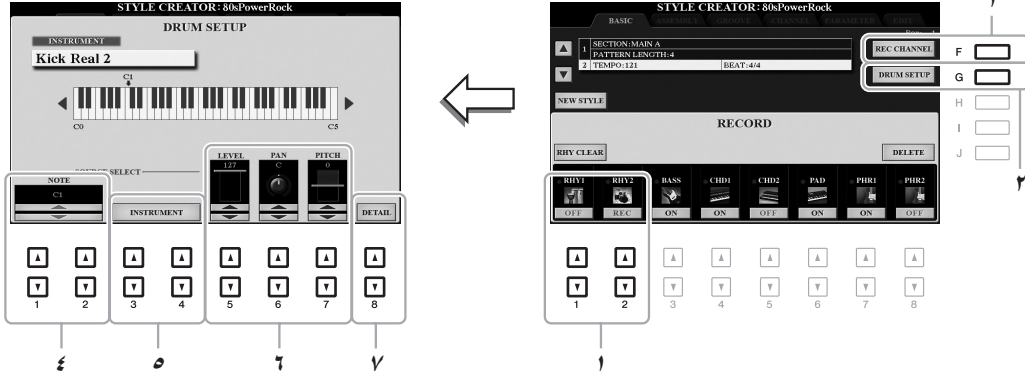


## تعديل قسم الوزن الإيقاعي للإيقاع (إعداد الآلات الإيقاعية)

تتيح لك وظيفة إعداد الآلات الإيقاعية تعديل مقطع من الإيقاع الحالي، مثل تغيير الآلات الإيقاعية وعمل إعدادات متعددة. ينطبق هذا الإجراء التالي على الخطوة ٥ من قسم الإجراء الأساسي في الصفحة ١٢٥.

١ من صفحة **BASIC**، أثناء متابعة الضغط على زر **[F] (REC CHANNEL)** أو **[2 ▼]** لاختيار القناة المراد تحريرها.

ملاحظة: إذا تم تعيين أصوات إيقاع الطبل لكل قسم من القناة المختارة، فيتم ضبط الأصوات على القسم الحالي من أجل استخدام وظيفة إعداد الآلات الإيقاعية.



٢ اضغط على الزر **[G] (DRUM SETUP)** لاستدعاء نافذة **DRUM SETUP**.

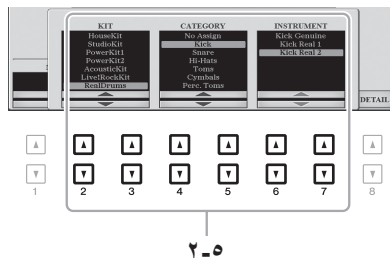
٣ إذا لزم الأمر، اضغط على الزر **[START/STOP] STYLE CONTROL** لبدء عزف مقطع إيقاعي. يتم الإشارة إلى الأصوات المعروفة على لوحة مفاتيح الشاشة، مما يتيح لك التحقق من النوتة لتعديلها.

٤ استخدم أزرار **[2 ▲▼]/[1 ▲▼] (NOTE)** لاختيار القناة المراد تحريرها.

ملاحظة: يمكنك أيضًا اختيار النوتة من خلال النوتة من على لوحة المفاتيح.

٥ اختر الآلة المراد استخدامها.

١-٥ استخدم أزرار **[4 ▲▼]/[3 ▲▼] (INSTRUMENT)** لاستدعاء النافذة لاختيار الآلة.



٢-٥ استخدم أزرار **[2 ▲▼]-[7 ▲▼]** لاختيار المجموعة والفئة والآلة بالترتيب.

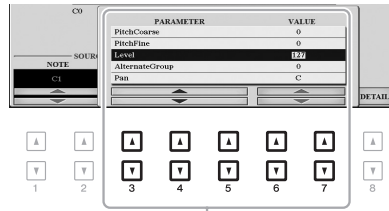
٣-٥ اضغط على زر **[EXIT]** لفلق النافذة.



٦ إذا لزم الأمر، فقم بضبط مستوى الصوت أو وضع الإستريو باستخدام أزرار [5 ▲▼]-[7 ▲▼].

٧ إذا لزم الأمر، يمكن عمل المزيد من الإعدادات المفصلة.

١-٧ اضغط على زر [8 ▲▼] (DETAIL) لاستدعاء نافذة إعدادات مفصلة.



٢-٧

٢-٧ استخدم أزرار [3 ▲▼]-[5 ▲▼] لاختيار القياس، ثم استخدم أزرار [6 ▲▼]/[7 ▲▼] لضبط القيمة.

تشير القياسات التي تحمل علامة "\*" في القائمة التالية إلى هذه الإعدادات التي تؤثر على الإعدادات في الخطوة ٦.

Pitch Coarse*	من أجل التعديل الغليظ لطبقة الصوت بزيادة مقدارها نصف نغمة.
Pitch Fine*	من أجل التعديل الدقيق لطبقة الصوت بزيادة مقدارها سنت. <b>ملاحظة:</b> في المصطلحات الموسيقية "السنت" هو ١٠٠/١ من نصف النغمة. (١٠٠ سنت تساوي نصف نغمة واحدة).
Level*	من أجل تعديل مستوى الصوت.
Alternate Group	تحدد المجموعة البديلة، أي الآلات ضمن نفس رقم المجموعة لا يمكنها العزف في نفس الوقت. سوف يوقف مباشرة عزف أي آلة ضمن المجموعة المرقمة صوت أي آلة أخرى ضمن نفس المجموعة ذات نفس الرقم. إذا تم الضبط على ٠، فإن الآلات ضمن المجموعة يمكنها العزف في نفس الوقت.
Pan*	يحدد وضع الإستريو.
Reverb Send	يعدل عمق الصدى.
Chorus Send	يعدل عمق الكورس.
Variation Send	يعدل عمق تأثير (DSP1) التغيير. عندما يتم ضبط قياس "Connection" على "Insertion" على شاشة لوحة التحكم بمزج الأصوات، ويتم اختيار قناة الإيقاع كجزء محدد، فإن القياس يتأثر كما يلي. • عندما يتم ضبط إرسال التغيير على ٠: لا يتم تطبيق أي تأثيرات على الآلة (Insertion Off). • عندما يتم ضبط إرسال التغيير على ١-١٢٧: لا يتم تطبيق أي تأثيرات على الآلة (Insertion On).
Key Assign	يحدد وضع تعيين المفاتيح هذا القياس يعتبر فعال فقط عند ضبط قياس مجموعة XG "SAME NOTE NUMBER KEY ON ASSIGN" (راجع قائمة البيانات على الموقع الإلكتروني) على "INST". • <b>Single:</b> ينتج كل عزف متوالي لنفس الصوت السابق الذي تم قطعه أو كتبه. • <b>Multi:</b> يواصل كل صوت التلاشي الكامل الخاص به، حتى إذا تم تشغيله مرات متعددة متتالية.
Rcv Note Off	يحدد إذا ما تم استقبال رسائل إيقاف النوتة أم لا.
Rev Note On	يحدد إذا ما تم استقبال رسائل تشغيل النوتة أم لا.
Filter Cutoff	يحدد تردد قطع أو مدى التردد المؤثر للمرشح. القيم الأعلى تعطي نتيجة صوت أكثر وضوح.
Filter Resonance	يحدد التأكيد وفقاً لتردد القطع (الرنين)، المضبوط داخل Filter Cutoff في الأعلى. القيم الأعلى تعطي نتيجة تأثير ملحوظة أكثر.
EG Attack	يحدد مدى سرعة وصول الصوت إلى أقصى حد لمستواه بعد عزف المفتاح. وكلما كانت القيمة أعلى، تكون زيادة المستوى أسرع.
EG Decay 1	يحدد مدى سرعة وصول الصوت إلى مستوى التمديد (مستوى أقل قليلاً من الحد الأقصى). وكلما كانت القيمة أعلى، تزيد سرعة الوصول إلى مستوى التمديد.
EG Decay 2	يحدد كيفية السرعة التي يتلاشى بها الصوت تدريجياً بعد تحرير المفتاح. وكلما كانت القيمة أعلى، تزيد سرعة الوصول إلى مستوى التمديد.



٣-٧ اضغط على زر [EXIT] لغلق النافذة.

٨ اضغط على الزر [EXIT] للرجوع إلى غلق نافذة DRUM SETUP.

إنذار

سوف يتم فقدان الإيقاع الذي تم تحريره إذا قمت بالتغيير إلى إيقاع آخر أو فصلت الطاقة الكهربائية عن الآلة الموسيقية دون تنفيذ عملية الحفظ (الخطوة ٧ في الصفحة ١٢٦).



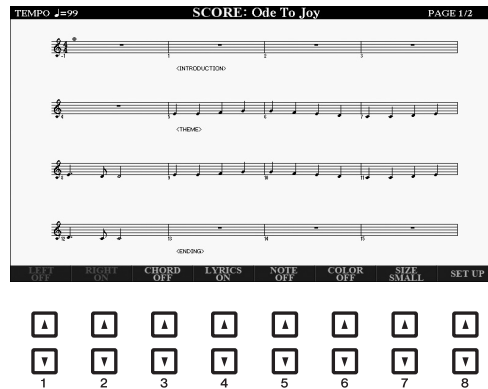
## تعديل إعدادات الإشارات الموسيقية (القطعة الموسيقية)

لمشاهدة الإشارة الموسيقية للأغنية المختارة، اضغط على الزر [SCORE]. ويمكنك تغيير عرض القطعة الموسيقية حسب ما تفضله. وسيتم حفظ هذه الإعدادات هنا؛ حتى في حالة إيقاف تشغيل الطاقة.

**ملاحظة** يمكنك حفظ هذه الإعدادات هنا كجزء من أغنية عن طريق الوصول إلى [FUNCTION] ← MENU 2 ← TAB [▶] ← [B] SONG CREATOR. انظر صفحة ١٥٨. TAB [◀] [▶] SETUP.

**ملاحظة** وفقاً للأغنية المتوفرة في الأسواق بشكل خاص، ربما لا يمكن عرض القطعة الموسيقية.

**ملاحظة** يتعذر عرض القطعة الموسيقية لملف الصوت نظراً لإنشاء القطعة الموسيقية وفقاً لأحداث MIDI فقط.

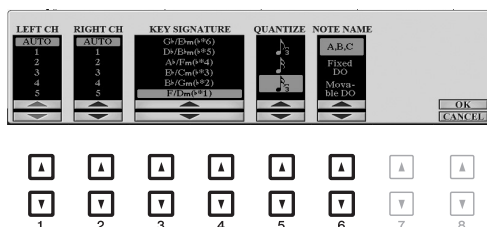


تفعيل/إلغاء تفعيل عرض الإشارات الموسيقية لليد اليسرى. وفقاً للإعدادات الأخرى، يمكن أن يكون هذا القياس غير متوفر ويمكن أن يظهر غير نشط. إذا كان هذا هو الحال، فانتقل إلى شاشة الإعداد المفصلة (انظر أدناه) واضبط القياس LEFT CH. على أي قناة باستثناء "AUTO". أو انتقل إلى شاشة العرض [FUNCTION] ← MENU 1 ← TAB [◀] [H] SONG ← SETTING ← TAB [◀] GUIDE/CHANNEL واضبط القياس TRACK 2 على أي قناة باستثناء "OFF" (صفحة ١٤٧). لا يمكن ضبط RIGHT (القياس التالي) و LEFT على وضع الإيقاف في وقت واحد.	LEFT ON/OFF	[1 ▲▼]
تفعيل/إلغاء تفعيل عرض الإشارات الموسيقية لليد اليمنى. يتعذر إيقاف تشغيل RIGHT و LEFT (الأعلى) في وقت واحد.	RIGHT ON/OFF	[2 ▲▼]
تفعيل/إلغاء تفعيل عرض النغمات المتألّفة. إذا كانت الأغنية المختارة لا تشتمل على بيانات النغمات المتألّفة، فلن يتم عرض النغمات المتألّفة.	CHORD ON/OFF	[3 ▲▼]
تفعيل/إلغاء تفعيل عرض كلمات الأغنية. إذا كانت الأغنية المختارة لا تشتمل على بيانات كلمات الأغنية، فلن يتم عرض كلمات الأغنية. عندما تحتوي الأغنية على أحداث دواصة القدم، سيؤدي الضغط على هذه الأزرار إلى عرض أحداث دواصة القدم، بدلاً من عرض كلمات الأغنية.	LYRICS ON/OFF	[4 ▲▼]
تفعيل/إلغاء تفعيل عرض اسم النوتة (طبقة الصوت). يظهر اسم النوتة على يسار النوتة. عندما يكون الفراغ بين النوتات صغيراً جداً يمكن أن تنتقل الإشارة إلى أعلى يسار النوتة. عندما تحتوي الأغنية على أحداث العزف بالأصابع، يمكن للضغط على هذه الأزرار أن يعرض كلمات العزف بالأصابع، عوضاً عن عرض أسماء النوتات.	NOTE ON/OFF	[5 ▲▼]
عند ضبط اللون على ON، ستظهر النوتات على الشاشة بالألوان (C: أحمر، و D: أصفر، و E: أخضر، و F: برتقالي، و G: أزرق، و A: أرجواني، و B: رمادي).	COLOR ON/OFF	[6 ▲▼]



يحدد مستوى تكبير أو تصغير الإشارة.	SIZE	[7 ▲▼]
يستدعي شاشة الإعداد المفصلة. انظر أدناه.	SET UP	[8 ▲▼]

يؤدي الضغط على الزر [8 ▲▼] (SET UP) إلى استدعاء شاشة الإعداد المفصلة. يمكنك ضبط نوع العرض باستخدام الأزرار [1 ▲▼]–[6 ▲▼]، ثم الضغط على الزر [8 ▲] (OK).



يحدد قناة MIDI المتضمنة في بيانات الأغنية والتي يتم استعمالها لقسم اليد اليسرى/اليد اليمنى. يعود هذا الإعداد إلى الوضع AUTO عند اختيار أغنية مختلفة.	LEFT CH	[1 ▲▼]
	RIGHT CH	[2 ▲▼]
<p><b>AUTO:</b> يتم تعيين قنوات MIDI في بيانات الأغنية لقسمي اليد اليمنى واليد اليسرى تلقائيًا، وذلك من خلال ضبط الأقسام على نفس القناة المحددة في</p> <p>← [H] SONG SETTING ← TAB [◀] MENU 1 ← [FUNCTION]</p> <p>TAB [◀] GUIDE/CHANNEL (صفحة ١٤٧).</p> <p><b>1-16:</b> يَعيّن قناة MIDI المحددة (١-١٦) لكل من قسم اليد اليمنى واليد اليسرى.</p> <p><b>OFF (إعداد متاح فقط لـ LEFT CH):</b> لا يَعيّن أي قناة لقسم اليد اليسرى. يوقف عرض نطاق مفتاح اليد اليسرى.</p>	KEY SIGNATURE	[3 ▲▼] [4 ▲▼]
	QUANTIZE	[5 ▲▼]
<p>يجعلك تدخل تغييرات إشارة المقام الموسيقي في منتصف الأغنية، على الموضع المتوقف. وتفيد هذه القائمة عندما تكون الأغنية المختارة لا تحتوي على إعدادات إشارة المقام الموسيقي الخاصة بالإشارات الموسيقية.</p> <p>يسمح لك بالتحكم في النوتة الموسيقية داخل الإشارات الموسيقية؛ حيث يسمح لك بنقل أو تصحيح توقيت جميع النوتات الموسيقية المعروضة ليتم تنظيمها على قيمة نوتة موسيقية خاصة. تأكد من اختيار أصغر قيمة نوتة موسيقية مستعملة في الأغنية.</p> <p>يختار نوع اسم النوتة الموسيقية المبيّنة على يسار النوتة الموسيقية داخل الإشارات الموسيقية من بين الأنواع الثلاثة التالية. وتتوفر هذه الإعدادات عندما يكون القياس NOTE ON/OFF أعلاه مضبوطًا على ON.</p> <p><b>A, B, C:</b> يشار إلى أسماء النوتة الموسيقية بحروف (C, D, E, F, G, A, B).</p> <p><b>Fixed DO:</b> يشار إلى أسماء النوتة الموسيقية بالمقاطع الصلفاوية، مع المقطع C الثابت في Do. ويُشار دائمًا إلى النوتات "C, D, E, F, G, A, B" باسم "Mi, Re, Do, Ti, La, So, Fa" عند ضبط اللغة على الإنجليزية. لاحظ أن دلالة اسم النوتة تختلف باختلاف اللغة المستخدمة حاليًا (صفحة ١٤٨).</p> <p><b>Movable DO:</b> يُشار إلى أسماء النوتة مبيّنة بالمقاطع الصلفاوية وفقًا للمقام الموسيقي للأغنية الحالية. عند تحديد أغنية في المقام الموسيقي D Major، على سبيل المثال، يُشار إلى النوتات "C#, B, A, G, F#, E, D" بالحروف "Fa, Mi, Re, Do, Ti, La, Sol" عند ضبط اللغة على الإنجليزية. لاحظ أن دلالة اسم النوتة تختلف باختلاف اللغة المستخدمة حاليًا (صفحة ١٤٨).</p>	NOTE NAME	[6 ▲▼]

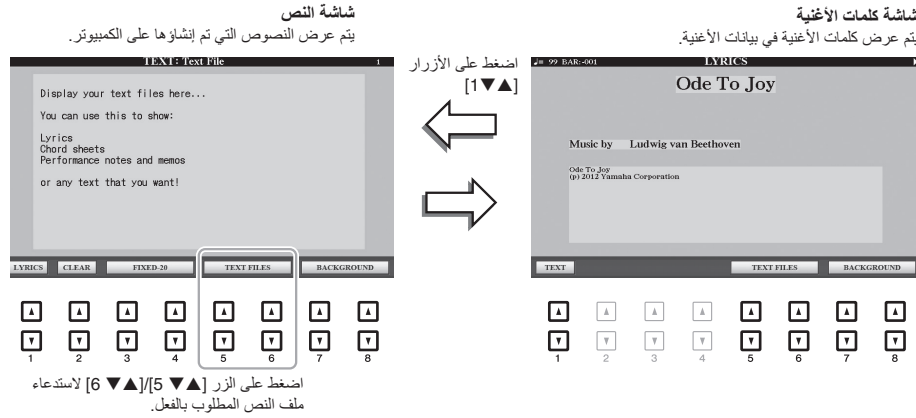


## تعديل إعدادات شاشة كلمات الأغاني/النص

لمشاهدة كلمات الأغنية المحددة أو النص، اضغط على الزر [LYRICS/TEXT]. يمكنك تغيير إعدادات شاشة كلمات الأغنية/النص حسبما تريد، مثل لون الخلفية.

**ملاحظة** عندما تكون كلمات الأغنية مشوهة أو يتعذر قراءتها، ينبغي تغيير إعداد لغة كلمات الأغنية من [FUNCTION] ← MENU 1 [H] ← TAB [OTHERS] (صفحة ٤٨).

**ملاحظة** عند إنشاء ملف نصي على جهاز كمبيوتر، احرص على إدخال فواصل السطور يدويًا. فهذا أمر ضروري، حيث لا يمكن إدخال فواصل السطور تلقائيًا على هذه الآلة الموسيقية. وعندما تكون الجملة طويلة ولا تستوعبها الشاشة ولا تظهر بشكل ملائم، راجع بيانات النص من خلال إدخال فواصل السطور الملائمة يدويًا.



يبدّل الشاشة بين عرض كلمات الأغنية (تظهر بيانات كلمات الأغنية في الأغنية) وعرض النص (ملف نصي محدد عبر الأزرار [5 ▼▲]/[6 ▼▲]).	TEXT/LYRICS	[1 ▼▲]
يسمح النص من الشاشة. لا تحذف هذه العملية الملف النصي نفسه، بل تؤدي إلى عدم تحديد ملف نصي. إذا كنت تريد استعادة المؤشر النصي، فحدد الملف النصي مرة أخرى باستخدام الأزرار [5 ▼▲]/[6 ▼▲].	CLEAR (عند تحديد ملف نصي فقط)	[2 ▼▲]
يحدد نوع النص (ثابت أو نسبي) وحجم الخط. يكون نوع الخط الثابت مناسبًا لعرض كلمات الأغنية مع أسماء النغمات المتألّفة، بما أن مواقع أسماء النغمة المتألّفة هي "ثابتة" على كلمات الأغنية الموافقة. ويكون النوع نسبي مناسبًا لعرض كلمات الأغنية دون أسماء النغمات المتألّفة أو نوتات الشرح. وتشير الأرقام ١٦-٢٨ إلى أحجام الخط.	FIXED-16-28, PROPORTIONAL - 16-28 (عند تحديد ملف نصي فقط)	[3 ▲▼] [4 ▲▼]
يستدعي شاشة اختيار الملف النصي. بعد الاختيار، اضغط على الزر [EXIT] للعودة إلى شاشة كلمات الأغنية/النص.	TEXT FILES	[5 ▲▼] [6 ▲▼]
يتيح تغيير صورة خلفية شاشة كلمات الأغنية/النص. بعد انتهاء الإعداد، اضغط على الزر [EXIT] للعودة إلى شاشة كلمات الأغنية/النص.	BACKGROUND	[7 ▲▼] [8 ▲▼]

**ملاحظة** عند تحديد صورة الخلفية في بيانات الأغنية، لا يمكن تغيير الإعداد BACKGROUND .  
**ملاحظة** للاطلاع على معلومات حول ملفات الصور المتاحة، راجع مقياس MAIN PICTURE في صفحة ٢٠٦.



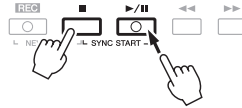
## استعمال ميزات العزف المصاحب التلقائي أثناء تشغيل الأغنية

عند تشغيل أغنية وإيقاع بنفس الوقت، يتم استبدال القنوات ٩-١٦ في بيانات الأغنية بقنوات الإيقاع — بحيث يمكنك عزف أقسام العزف المصاحب للأغنية بنفسك. حاول عزف النغمات المتألّفة أثناء تشغيل الأغنية مثلما هو موضح في التعليمات التالية.

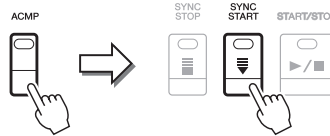
١ حدد أغنية.

٢ حدد إيقاع.

٣ أثناء الضغط باستمرار على الزر SONG [■] (STOP)، اضغط على الزر [▶/||] (PLAY/PAUSE) لتمكين البدء المتزامن للأغنية.



٤ اضغط على الزر [ACMP] STYLE CONTROL لتشغيل وظيفة العزف المصاحب التلقائي، ثم اضغط على الزر [SYNC START] لتمكين البدء المتزامن للعزف المصاحب.



٥ اضغط على الزر [START/STOP] STYLE CONTROL أو اعزف النغمات المتألّفة في قسم النغمة المتألّفة. يبدأ تشغيل الأغنية والإيقاع. عند تشغيل النغمات المتألّفة، يتيح لك الضغط على الزر [SCORE] وتشغيل CHORD (صفحة ١٤٣) رؤية معلومات النغمة المتألّفة.

**ملاحظة** عند تشغيل أغنية وإيقاع في نفس الوقت، يتم استعمال قيمة درجة سرعة العزف المضبوطة داخل الأغنية تلقائيًا.

**ملاحظة** لا يمكن استخدام وظيفة إعادة تشغيل الإيقاع (صفحة ١١٢) أثناء تشغيل الأغنية.

عند توقف تشغيل الأغنية، يتوقف أيضًا تشغيل الإيقاع في نفس الوقت.

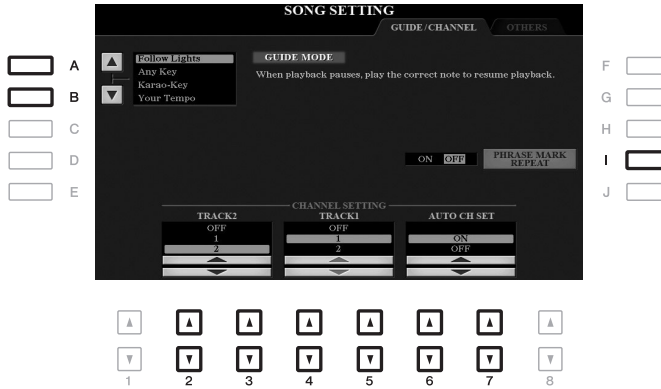


# القياسات المرتبطة بتشغيل الأغنية (وظيفة الدليل، وإعدادات القناة، وإعدادات التكرار)

تتمتع الآلة الموسيقية بوظائف متنوعة لتشغيل الأغنيات — تكرار التشغيل، وإعدادات الدليل المختلفة، إلخ — والتي يمكن الوصول إليها من الشاشة بالأسفل.

استدع شاشة التشغيل.

[FUNCTION] MENU 1 ← TAB [◀] GUIDE/CHANNEL ← [H] SONG SETTING ← TAB [▶] أو TAB [◀] أو TAB [▶]



## ■ صفحة GUIDE/CHANNEL

انظر صفحة ١٤٩.	GUIDE MODE	[B]/[A]
لا يتوفر هذا القياس إلا عندما تحتوي الأغنية الحالية على علامات المقطع الموسيقي، والتي تحدد مواقع معينة في الأغنية (لكل منها موازين عدة). عند ضبط هذا القياس على ON، يتكرر تشغيل القسم المطابق لعلامة المقطع الموسيقي (المحددة عبر الزرين SONG [◀◀] (REW) و [▶▶] (FF)). ولاحظ أنه يتم ضبط هذا القياس عند توقف تشغيل الأغنية فقط.	PHRASE MARK REPEAT	[I]
تحدد هذه القياسات أي قناة MIDI في بيانات الأغنية تم تعيينها لقسم اليد اليمنى أو اليسرى في وظيفة الدليل ووظيفة القطعة الموسيقية للأغنية. علاوة على ذلك، يحدد هذا الإعداد أيضًا القنوات التي سيتم تعيينها للزرين [TR1] (TRACK 1) و [TR2] (TRACK 2).	TRACK 2	/[2 ▲▼] [3 ▲▼]
	TRACK 1	/[4 ▲▼] [5 ▲▼]
عند الضبط على "ON"، يضبط هذا تلقائيًا قنوات MIDI المناسبة لقسمي اليد اليمنى واليد اليسرى المضبوطين سابقًا في بيانات الأغنية المتوفرة تجاريًا. وينبغي عادةً ضبط هذا على "ON".	AUTO CH SET	/[6 ▲▼] [7 ▲▼]



<p>يحدد أسلوب تكرار التشغيل.</p> <p><b>OFF</b>: يتم تشغيل الأغنية المختارة، ثم يتوقف.</p> <p><b>SINGLE</b>: يتكرر تشغيل الأغنية المختارة.</p> <p><b>ALL</b>: يواصل تشغيل جميع الأغاني في المجلد المحدد بشكل متكرر.</p> <p><b>RANDOM</b>: يواصل التشغيل العشوائي لجميع الأغاني في المجلد المحدد بشكل متكرر.</p>	<p>REPEAT MODE</p>	<p>[G]</p>
<p>يحدد نوع التقديم السريع عند الضغط على الزر [▶▶] (FF) أثناء تشغيل أغنية.</p> <p><b>JUMP</b>: يؤدي الضغط على الزر [▶▶] مرة واحدة إلى تعيين موضع التشغيل على الميزان التالي على الفور وبدون إصدار صوت. يؤدي الضغط باستمرار على الزر [▶▶] إلى التقديم للأمام بشكل متواصل.</p> <p><b>SCRUB</b>: يؤدي الضغط باستمرار على [▶▶] إلى تشغيل الأغنية بسرعة عالية.</p>	<p>FAST FORWARD TYPE</p>	<p>[I]</p>
<p>يحدد اللغة المستخدمة في شاشة كلمات الأغنية.</p> <p><b>AUTO</b>: عند تحديد اللغة في بيانات الأغنية، يتم عرض كلمات الأغنية وفقًا لذلك. عند عدم تحديد اللغة في بيانات الأغنية، يُنظر للغة كلمات الأغنية كونها INTERNATIONAL.</p> <p><b>INTERNATIONAL</b>: تتعامل مع كلمات الأغنية المعروضة كونها لغة غربية.</p> <p><b>JAPANESE</b>: تتعامل مع كلمات الأغنية المعروضة كونها لغة يابانية.</p>	<p>LYRICS LANGUAGE</p>	<p>/[2 ▲▼] [3 ▲▼]</p>
<p>على بعض بيانات الأغنية المتوفرة تجاريًا، سيتم تسجيل إعدادات معينة متعلقة بالأغنية (مثل، تحديد الصوت، مستوى الصوت، إلخ.) على الميزان الأول، قبل بيانات النوتة الفعلية. عند ضبط وظيفة البدء السريع على وضع التشغيل "ON"، تقوم الآلة الموسيقية بقراءة جميع البيانات بخلاف النوتة الأولية للأغنية على أعلى سرعة ممكنة، ثم تبطل تلقائيًا إلى درجة سرعة العزف المناسبة على النوتة الأولى. وسيسمح لك هذا ببدء العزف بأسرع ما يمكن، مع أقل حد من الإيقاف المؤقت لقراءة البيانات.</p>	<p>QUICK START</p>	<p>/[4 ▲▼] [5 ▲▼]</p>
<p>انظر صفحة ١٥٠.</p>	<p>P.A.T. (تقنية مساعدة الأداء)</p>	<p>/[6 ▲▼] [7 ▲▼]</p>

## التمرين على لوحة المفاتيح الموسيقية والتمرين الغنائي باستعمال وظيفة الدليل

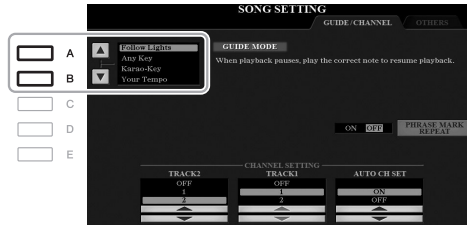
مع وظيفة الدليل، تشير الآلة الموسيقية إلى الوقت المطلوب لعزف النوتات في شاشة القطعة الموسيقية تحقيقًا لسهولة التعلّم. تتميز هذه الآلة الموسيقية أيضًا بأدوات ملائمة للتمرين الغنائي تتيح لك ضبط وقت تشغيل الأغنية لتتطابق مع أداؤك الغنائي.

١ اختر الأغنية المطلوبة للتمرين على لوحة المفاتيح الموسيقية أو الغناء.

٢ استدع شاشة الإعداد.

TAB[◀] GUIDE/CHANNEL ← [H] SONG SETTING ← TAB[◀] MENU 1 ← [FUNCTION]





## أوضاع الدليل للتمرين على لوحة المفاتيح الموسيقية

## Follow Lights •

عند تحديد هذا الخيار، يتوقف تشغيل الأغنية مؤقتًا، وتنتظر الآلة حتى تعزف النوتات عزفًا صحيحًا. وعندما تعزف النوتات الصحيحة، يستمر عزف الأغنية. ولقد تم تطوير وظيفة Follow Lights لسلسلة طرز Yamaha Clavinova. وتُستعمل هذه الوظيفة لأغراض التدريب، حيث تُستخدم مصابيح داخلية على لوحة المفاتيح الموسيقية التي تبيّن النوتات المطلوب عزفها. وعلى الرغم من أن الطراز PSR-A3000 لا يشتمل على هذه المصابيح، فإنه يمكنك استعمال نفس الوظيفة من خلال اتباع الإشارات داخل الإشارات الموسيقية المعروضة مع وظيفة المقطع الموسيقي للأغنية.

## Any Key •

يمكنك باستخدام هذه الوظيفة عزف لحن أغنية بالضغط على مفتاح واحد فقط (يمكن استخدام أي مفتاح) بالترزامن مع الإيقاع. ويتوقف عزف الأغنية مؤقتًا وينتظر لتعزف أي مفتاح. وما عليك إلا أن تعزف أي مفتاح على لوحة المفاتيح الموسيقية بالترزامن مع الموسيقى وسيستمر عزف الأغنية.

## Your Tempo •

ينطبق عليها كل ما قيل عن وظيفة Follow Lights، باستثناء أن تشغيل الأغنية يتطابق مع سرعة عزفك.

## وضع الدليل للغناء

## Karao-Key •

تسمح لك هذه الوظيفة بالتحكم في توقيت عزف الأغنية بأصبع واحد فقط، بينما تغني. وسيفيدك هذا عند الغناء في عروضك الخاصة. ويتوقف عزف الأغنية مؤقتًا وينتظر لتغني. وما عليك سوى عزف أي مفتاح على لوحة المفاتيح الموسيقية (العزف على لوحة المفاتيح الموسيقية لا يصدر أي صوت) وسيستمر تشغيل الأغنية.

## قم بتشغيل الزر [GUIDE].



## استدع شاشة القطعة الموسيقية بالضغط على الزر [SCORE].

## اضغط على الزر SONG [▶/||] لبدء العزف.

تمرّن على العزف على لوحة المفاتيح الموسيقية أو الغناء، أثناء تحديد وضع الدليل في الخطوة ٣.

## اضغط على الزر [■] (STOP) لإيقاف العزف.

**ملاحظة:** يمكنك حفظ إعدادات الدليل كجزء من بيانات الأغنية (صفحة ١٥٨). بالنسبة للأغاني التي حُفظت إعدادات الدليل لها، سويم تشغيل وظيفة الدليل تلقائيًا وسيتم استدعاء الإعدادات ذات الصلة عند اختيار الأغنية.



## عزف الأدوار الموسيقية باستخدام تقنية مساعدة الأداء

تتيح لك هذه الميزة عزف الأدوار الموسيقية على لوحة المفاتيح الموسيقية أثناء تشغيل الأغنية، مع إصدار صوت ملائم تمامًا (رغم أنك قد تعزف نوتات خاطئة).

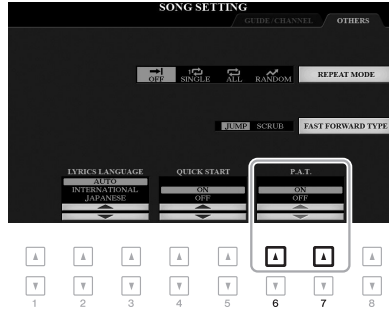
### ١ حدد أغنية تحتوي على بيانات نغمات متألّفة.

لا تطبق تقنية الأداء المساعد إلا على الأغنية التي تحتوي على بيانات نغمات متألّفة. لتأكيد ما إذا كانت الأغنية المحددة تحتوي على بيانات نغمات متألّفة أم لا، عد إلى الشاشة الرئيسية، ثم حدد تشغيل. إذا كانت الأغنية الحالية تحتوي على بيانات نغمات متألّفة، فستعرض الشاشة الرئيسية نوع النغمة المتألّفة الحالية. بعد إيقاف العزف، انتقل إلى الخطوة التالية.

### ٢ استدع شاشة التشغيل.

TAB[▶] OTHERS ← [H] SONG SETTING ← TAB [◀] MENU 1 ← [FUNCTION]

### ٣ استعمل الزرين [6 ▲]/[7 ▲] لتشغيل "P.A.T." تقنية مساعدة الأداء.



### ٤ اضغط على الزر SONG [▶/||] (PLAY/PAUSE) لبدء العزف.

### ٥ اعزف على لوحة المفاتيح الموسيقية.

أثناء عزف الأغنية، حاول العزف على خط الباص في منطقة اليد اليسرى أثناء عزف العديد من المقاطع الموسيقية أو النغمات المتألّفة في منطقة اليد اليمنى. وحتى إذا كنت لا تعرف النوتات التي يجب عزفها، لا تقلق واعزف أي مفاتيح كما تريد! حيث تتطابق النوتات "الصحيحة" هارمونياً فقط مع النغمة المتألّفة الحالية، بصرف النظر عن النوتات التي تعزفها في الواقع. وتظهر النغمة المتألّفة الحالية على الشاشة الرئيسية.



### ٦ اضغط على الزر [■] (STOP) لإيقاف العزف.

بعد الانتهاء من العزف، تأكد من إيقاف تشغيل تقنية مساعدة الأداء (P.A.T.).

ملاحظة: ويعد تحديد أغنية أخرى ضبط P.A.T. على OFF.



## إنشاء/تعديل الأغاني (منتج الأغنية)

يغطي قسم العمليات الأساسية كيفية إنتاج أغنية أصلية من خلال تسجيل أداء لوحة المفاتيح الموسيقية الخاصة بك (تسمى "تسجيل بالوقت الفعلي"). وسيعرض قسم الميزات المتقدمة هذا كيفية إنتاج أغنية أصلية من خلال إدخال النوتات واحدة تلو الأخرى (تسمى "تسجيل على مراحل") وكيفية تحسين أغنية تم إنتاجها بالفعل من خلال تعديل القياسات المفصلة.

### ■ التسجيل بالوقت الفعلي والتسجيل على مراحل

تتوفر طريقتا التسجيل هاتان عند إنتاج أغنية. عند التسجيل في الوقت الفعلي، تسجل هذه الآلة الموسيقية بيانات الأداء أثناء عزفها. عند التسجيل على مراحل، يمكنك تنظيم عزفك من خلال "تدوين" حدث واحد في كل مرة. يتناول هذا الفصل بشكل أساسي التعليمات للتسجيل على مراحل.

### ■ تركيب بيانات الأغنية

تتكون الأغنية من ١٦ قناة MIDI. ويمكنك إنشاء بيانات الأغنية من خلال تسجيل أدائك على قناة أو قنوات معينة في الوقت الفعلي، أو من خلال تنفيذ التسجيل على مراحل.

#### عزف لوحة المفاتيح الموسيقية

##### ● التسجيل بالوقت الفعلي:

بشكل افتراضي، سيتم تسجيل أداء لوحة المفاتيح على قنوات MIDI ١-٣.

##### ● التسجيل على مراحل:

بدون تحديد قسم لوحة المفاتيح، يمكنك إدخال الألحان أو النوتات في صفحة الإشارات الموسيقية الواحدة بعد الأخرى في القناة المطلوبة.

#### تشغيل اللوحات المتعددة

##### ● التسجيل بالوقت الفعلي:

بشكل افتراضي، سيتم تسجيل تشغيل اللوحات المتعددة على قنوات MIDI ٤-٨.

##### ● التسجيل على مراحل:

لا يمكن إدخال أحداث تشغيل اللوحات المتعددة عبر التسجيل على مراحل.

#### تشغيل الإيقاع

##### ● التسجيل بالوقت الفعلي:

بشكل افتراضي، سيتم تسجيل تشغيل الإيقاع على قنوات MIDI ٩-١٦.

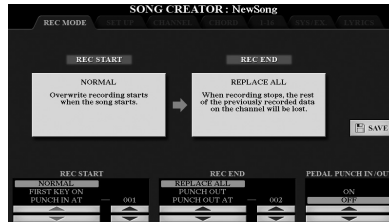
##### ● التسجيل على مراحل:

بعد إدخال أحداث تغيير النغمة المتألفة/تغيير القسم، اضغط على الزر [F] (EXPAND) لتسجيل بيانات النغمة فعليًا على قنوات MIDI ١٦-٩.



### ■ تركيب شاشة منتج الأغنية

يمكن استدعاء شاشة منتج الأغنية عبر [FUNCTION] MENU 2 [▶] TAB [B] SONG CREATOR



توجد سبع صفحات (جداول) في شاشة منتج الأغنية.

- **REC MODE**..... لإعادة تسجيل الأغنية. انظر صفحة ١٥٩.
- **SETUP**..... لتحديد إعدادات اللوحة المطلوب تسجيلها لأعلى موضع من الأغنية. انظر صفحة ١٥٨.
- **CHANNEL**..... لتعديل أحداث القناة. انظر صفحة ١٦٢.
- **CHORD**..... لتسجيل النغمات المتألفة والأقسام في الوقت المضبوط (صفحة ١٥٥) أو تعديلها (صفحة ١٦٥).



- 1-16.....لتسجيل الألحان (التسجيل على مراحل؛ انظر أدناه) أو تعديل الألحان المسجلة (صفحة ١٦٥).
- SYS/EX.....لتحرير الأحداث الحصرية للنظام (درجة سرعة العزف، إشارة الوقت، إلخ). انظر صفحة ١٦٥.
- LYRICS.....لإدخال/تعديل اسم الأغنية وكلماتها. انظر صفحة ١٦٥.

## تسجيل الألحان (التسجيل على مراحل)

- ١ اضغط على الزرين **SONG [REC]** و **SONG [■] (STOP)** معًا بنفس الوقت.  
يتم استدعاء أغنية فارغة ("أغنية جديدة") للتسجيل.



- ٢ استدع شاشة التشغيل.

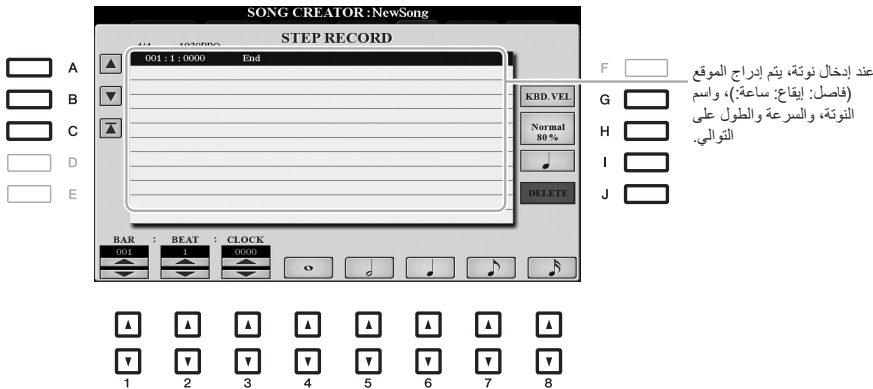
TAB [◀][▶] 1-16 ← [B] SONG CREATOR ← TAB [▶] MENU 2 ← [FUNCTION]



- ٣ اضغط على الزر [F] لاختيار القناة للتسجيل.

- ٤ اضغط الزر [G] (STEP REC) لاستدعاء شاشة عرض STEP RECORD.

- ٥ ابدأ التسجيل على مراحل من خلال استعمال الزرين [A]–[J] والزيين [▲▼] 1–8، بالإضافة إلى لوحة المفاتيح الموسيقية.  
راجع المثال المذكور صفحة ١٥٤ للاطلاع على التعليمات الخاصة بذلك.





يحرك المؤشر في القائمة.		/[B]/[A] [C]
يحدد سرعة (علو الصوت) النوتة المراد إدخالها. يمكن تعيين قيمة السرعة ضمن نطاق من ١ إلى ١٢٧. كلما علت قيمة السرعة، ارتفع الصوت الفعلي. <b>KBD.VEL:</b> السرعة الناتجة الفعلية ١٢٧ :fff ١١١ :ff ٩٥ :f ٧٩ :mf ٦٣ :mp ٤٧ :p ٣١ :pp ١٥ :ppp		[G]
يحدد طول مدة (الطول الفعلي) للنوتة المراد إدخالها.  <b>Normal: ٨٠%</b> <b>Tenuto: ٩٩%</b> <b>Staccato: ٤٠%</b> <b>Staccatissimo: ٢٠%</b> <b>Manual:</b> يمكن ضبط طول المدة حسب أي نسبة مئوية مرغوبة باستعمال قرص البيانات.		[H]
يحدد نوع النوتة المراد إدخالها: عادية، أو منقطعة، أو ثلاثية.		[I]
يحذف بيانات السطر الحالي.	DELETE	[J]
يحدد مكان النوتة المراد إدخالها. لاحظ أن النوتة الرباعية تتميز بدقة ١,٩٢٠ ساعة.	BAR	[1 ▲▼]
	BEAT	[2 ▲▼]
	CLOCK	[3 ▲▼]
يحدد طول النوتة المطلوب إدخالها: نوتة كاملة، نصف نوتة، ربع نوتة، النوتة الثامنة أو النوتة السادسة عشرة.		-[4 ▲▼] [8 ▲▼]

٦ اضغط على الزر **SONG [■]** (أو اضغط على الزر **[C]**) للعودة إلى أعلى الأغنية، ثم استمع إلى الأغنية التي تم إدخالها حديثاً من خلال الضغط على الزر **[▶/■]** (PLAY/PAUSE).



٧ اضغط على الزر **[EXIT]** للخروج من شاشة التسجيل على مراحل.

٨ اضغط على الزر **[I] (SAVE)** لتنفيذ عملية الحفظ.

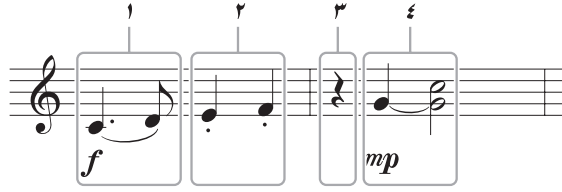
للاطلاع على التفاصيل، انظر صفحة ٢٨.

إنذار

ستخسر بيانات الأغنية المسجلة إذا اخترت أغنية أخرى أو قمت بإيقاف تشغيل طاقة الآلة الموسيقية دون تنفيذ عملية الحفظ.



## مثال على التسجيل على مراحل — الألحان (تعليمات تفصيلية للخطوة ٥ في صفحة ١٥٢)



\* الأرقام المعروضة في الشكل التوضيحي تطابق أرقام خطوات التشغيل التالية.

يجب أن تضع في اعتبارك في هذا المثال أن إحدى الخطوات تقتضي الاستمرار في الضغط على المفتاح الموجود على لوحة المفاتيح أثناء تنفيذ عملية التشغيل. قبل تنفيذ التعليمات أدناه، حدد الصوت المطلوب في شاشة STEP RECORD. ولاحظ أنه يمكن فقط إجراء عمليتي تحديد الصوت وإدخال النوتة خلال التسجيل على مراحل.

**ملاحظة** نظرًا لأن طول النوتة الفعلي (المحدد عبر طول المدة) قد يختلف عن طول النوتة في الإشارة الموسيقية، فقد تختلف القطعة الموسيقية للأغنية المسجلة عن الإشارة الموسيقية أعلاه.

### ١ أدخل النوتات الأولى والثانية مع علامة الربط الموسيقية.

- ١-١ اضغط على الزر [G] لاختيار "f".
- ٢-١ اضغط على الزر [H] لاختيار "Tenuto".
- ٣-١ اضغط على الزر [I] لاختيار "منقطة" لنوعية النوتة الموسيقية.
- ٤-١ حدد ربع طول النوتة المنقطة باستعمال الأزرار [6 ▲ ▼].
- ٥-١ اعزف المفتاح C3.

سيؤدي ذلك إلى إدخال النوتة الأولى.

- ٦-١ اضغط على الزر [I] لاختيار "عادية" لنوعية النوتة الموسيقية.
- ٧-١ اضغط على الزر [7 ▲ ▼] لتحديد طول النوتة الثامنة.
- ٨-١ اعزف المفتاح D3.

سيؤدي ذلك إلى إدخال النوتة الثانية.

### ٢ أدخل النوتات التالية وقم بتطبيق staccato.

- ١-٢ اضغط على الزر [H] لاختيار "Staccato".
- ٢-٢ اضغط على الزر [6 ▲ ▼] لتحديد طول ربع النوتة.
- ٣-٢ اعزف المفاتيح E3 و F3 بالترتيب.

سيؤدي ذلك إلى إكمال الميزان الأول.

### ٣ لإدخال السكتة الموسيقية لربع النوتة، اضغط على الزر [6 ▲ ▼] مرة أخرى.

لإدخال السكتة الموسيقية، استعمل الأزرار [4 ▲ ▼]—[8 ▲ ▼]. (اضغط على الزر مرة واحدة لاختيار قيمة السكتة الموسيقية، ومرة ثانية لإدخالها بشكل فعلي.) تتيح لك الإشارة BAR:BEAT:CLOCK تأكيد إدخال طول النوتة المحدد للسكتة الموسيقية.



٤ أدخل النوتات التالية وقم بتطبيق الرباط الموسيقي.

١-٤ اضغط على الزر [G] لاختيار "mp".

٢-٤ اضغط على الزر [H] لاختيار "Normal".

٣-٤ أثناء استمرار الضغط على المفتاح G3 على لوحة المفاتيح الموسيقية، اضغط على الزر [6 ▲ ▼].

تتميز هذه العملية بموضع الإدخال من الإيقاع الثاني الحالي إلى الإيقاع الثالث التالي. لا تحرر المفتاح G3 الآن. استمر في الضغط عليه أثناء تنفيذ الخطوات التالية.

٤-٤ أثناء استمرار الضغط على المفتاح G3، اضغط على المفتاح C4.

لا ترفع إصبعك عن المفتاحين G3 و C4 الآن. استمر في الضغط على النوتة بينما تنفذ الخطوات التالية.



٥-٤ أثناء استمرار الضغط على المفتاح G3 و C4 على لوحة المفاتيح الموسيقية، اضغط على الزر [5 ▲ ▼].

بعد الضغط على هذا الزر، حرر المفتاحين.

سيؤدي ذلك إلى إدخال النوتات G3، ولقد تم إدخال النوتات C4 كما هو موضح في الإشارة الموسيقية في الصفحة السابقة.

## تسجيل النغمات المتألفة (التسجيل على مراحل)

في التسجيل على مراحل، يمكنك تسجيل تغيير الوقت الدقيق للنغمات المتألفة والأقسام (مثل مقدمة، رئيسي، ونهاية) للإيقاع الحالي في الشاشة الفردية. بعد انتهاء العمليات، سيتم تحويل المعلومات أو الأحداث المسجلة إلى نوتات MIDI فعلية أو بيانات أغنية.

١ اضغط على الزرين [REC] SONG و [STOP] SONG (■) معاً بنفس الوقت.

يتم استدعاء أغنية فارغة ("أغنية جديدة") للتسجيل.

ملاحظة يؤدي تحديد أغنية فارغة إلى بدء إعدادات ضبط اللوحة.

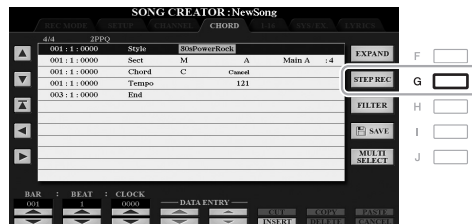


٢ اختر Style الذي تريد استعماله في الأغنية.

٣ استدع شاشة التشغيل.

TAB [◀][▶] CHORD ← [B] SONG CREATOR ← TAB [▶] MENU 2 ← [FUNCTION]

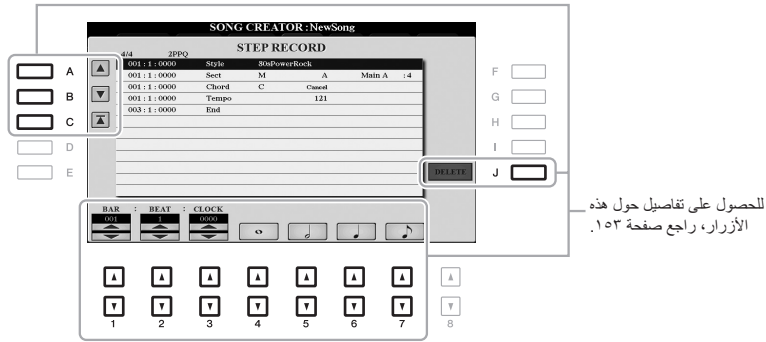
٤ اضغط الزر [G] (STEP REC) لاستدعاء شاشة عرض STEP RECORD.





٥ ابدأ التسجيل على مراحل من خلال استعمال الزرين [A]-[J] والزرين [1 ▲ ▼]-[8 ▲ ▼]، بالإضافة إلى لوحة المفاتيح الموسيقية.

راجع المثال التالي للاطلاع على التعليمات الخاصة بذلك.



٦ اضغط على الزر SONG [■] (STOP) (أو اضغط على الزر [C]) للعودة إلى أعلى الأغنية، ثم استمع إلى الأغنية التي تم إدخالها حديثاً من خلال الضغط على الزر [▶/■] (PLAY/PAUSE).



٧ اضغط على الزر [EXIT] للخروج من شاشة التسجيل على مراحل.

٨ اضغط على الزر [F] (EXPAND) لتحويل البيانات المسجلة إلى نوتات MIDI فعلية (بيانات الأغنية).

٩ اضغط على الزر [I] (SAVE) لتنفيذ عملية الحفظ.

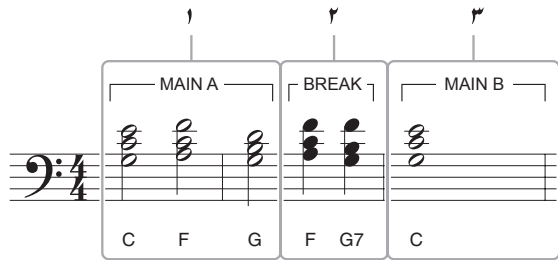
للاطلاع على التفاصيل، انظر صفحة ٢٨.

إنذار

ستخسر بيانات الأغنية المسجلة إذا اخترت أغنية أخرى أو قمت بإيقاف تشغيل طاقة الآلة الموسيقية دون تنفيذ عملية الحفظ.

مثال على التسجيل على مراحل — النغمات المتألفة (تعليمات تفصيلية للخطوة ٥ أعلاه)

ملاحظة يستخدم هذا المثال الإيقاع في ٤/٤ من الوقت.



\* الأرقام المعروضة في الشكل التوضيحي تطابق أرقام خطوات التشغيل التالية.

قبل تنفيذ التعليمات التالية، تأكد من إيقاف تشغيل الزر [AUTO FILL IN] نظراً لعدم تضمين الملء في مثال الإشارة الموسيقية أعلاه.

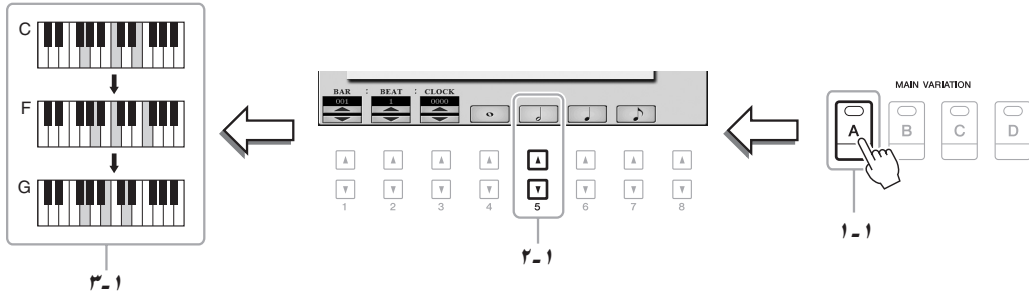


١ أدخل النغمات للقسم A الرئيسي.

١-١ اضغط على الزر [A] MAIN VARIATION STYLE CONTROL.

٢-١ اضغط على الزر [5 ▲▼] لتحديد طول نصف النوتة.

٣-١ اعزف النغمات المتألفة C و F و G الموجودة في قسم النغمات المتألفة على لوحة المفاتيح الموسيقية.

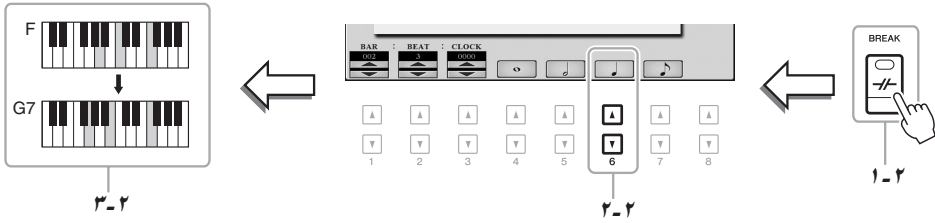


٢ أدخل النغمات المتألفة لقسم الانقطاع.

١-٢ اضغط الزر [BREAK] STYLE CONTROL.

٢-٢ اضغط على الزر [6 ▲▼] لتحديد طول ربع النوتة.

٣-٢ اعزف النغمات المتألفة F و G7 الموجودة في قسم النغمات المتألفة على لوحة المفاتيح الموسيقية.



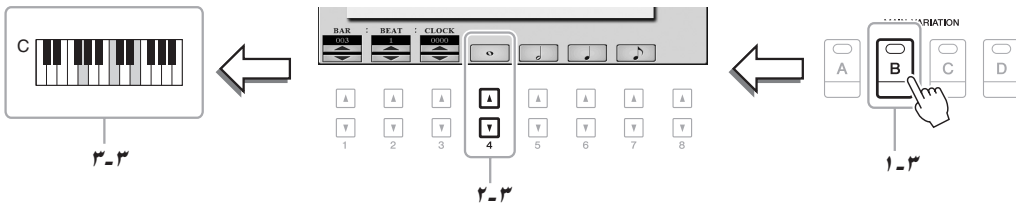
ملاحظة إذا كنت تريد تسجيل قسم الملاءم، فقم بتشغيل الزر [AUTO FILL IN]، ثم اضغط على أحد الزرين [A]–[D] MAIN VARIATION.

٣ أدخل النغمات للقسم B الرئيسي.

١-٣ اضغط على الزر [B] MAIN VARIATION STYLE CONTROL.

٢-٣ اضغط على الزر [4 ▲▼] لتحديد طول النوتة بأكملها.

٣-٣ اعزف النغمات المتألفة C في قسم النغمات المتألفة على لوحة المفاتيح الموسيقية.





## تحديد بيانات الإعداد المطلوب تسجيلها أعلى موضع من الأغنية

يمكن تسجيل الإعدادات الحالية لشاشة "لوحة التحكم بمزج الأصوات" وإعدادات اللوحة الأخرى في أعلى موضع من الأغنية باعتبارها بيانات الإعداد. وسيتم تلقائياً استدعاء إعدادات اللوحة المسجلة عند بدء الأغنية.

١ حدد الأغنية التي تريدها لتسجيل بيانات الإعداد.

٢ استدع شاشة التشغيل.

TAB[◀][▶] SETUP ← [B] SONG CREATOR ← TAB[▶] MENU 2 ← [FUNCTION]



٣ اضغط على زر SONG [■] (STOP) لتحريك موضع الأغنية إلى أعلى الأغنية.

٤ حدد بيانات الإعداد المطلوب تسجيلها.

يحدد أي مزايا استماع والوظائف المستدعاة تلقائياً مع الأغنية المختارة. يمكن تسجيل العناصر المختارة هنا أعلى موضع الأغنية فقط، باستثناء العنصر الخاص بـ KEYBOARD VOICE.	SELECT	-[1 ▲▼] [3 ▲▼]
يسجل <b>VOICE, VOLUME, PAN, FILTER, EFFECT, TEMPO, EQ</b> : إعداد سرعة العزف وجميع الإعدادات المضبوطة من لوحة التحكم بمزج الأصوات.		
يسجل <b>KEYBOARD VOICE</b> : يسجل عمليات ضبط اللوحة بضمنها الصوت المختار لأقسام لوحة المفاتيح الموسيقية (1, 2 و LEFT و RIGHT) وحالة التشغيل/الإيقاف التابعة لها. تشبه إعدادات اللوحة المسجلة هنا تلك الإعدادات المخزونة في الضبط بلمسة واحدة. يمكن تسجيلها عند أي نقطة في الأغنية، مما يتيح لك تغيير الأصوات في منتصف الأغنية.		
<b>LYRICS SETTING</b> : يسجل الإعدادات في شاشة كلمات الأغاني.		
<b>SCORE SETTING</b> : يسجل الإعدادات في شاشة القطعة الموسيقية.		
<b>GUIDE SETTING</b> : يسجل الإعدادات لوظائف الدليل، بما في ذلك إعداد Guide ON/OFF.		
يضيف أو يزيل علامة التحقق للعنصر المختار. يتم تسجيل العناصر المختارة في الأغنية.	MARK ON	/[4 ▲] [5 ▲]
	MARK OFF	/[4 ▼] [5 ▼]

٥ اضغط على الزر [8 ▲▼] (APPLY) لتسجيل البيانات.



## ٦ اضغط على الزر [I] (SAVE) لتنفيذ عملية الحفظ.

للاطلاع على التفاصيل، انظر صفحة ٢٨.

انذار

ستخسر بيانات الأغنية المعدلة إذا اخترت أغنية أخرى أو قمت بإيقاف تشغيل طاقة الآلة الموسيقية دون تنفيذ عملية الحفظ.

## إعادة تسجيل قسم محدد — نقطة البداية/النهاية

عند إعادة تسجيل قسم محدد من أغنية مسجلة فعلاً، استعمل وظيفة Punch IN/OUT. بهذه الطريقة، يتم تدوين البيانات المسجلة حديثاً فوق البيانات التي تقع بين نقطتي البداية والنهاية. ويجب أن تراعي أن النوتات الموسيقية قبل وبعد نقطتي البداية والنهاية لن يتم التسجيل فوقهما، رغم أنك ستسمعهما يعزفان بشكل عادي لتوجيهك إلى توقيت نقطة البداية والنهاية.

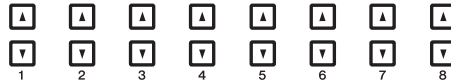
**ملاحظة** لا يمكن استعمال وظيفة إعادة عزف الإيقاع (صفحة ١١٢) عند التسجيل فوق بيانات حالية (إضافة).

### ١ حدد الأغنية المطلوب إعادة تسجيلها.

### ٢ استدع شاشة التشغيل.

TAB [◀] REC MODE ← [B] SONG CREATOR ← TAB [▶] MENU 2 ← [FUNCTION]

### ٣ حدد عمليات الضبط للتسجيل.

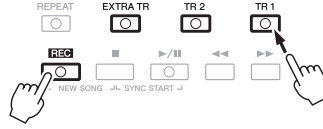


يحدد توقيت نقطة البداية.	REC START (نقطة البداية)	–[1 ▲▼] [3 ▲▼]
<b>NORMAL</b> : يبدأ التسجيل فوق البيانات عند تشغيل الأغنية عبر الزر [▶/  ] (PLAY/PAUSE) أو عند العزف على اللوحة الموسيقية في وضع الاستعداد الممتزامن.		
<b>FIRST KEY ON</b> : يتم عزف الأغنية بشكل عادي، ثم يبدأ التسجيل فوق البيانات حالما تعزف على لوحة المفاتيح الموسيقية.		
<b>PUNCH IN AT</b> : يتم عزف الأغنية بشكل عادي حتى بداية نقطة البداية التي تمت الإشارة إليها، ثم يبدأ التسجيل فوق البيانات من تلك النقطة. يمكنك ضبط ميزان البداية بالضغط على الزر [3 ▲▼].		
يحدد توقيت نقطة النهاية.	REC END (نقطة النهاية)	–[4 ▲▼] [6 ▲▼]
<b>REPLACE ALL</b> : يسمح هذا الإعداد لجميع البيانات بعد نقطة توقف التسجيل.		
<b>PUNCH OUT</b> : يتم اعتبار موضع توقف التسجيل في الأغنية كنقطة النهاية. ويحتفظ هذا الإعداد بجميع البيانات بعد النقطة التي توقف عندها التسجيل.		
<b>PUNCH OUT AT</b> : يستمر التسجيل الفعلي فوق البيانات حتى بداية ميزان نقطة النهاية المحدد (اضبط مع زر الشاشة المطابقة)، عند النقطة التي توقف عندها التسجيل ويستمر العزف العادي. ويحتفظ هذا الإعداد بجميع البيانات بعد النقطة التي توقف عندها التسجيل. يمكنك ضبط ميزان نقطة النهاية بالضغط على الأزرار [6 ▲▼].		



<p>عند ضبطها على وضع التشغيل ON، تستطيع استعمال دواسة القدم ٢ للتحكم بنقطتي البداية والنهاية. أثناء الاستماع للأغنية، يتيح لك ضغط دواسة القدم ٢ (والاحتفاظ بها مضغوطة) فوراً بتسجيل نقطة البداية، بينما يؤدي إطلاقها إلى إيقاف التسجيل (نقطة النهاية). تستطيع الضغط على وتحرير دواسة القدم ٢ كلما رغبت بذلك أثناء الاستماع، لتحديد نقطة البداية/النهاية للتسجيل فوق البيانات. انتبه إلى أنه سيتم إلغاء الوظيفة الحالية المعينة لدواسة القدم ٢ عند ضبط وظيفة دواسة البداية/النهاية على وضع التشغيل ON.</p> <p><b>ملاحظة</b> قد يتم عكس تشغيل دواسة نقطة البداية/النهاية تبعاً للدواسة الخاصة التي أوصلتها بالآلة الموسيقية. عند الضرورة، قم بتغيير قطبية الدواسة لعكس التحكم (صفحة ١٩١).</p>	<p>PEDAL PUNCH IN/OUT</p>	<p>/[7 ▲▼] [8 ▲▼]</p>
---	-------------------------------	---------------------------

٤ أثناء استمرار الضغط على الزر [REC] SONG، اضغط على زر المسار المرغوب.



٥ اضغط على الزر SONG [▶/II] (PLAY/PAUSE) لبدء تسجيل نقطة البداية/النهاية. وفقاً لعمليات الضبط في الخطوة ٣، اعزف على اللوحة الموسيقية بين نقطتي البداية والنهاية. راجع أمثلة الإعدادات المختلفة الموضحة أدناه.

٦ اضغط على الزر [I] (SAVE) لتنفيذ عملية الحفظ. للاطلاع على التفاصيل، انظر صفحة ٢٨.

انذار

ستخسر بيانات الأغنية المسجلة إذا اخترت أغنية أخرى أو قمت بإيقاف تشغيل طاقة الآلة الموسيقية دون تنفيذ عملية الحفظ.



## ■ أمثلة على إعادة التسجيل مع إعدادات البداية/النهاية المختلفة

تتميز هذه الآلة الموسيقية بعدة طرق مختلفة تستطيع استعمالها لوظيفة البداية/النهاية. تشير الرسوم أدناه إلى إعادة تسجيل حالات متنوعة حسب الموازين المختارة في المقطع الموسيقي للميزان الثامن.

REC START إعداد	البيانات الأصلية								
REC END إعداد		1	2	3	4	5	6	7	8
NORMAL REPLACE ALL	بدء التسجيل فوق البيانات ١* إيقاف التسجيل ٢*	1	2	3	4	5	6	7	8
NORMAL PUNCH OUT	بدء التسجيل فوق البيانات ١* إيقاف التسجيل ٢*	1	2	3	4	5	6	7	8
NORMAL PUNCH OUT AT=006	بدء التسجيل فوق البيانات ١* إيقاف التسجيل فوق البيانات / عزف البيانات الأصلية	1	2	3	4	5	6	7	8
FIRST KEY ON REPLACE ALL	تشغيل البيانات الأصلية عزف على لوحة المفاتيح الموسيقية لبدء التسجيل فوق البيانات ٢*	1	2	3	4	5	6	7	8
FIRST KEY ON PUNCH OUT	عزف البيانات الأصلية عزف على لوحة المفاتيح الموسيقية لبدء التسجيل فوق البيانات ٢*	1	2	3	4	5	6	7	8
FIRST KEY ON PUNCH OUT AT=006	عزف البيانات الأصلية إيقاف التسجيل فوق البيانات / عزف البيانات الأصلية	1	2	3	4	5	6	7	8
PUNCH IN AT=003 REPLACE ALL	عزف البيانات الأصلية بدء التسجيل فوق البيانات ٢*	1	2	3	4	5	6	7	8
PUNCH IN AT=003 PUNCH OUT	عزف البيانات الأصلية بدء التسجيل فوق البيانات ٢*	1	2	3	4	5	6	7	8
PUNCH IN AT=003 PUNCH OUT AT=006	تشغيل البيانات الأصلية بدء التسجيل فوق البيانات ٢*	1	2	3	4	5	6	7	8

١\* إذا أردت إعادة التسجيل من الميزان الثالث في هذا الإعداد، فحرك موضع الأغنية إلى الميزان الثالث ثم ابدأ التسجيل لتتغادي التسجيل فوق الميزانين الأول والثاني.

٢\* لإيقاف التسجيل، اضغط على الزر [REC] في نهاية الميزان ٥.

البيانات المسجلة سابقاً  
البيانات المسجلة حديثاً  
البيانات المحذوفة

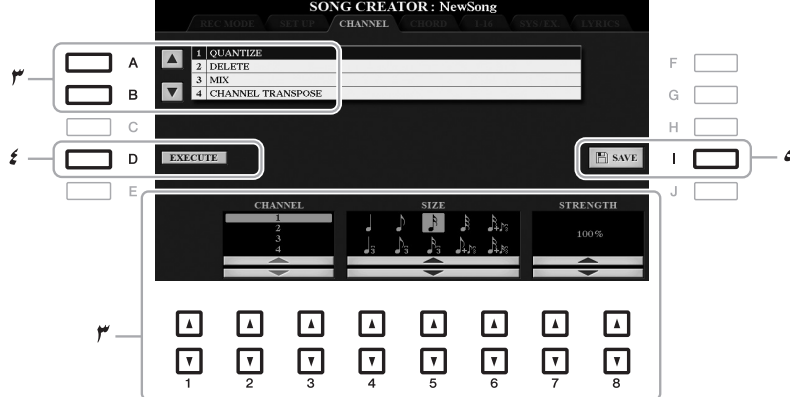


يمكنك تطبيق العديد من الوظائف المفيدة للبيانات المسجلة بالفعل، مثل الحساب، والتحويل، في صفحة CHANNEL.

١ حدد أغنية مطلوب تعديلها.

٢ استدع شاشة التشغيل.

TAB [◀][▶] CHANNEL ← [B] SONG CREATOR ← TAB [▶] MENU 2 ← [FUNCTION]



٣ استعمل الزرين [B]/[A] لتحديد قائمة التعديل، ثم عدّل البيانات باستخدام الأزرار [1 ▲▼]–[8 ▲▼].  
للاطلاع على تفاصيل قائمة التعديل والإعدادات المتوفرة، راجع الصفحات ١٦٣–١٦٤.

٤ اضغط على الزر [D] (EXECUTE) لتنفيذ العملية على الشاشة الحالية.  
بعد انتهاء العملية، يتغير هذا الزر إلى "UNDO"، مما يمكنك من استعادة البيانات الأصلية إذا لم تكن راضيًا عن نتائج العملية. يمكن تنفيذ وظيفة التراجع عن مستوى واحد فقط، ويمكنك التراجع عن الخطوة السابقة فقط.

٥ اضغط على الزر [I] (SAVE) لتنفيذ عملية الحفظ.  
للاطلاع على التفاصيل، انظر صفحة ٢٨.

إنذار

ستخسر بيانات الأغنية المعدلة إذا اخترت أغنية أخرى أو قمت بإيقاف تشغيل طاقة الآلة الموسيقية دون تنفيذ عملية الحفظ.



## 1 QUANTIZE

تتيح لك وظيفة الحساب تنظيم توقيت جميع النوتات الموسيقية في القناة. على سبيل المثال، إذا قمت بتسجيل المقطع الموسيقي المعروض أدناه، قد لا تستطيع عزفه بدقة شديدة، وقد يكون أداؤك متقدماً قليلاً أو متخلفاً عن التوقيت المضبوط. وهنا تبرز أهمية طريقة الحساب كعملية مريحة لتصحيح ذلك.



يحدد قناة MIDI الموجودة في بيانات الأغنية ليتم حسابها.	CHANNEL	/[2 ▲▼] [3 ▲▼]
<p>يختار حجم الحساب (التحليل). للحصول على نتائج ممتازة، يجب ضبط حجم الكمية على أقصر قيمة للنوتة الموسيقية في القناة. على سبيل المثال، إذا كانت هناك ثماني نوتات قصيرة في القناة، يجب استخدام النوتة الثامنة باعتبارها الكمية.</p>		



## 2 DELETE

تستطيع حذف البيانات لقناة معينة في الأغنية. حدد القناة التي تود حذف بياناتها باستعمال الأزرار [1 ▲▼] - [8 ▲▼] ثم اضغط على الزر EXECUTE [D] لتنفيذ العملية.

## 3 MIX

تتيح لك هذه الوظيفة مزج بيانات قناتين ووضع النتائج في قناة مختلفة. وتتيح لك أيضًا نسخ البيانات من قناة واحدة إلى أخرى.

يحدد قناة MIDI المراد مزجها (١-١٦). يتم استنساخ جميع أحداث القناة المحددة هنا والموجودة في MIDI على قناة معينة.	SOURCE 1	/[2 ▲▼] [3 ▲▼]
يحدد قناة MIDI المراد مزجها (١-١٦). يتم استنساخ أحداث القناة المحددة هنا فقط على قناة معينة. بالإضافة إلى قيم ١-١٦، يتيح لك الإعداد "COPY" استنساخ البيانات من المصدر ١ إلى قناة معينة.	SOURCE 2	/[4 ▲▼] [5 ▲▼]
يحدد القناة التي سوف يتم وضع نتائج المزج أو الاستنساخ فيها.	DESTINATION	/[6 ▲▼] [7 ▲▼]

## 4 CHANNEL TRANSPOSE

تتيح لك هذه القائمة نقل البيانات المسجلة لقنوات مستقلة نحو الأعلى أو الأسفل بواسطة اثنتين من الوحدات الثماني كحد أقصى بفواصل مقدارها نصف نغمة.

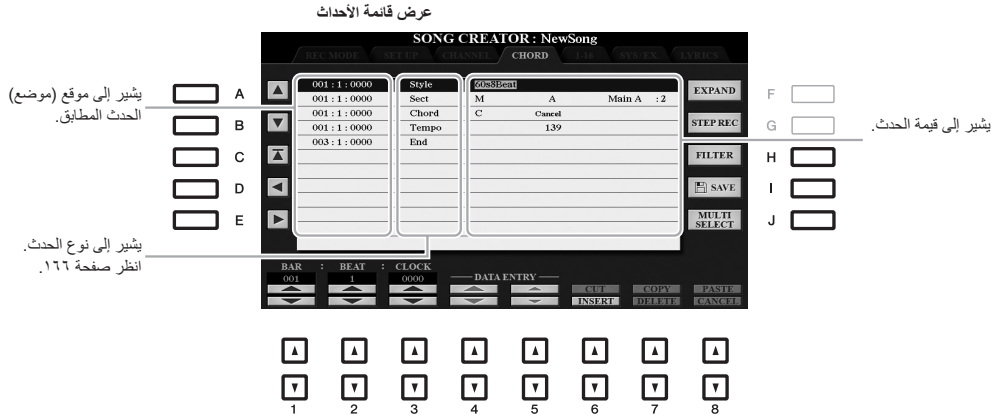
**ملاحظة** تأكد من عدم تحويل القناتين ٩ و ١٠. وبشكل عام، تم تعيين أدوات الطبل لهذه القنوات. إذا حولت قنوات أدوات الطبل، سيتم تغيير الآلات الموسيقية لكل مفتاح.

يعرض التبديل بين القناتين: القنوات ١-٨، والقنوات ٩-١٦.	CH 9-16/CH 1-8	[F]
لضبط كل القنوات في نفس الوقت على نفس القيمة، عدل تحويل القناة لإحدى القنوات أثناء الاستمرار في الضغط على هذا الزر.	ALL CH	[G]



## تعديل أحداث النغمة المتألّفة، النوتات، الأحداث الاستثنائية للنظام وكلمات الأغنية

يمكنك تعديل أحداث النغمة المتألّفة، وأحداث النوتة والأحداث الاستثنائية للنظام وكلمات الأغنية بنفس الطريقة على الشاشات ذات الصلة: CHORD و 1-16 و SYS/EX و LYRICS. تسمى شاشات "قائمة الحدث" لظهور بعض الأحداث على هيئة قائمة.



يحرك المؤشر لأعلى/لأسفل ويحدد الحدث المطلوب.	[B]/[A]	
يحرّك المؤشر لأعلى (بداية الأغنية).	[C]	
يحرك المؤشر لليسار/اليمين ويحدد القياس المطلوب للحدث المميز.	[D]/[E]	
يستدعي شاشة الفلتر (صفحة ١٦٧)، مما يسمح لك بتحديد الأحداث التي تريد عرضها فقط في قائمة الأحداث.	FILTER	[H]
اضغط لحفظ الأغنية المعدلة.	SAVE	[I]
يؤدي استمرار الضغط على هذا الزر أثناء استعمال الزرين [B]/[A] إلى اختيار أحداث متعددة.	MULTI SELECT	[J]
يحدد موقع البيانات (الفاصلة/الإيقاع/الساعة). ساعة واحدة تساوي ١/١٩٢٠ من ربع النوتة.	BAR	[1 ▲▼]
	BEAT	[2 ▲▼]
	CLOCK	[3 ▲▼]
يضيّط قيمة الحدث. للتعديل التقريبي، استعمل الزرين [4 ▲▼]. للتعديل الدقيق، استعمل الزرين [5 ▲▼] أو قرص البيانات.	DATA ENTRY	[4 ▲▼] [5 ▲▼]
ينفذ عملية القص/النسخ/الحذف/اللصق.	CUT	[6 ▲]
	COPY	[7 ▲]
	DELETE	[7 ▼]
	PASTE	[8 ▲]
يضيف حدثًا جديدًا.	INSERT	[6 ▼]
يلغي التعديل ويستعيد القيمة الأصلية.	CANCEL	[8 ▼]

**ملاحظة** بعد تعديل الأحداث في شاشة CHORD، اضغط على الزر [F] (EXPAND) لتحويل البيانات إلى بيانات أغنية.

**ملاحظة** لا يمكن الإشارة إلى أو تعديل بيانات قسم النغمات المتألّفة المسجلة بالتسجيل بالوقت الفعلي على هذه الشاشة.



## ■ أحداث النغمة المتألّفة (صفحة CHORD)

الإيقاع	Style
درجة سرعة العزف	Tempo
النغمة المنخفضة من مفتاح السلم الموسيقي، نوع الوتر الموسيقي، تشغيل جھير الوتر الموسيقي	Chord
قسم الإيقاع (المقدمة، الرئيسي، الملأ، الانقطاع، النهاية)	Sect
حالة التشغيل/الإيقاف لكل قسم (قناة) من نموذج عزف المصاحب	OnOff
مستوى صوت كل قسم (قناة) من نموذج عزف المصاحب	CH.Vol
مستوى الصوت بشكل عام لنموذج العزف المصاحب	S.Vol

## ■ أحداث النوتة (صفحة 1-16)

نوتة موسيقية مستقلة ضمن الأغنية. تشمل رقم النوتة الموسيقية المطابق للمفتاح المعزوف، بالإضافة إلى قيمة السرعة اعتمادًا على قوة الضغط أثناء عزف المفتاح، وقيمة مدة الإدخال (طول النغمة الموسيقية).	Note
إعدادات التحكم في الصوت، مثل مستوى الصوت، ونقاءه، والفلتر، وعمق المؤثر (يتم تعديل تلك الإعدادات باستخدام لوحة التحكم بمزج الأصوات الموضحة في الفصل ٨)، إلخ.	Ctrl (Control Change)
تغيير الرقم الخاص ببرنامج MIDI لتحديد الصوت.	Prog (Program Change)
بيانات تغيير طبقة الصوت باستمرار. يصدر هذا الحدث من خلال التحكم في عصا التوجيه (عند تعيين الوظيفة؛ صفحة ٤٠).	P.Bnd (Pitch Bend)
يصدر هذا الحدث عند الضغط على المفتاح بعد عزف النوتة الموسيقية. لاحظ أن لوحة المفاتيح الموسيقية لهذه الآلة الموسيقية لا تتميز بميزة Aftertouch.	A.T. (Aftertouch)

## ■ الأحداث الحصرية للنظام (صفحة SYS/EX.)

يحدد الميزان الأعلى للأغنية.	ScBar (Score Start Bar)
يحدد قيمة سرعة العزف.	Tempo
يحدد إشارة الوقت.	Time (Time signature)
يحدد إشارة المفتاح، بالإضافة إلى الضبط الأساسي/الثانوي، للقطعة الموسيقية المعروضة في الشاشة.	Key (Key signature)
يُتيح لك إنجاز تغييرات تفصيلية متنوعة على قياسات XG. للاطلاع على التفاصيل، راجع "صيغة بيانات MIDI" في قائمة البيانات على الموقع الإلكتروني.	XGPrm (XG parameters)
يعرض بيانات النظام الحصري في الأغنية. ويجب مراعاة أنه لا يمكنك إنشاء بيانات جديدة أو تغيير محتويات البيانات هنا؛ ولكن يمكنك حذف، وقص، ونسخ، ولصق البيانات.	SYS/EX. (System Exclusive)
يعرض معلومات الحدث في الأغنية SMF. ويجب مراعاة أنه لا يمكنك إنشاء بيانات جديدة أو تغيير محتويات البيانات هنا؛ ولكن يمكنك حذف، وقص، ونسخ، ولصق البيانات.	Meta (Meta event)

## ■ أحداث كلمات الأغنية (صفحة LYRICS)

يُتيح لك إدخال اسم الأغنية.	Name
يُتيح لك إدخال كلمات الأغاني.	Lyrics
<b>CR</b> : يُدخل فاصل السطر في نص كلمات الأغاني. <b>LF</b> : يمسح كلمات الأغنية المعروضة حاليًا ويعرض المجموعة التالية من كلمات الأغنية.	Code

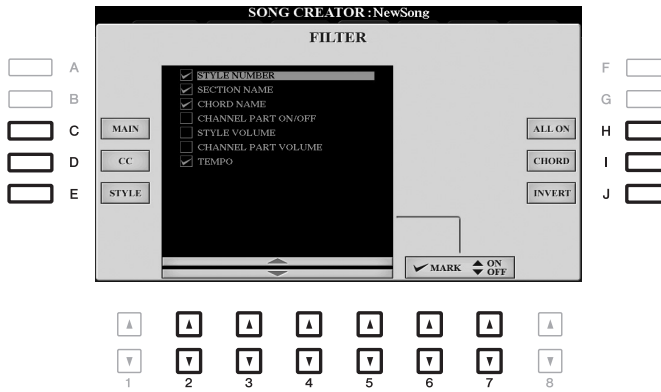


## عرض أنواع معينة من الأحداث

تُعرض في شاشات قائمة الأحداث أنواع متنوعة من الأحداث. وقد يصعب أحياناً تعيين الأحداث التي تريد تعديلها. لهذا تصبح وظيفة الفلتر ملائمة للاستعمال؛ حيث يتيح لك تحديد نوع الحدث الذي سيعرض في شاشات قائمة الأحداث.

١. اضغط الزر [H] (FILTER) على شاشات CHORD أو 1-16 أو SYS/EX. أو LYRICS.

٢. حدد البند المطلوب عرضه.



يعرض كل الأنواع الرئيسية للأحداث.	MAIN	[C]
يعرض كل أحداث رسالة تغيير المفتاح الخاص.	CC	[D]
يعرض كل أنواع الأحداث المتعلقة بعزف الإيقاع.	STYLE	[E]
يحدد جميع أنواع الأحداث.	ALL ON	[H]
"NOTE" (يتم عرضها عند تشغيل [C] (MAIN) تحدد بيانات النوتة فقط. "CHORD" (يتم عرضها عند تشغيل [E] (STYLE) تحدد بيانات النغمة المتألقة فقط. "ALL OFF" (يتم عرضها عند تشغيل [D] (CC) يزيل جميع علامات التحديد.	/ALL OFF/NOTE CHORD	[I]
يعكس عمليات ضبط علامة التحديد لجميع المربعات. بعبارة أخرى، يعني هذا إدخال علامات التحديد لجميع المربعات التي تم إلغاء علامة التحديد منها سابقاً والعكس صحيح.	INVERT	[J]
يختار أي نوع حدث لتحديده أو إلغاء تحديده.		-[2 ▲▼] [5 ▲▼]
يُدخل/يزيل علامة التحديد لنوع الحدث المختار. يمكن عرض أنواع الحدث المحددة في الصفحة CHORD، أو 1-16، أو SYS/EX. أو LYRICS.	MARK ON	/[6 ▲] [7 ▲]
	MARK OFF	/[6 ▼] [7 ▼]

٣. اضغط على الزر [EXIT] للعودة إلى شاشة عرض قائمة الأحداث التي يتم بها عرض الأحداث غير المفلترة فقط.



ستجد شرحًا مفصلاً لهذه الوظيفة في قسم العمليات الأساسية. راجع صفحة ٧١.

## اللوحات المتعددة

### برمجة لوحات متعددة (مبرمج لوحات متعددة)

تمكنك هذه الميزة من تكوين المقاطع الموسيقية الأصلية على اللوحات المتعددة؛ كما تسمح لك بتعديل المقاطع الموسيقية للوحات المتعددة لتكوين المقاطع الموسيقية الخاصة بك. ومثلما هو الحال بالنسبة لمنتج الأغنية، يتميز مبرمج اللوحات المتعددة بالتسجيل في الوقت الفعلي والتسجيل على مراحل. ومع ذلك، تتكون كل لوحة متعددة من قناة واحدة فقط، ولا تتوفر بعض الوظائف الملائمة، مثل نقطة البداية/النهاية.

### اللوحات المتعددة — التسجيل بالوقت الفعلي عبر MIDI

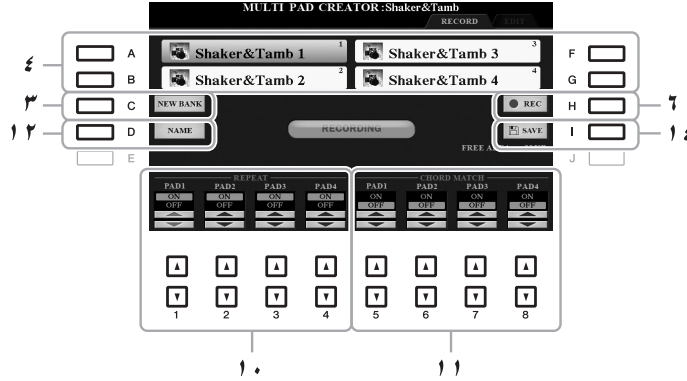
فكر في النقاط التالية قبل بدء التشغيل:

- نظرًا لأنه سيتم تسجيل عزف القسم 1 RIGHT فقط كمقاطع موسيقية للوحة المتعددة، يتعين عليك تحديد الصوت المطلوب للقسم 1 RIGHT من قبل.
- لا يمكن استعمال أصوات Super Articulation أو أصوات Organ Flutes لتسجيل اللوحة المتعددة. إذا تم ضبط أحد هذه الأصوات على قسم 1 RIGHT، فسيتم استبداله بصوت Grand Piano عند التسجيل.
- نظرًا لأنه يمكن إجراء التسجيل مع وبالتالي مع عزف الإيقاع، يتعين عليك تحديد الإيقاع المطلوب من قبل. ومع ذلك، ينبغي مراعاة أنه لن يتم تسجيل الإيقاع.

١ إذا أردت برمجة لوحة متعددة جديدة في المجموعة الحالية، فحدد مجموعة اللوحات المتعددة المطلوبة عبر الزر MULTI PAD [SELECT] CONTROL.

إذا أردت برمجة لوحة متعددة جديدة في مجموعة فارغة جديدة، فلن تكون هذه الخطوة ضرورية.





٣ إذا أردت برمجة لوحة متعددة جديدة في مجموعة فارغة جديدة، فاضغط على الزر [C] (NEW BANK).

٤ حدد لوحة متعددة خاصة للتسجيل من خلال الضغط على الأزرار [A]، و[B]، و[F] و[G] المطابقة.

٥ إذا كان ذلك ضروريًا، فاختر الصوت المرغوب بواسطة أزرار اختيار فئة الصوت VOICE.

بعد تحديد الصوت، اضغط على الزر [EXIT] للرجوع إلى الشاشة السابقة.

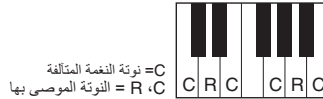
٦ اضغط على الزر [H] (REC) للدخول إلى حالة الاستعداد للتسجيل الخاصة باللوحة المتعددة المحددة في الخطوة ٤.

٧ اعزف على لوحة المفاتيح الموسيقية لبدء التسجيل.

لضمان تزامن تسجيلك مع درجة سرعة العزف، اضغط على الزر [METRONOME] لتشغيل الميترونوم. إذا أردت إدخال مسافة فارغة قبل المقطع الموسيقي الفعلي، فاضغط على [START/STOP] STYLE CONTROL لبدء تشغيل كل من التسجيل والإيقاع (للإيقاع الحالي). ضع في الاعتبار أن قسم الإيقاع يعزف أثناء التسجيل على الرغم من أنه غير مسجل.

النوتات الموصى بها للمقطع الموسيقي Chord Match (النغمة المتألقة المطابقة)

إذا كنت تنوي إنتاج مقطع موسيقي Chord Match، فاستعمل النوتات C، D، E، G، وB، أو بمعنى آخر، اعزف المقطع الموسيقي بالمفتاح C الرئيسي. وسيضمن ذلك أن يظل المقطع الموسيقي متسقًا هارمونيًا وأن يتلاءم مع أي نغمة متألقة تعزفها في القسم الأيسر من لوحة المفاتيح الموسيقية.



٨ أوقف التسجيل.

اضغط على الزر [H] (STOP) أو زر اللوحة [STOP] MULTI PAD CONTROL أو الزر [STOP] STYLE CONTROL لإيقاف التسجيل عندما تنتهي من عزف المقطع الموسيقي.

٩ استمع مجددًا إلى المقطع الموسيقي الذي سجلته حديثًا، من خلال الضغط على الزر MULTI PAD الملائم، [1]–[4]. لإعادة تسجيل المقطع الموسيقي، كرر الخطوات من ٦ إلى ٨.

١٠ قم بتشغيل أو إيقاف قياس التكرار لكل لوحة من خلال استعمال الأزرار [1 ▲ ▼]–[4 ▲ ▼].

إذا كان قياس التكرار في وضع تشغيل للوحة المحددة، فسيستمر عزف اللوحة المطابقة حتى يتم الضغط على الزر [STOP] MULTI PAD. عندما تضغط على اللوحة المتعددة التي تم تشغيل التكرار لها أثناء عزف الأغنية أو الإيقاع، سيبدأ العزف ويتكرر بالتزامن مع الإيقاع. إذا كان قياس التكرار في وضع إيقاف التشغيل للوحة المحددة، فسيتم إيقاف العزف تلقائيًا عندما يصل إلى نهاية المقطع الموسيقي.



١١ قم بتشغيل أو إيقاف تشغيل Chord Match لكل لوحة من خلال استعمال الأزرار [5 ▲▼]-[8 ▲▼].  
في حالة تشغيل قياس Chord Match للوحة المحددة، سيتم عزف اللوحة المطابقة حسب النغمات المتألفة المحددة داخل قسم النغمة للوحة المفاتيح الموسيقية الذي نتج عند تشغيل [ACMP]، أو المحدد داخل قسم الصوت LEFT للوحة المفاتيح الموسيقية والذي ينتج عند تشغيل [LEFT] (عند إيقاف تشغيل [ACMP]).

١٢ اضغط على الزر [D] (NAME)، ثم أدخل الاسم المطلوب لكل لوحة متعددة.

١٣ إذا كنت تريد تسجيل لوحات متعددة أخرى، فكر الخطوات من ٤ إلى ١٢.

١٤ اضغط على الزر [I] (SAVE) لحفظ اللوحة المتعددة، ثم احفظ بيانات اللوحة المتعددة كمجموعة تحتوي على أربع لوحات.

إنذار

ستخسر بيانات اللوحة المتعددة المُعدة إذا اخترت مجموعة لوحة متعددة أخرى أو قمت بإيقاف تشغيل طاقة الآلة الموسيقية دون تنفيذ عملية الحفظ.

## اللوحة المتعددة — التسجيل على مراحل عبر MIDI

يمكن تنفيذ التسجيل على مراحل في صفحة EDIT. بعد تحديد لوحة متعددة في الخطوة ٤ في صفحة ١٦٩، اضغط على الزر [TAB] (▶) لتحديد صفحة EDIT.

تبيّن صفحة EDIT قائمة الأحداث التي تجعلك تسجّل النوتات بوقت دقيق مئة بالمئة. يعد إجراء التسجيل على مراحل هو نفس الإجراء لتسجيل الأغنية بشكل أساسي (الصفحات ١٥٢-١٥٥)، باستثناء النقاط المدرجة أدناه:

- لا يوجد زر LCD لتحديد القنوات؛ لأن الألواح المتعددة تحتوي على بيانات قناة واحدة فقط.
- في مبرمج اللوحات المتعددة، يمكن فقط إدخال أحداث القناة والرسائل الحصرية للنظام. لا تتوفر أحداث النغمات المتألفة وكلمات الأغاني. يمكنك التحويل بين نوعي قوائم الحدث بالضغط على الزر [F].

## تعديل اللوحات المتعددة

يمكنك إدارة (إعادة تسمية، ونسخ، ولصق، وحذف) مجموعة اللوحات المتعددة المبرمجة وكل لوحة من اللوحات المتعددة التي تنتمي إلى المجموعة. للاطلاع على التعليمات حول إدارة ملف مجموعة اللوحات المتعددة، راجع صفحة ٢٧. يتناول هذا القسم طريقة إدارة كل لوحة من اللوحات المتعددة.

١ حدد مجموعة اللوحات المتعددة التي تحتوي على اللوحة المتعددة المطلوب تعديلها.

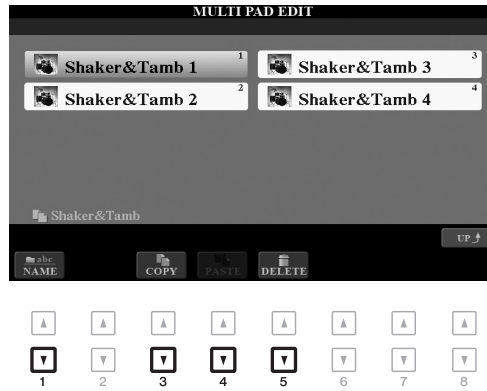
اضغط على الزر MULTI PAD CONTROL [SELECT] لاستدعاء شاشة Multi Pad Bank Selection، استعمل الأزرار [J]-[A] [TAB] (▶) [◀] لاستدعاء "PRESET"، أو "USER" أو "USB" (عند توصيل مشغل فلاش USB)، ثم استعمل الأزرار [J]-[A] لتحديد مجموعة اللوحات المتعددة المطلوبة.

ملاحظة إذا حددت مجموعة اللوحات المتعددة المضبوطة مسبقًا، ثم عدلت اللوحات المتعددة، فاحفظ التعديلات في "USER" أو "USB" (عند توصيل مشغل فلاش USB) باسم مجموعة المستخدم.

٢ اضغط على الزر [7 ▼] (EDIT) في MENU 1 لاستدعاء شاشة MULTI PAD EDIT.

٣ حدد لوحة متعددة معينة بالضغط على أي من الأزرار [A] و [B] و [F] و [G].





يغير اسم كل لوحة متعددة.	NAME	[1 ▼]
ينسخ اللوحة (اللوحات) المتعددة. انظر أدناه.	COPY	[3 ▼]
ينسخ اللوحة (اللوحات) المتعددة المنسوخة بالضغط على الزر [3 ▼].	PASTE	[4 ▼]
يحذف اللوحات المتعددة المحددة.	DELETE	[5 ▼]

#### نسخ اللوحات المتعددة

١. اضغط على الزر [3 ▼] (COPY) في الخطوة ٤ الموضحة أعلاه.
٢. حدد اللوحات المتعددة المطلوب نسخها باستخدام الأزرار [A] و[B] و[F] و[G] ثم اضغط على الزر [7 ▼] (OK).  
يتم نسخ اللوحة (اللوحات) المتعددة المحددة في الحافظة.
٣. اختر مكان الوجهة باستخدام الأزرار [A] و[B] و[F] و[G]. إذا أردت نسخ اللوحة (اللوحات) المحددة في مجموعة أخرى، فاضغط على الزر [8 ▲] (UP) لاستدعاء شاشة تحديد Multi Pad Bank، ثم حدد المجموعة المطلوبة، واضغط على الزر [7 ▼] (EDIT) في MENU 1، ثم حدد الوجهة.
٤. اضغط على الزر [4 ▼] (PASTE) لتنفيذ عملية النسخ.

#### ٥ احفظ المجموعة الحالية التي تحتوي على اللوحات المتعددة المُعدلة.

- اضغط على الزر [8 ▲] لاستدعاء نافذة التأكيد، واضغط على الزر [F] (YES) لاستدعاء صفحة USER، ثم اضغط على الزر [6 ▼] (SAVE) لتنفيذ عملية الحفظ. للاطلاع على التفاصيل، انظر صفحة ٢٨.



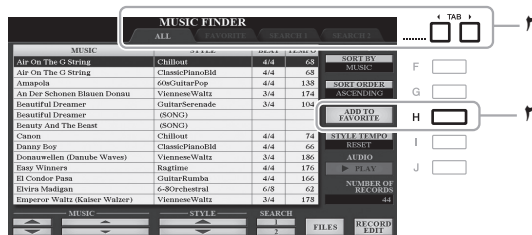
# الباحث عن الموسيقى

## تكوين مجموعة تسجيلات مفضلة

على الرغم من أن وظيفة البحث تتيح لك البحث بفعالية عن تسجيلات الباحث عن الموسيقى، فقد ترغب في إنشاء "مجلد" مخصص لتسجيلاتك المفضلة؛ بحيث يمكنك سريعاً استدعاء إعدادات اللوحة وبيانات الأغنية وبيانات الإيقاع التي تستعملها كثيراً.

١ اختر التسجيل المطلوب من شاشة MUSIC FINDER.

٢ اضغط على الزر [H] (ADD TO FAVORITE)، ثم اضغط على الزر [G] (YES) لإضافة التسجيل المختار إلى صفحة FAVORITE.



٣ اختر الصفحة FAVORITE باستعمال الزر TAB [◀][▶], وتحقق مما إذا تمت إضافة التسجيل أم لا. كما هو الحال مع صفحة ALL، يمكنك اختيار التسجيل في الصفحة FAVORITE، ثم بدء العزف.

### حذف التسجيلات من صفحة FAVORITE

١. اختر التسجيل الذي تريد حذفه من صفحة FAVORITE.

٢. اضغط على الزر [H] (DELETE FROM FAVORITE)، ثم اضغط على الزر [G] (YES) لحذف التسجيل تماماً.



يمكنك تكوين تسجيلك الأصلي من خلال تعديل تسجيل حالي. ويمكنك استبدال تعديلاتك بتلك التعديلات التي أجريتها في التسجيل الحالي، أو يمكنك حفظها كتسجيل جديد مستقل.

١ اختر التسجيل المطلوب تعديله في شاشة MUSIC FINDER.

٢ اضغط على الزر [8 ▲▼] (RECORD EDIT) لاستدعاء الشاشة EDIT.

٣ قم بتعديل التسجيل.

إدخال عنوان الموسيقى. يؤدي الضغط على الزر [A] إلى استدعاء الشاشة لإدخال عنوان الموسيقى.	MUSIC	[A]
إدخال الكلمة الرئيسية التي ستستخدم عند تنفيذ عملية البحث. يؤدي الضغط على الزر [B] إلى استدعاء الشاشة لإدخال الكلمة الرئيسية.	KEYWORD	[B]
يغير الإيقاع. يؤدي الضغط على الزر [C] إلى استدعاء شاشة اختيار الإيقاع. بعد اختيار الإيقاع المطلوب، اضغط على الزر [EXIT] للعودة إلى شاشة EDIT. لتسجيلات SONG أو AUDIO، لا يمكن تعديل هذا الحقل.	STYLE/SONG/AUDIO	[C]
يغير إيقاع (إشارة الوقت) التسجيل ليناسب أهداف البحث. لتسجيلات SONG أو AUDIO، لا يمكن تعديل هذا الحقل. <b>ملاحظة</b> تذكر أن إعداد الإيقاع المضبوط هنا يختص فقط بوظيفة بحث الباحث عن الموسيقى؛ ولا يؤثر هذا على إعداد الإيقاع الفعلي للإيقاع نفسه.	BEAT	[D]
يختار ما إذا كان سيتم إدخال التسجيل المُعدّل إلى صفحة FAVORITE أم لا.	FAVORITE	[E]
يغير درجة سرعة العزف. لتسجيلات SONG أو AUDIO، لا يمكن تعديل هذا الحقل.	TEMPO	[1 ▲▼]
يختار أقسام الإيقاع التي سيتم استدعاؤها كمجموعة عند اختيار التسجيل. يمكنك بدء التسجيل بالقسم المختار بواسطة الأزرار [2 ▲▼]. عندما ينتهي القسم، ينتقل عزف الإيقاع تلقائيًا إلى القسم المختار بواسطة الأزرار [4 ▲▼]. لتسجيلات SONG أو AUDIO، لا يمكن تعديل هذا الحقل.	SECTION	[2 ▲▼] [4 ▲▼]
يختار النوع المرغوب.	GENRE	[5 ▲▼] [6 ▲▼]
يقوم بتكوين نوع جديد.	GENRE NAME	[7 ▲▼]

لإلغاء عملية التعديل والخروج منها، اضغط على الزر [8 ▼] (CANCEL).



٤ احفظ التسجيل المُعدل.

عند تكوين تسجيل جديد

اضغط على الزر [J] (NEW RECORD). ستتم إضافة التسجيل إلى صفحة ALL.

عند التسجيل فوق التسجيل الحالي

اضغط على الزر [8 ▲] (OK).

## حذف التسجيل

عند تنفيذ عملية الحذف، يتم حذف التسجيل من جميع الصفحات (ALL و FAVORITE و SEARCH 1/2).

١ حدد التسجيل المطلوب حذفه من شاشة MUSIC FINDER.

٢ اضغط على الزر [8 ▲▼] (RECORD EDIT) لاستدعاء الشاشة EDIT.

٣ اضغط على الزر [I] (DELETE RECORD).

لإلغاء عملية الحذف والرجوع إلى شاشة MUSIC FINDER في الخطوة ١، اضغط على [H] (NO)؛ وللرجوع إلى الشاشة EDIT في الخطوة ٢، اضغط على [I] (CANCEL).

٤ اضغط على الزر [G] (YES) لحذف التسجيل الحالي.

## حفظ التسجيلات كملف مفرد

تتعامل ميزة الباحث عن الموسيقى مع جميع التسجيلات التي تشتمل على الإعدادات المسبقة والتسجيلات التي تم تكوينها بعدنّ كملف مفرد. تذكر أنه لا يمكن التعامل مع التسجيلات الفردية (إعدادات اللوحة، وملفات الأغنية والصوت والإيقاع) على شكل ملفات منفصلة.

١ اضغط على الزر [7 ▲▼] (FILES) في شاشة MUSIC FINDER لاستدعاء شاشة اختيار الملف.

٢ اضغط على الأزرار TAB [◀][▶] لاختيار موقع الحفظ (USER/USB).

٣ اضغط على الزر [6 ▼] (SAVE).

يتم استدعاء نافذة إدخال الحرف. إذا كان ذلك ضروريًا، فأعد تسمية الملف. للاطلاع على التعليمات، راجع صفحة ٢٨.

٤ اضغط على الزر [8 ▲] (OK) لحفظ الملف.

تُحفظ جميع التسجيلات معًا كملف مفرد في الباحث عن الموسيقى.



عند اختيار ملف الباحث عن الموسيقى، يمكنك استدعاء التسجيلات المحفوظة في USER أو مُشغل USB كملف.

١ اضغط على الزر [7 ▲▼] (FILES) في شاشة MUSIC FINDER لاستدعاء شاشة اختيار الملف.

٢ استخدم الأزرار TAB [◀][▶] لاختيار موقع حفظ الملف.

٣ اضغط على الأزرار [A]–[J] لاختيار ملف الباحث عن الموسيقى المطلوب.

تظهر رسالة تطالبك باختيار أحد الخيارات التالية.

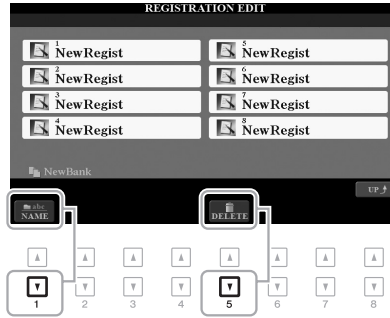
يتم حذف جميع تسجيلات الباحث عن الموسيقى الحالية داخل الآلة الموسيقية وتُستبدل بتسجيلات الملف المختار.	REPLACE	[G]
<u>إنذار</u> يؤدي اختيار "REPLACE" إلى حذف جميع تسجيلاتك الأصلية من الذاكرة الداخلية تلقائيًا. تأكد من أنه تم حفظ جميع المعلومات المهمة في مكان آخر مسبقًا.		
تتم إضافة التسجيلات التي تم استدعاؤها إلى التسجيلات الحالية داخل الآلة الموسيقية.	APPEND	[H]
يلغي عملية اختيار الملف.	CANCEL	[I]



## تعديل ذاكرة التسجيل

يمكنك تعديل (إعادة تسمية أو حذف) كل ذاكرة من ذاكرات التسجيل الموجودة داخل المجموعة.

- ١ اختر مجموعة ذاكرة التسجيل التي تحتوي على ذاكرة التسجيل المطلوب تعديلها.  
اضغط على الأزرار REGISTRATION BANK [+]/[-] لاستدعاء شاشة اختيار مجموعة التسجيل، ثم استعمل أحد الأزرار [J]-[A] لاختيار المجموعة المطلوبة.
- ٢ اضغط على الزر [7 ▼] (EDIT) في MENU 1 لاستدعاء شاشة REGISTRATION EDIT.
- ٣ اختر ذاكرة تسجيل محددة لتحريرها من خلال الضغط على أي من الأزرار [D]-[A] و [I]-[F].
- ٤ اضغط على الزر [1 ▼] لإعادة التسمية، أو الزر [5 ▼] لحذف ذاكرة التسجيل المختارة.  
للاطلاع على التفاصيل حول عمليات إعادة التسمية والحذف، راجع الصفحات ٣٠-٣١.



- ٥ احفظ المجموعة الحالية التي تحتوي على ذاكرات التسجيل المعدلة.  
اضغط على الزر [8 ▲] (UP) لاستدعاء شاشة اختيار ذاكرة التسجيل، ثم اضغط على الزر [6 ▼] (SAVE) في MENU 2 لتنفيذ عملية الحفظ. للاطلاع على التفاصيل، انظر صفحة ٢٨.



## إلغاء تفعيل استدعاء عناصر معينة (تثبيت)

تمتلك ذاكرة التسجيل من استدعاء جميع إعدادات اللوحة التي أجريتها بضغط زر واحدة. مع ذلك، قد تريد أحياناً أن تظل عناصر معينة كما هي، حتى عند تحويل إعدادات ذاكرة التسجيل. عندما تريد تبديل إعدادات الصوت لكنك لا تزال تحفظ بإعدادات الإيقاع، على سبيل المثال، يمكنك فقط "تثبيت" إعدادات الإيقاع والاحتفاظ بإعدادات الإيقاع تلك، حتى عندما تختار رقم ذاكرة تسجيل آخر.

### ١ استدعاء شاشة التشغيل.

TAB [▶] FREEZE ← [C] REGIST SEQUENCE/FREEZE ← TAB [◀] MENU 1 ← [FUNCTION]

### ٢ استعمل الأزرار [1 ▲▼] - [3 ▲▼] لاختيار العنصر المطلوب، ثم استعمل الأزرار [4 ▲▼]/[5 ▲▼] لإدخال علامة التحقق أو إزالتها.

سيتم تثبيت العناصر التي تحتوي على علامات تحقق عند تشغيل الزر [FREEZE] الموجود في اللوحة.



### ٣ اضغط على الزر [EXIT] للخروج من شاشة التشغيل.

إنذار

يتم حفظ الإعدادات في شاشة FREEZE تلقائياً في الآلة الموسيقية عند الخروج من الشاشة. مع ذلك، إذا فصلت الطاقة الكهربائية دون الخروج من شاشة العرض هذه، فستفقد الإعدادات.

### ٤ اضغط على الزر [FREEZE] الموجود في اللوحة لتشغيل وظيفة التثبيت.

ويمكنك من خلال هذه العملية "تثبيت" العناصر التي تحتوي على علامة تحقق أو الاحتفاظ بها، حتى عند اختيار رقم ذاكرة تسجيل آخر. لإيقاف تشغيل وظيفة التثبيت، اضغط على الزر [FREEZE] مرة أخرى.



## استدعاء أرقام ذاكرة التسجيل بالترتيب (تسلسل التسجيل)

على قدر سهولة استخدام أزرار ذاكرة التسجيل، قد تحتاج أحياناً أثناء الأداء إلى التبديل بسرعة بين الإعدادات. يمكنك وظيفة تسلسل التسجيل سهلة الاستخدام من استدعاء الإعدادات الثمانية بأي ترتيب تحدده، بواسطة استعمال الأزرار TAB [◀][▶] فقط (في الشاشة الرئيسية) أو على دواسه القدم وأنت تعزف.

١ إذا كنت تنوي استعمال دواسه قدم أو أكثر لتبديل رقم ذاكرة التسجيل، فوصل الدواسات الاختيارية بمقابس FOOT PEDAL الملائمة. للاطلاع على التعليمات، راجع صفحة ٩٣.

٢ في شاشة REGISTRATION BANK، اختر المجموعة المطلوبة برمجتها.

٣ استدع شاشة التشغيل.

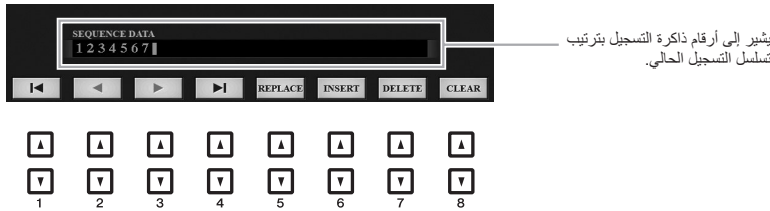
← [C] REGIST SEQUENCE/FREEZE ← TAB [◀] MENU 1 ← [FUNCTION]  
TAB [▶] REGISTRATION SEQUENCE

٤ إذا كنت تستعمل دواسه قدم، فحدد هنا طريقة استعمالها، في التقديم أو الترجيع بالتسلسل. استعمال الزر [B] أو [C] لاختيار دواسه القدم للتقديم أو الترجيع خلال تسلسل التسجيل. على سبيل المثال، إذا تم توصيل دواستي القدم، فسيتم استعمال دواسه القدم ١ للتقديم ودواسه القدم ٢ للترجيع. لاحظ أن إعدادات دواسه القدم هنا (بخلاف OFF) سيكون لها الأولوية على الإعدادات في شاشة FOOT PEDAL (صفحة ١٩١). إذا أردت استعمال الدواسه لوظيفة أخرى بخلاف تسلسل التسجيل، فتأكد من ضبطها على OFF.



٥ قم ببرمجة ترتيب التسلسل من اليسار إلى اليمين.

اضغط على أحد أزرار REGISTRATION MEMORY [1]–[8] على اللوحة، ثم اضغط على الزر [▲▼] 6 (INSERT) لإدخال الرقم.





يحرك المؤشر.		[1 ▲▼] [4 ▲▼]
يبدل الرقم في موقع المؤشر مع رقم ذاكرة التسجيل المختار حاليًا.	REPLACE	[5 ▲▼]
يدخل رقم ذاكرة التسجيل المختار حاليًا في موضع المؤشر.	INSERT	[6 ▲▼]
يحذف الرقم في موقع المؤشر.	DELETE	[7 ▲▼]
تحذف كل الأرقام على التوالي.	CLEAR	[8 ▲▼]

## ٦ استعمل الزر [D] (SEQUENCE END) لتحديد آلية عمل تسلسل التسجيل عند بلوغ نهاية التسلسل.

- **STOP**.....لن يكون للضغط على الزر TAB [▶] أو دواسة "التقديم" أي أثر. التسلسل "متوقف".
- **TOP**.....يبدأ التسلسل مرة أخرى عند البداية.
- **NEXT BANK**.....ينتقل التسلسل تلقائيًا إلى بداية مجموعة ذاكرة التسجيل في نفس المجلد.

## ٧ اضغط على الزر [F] (REGIST SEQ. ENABLE) لتشغيل وظيفة تسلسل التسجيل.

## ٨ اضغط على الزر [EXIT] للخروج من شاشة التشغيل.

بعد ظهور رسالة التأكيد، اضغط على الزر [G] (YES) لتخزين برنامج تسلسل التسجيل مؤقتًا.

إنذار

تذكر أنه يتم فقدان جميع بيانات تسلسل التسجيل عند تغيير مجموعة ذاكرة التسجيل، إلا إذا حفظتها مع ملف مجموعة ذاكرة التسجيل. للاطلاع على التعليمات حول الحفظ، راجع القسم أدناه.

## حفظ إعدادات تسلسل التسجيل

تتم إضافة إعدادات ترتيب التسلسل وآلية عمل تسلسل التسجيل عندما يصل لنهاية التسلسل (SEQUENCE END) كجزء من ملف مجموعة ذاكرة التسجيل. لتخزين تسلسل التسجيل المبرمج الجديد، احفظ ملف مجموعة ذاكرة التسجيل الحالي.

## ١ اضغط على الأزرار REGIST BANK [+] و[-] معًا لاستدعاء شاشة اختيار REGISTRATION BANK.

## ٢ اضغط على الزر [6 ▼] في MENU 2 لحفظ ملف المجموعة.

للاطلاع على التفاصيل، انظر صفحة ٢٨.



١ اختر مجموعة التسجيل المطلوبة.

٢ أكد تسلسل التسجيل في الجزء العلوي الأيمن من الشاشة الرئيسية.



٣ اضغط على الزر **TAB** [◀] أو [▶] أو اضغط على دواسة القدم لاختيار رقم ذاكرة التسجيل. يظهر المربع حول الرقم في أقصى اليسار، مما يشير إلى اختيار رقم ذاكرة التسجيل هذا حالياً.

٤ استعمل الأزرار **TAB** أو دواسة القدم أثناء العزف على مفاتيح اللوحة الموسيقية. للرجوع إلى حالة عدم اختيار رقم لذاكرة التسجيل، اضغط على الزرين **TAB** [◀] و [▶] معاً أثناء استدعاء الشاشة الرئيسية. **ملاحظة** يمكن استعمال دواسة القدم لتسلسل التسجيل بغض النظر عن الشاشة التي تم استدعاؤها (باستثناء شاشة REGIST SEQUENCE).



# السلام الموسيقية الشرقية

ستجد شرحاً مفصلاً لهذه الوظيفة في قسم العمليات الأساسية. راجع صفحة ٨٨.

## لوحة التحكم بمزج الأصوات

بالنسبة للوحة التحكم بمزج الأصوات، يقدم قسم الميزات المتقدمة وصفاً مفصلاً لكل قياس، بينما يتناول قسم عمليات التشغيل الأساسية التعليمات الأساسية، بما في ذلك عملية الحفظ. يمكنك تعديل العديد من القياسات للأقسام التي تم استدعاؤها بالزر [MIXER/EQ]، ثم حفظ التعديلات لاستدعائها في المستقبل. للاطلاع على الإشارات المرئية لتدفق الإشارة وتكوين لوحة التحكم بمزج الأصوات، راجع مخطط المجموعة في صفحة ١٩٠. استعمل الأزرار TAB [◀]/[▶] لاختيار العديد من الصفحات التالية.

### تعديل قياسات VOL/VOICE



يمكنك من إعادة اختيار الأصوات لكل قسم.

**ملاحظة** لاحظ حدود التشغيل التالية.

- لكل قناة إيقاع، يمكنك اختيار الأصوات لتسجيلها في الصفحات ١٢٧ و ١٢٨.
- لكل قناة إيقاع أو أغنية، لن يمكنك اختيار الأصوات في مشغل USER.
- لكل لوحة متعددة، لن يمكنك تغيير الصوت.
- عند اختيار أغنية GM، يمكن اختيار صوت مجموعة الآلات الإيقاعية للقناة ١٠ (في الصفحة (SONG CH9-16).

**ملاحظة** لقناة الإيقاع أو الأغنية، سيستبدل استدعاء صوت الإيقاع/آلات النقر (مجموعة الآلات الإيقاعية، إلخ) إعدادات القناة بإعدادات الصوت الجديد. وفي هذه الحالة، قد لا تتم استعادة الإعدادات الأصلية حتى إذا أعدت اختيار الصوت الأصلي. لاستعادة الصوت الأصلي، اختر نفس الإيقاع أو الأغنية مرة أخرى دون تنفيذ عملية الحفظ.

VOICE

/[C]/[B]  
[H]/[G]

يحدد موضع الإستريو للقسم المختار (القناة).

PANTOP

[I]/[D]

يحدد حجم كل قسم أو قناة، ويمكنك تحكماً دقيقاً في توازن جميع الأقسام.

VOLUME

[J]/[E]





يسمح لك بتعديل الرنين (صفحة ١١٥) لكل قسم.	HARMONIC CONTENT	[I]/[D]
يحدد صفاء الصوت لكل قسم من خلال تعديل تردد القطع (صفحة ١١٥).	BRIGHTNESS	[J]/[E]





الانتقال التدريجي (Portamento) هي وظيفة تحقق انتقالاً سلساً في طبقة الصوت من النوتة الأولى إلى النوتة التالية المعزوفة على لوحة المفاتيح الموسيقية. ويحدد Portamento Time (وقت الانتقال التدريجي) زمن انتقال طبقة الصوت. وتؤدي القيم الأعلى إلى طول وقت تغيير طبقة الصوت. بينما يؤدي ضبط هذه الوظيفة على "0" إلى عدم تأثيرها. ويتوفر هذا القياس عندما يكون قسم لوحة المفاتيح الموسيقية المختار مضبوطاً على MONO (صفحة ١١٤).	PORTAMENTO TIME	[B]/[A] [G]/[F]
يحدد نطاق درجة طبقة الصوت لكل قسم لوحة مفاتيح موسيقية يتأثر بالتحكم في عصا التوجيه (عند تعيين وظيفة درجة طبقة الصوت؛ صفحة ٤٠). النطاق هو من "0" إلى "١٢" مع كل خطوة توافق نصف نوتة.	PITCH BEND RANGE	[H]/[C]
يحدد مدى تغيير طبقة الصوت بمقدار ثماني نغمات، أكبر من النغمات الثماني صعوداً أو نزولاً لكل قسم في لوحة المفاتيح الموسيقية. وتتم إضافة القيمة المضبوطة هنا إلى الإعداد الذي تم عير الأزرار [-]/[+] UPPER OCTAVE.	OCTAVE	[I]/[D]
يحدد طبقة الصوت لكل قسم في لوحة المفاتيح الموسيقية بوحدة السنت. <b>ملاحظة</b> في المصطلحات الموسيقية، "السنت" هو ١٠٠/١ من نصف النوتة. (١٠٠ سنت تساوي نصف نغمة واحدة).	TUNING	[J]/[E]
يتيح لك دائماً ضبط تحويل طبقة صوت الآلة الموسيقية (MASTER) أو عزف الأغنية (SONG) أو صوت لوحة المفاتيح الموسيقية (KBD) على التوالي. الرجاء ملاحظة أن إعداد "KBD" أيضاً يحول طبقة صوت لوحة المفاتيح الموسيقية لعزف الإيقاع واللوحات المتعددة (حيث تتأثر أيضاً بعزف لوحة المفاتيح الموسيقية في قسم اليد اليسرى).	TRANPOSE	-[1 ▲▼] [3 ▲▼]



## EFFECT تعديل قياسات

تتميز هذه الآلة الموسيقية بست مجموعات من مجموعات المؤثر، مما يمنحك أدوات قوية لتحسين أصوات الآلة الموسيقية أو تحويلها بالكامل. وتتنقسم المؤثرات إلى المجموعات التالية:

### ■ الصدى، الكورس:

تُطبق مؤثرات هذه المجموعة على الصوت عمومًا أو على جميع الأقسام. وفي كل مجموعة من مجموعات المؤثر، يمكنك اختيار نوع مؤثر واحد في كل مرة وضبط مستوى الإرسال (العمق) لكل قسم كمستوى الرجوع لجميع الأقسام.

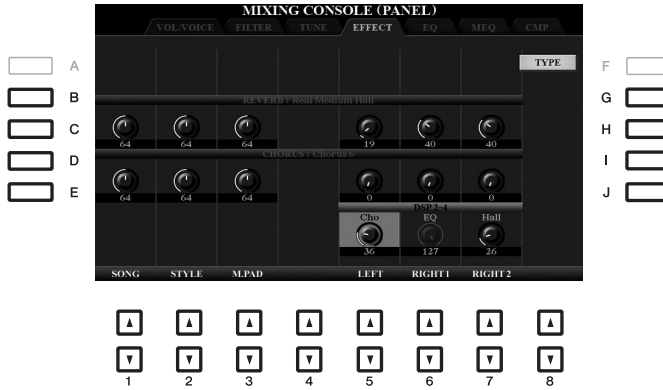
### ■ DSP1:

عند ضبط القياس "اتصال" على "نظام" في الخطوة ٢ في صفحة ١٨٦، تُطبق مؤثرات هذه المجموعة فقط على أصوات الإيقاع والأغنية. وفي هذه الحالة، يمكنك اختيار نوع مؤثر واحد فقط في وقت واحد وضبط مستوى الإرسال (العمق) لكل قسم كمستوى رجوع لجميع الأقسام. عند ضبط القياس "اتصال" على "إدخال"، يتم تطبيق المؤثر على هذه المجموعة في قناة محددة للإيقاع والأغنية.

### ■ DSP2-4:

تُطبق مؤثرات هذه المجموعات على قسم محدد أو قناة محددة، باستثناء اللوحات المتعددة. ويمكن اختيار أنواع المؤثر لكل قسم من الأقسام المتوفرة أو القنوات المتوفرة.

## ضبط عمق المؤثر لكل قسم



استعمل الزر [B]–[E] أو الزر [G]–[J] لاختيار مجموعة المؤثر المطلوبة، ثم استعمل الأزرار [1 ▲▼]–[8 ▲▼] لضبط عمق المؤثر لكل قسم.

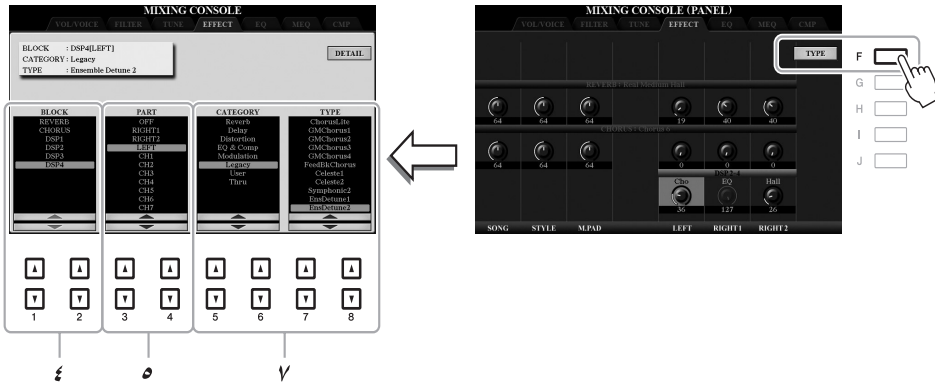
## تحديد نوع المؤثر لكل مجموعة

يتناول هذا القسم طريقة تغيير نوع المؤثر لكل مجموعة مؤثر. ويمكن حفظ الإعدادات هنا في ذاكرة التسجيل، أو الأغنية أو الإيقاع.

١ قم باستدعاء الصفحة المطلوبة من **PANEL** أو **STYLE** أو **SONG** من خلال الضغط على الزر [MIXER/EQ] بشكل متكرر إذا لزم الأمر.



٢ في صفحة EFFECT، اضغط على الزر [F] (TYPE) لاستدعاء شاشة اختيار نوع المؤثر.



٣ استعمل الزرين [1 ▲▼]/[2 ▲▼] لاختيار مجموعة المؤثر.

مجموعة المؤثر	الأقسام التي يُطبق عليها المؤثر	خصائص المؤثر
REVERB	جميع الأقسام	يعيد تكوين محيط دافئ للعزف داخل قاعة حفلات موسيقية أو نادي موسيقى الجاز.
CHORUS	جميع الأقسام	ينتج صوتاً متعدد الطبقات وكأننا يتم عزف عدة أقسام مع بعض بالزمان. بالإضافة إلى ذلك، يمكن أيضاً اختيار أنواع مؤثرات أخرى (مثل الصدى، التأخير، إلخ) في مجموعة المؤثرات هذه.
DSP1	قسم الإيقاع، قناة الأغنية ١-١٦	بالإضافة إلى الصدى والكورس، تتوفر مجموعة متنوعة من أنواع المؤثرات، مثل أصوات التشويه الصاخبة وصوت موسيقى Wah.
DSP2، DSP3، DSP4	RIGHT 1، LEFT، RIGHT 2، قناة الأغنية ١-٦١	بالإضافة إلى الصدى والكورس، تتوفر مجموعة متنوعة من أنواع المؤثرات، مثل أصوات التشويه الصاخبة وصوت موسيقى Wah. لكل من DSP2-4، يمكنك اختيار أحد الأقسام أو القنوات المدرجة على اليسار. عند اختيار "RIGHT2" في DSP2، على سبيل المثال، يتم تطبيق المؤثر DSP2 فقط على القسم 2 Right. لاحظ أنك إذا اخترت أغنية أو إيقاعاً يحتاج إلى مجموعات DSP2-4، فسيتم تغيير تعيين القسم لهذه المجموعات الثلاث تلقائياً حسب أقلها أولوية وفقاً للبيانات.

٤ استعمل الأزرار [3 ▲▼]/[4 ▲▼] لاختيار القسم الذي تريد تطبيق المؤثر به.

لاحظ أنه لا يمكن اختيار قسم في حالة اختيار "REVERB"، أو "CHORUS"، أو "DSP1" (عند ضبط القياس "اتصال" على "نظام"، راجع صفحة ١٨٦). ويرجع ذلك إلى أنه يمكن فقط اختيار أنواع المؤثر لتطبيقها كثيراً على جميع الأقسام المتوفرة.

٥ استعمل الأزرار [5 ▲▼]/[6 ▲▼] لاختيار الفئة، ثم استعمل الأزرار [7 ▲▼]/[8 ▲▼] لاختيار نوع المؤثر.

لاحظ أن مجموعة الصدى غير مقسمة إلى أي فئات. إذا أردت تحرير القياسات التفصيلية لنوع المؤثر المختار، فاضغط على الزر [F] (DETAIL). للاطلاع على التفاصيل، راجع القسم التالي.

٦ احفظ إعدادات المؤثر في ذاكرة التسجيل، أو الأغنية أو الإيقاع.

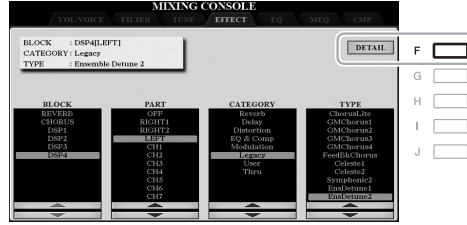
للاطلاع على التعليمات، راجع صفحة ٩٢.



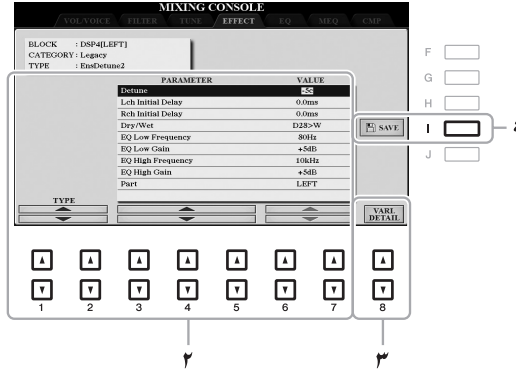
## تعديل نوع المؤثر الأصلي وحفظه

يمكنك تعديل القياسات التفصيلية لنوع المؤثر المختار، ويمكن حفظ هذه الإعدادات كنوع مؤثر أصلي بالإضافة إلى ذاكرة التسجيل، أو إيقاع أو أغنية كما هو موضح في القسم السابق. يتناول هذا القسم طريقة حفظ الإعدادات كنوع مؤثر أصلي.

- ١ بعدما تختار مجموعة المؤثر ونوع المؤثر في القسم السابق، اضغط على الزر [F] (DETAIL) لاستدعاء الشاشة لتحرير قياسات المؤثر.



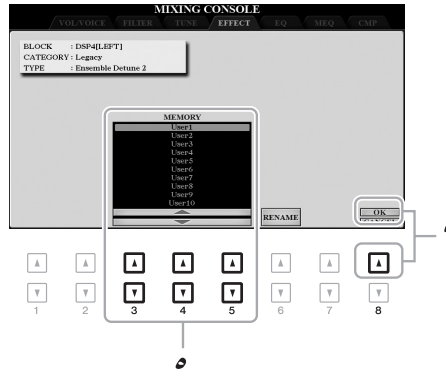
- ٢ استعمل الأزرار [3 ▲▼]–[5 ▲▼] لاختيار القياس، ثم استعمل الأزرار [6 ▲▼]/[7 ▲▼] لتعديل القيمة. عند اختيار الصدى، أو الكورس، أو DSP1 كمجموعة للمؤثر، يمكنك ضبط مستوى الرجوع عبر الزر [8 ▲▼] (RETURN LEVEL). إذا أردت تغيير نوع المؤثر، فاستعمل الأزرار [1 ▲▼]/[2 ▲▼].



- ٣ إذا تم اختيار DSP2، أو 3 أو 4 كمجموعة للمؤثر، فقم بتعديل قياس التغيير إذا أردت. اضغط على الزر [8 ▲▼] (VARI. DETAIL) لاستدعاء قياس التغيير، اختر القياس عبر الأزرار [2 ▲▼]–[4 ▲▼]، ثم استعمل الأزرار [5 ▲▼]/[6 ▲▼] لتعديل القيمة. يكون هذا القياس فعالاً فقط عندما يضيء ضوء الزر [DSP VARI.] على اللوحة. لإغلاق هذه الشاشة، اضغط على الزر [EXIT].



٤ اضغط على الزر [I] (SAVE) لاستدعاء شاشة عملية الحفظ.



٥ استعمل الأزرار [3 ▲▼]–[5 ▲▼] لاختيار وجهة حفظ الإعدادات كمؤثر المستخدم.

إذا كان الأمر ضروريًا، فقم بتغيير اسم مؤثر المستخدم. اضغط على الزر [6 ▲▼] (RENAME) لاستدعاء نافذة إدخال الحروف، وأدخل الاسم، ثم اضغط على الزر [8 ▲] (OK).

٦ اضغط على الزر [8 ▲] (OK) لتنفيذ عملية الحفظ.

٧ اضغط على الزر [EXIT] للرجوع إلى الشاشة السابقة.

يمكن اختيار مؤثر المستخدم المحفوظ من الفئة "مستخدم" لمجموعة المؤثر المطابق (صفحة ١٨٥).

## تعديل قياسات EQ

المعادل (يسمى أيضًا "EQ") هو معالج صوت يقوم بتقسيم طيف التردد إلى نطاقات متعددة يمكن تقويتها أو قصها حسب الحاجة لتكييف استجابة التردد عمومًا. تتيح لك صفحة "EQ" ضبط EQ لكل قسم مناسب، بينما تتيح لك صفحة "MEQ" إجراء تعديلات عامة على EQ للآلة الموسيقية بأكملها.

## تعديل قياسات EQ للقسم



يقوي أو يخفف النطاق العالي EQ لكل قسم. EQ HIGH [I]/[D]

يقوي أو يخفف النطاق المنخفض EQ لكل قسم. EQ LOW [J]/[E]

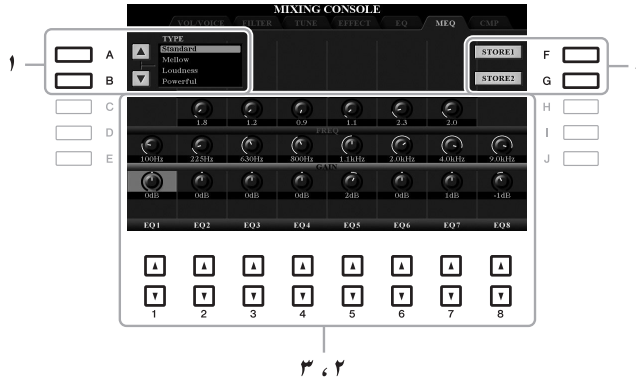


## تعديل نوع EQ الرئيسي الأصلي وحفظه (MEQ)

تُزود هذه الآلة الموسيقية بـ EQ رقمي ثماني الدرجات عالي الدرجة. يمكنك اختيار أحد أنواع EQ الخمسة المضبوطة مسبقًا، أو يمكنك إنشاء إعدادات EQ المخصصة من خلال تعديل نطاقات التردد، وحفظ الإعدادات في أحد نوعي EQ الرئيسي للمستخدم.

**ملاحظة** يمكن استدعاء هذه الشاشة أيضًا من خلال الضغط على الزر [MASTER EQ].

**ملاحظة** لا يمكن تطبيق EQ الرئيسي على تشغيل الصوت أو صوت الميترنوم.



٣، ٢

### ١ استعمل الأزرار [B]/[A] لاختيار نوع EQ المطلوب.

**Standard:** إعدادات EQ التي تظهر منها مواصفات الآلة الموسيقية بشكل مثالي.

**Mellow:** إعدادات EQ الناعمة والرخيصة التي يتم فيها تقليل عروض نطاق التردد العالي قليلاً.

**Loudness:** يسمح إعدادات EQ التي تتم فيها تقوية كلاً من الأصوات عالية التردد ومنخفضة التردد. ويكون هذا جيداً مع الموسيقى ذات درجة سرعة عزف عالية.

**Powerful:** إعدادات EQ القوية، حيث تتم تقوية جميع ترددات الصوت. ويمكن استعمالها لتقوية الموسيقى أثناء الحفلات، إلخ.

**Flat:** إعدادات EQ الواضحة. يتم ضبط زيادة كل تردد على ٠ ديسيبل.

**User 1/2:** إعدادات EQ المخصصة لك المخزنة في الخطوة ٤.

### ٢ استعمل الأزرار [J]/[E] لتحريك المؤشر إلى صف GAIN، ثم تعديل مستوى GAIN لتقوية أو قطع كل نطاق من النطاقات الثمانية.

استعمل الأزرار [8 ▲▼]–[1 ▲▼] لتعديل المستوى. يتيح لك تغيير القيمة أثناء الضغط على الزر [E] أو [J] أن تقوم بتقوية أو قطع كل نطاق من النطاقات الثمانية في نفس الوقت.

### ٣ اضبط Q (عرض نطاق التردد) وFREQ (تردد المركز) لكل نطاق إذا أردت ذلك.

لضبط عرض نطاق التردد (يسمى أيضًا "الشكل" أو "Q")، استعمل الأزرار [H]/[C] لتحريك المؤشر إلى الصف Q، ثم استعمل الأزرار [7 ▲▼]–[2 ▲▼]. كلما زادت قيمة Q، كان عرض نطاق التردد أضيق.

لضبط FREQ (تردد المركز)، استعمل الأزرار [I]/[D] لتحريك المؤشر إلى الصف FREQ، ثم استعمل الأزرار [8 ▲▼]–[1 ▲▼]. يختلف مدى FREQ المتوفر لكل نطاق.

### ٤ اضغط على الزر [F] أو [G] [STORE 1] (أو 2) لتنفيذ عملية التخزين.

في نافذة إدخال الحروف التي تم استدعاؤها عبر هذه العملية، أدخل الاسم، ثم اضغط على الزر [8 ▲] (OK) لتخزين إعداداتك فعليًا كأحد أنواع المعادل الرئيسي للمستخدم (User Master EQ)، والتي يمكن استدعاؤها عبر الأزرار [B]/[A].



## تعديل قياسات الضاغط الرئيسي (CMP)

الضاغط هو مؤثر يستعمل كثيرًا للحد من تغييرات صوت الموسيقى التي تحدث بإشارة الصوت (مثل علو الصوت/سلاسة الصوت). أما بالنسبة للإشارات التي تختلف كثيرًا من حيث التغييرات في صوت الموسيقى، كالغناء الصوتي وأقسام الجيتار، فإنه "يقلص" مدى التغييرات في صوت الموسيقى، مما يجعل الأصوات الناعمة أعلى ويجعل الأصوات العالية أكثر نعومة. عند استعماله مع الزيادة لتقوية المستوى عمومًا، سيؤدي هذا إلى إصدار صوت أقوى وأعلى طبقة باتساق وثبات.

تتميز هذه الآلة الموسيقية بالضاغط الرئيسي الذي يُستخدم على الصوت بأكمله لهذه الآلة الموسيقية. وعلى الرغم من توفير الإعدادات المسبقة لإعدادات الضاغط الرئيسي، فإنه يمكنك تكوين ضاغط رئيسي أصلي وحفظه من خلال تعديل القياسات ذات الصلة.

**ملاحظة** لا يمكن تطبيق الضاغط الرئيسي على تشغيل الصوت أو صوت الميتر ونوم.

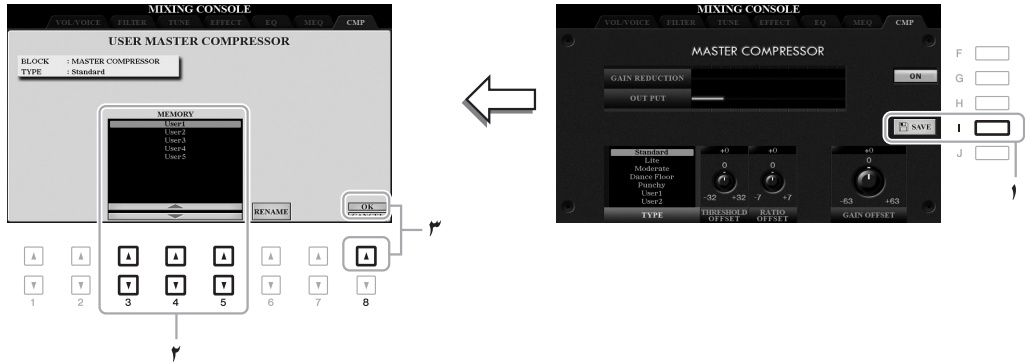


يشغل مؤثر الضاغط الرئيسي أو يوقفه.	ON/OFF	[G]
يحدد نوع الضاغط الرئيسي.	TYPE	/[2 ▲▼] [3 ▲▼]
<b>Standard</b> : إعدادات الضاغط القياسي.		
<b>Lite</b> : إعدادات الضاغط الخفيف حيث يكون المؤثر خفيفًا.		
<b>Moderate</b> : إعدادات الضاغط المعتدل حيث تتم ملاحظة المؤثر المعتدل.		
<b>Dance Floor</b> : إعدادات الضاغط القوية نسبيًا لتقوية طبقات الصوت الأكثر انخفاضًا.		
<b>Punchy</b> : إعدادات الضاغط شديد التضخيم.		
<b>User 1-5</b> : إعدادات الضاغط المخصصة لك المحفوظة في القسم التالي.		
يحدد الحد الأدنى للمستوى الذي يبدأ عنده الضغط.	THRESHOLD OFFSET	[4 ▲▼]
يحدد معدل الضغط (مقدار الضغط على النطاق الديناميكي).	RATIO OFFSET	[5 ▲▼]
يحدد مستوى الإخراج.	GAIN OFFSET	[7 ▲▼]



يمكنك حفظ إعدادات الضاغط الرئيسي التي عدلتها من أنواع ضاغط المستخدم.

# ١ اضغط على الزر [I] (SAVE) للدخول إلى شاشة USER MASTER COMPRESSOR.

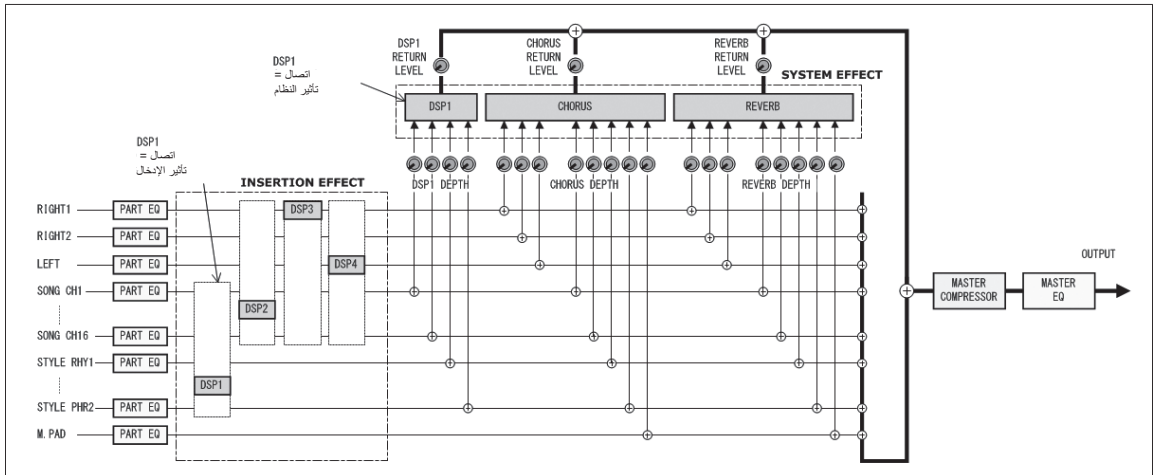


٢ اختر الوجهة المطلوب حفظ الضاغط الرئيسي للمستخدم بها من خلال استعمال الأزرار [3 ▲▼] - [5 ▲▼]. إذا كان الأمر ضروريًا، قم بتغيير اسم الضاغط الرئيسي للمستخدم. اضغط على الزر [6 ▲▼] (RENAME) لاستدعاء نافذة إدخال الحروف، وقم بإدخال الاسم، ثم اضغط على الزر [8 ▲] (OK).

٣ اضغط على الزر [8 ▲] (OK) لتنفيذ عملية الحفظ.

٤ اضغط على الزر [EXIT] للرجوع إلى الشاشة السابقة. يظهر نوع الضاغط الرئيسي في قائمة الاختيار TYPE.

## مخطط المجموعة





## إعدادات موجه التحكم القديمي/التحكم بالقدم

### تعيين وظيفة محددة لكل دواسة قدم

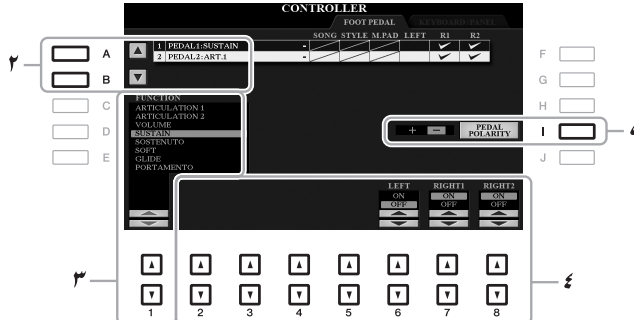
يمكن تغيير وظائف دواسات القدم المتصلة بمقابض FOOT PEDAL [1]/[2] بصورة منفصلة من الإعدادات الافتراضية، مثل (التمديد، وغيرها)، مما يتيح لك استخدام موجه التحكم القديمي لبدء/إيقاف عزف الإيقاع أو استخدام جهاز التحكم بالقدم لإنتاج التحكم بطيقة الصوت. **ملاحظة** للحصول على معلومات حول كيفية توصيل دواسة القدم أو أنواع الدواسات التي يمكن توصيلها، يُرجى الرجوع إلى صفحة ٩٣.

#### ١ استدع شاشة التشغيل.

TAB [◀] MENU 1 ← [FUNCTION] ← [D] CONTROLLER ← [D] FOOT PEDAL [◀] TAB

#### ٢ استخدم الأزرار [B]/[A] لاختيار دواسة واحدة من الدواستين ليتم تعيين الوظيفة لها.

على الشاشة، يطابق الرقمان ١ و ٢ المقبسين [1]/[2] من FOOT PEDAL على التوالي.



#### ٣ استخدم أزرار [1 ▲ ▼] لاختيار الوظيفة المراد تعيينها على الدواسة المحددة في الخطوة ٢.

للحصول على معلومات حول الوظائف المتاحة، راجع الصفحات ١٩٢-١٩٣.

**ملاحظة** يمكنك أيضاً تعيين وظائف أخرى للدواسة، مثل تحديد نقطة البداية والنهاية للأغنية (Punch in/out of Song) (صفحة ١٥٩) وتسلسل التسجيل (Registration Sequence) (صفحة ١٧٨). إذا قمت بتحديد وظائف متعددة للدواسة، فستكون الأولوية لـ: تحديد نقطة البداية والنهاية للأغنية ← تسلسل التسجيل ← الوظائف المعينة هنا.

#### ٤ استخدم أزرار [2 ▲ ▼]–[8 ▲ ▼] لضبط تفاصيل الوظائف المختارة (الجزء الذي يتم تطبيق الوظيفة عليه، وغيرها).

تختلف القياسات المتوفرة على الوظيفة المختارة في الخطوة ٣.

#### ٥ عند الضرورة، اضبط قطبية الدواسة باستعمال الزر [I].

قد يختلف تشغيل/إيقاف الدواسة تبعاً للدواسة المحددة التي أوصلتها بالآلة الموسيقية. على سبيل المثال، يؤدي الضغط على دواسة واحدة إلى تشغيل الوظيفة المختارة، بينما يؤدي الضغط على دواسة مختلفة الصنع/الماركة إلى إيقاف نفس الوظيفة. عند الضرورة، استخدم هذا الإعداد لعكس العملية.



## ■ وظائف الدواسة القابلة للتعيين

بالنسبة للوظائف المشار إليها بالعلامة "\*"، استخدم فقط التحكم بالقدم؛ حيث يتعذر التشغيل الصحيح باستخدام موجه التحكم القدمي.

ARTICULATION 1/2	عند استخدامك صوت التعبير الخارق الذي لديه مؤثر محدد للدواسة/موجه التحكم القدمي، يمكنك تفعيل المؤثر من خلال الضغط على الدواسة/موجه التحكم القدمي. وتستطيع تشغيل/إيقاف وظيفة الدواسة لكل جزء من لوحة المفاتيح الموسيقية على هذه الشاشة.
VOLUME*	تتيح لك هذه الوظيفة استعمال التحكم بالقدم للتحكم بمستوى الصوت. وتستطيع تشغيل/إيقاف وظيفة الدواسة لكل جزء من لوحة المفاتيح الموسيقية على هذه الشاشة.
SUSTAIN	تتيح لك هذه الوظيفة استعمال الدواسة للتحكم بتمديد الصوت. عند الضغط على الدواسة مع الاستمرار، يكون لجميع النوتات الموسيقية التي تُعزف على لوحة المفاتيح الموسيقية تمديد صوتي طويل. يؤدي تحرير الدواسة فوراً إلى توقف (تتضاءل) أي نوتات موسيقية ممددة. وتستطيع تشغيل/إيقاف وظيفة الدواسة لكل جزء من لوحة المفاتيح الموسيقية على هذه الشاشة.
SOSTENUTO	تتيح لك هذه الوظيفة استعمال الدواسة للتحكم بمؤثر Sostenuuto. إذا كنت تعزف نوتة موسيقية أو نغمات متألّفة على لوحة المفاتيح الموسيقية وضغطت على الدواسة بينما تحتفظ بالنوتة (النوتات) الموسيقية، فسيتم تمديد النوتات الموسيقية كلما واصلت الضغط على الدواسة. ومع ذلك، لن يتم تمديد جميع النوتات الموسيقية اللاحقة. وسيمكنك هذا مثلاً من تمديد النغمات الموسيقية أثناء العزف المتقطع staccato لبقيّة النوتات الموسيقية. وتستطيع تشغيل/إيقاف وظيفة الدواسة لكل جزء من لوحة المفاتيح الموسيقية على هذه الشاشة. <b>ملاحظة</b> لا تؤثر هذه الوظيفة على أيّ من أصوات الأرغن الفلوت وبعض أصوات التعبير الخارق، حتى ولو تم تحديدها لدواسات القدم.
SOFT	تتيح لك هذه الوظيفة استعمال الدواسة للتحكم بالمؤثر المعتدل. يؤدي ضغط هذه الدواسة إلى خفض مستوى الصوت وتغيير رنين النوتات الموسيقية التي تعزفها. ويكون هذا فعلاً فقط لأصوات معينة وملائمة. وتستطيع تشغيل/إيقاف وظيفة الدواسة لكل جزء من لوحة المفاتيح الموسيقية على هذه الشاشة.
GLIDE	عند ضغط هذه الدواسة، تتغير درجة النغمة، وتعود إلى الدرجة العادية عند إطلاق الدواسة. وتستطيع تشغيل/إيقاف وظيفة الدواسة لكل جزء من لوحة المفاتيح الموسيقية على هذه الشاشة. <b>UP/DOWN:</b> يحدد ما إذا يتم رفع (ارتفاع) أو خفض (انخفاض) تغيير طبقة الصوت. <b>RANGE:</b> يحدد نطاق تغيير طبقة الصوت، حسب نصف نوتات. <b>ON SPEED:</b> يحدد سرعة تغيير طبقة الصوت عند الضغط على الدواسة. <b>OFF SPEED:</b> يحدد سرعة تغيير طبقة الصوت عند تحرير الدواسة.
PORTAMENTO	يمكن استخراج مؤثر portamento (الانتقال التدريجي بين النوتات الموسيقية) عندما تكون الدواسة مضغوطة. يتم استخراج مؤثر portamento عندما يتم عزف النوتات الموسيقية بنموذج متسق (مثلاً يتم عزف النوتة الموسيقية بينما يتم الاحتفاظ بالنوتة الموسيقية السابقة). يمكن أيضاً ضبط وقت الانتقال التدريجي من شاشة لوحة التحكم بمزج الأصوات (صفحة ١٨٣). وتستطيع تشغيل/إيقاف وظيفة الدواسة لكل جزء من لوحة المفاتيح الموسيقية على هذه الشاشة. <b>ملاحظة</b> لا تؤثر هذه الوظيفة على أيّ من أصوات الأرغن الفلوت وبعض أصوات التعبير الخارق، حتى ولو تم تحديدها لدواسات القدم.
PITCH BEND*	تتيح لك هذه الوظيفة توجيه درجة النوتات الموسيقية نحو الارتفاع أو الانخفاض باستعمال الدواسة. وتستطيع تشغيل/إيقاف وظيفة الدواسة لكل جزء من لوحة المفاتيح الموسيقية على هذه الشاشة. <b>UP/DOWN:</b> يحدد ما إذا يتم رفع (ارتفاع) أو خفض (انخفاض) تغيير طبقة الصوت. <b>RANGE:</b> يحدد نطاق تغيير طبقة الصوت، حسب نصف نوتات.
MODULATION (+)/(-) *	تقوم هذه الوظيفة بتطبيق مؤثرات تغيير طبقة الصوت/ مثل الارتعاش، على النوتات الموسيقية التي تعزف على لوحة المفاتيح الموسيقية. وتستطيع تشغيل/إيقاف وظيفة الدواسة لكل جزء من لوحة المفاتيح الموسيقية على هذه الشاشة.
MODULATION (ALT)	لا تتيح هذه الوظيفة سوى تغيير بسيط عن وظيفة MODULATION المذكورة أعلاه، حيث يمكن من خلالها تشغيل/إيقاف المؤثرات (شكل الموجة) بالتناوب بكل ضغطة على الدواسة/موجه التحكم القدمي. وتستطيع تشغيل/إيقاف وظيفة الدواسة لكل جزء من لوحة المفاتيح الموسيقية على هذه الشاشة.
DSP VARIATION	مثله مثل الزر [DSP VARI.] على اللوحة. وتستطيع تشغيل/إيقاف وظيفة الدواسة لكل جزء من لوحة المفاتيح الموسيقية على هذه الشاشة.



تقوم هذه الوظيفة بتطبيق مؤثر wah على النوتات التي يتم عزفها على لوحة المفاتيح عند تشغيل زر [DSP]. وتستطيع تشغيل/إيقاف وظيفة الدواسة لكل جزء من لوحة المفاتيح الموسيقية على هذه الشاشة.	PEDAL CONTROL (WAH)
مثله مثل زر [HARMONY/ARPEGGIO].	HARMONY/ARPEGGIO
أثناء الضغط على الدواسة، يستمر العزف التتابعي حتى بعد تحرير لوحة المفاتيح، ثم يتوقف الصوت التتابعي عند الضغط على الدواسة. تأكد من اختيار أحد أنواع الصوت التتابعي وتشغيل زر [HARMONY/ARPEGGIO].	PEDAL (ARP. HOLD)
أثناء توقف الأغنية، تستطيع الرجوع إلى الصفحة التالية/السابقة للقطعة الموسيقية (صفحة واحدة كل مرة).	SCORE PAGE +/-
أثناء توقف الأغنية، تستطيع الرجوع إلى الصفحة التالية/السابقة لكلمات الأغنية (صفحة واحدة كل مرة).	LYRICS PAGE +/-
يمكنك الذهاب إلى صفحة النص التالية/السابقة (صفحة واحدة كل مرة).	TEXT PAGE +/-
مثله مثل زر SONG [▶/■] (PLAY/PAUSE).	SONG PLAY/PAUSE
مثله مثل زر [START/STOP] STYLE CONTROL.	STYLE START/STOP
مثله مثل زر [TAP TEMPO].	TAP TEMPO
مثله مثل زر [SYNC START].	SYNCHRO START
مثله مثل زر [SYNC STOP].	SYNCHRO STOP
مثله مثل الأزرار INTRO [III]–[I].	INTRO 1–3
مثله مثل أزرار MAIN VARIATION [D]–[A].	MAIN A–D
يعزف بالإضافة، التي يليها تلقائيًا القسم الرئيسي السابق (من الزر الموجود على اليسار مباشرة).	FILL DOWN
يعزف بالإضافة.	FILL SELF
يعزف لحناً منفرداً.	FILL BREAK
يعزف بالإضافة، التي يليها القسم الرئيسي التالي (من الزر الموجود إلى اليمين مباشرة).	FILL UP
مثله مثل أزرار ENDING/rit [III]–[I].	ENDING1–3
أثناء الضغط على الدواسة، يتم تشغيل وظيفة "Half bar fill-in" وتبدأ في تغيير أقسام الإيقاع بداية من الإيقاع الأول للقسم الحالي مع تشغيل القسم التالي من منتصفه باستخدام الإضافة التلقائية.	HALF BAR FILL
مثله مثل زر [FADE IN/OUT].	FADE IN/OUT
تدور الدواسة بالتناوب بين أوضاع FINGERED ON BASS و(صفحة ١٢٠). FINGERED ON BASS	FING/ON BASS
أثناء الضغط على الدواسة، سيتم الاحتفاظ بنغمة الجهيرة الخاصة بنموذج العزف المصاحب حتى لو تغيرت النغمات المتألفة أثناء عزف النموذج. إذا ضبطت وضع العزف بالأصابع على "FULL KEYBOARD AI"، فلن تعمل الوظيفة.	BASS HOLD
تشغل هذه الدواسة آلة النقر المختارة من خلال أزرار [4 ▲▼]–[8 ▲▼]. تستطيع استخدام لوحة المفاتيح الموسيقية لاختيار آلة النقر المرغوبة. ملاحظة عند اختيار آلة النقر الموسيقية بالضغط على أحد المفاتيح على لوحة المفاتيح الموسيقية، فإن سرعة الضغط على المفتاح تحدد مستوى صوت النقر.	PERCUSSION
مثله مثل زر [RIGHT 1] PART ON/OFF.	RIGHT 1 ON/OFF
مثله مثل زر [RIGHT 2] PART ON/OFF.	RIGHT 2 ON/OFF
مثله مثل زر [LEFT] PART ON/OFF.	LEFT ON/OFF
يستدعي إعداد "الضبط بلمسة واحدة" التالي/السابق.	OTS +/-

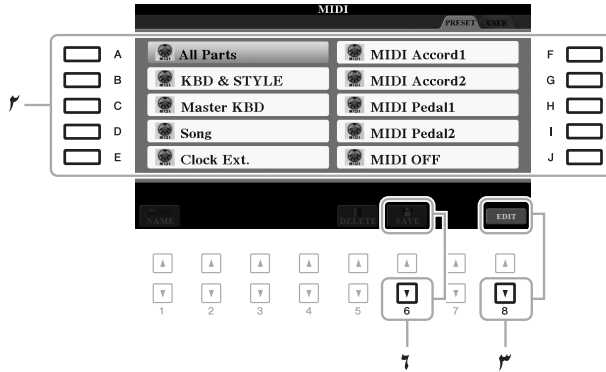


يمكنك في هذا القسم ضبط الإعدادات المتعلقة بـ MIDI للآلة الموسيقية. توفر لك الآلة PSR-A3000 مجموعة من عشرة أنماط مبرمجة مسبقًا تتيح لك إعادة تكوين الآلة الموسيقية بشكل فوري وسهل بحيث تطابق البرنامج التطبيقي MIDI الخاص أو الأداة الخارجية. يمكنك أيضًا تعديل الأنماط المبرمجة مسبقًا وحفظ حتى عشرة أنماط أصلية على ذاكرة USER.

**ملاحظة** يمكنك حفظ جميع الأنماط الأصلية كملف واحد في الذاكرة الداخلية (مُشغّل USER) أو على مشغل فلاش USB: [FUNCTION] ← MENU 2 ← TAB [▶] ← [G] SYSTEM ← [G] MIDI SETUP FILES ← TAB [◀] ← [I] MIDI ← [I] MIDI ← TAB [▶] ← [G] SYSTEM. انظر صفحة ١٩١.

١ استدع شاشة التشغيل.

[I] MIDI ← TAB [◀] MENU 1 ← [FUNCTION]



٢ اختر نمطًا مبرمجًا مسبقًا من الصفحة PRESET (صفحة ١٩٥).

إذا كنت قد قمت بإنشاء نمط أصلي وحفظته على صفحة USER، يمكنك أيضًا اختيار هذا النمط من صفحة USER.

٣ لتحرير النمط، اضغط على [8 ▼] (EDIT) لاستدعاء شاشة MIDI.

٤ استخدم أزرار TAB [◀][▶] لاستدعاء الصفحة ذات الصلة، ثم اضبط القياسات المختلفة لتعديل نمط MIDI الحالي.

- SYSTEM ..... إعدادات نظام MIDI (صفحة ١٩٦)
- TRANSMIT ..... إعدادات إرسال MIDI (صفحة ١٩٧)
- RECEIVE ..... إعدادات استقبال MIDI (صفحة ١٩٨)
- BASS ..... إعدادات نغمة الجهيرة الموسيقية لعزف بإيقاع بواسطة استقبال MIDI (صفحة ١٩٩)
- CHORD DETECT ..... إعدادات نوع النغمات المتألّفة لعزف بإيقاع بواسطة MIDI Receive (صفحة ١٩٩)

٥ عندما تنتهي من التعديل، اضغط على زر [EXIT] للعودة إلى شاشة اختيار النمط MIDI.

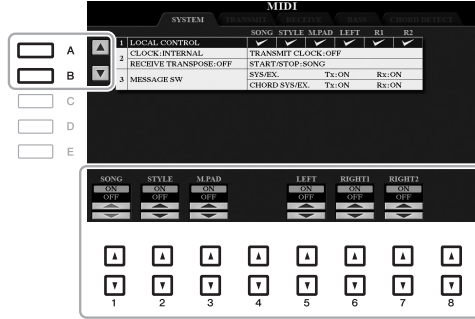
٦ اختر علامة التبويب USER بالضغط على زر TAB [▶]، ثم اضغط على زر [6 ▼] (SAVE) لحفظ النمط الذي عدلته.



All Parts	ينقل جميع الأقسام، ومنها أقسام لوحة المفاتيح الموسيقية (RIGHT 1,2، و LEFT)، باستثناء أقسام الأغنية.
KBD & STYLE	يشبه أساساً "All Part" باستثناء كيفية إدارة أقسام لوحة المفاتيح الموسيقية. تتم معالجة أقسام اليد اليمنى معاً باعتبارها "UPPER" بدلاً من RIGHT ١ و ٢ وتتم معالجة قسم اليد اليسرى باعتبارها "LOWER".
Master KBD	تعمل الآلة الموسيقية في هذا الإعداد باعتبارها "العازف الرئيسي" على لوحة المفاتيح الموسيقية، الذي يعزف ويتحكم في واحد أو أكثر من مولدات النغمات الموسيقية أو الأدوات الأخرى (مثل الكمبيوتر/ضابطة التعاقب).
Song	يتم ضبط جميع قنوات الإرسال لكي تطابق قنوات الأغنية من ١ إلى ٦١. ويستعمل هذا الإعداد لعزف بيانات الأغنية مع مولد نغمات خارجي، ولتسجيل بيانات الأغنية على ضابط التعاقب الخارجي.
Clock Ext.	يتزامن التشغيل أو التسجيل (الأغنية أو الإيقاع أو اللوحات المتعددة، إلخ) مع ساعة MIDI الخارجية بدلاً من الساعة الداخلية في الآلة الموسيقية. ويجب استخدام هذا النمط عندما تود ضبط درجة سرعة العزف على أداة MIDI المتصلة بالآلة الموسيقية.
MIDI Accord 1	يتيح لك أكورد يون MIDI نقل بيانات MIDI وعزف مولدات النغمة الموسيقية من لوحة المفاتيح الموسيقية وأزرار الجبهة/النغمات المتألفة للأكورد يون. ويسمح لك هذا النمط بعزف الألحان الموسيقية على لوحة المفاتيح الموسيقية والتحكم بعزف الإيقاع على الآلة الموسيقية بواسطة أزرار اليد اليسرى.
MIDI Accord 2	يشبه أساساً "MIDI Accord 1" المذكور أعلاه، باستثناء أنه يتم تمييز النغمات الموسيقية للنغمات المتألفة/الجبهة التي عزفتها باستعمال يدك اليسرى على أكورد يون MIDI كأحداث النغمة الموسيقية MIDI.
MIDI Pedal 1	تتيح لك وحدات دواسة MIDI عزف مولدات النغمة الموسيقية المتصلة بقدمك (وهي مريحة على وجه الخصوص لعزف مقاطع النغمة الموسيقية المفردة للجبهة). ويتيح لك هذا النمط عزف/التحكم بأول نغمة متألفة من السلم الموسيقي بواسطة وحدة الدواسة MIDI.
MIDI Pedal 2	يتيح لك هذا النمط عزف مقطع الجبهة لعزف الإيقاع باستعمال وحدة دواسة MIDI.
MIDI OFF	لا يتم إرسال أو استقبال أي إشارات MIDI.



تنطبق الشروحات الموجودة هنا على صفحة SYSTEM في الخطوة ٤ في صفحة ١٩٤. استخدم الزرين [B]/[A] لاختيار القياسات (الموضحة أدناه)، ثم اضبط حالة ON/OFF عن طريق استخدام أزرار [1 ▲▼] - [8 ▲▼].



## 1 Local Control

يقوم بتشغيل أو إيقاف مفتاح التحكم المحلي بكل جزء. عند ضبط مفتاح التحكم المحلي على وضع التشغيل "ON"، تتحكم لوحة المفاتيح الموسيقية في الآلة الموسيقية بمولد النغمة الداخلية (المحلي)، مما يسمح بعزف الأصوات الداخلية من لوحة المفاتيح الموسيقية مباشرةً. إذا قمت بضبط مفتاح التحكم المحلي على وضع الإيقاف "OFF"، فسيتم فصل لوحة المفاتيح الموسيقية ومفاتيح التحكم من الداخل عن قسم مولد النغمة الموسيقية في الآلة الموسيقية بحيث لا يصدر أي صوت عند العزف على لوحة المفاتيح الموسيقية أو استخدام مفاتيح التحكم. على سبيل المثال، يسمح لك هذا باستعمال ضابط التعاقب MIDI الخارجي لعزف الأصوات الداخلية للآلة الموسيقية، واستخدام لوحة المفاتيح للآلة الموسيقية في تسجيل النغمات الموسيقية على ضابط التعاقب الخارجي و/أو عزف مولد النغمة الموسيقية الخارجية.

## 2 إعداد الساعة وغير ذلك.

### CLOCK ■

تحدد ما إذا كان يتم التحكم بالآلة الموسيقية من خلال ساعتها الداخلية أو إشارة ساعة MIDI المستلمة من أداة خارجية. يعد الإعداد INTERNAL هو إعداد الساعة العادي عند استخدام الآلة الموسيقية بمفردها أو كلوحة مفاتيح رئيسية للعازف الرئيسي للتحكم بالأدوات الخارجية. إذا كنت تستخدم الآلة الموسيقية مع ضابط تعاقب خارجي، مثل كمبيوتر MIDI، أو أي جهاز MIDI آخر، وتود مزامنتها مع هذا الجهاز، فاضبط هذه القياسات على الإعداد الملائم: MIDI أو USB 1 أو USB 2. وفي هذه الحالة، تأكد من أن الأداة الخارجية متصلة بشكل صحيح (مثلاً بطرف الآلة الموسيقية (MIDI IN))، والذي ينقل إشارة ساعة MIDI جيّداً.

**ملاحظة** عند ضبط الساعة (CLOCK) على قيمة أخرى بخلاف INTERNAL، يُشار إلى درجة سرعة العزف بـ "Ext." على الشاشة الرئيسية. ويشير هذا إلى أن التحكم في عزف الآلة الموسيقية يتم فقط من خلال أداة MIDI الخارجية أو من جهاز الحاسوب. في هذه الحالة، يتعذر تشغيل الإيقاعات أو الأغاني أو اللوحات المتعددة أو الميترنوم حتى في حال تنفيذ عملية البدء.

**ملاحظة** عند توصيل محول الشبكة اللاسلكية USB wireless LAN بطرف [USB TO DEVICE]، يمكن أيضاً اختيار القياس "WIRELESS LAN".

### TRANSMIT CLOCK ■

تضبط ساعة MIDI (F8) على وضع التشغيل أو الإيقاف. عند الضبط على وضع الإيقاف OFF، لا يتم نقل بيانات ساعة MIDI أو بيانات البدء/الإيقاف حتى عند تشغيل الأغنية أو الإيقاع.

### RECEIVE TRANSPPOSE ■

يحدد ما إذا كان سيتم تطبيق إعداد تغيير الطبقة في الآلة الموسيقية على أحداث النوتة الموسيقية التي استلمتها الآلة الموسيقية عبر MIDI أم لا.

### START/STOP ■

يحدد ما إذا كانت الرسائل الواردة FA (البدء) و FC (الإيقاف) ستؤثر على عزف الإيقاع أو الأغنية.

## 3 MESSAGE SW (تغيير الرسالة)

### SYS/EX. ■

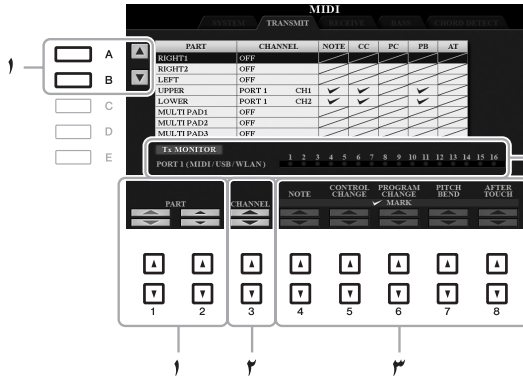
يؤدي الإعداد "Tx" إلى تشغيل أو إيقاف إرسال MIDI الخاص برسائل نظام MIDI الخاصة. كما يؤدي الإعداد "Rx" إلى تشغيل أو إيقاف استقبال MIDI وتمييز رسائل نظام MIDI الخاصة التي تم توليدها بواسطة أجهزة خارجية.

### CHORD SYS/EX. ■

يعمل الإعداد "Tx" على تشغيل أو إيقاف إرسال MIDI الخاص ببيانات MIDI الخاصة بالنغمات المتألّفة (تحديد النغمات المتألّفة والجنر والنوع). يعمل الإعداد "Rx" على تشغيل أو إيقاف استقبال MIDI وتمييز بيانات MIDI الخاصة بالنغمات المتألّفة التي أنتجها الجهاز الخارجي.



تنطبق الشروحات هنا على صفحة TRANSMIT في الخطوة ٤ في صفحة ١٩٤. يحدد هذا الأجزاء التي سترسل كبيانات MIDI وقناة MIDI التي سترسل هذا البيانات عبرها.



تومض النقاط المطابقة لكل قناة (١٦-١) لمدة وجيزة كلما تم إرسال البيانات على القناة (القنوات).

**ملاحظة** إذا تم عرض "WLAN"، تستطيع هذه الآلة الموسيقية التعامل مع رسائل MIDI التي يتم استقبالها عبر محول USB wireless LAN المتصل بطرف [USB TO DEVICE]. عند عدم ظهور "WLAN" بالرغم من توصيل المحول USB wireless LAN، فقم بإيقاف الآلة ثم تشغيلها مرة ثانية.

- ١ استخدم أزرار [B]/[A] أو [2 ▲▼]/[1 ▲▼] لاختيار الجزء المخصص لتغيير إعدادات الإرسال. جميع الأجزاء الموجودة على الشاشة هي نفسها الموجودة على شاشة عرض MIXING CONSOLE وشاشة عرض CHANNEL ON/OFF باستثناء الجزئين التاليين.  
UPPER: يتم العزف على الجانب الأيمن للوحة المفاتيح الموسيقية من نقطة الفصل للأصوات (RIGHT ١ و/أو ٢).  
LOWER: يتم العزف على الجانب الأيسر للوحة المفاتيح الموسيقية من نقطة الفصل للأصوات. ولا يتأثر هذا بحالة التشغيل/إيقاف زر [ACMP].

- ٢ استخدم أزرار [3 ▲▼] لاختيار قناة إرسال الجزء المختار.

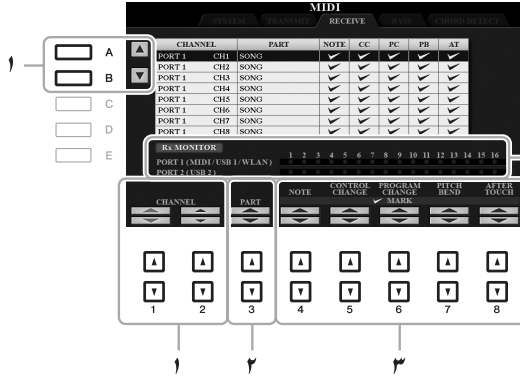
**ملاحظة** إذا تم تعيين أجزاء عديدة ومختلفة على نفس قناة الإرسال، فسيتم دمج رسائل MIDI المنقولة على قناة مفردة - ينتج عن ذلك أصوات غير متوقعة ووقوع خلل في أداة MIDI الموصولة.

**ملاحظة** لا يمكن نقل الأغاني المحمية حتى لو كانت قنوات الأغنية ١-١٦ المناسبة مختارة للإرسال.

- ٣ استخدم زر [4 ▲▼]-[8 ▲▼] لتحديد أنواع البيانات المراد إرسالها. للحصول على معلومات حول رسائل MIDI التي يمكن ضبطها هنا، راجع "أحداث النوتة" في صفحة ١٦٦.



تنطبق الشروحات هنا على صفحة RECEIVE في الخطوة ٤ في صفحة ١٩٤. يحدد هذا الأجزاء التي ستستقبل بيانات MIDI وقنوات MIDI التي سيتم استقبال البيانات عبرها.



تومض النقاط المطابقة لكل قناة (١٦-١) لمدة وجيزة كلما تم استقبال البيانات على القناة (القنوات).

**ملاحظة** إذا تم عرض "WLAN"، تستطيع هذه الآلة الموسيقية التعامل مع رسائل MIDI التي يتم استقبالها عبر محول USB wireless LAN المتصل بطرف [USB TO DEVICE]. عند عدم ظهور "WLAN" بالرغم من توصيل المحول USB wireless LAN، فقم بإيقاف الآلة ثم تشغيلها مرة ثانية.

١ استخدم أزرار [A]/[B] أو [1 ▲▼]/[2 ▲▼] لاختيار القناة المراد استقبالها.

تستطيع هذه الآلة استقبال رسائل MIDI عبر ٢٣ قناة (٦١ قناة × منفذين) بواسطة توصيلة USB.

٢ استخدم أزرار [3 ▲▼] لاختيار الجزء الذي يتم من خلاله استقبال القناة المختارة.

جميع الأجزاء الموجودة على الشاشة هي نفسها الموجودة على شاشة عرض MIXING CONSOLE وشاشة عرض CHANNEL ON/OFF باستثناء الجزئين التاليين.

**KEYBOARD:** تتحكم رسائل النغمة الموسيقية التي تم استلامها بأداء لوحة مفاتيح الآلة الموسيقية.

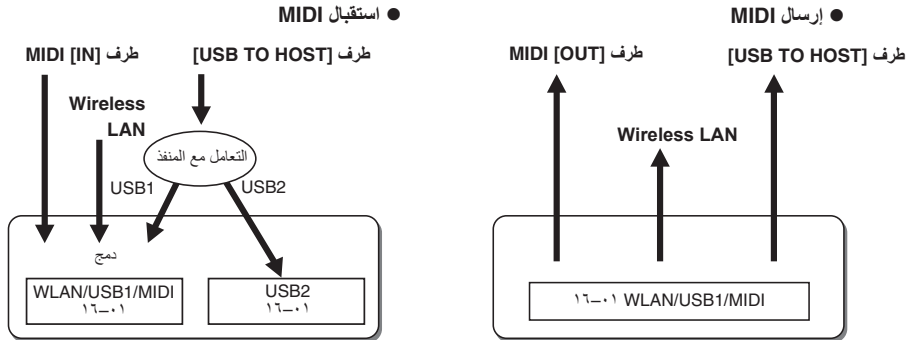
**5-1 EXTRA PART:** تم الاحتفاظ بخمسة أجزاء مخصصة لاستقبال ولعزف بيانات MIDI. لا تستخدم الآلة الموسيقية عادةً، هذه الأجزاء. يمكن استخدام هذه الآلة كمولد للنغمات المتعددة عبر ٣٢ قناة باستخدام هذه الأجزاء الخمسة بالإضافة إلى الأجزاء العامة.

٣ استخدم زر [4 ▲▼] - [8 ▲▼] لتحديد أنواع البيانات المراد إرسالها.

للحصول على معلومات حول رسائل MIDI التي يمكن ضبطها هنا، راجع "Note Events" في صفحة ١٦٦.

#### إرسال/استقبال MIDI بواسطة أطراف USB وأطراف MIDI

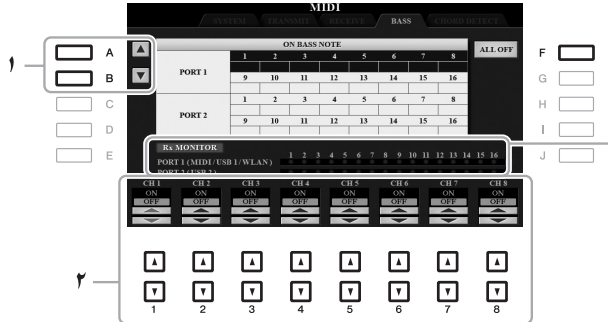
تكون العلاقة بين أطراف MIDI وأطراف USB التي يمكن استخدامها في إرسال/استقبال ٣٢ قناة (١٦ قناة × منفذين) لرسائل MIDI كما يلي:





## إعدادات نغمة الجهرية الموسيقية لعزف إيقاع بواسطة MIDI

تنطبق الشروحات هنا على صفحة BASS في الخطوة ٤ في صفحة ١٩٤. تتيح لك هذه الإعدادات تحديد نغمة الجهرية الموسيقية الخاصة بعزف الإيقاع، اعتمادًا على رسائل النغمة الموسيقية المستلمة عبر MIDI. تم تمييز الرسائل المتعلقة بتشغيل/إيقاف النغمة الموسيقية على القناة (القنوات) المضبوطة على وضع التشغيل "ON" على أساس نغمة الجهرية الموسيقية الخاصة بعزف إيقاع النغمات المتألفة. سيتم تعيين النغمة الموسيقية للجهرية بغض النظر عن [ACMP] أو إعدادات نقطة الفصل. عند ضبط عدة قنوات معًا في نفس الوقت على وضع التشغيل "ON"، يتم تحديد النغمة الموسيقية للجهرية من بيانات MIDI المدمجة والمستلمة عبر القنوات.



توضح النقاط المطابقة لكل قناة (١-١٦) لمدة وجيزة كلما تم استقبال البيانات على القناة (القنوات).

**ملاحظة:** إذا تم عرض "WLAN"، تستطيع هذه الآلة الموسيقية التعامل مع رسائل MIDI التي يتم استقبالها عبر محول USB wireless LAN المتصل بطرف [USB TO DEVICE]. عند عدم ظهور "WLAN" بالرغم من توصيل المحول USB wireless LAN، فقم بإيقاف الآلة ثم تشغيلها مرة ثانية.

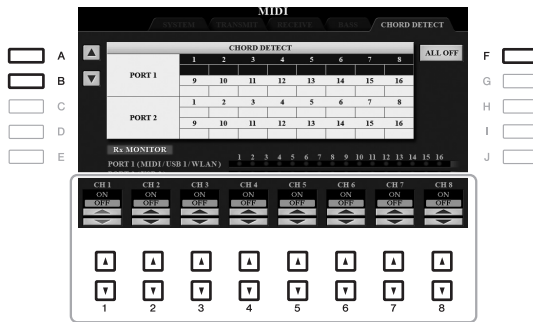
١ استعمل الأزرار [A]/[B] لاختيار القناة.

٢ استخدم أزرار [1 ▲▼] - [8 ▲▼] لضبط القناة المرغوبة على وضع التشغيل أو الإيقاف.

كما يمكنك ضبط جميع القنوات على OFF بالضغط على الزر [F] (ALL OFF).

## إعدادات النغمة المتألفة الموسيقية لعزف إيقاع بواسطة MIDI Receive

تنطبق الشروحات هنا على صفحة CHORD DETECT في الخطوة ٤ في صفحة ١٩٤. تتيح لك هذه الصفحة اختيار قنوات MIDI التي سيتم عبرها استخدام بيانات MIDI الواردة من الأداة الخارجية لتحديد نوع النغمة المتألفة لعزف إيقاع. تم تمييز الرسائل المتعلقة بتشغيل/إيقاف النغمة الموسيقية على القناة (القنوات) المضبوطة على وضع التشغيل "ON" باعتبارها نغمات موسيقية للنغمات المتألفة المحددة في عزف إيقاع. تعتمد طريقة تحديد النغمات المتألفة على نوعية العزف بالأصابع. ويتم تحديد أنواع النغمات المتألفة بغض النظر عن [ACMP] أو إعدادات نقطة الفصل. عند ضبط عدة قنوات معًا في نفس الوقت على وضع التشغيل "ON"، يتم تحديد نوعية النغمات المتألفة من بين بيانات MIDI المدمجة والمستلمة عبر القنوات.



يشبه إجراء العملية أساسًا شاشة BASS موضحة أعلاه.

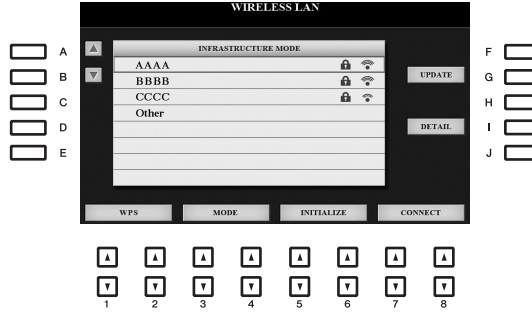


## التوصيل مع iPhone/iPad عبر الشبكة اللاسلكية LAN

عن طريق استخدام محول الشبكة اللاسلكية لوصلة USB (USB wireless LAN adaptor) (الذي يباع منفصلاً)، يمكنك توصيل الآلة الموسيقية PSR-A3000 مع iPhone/iPad عن طريق الشبكة اللاسلكية. للحصول على معلومات التشغيل العامة، يُرجى الرجوع إلى "كتيب التوصيل مع iPhone/iPad" على الموقع الإلكتروني. لا يغطي هذا القسم سوى العمليات الخاصة بالآلة الموسيقية PSR-A3000. قبل بدء هذه العمليات، تأكد من توصيل محول USB wireless LAN بطرف [USB TO DEVICE] واستدعاء شاشة الإعدادات من خلال [FUNCTION] ← MENU 2 [▶] ← TAB [H] WIRELESS LAN.

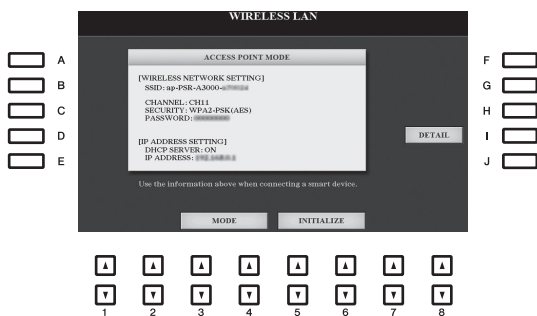
**ملاحظة:** إذا لم يتم تمييز محول USB wireless LAN من قبل الآلة، فلن يظهر "WIRELESS LAN" المخصص لزر [H]. عند عدم ظهور "WIRELESS LAN" بالرغم من توصيل المحول USB wireless LAN، قم بإيقاف الآلة ثم تشغيلها مرة ثانية.

### Infrastructure Mode



يختار الشبكة.	[B]/[A]	
يقوم بتحديث قائمة الشبكة على الشاشة.	UPDATE	[G]
يستخدم في ضبط القياسات المفصلة في الصفحات التالية. بعد ضبط هذه الإعدادات، اضغط على أحد هذه الأزرار [8 ▲▼]/[7 ▲▼] (SAVE) لحفظها. <b>IP ADDRESS:</b> يضبط عنوان IP وأي قياسات أخرى مرتبطة به. <b>OTHERS:</b> عند توصيل الآلة الموسيقية بالشبكة في وضع البنية الأساسية، سيتم عرض التوقيت الحالي على الشاشة الرئيسية. يمكنك ضبط المنطقة الزمنية باستخدام الزر [B] ونظام التوقيت الصيفي من خلال زر [C] للتوقيت المحلي. إذا أردت إدخال اسم المضيف، فاضغط على زر [A].	DETAIL	[I]
يقوم بتوصيل هذه الآلة الموسيقية بالشبكة عبر WPS. اضغط على هذا الزر متبوعاً بزر [G] (YES)، ثم اضغط على زر WPS عند نقطة الوصول في غضون دقيقتين.	WPS	[1 ▲▼] [2 ▲▼]
ينتقل إلى وضع نقطة الوصول.	MODE	[3 ▲▼] [4 ▲▼]
يبدأ تهيئة إعدادات التوصيل حسب حالة إعدادات المصنع الافتراضية.	INITIALIZE	[5 ▲▼] [6 ▲▼]
يتصل بالشبكة المختارة. إذا اخترت "Other" من خلال الضغط على الزرين [B]/[A]، فسيتم استدعاء شاشة إعدادات الدليل، حيث يمكنك ضبط SSID وطريقة الأمن وكلمة المرور. بعد إدخال هذه الإعدادات، اضغط على أي من الأزرار [8 ▲▼]/[7 ▲▼] على شاشة الإعدادات للكتيب للتوصيل بالشبكة.	CONNECT	[7 ▲▼] [8 ▲▼]





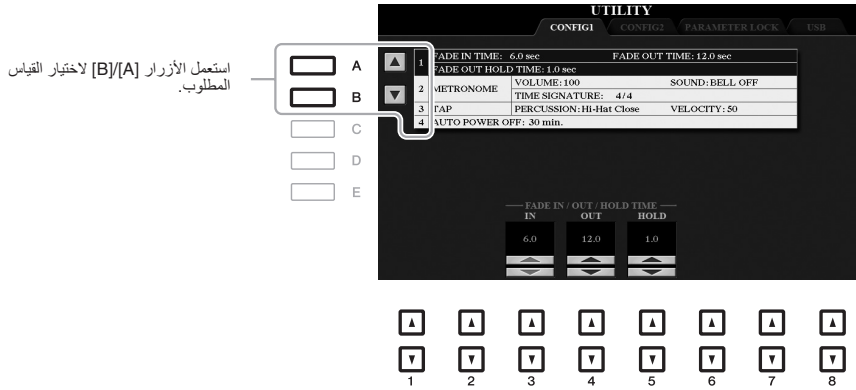
<p>يستخدم في ضبط القياسات المفصلة في الصفحات التالية. بعد ضبط هذه الإعدادات، اضغط على أحد هذه الأزرار [8 ▲▼]/[7 ▲▼] (SAVE) لحفظها.</p> <p><b>WIRELESS NETWORK:</b> يستخدم في ضبط SSID والأمن وكلمة المرور والقناة.</p> <p><b>IP ADDRESS:</b> يضبط عنوان IP وأي قياسات أخرى مرتبطة به.</p> <p><b>OTHERS:</b> لإدخال اسم المضيف وعرض عنوان MAC وغيره.</p>	DETAIL	[1]
<p>للتحويل إلى وضع البنية الأساسية.</p>	MODE	/[3 ▲▼] [4 ▲▼]
<p>يبدأ تهيئة إعدادات التوصيل حسب حالة إعدادات المصنع الافتراضية.</p>	INITIALIZE	/[5 ▲▼] [6 ▲▼]



يقدم هذا القسم شرحًا لشاشتي UTILITY و SYSTEM في القائمة FUNCTION فقط. فيما يخص الشاشات الأخرى، راجع "قائمة المزايا" في الصفحة ٢٠٦ لمعرفة أين يمكنك العثور على التعليمات.

## UTILITY

### CONFIG 1



#### ١ Fade In/Out (الزيادة/التضاؤل التدريجي)

تحدد هذه المقاييس كيفية الزيادة/التضاؤل التدريجي للإيقاع أو الأغنية عند استعمال الزر [FADE IN/OUT].

يحدد الوقت الذي يستغرقه مستوى الصوت ليزداد تدريجيًا، أو للانتقال من الحد الأدنى إلى الحد الأقصى (النطاق: ٠ - ٠,٠٢ ثانية).	FADE IN TIME	[3 ▲▼]
يحدد الوقت الذي يستغرقه مستوى الصوت ليتضاءل تدريجيًا، أو للانتقال من الحد الأقصى إلى الحد الأدنى (النطاق: ٠ - ٠,٠٢ ثانية).	FADE OUT TIME	[4 ▲▼]
يحدد الوقت الذي يثبت به مستوى الصوت على ٠ بعد التضاؤل التدريجي (النطاق: ٠ - ٠,٥ ثانية).	FADE OUT HOLD TIME	[5 ▲▼]

#### ٢ Metronome (الميترونوم)

يحدد مستوى صوت الميترونوم.	VOLUME	[2 ▲▼]
يحدد ما إذا كان سيتم سماع حدة النقرات أم لا عند الإيقاع الأول لكل مقياس.	SOUND	[-3 ▲▼] [5 ▲▼]
يحدد إشارة وقت صوت الميترونوم.	TIME SIGNATURE	[6 ▲▼] [7 ▲▼]



### ٣ Tap (النقر)

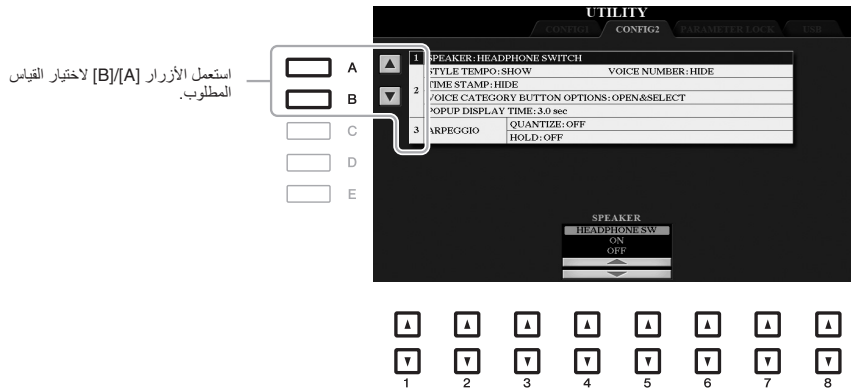
يُمكنك هذا من ضبط صوت النقر وسرعة الصوت الصادرة عند النقر فوق الزر [TAP TEMPO].

يحدد صوت النقر.	PERCUSSION	-[2 ▲▼] [4 ▲▼]
يحدد السرعة.	VELOCITY	/[5 ▲▼] [6 ▲▼]

### ٤ إيقاف تشغيل تلقائي

للاطلاع على التفاصيل، انظر الصفحة ١٧.

## CONFIG 2



### ١ إعداد السماعة

يحدد ما إذا كان الصوت يصدر من سماعة الآلة الموسيقية أم لا. <b>HEADPHONE SW</b> : السماعة تُخرج الصوت بشكل طبيعي، ولكنه ينقطع عند توصيل سماعات الرأس بمقبس [PHONES]. <b>ON</b> : صوت السماعة قيد التشغيل دائمًا، حتى لو لم تكن السماعة متصلة. <b>OFF</b> : صوت السماعة متوقف. يمكنك سماع صوت الآلة الموسيقية فقط عبر سماعات الرأس أو عن طريق جهاز خارجي متصل بمقابس AUX OUT.	SPEAKER	/[4 ▲▼] [5 ▲▼]
--	---------	-------------------



## ٢ خيارات إعدادات الشاشة / أزرار الصوت

يحدد ما إذا كان سيتم إظهار درجة سرعة العزف الافتراضية لكل إيقاع مضبوط مسبقاً أو سيتم إخفائها فوق اسم الإيقاع على شاشة اختيار الإيقاع.	STYLE TEMPO	[1 ▲▼]
يحدد ما إذا كان سيتم عرض مجموعة الصوت والرقم أو إخفائها في شاشة اختيار الصوت. يُعد عرض ذلك مفيداً عندما تريد التحقق من قيم المجموعة التي اخترتها MSB/LSB ورقم تغيير البرنامج المراد تحديده عند اختيار الصوت من أداة MIDI الخارجية. <b>ملاحظة</b> تبدأ الأرقام المعروضة هنا من "١". وفقاً لذلك، تكون أرقام تغيير برنامج MIDI الفعلي أقل بواحد، بما أن رقم النظام يبدأ من "٠". <b>ملاحظة</b> بالنسبة لمقاطع فيديو GS، لا توجد أرقام تغيير البرنامج حتى عند ضبط هذا المقياس على وضع ON.	VOICE NUMBER	[2 ▲▼]
يحدد ما إذا كان سيتم عرض البيانات المحدثة والوقت أو إخفائها في شاشة اختيار الملف. عند توصيل الآلة الموسيقية بالشبكة في وضع البنية الأساسية (الصفحة ٢٠٨) باستعمال مهايئ لاسلكي (USB (UD-WL01، فإن الآلة الموسيقية تسجل معلومات "الساعة" والطابع الزمني الحالي (التاريخ والوقت) في الملفات التي قمت بحفظها في الآلة الموسيقية. بعد إيقاف تشغيل الطاقة، يتم ضبط الساعة على إعدادات النظام المبرمج في المصنع الافتراضية ولن يتم تحديثها ما لم يتم توصيل الآلة الموسيقية بالشبكة.	TIME STAMP	[3 ▲▼]
يحدد كيفية فتح شاشة اختيار الصوت عند الضغط على أحد أزرار VOICE. <b>OPEN &amp; SELECT</b> : يفتح شاشة اختيار الصوت مع الصوت المختار سابقاً في فئة الصوت المختارة تلقائياً (عند الضغط على أحد أزرار VOICE). <b>OPEN ONLY</b> : يفتح شاشة اختيار الصوت مع الصوت المختار حالياً (عند الضغط على أحد أزرار VOICE).	VOICE CATEGORY BUTTON OPTIONS	[5 ▲▼] [6 ▲▼]
يحدد توقيت غلق الشاشات المنبثقة. (يتم عرض الشاشات المنبثقة عندما تضغط على أزرار، مثل TEMPO أو TRANSPOSE أو OCTAVE UPPER أو غيرها)	POPUP DISPLAY TIME	[7 ▲▼] [8 ▲▼]

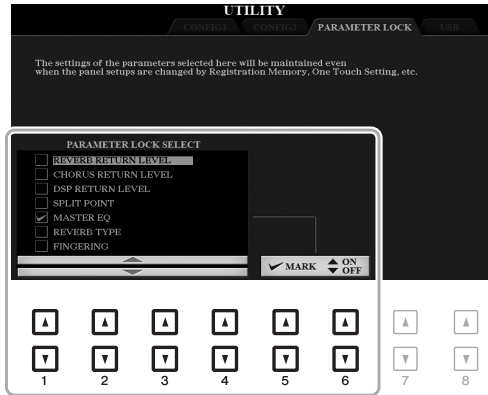
## ٣ إعدادات الصوت التتابعي

يحدد توقيت وظيفة تحديد قيمة الصوت التتابعي. تتم مزامنة الاستماع إلى الصوت التتابعي مع عزف أغنية أو إيقاع، ويتم تصحيح أي عيوب طفيفة في هذا التوقيت.	QUANTIZE	[3 ▲▼] [4 ▲▼]
يقوم بتشغيل أو إيقاف تشغيل وظيفة إيقاف الصوت التتابعي. عند ضبط هذه الوظيفة على وضع ON، فإن تشغيل الزر [HARMONY/ARPEGGIO] يؤدي إلى استمرار عزف الصوت التتابعي حتى بعد تحرير النوتة. لإيقاف العزف، اضغط على الزر [HARMONY/ARPEGGIO] مرة أخرى.	HOLD ON/OFF	[5 ▲▼] [6 ▲▼]



## PARAMETER LOCK

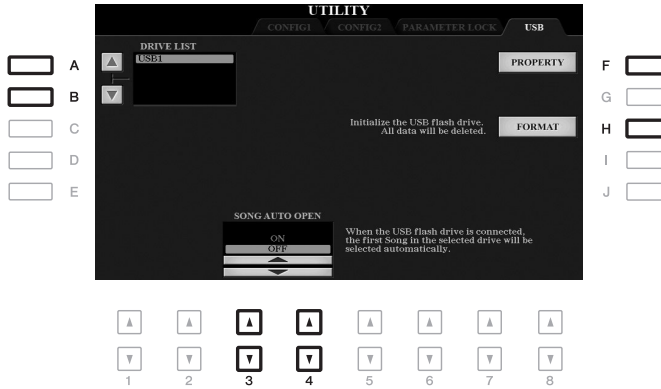
يُتيح ذلك إمكانية القفل أو الحفاظ على إعدادات قياسات محددة (مثل المؤثر ونقطة الفصل)، حتى عند تغيير إعدادات اللوحة عن طريق ذاكرة التسجيل أو الضبط بلمسة واحدة أو غير ذلك.



لضبط هذه الوظيفة، استخدم الأزرار [1 ▲▼]–[4 ▲▼] لاختيار القياس المطلوب ثم استخدم الأزرار [5 ▲▼]/[6 ▲▼] لإدخال علامات التحقق أو إزالتها. كرر هذه الخطوة كما تريد. سوف يتم قفل العناصر المؤشرة.

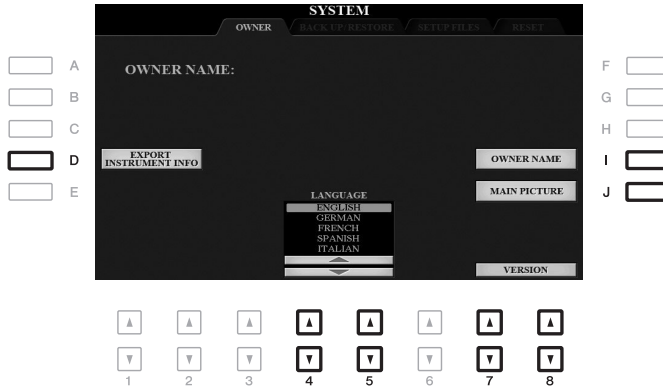
## USB

يمكنك ضبط أو تنفيذ عمليات مهمة متعلقة بمشغل فلاش USB للألة الموسيقية. قبل استخدام مشغل فلاش USB، احرص على قراءة "معلومات توصيل مشغل فلاش USB" في صفحة الصفحة ٩٥.



تختار المشغل المطلوب لتتم تهيئته أو ليتم فحص الذاكرة المتبقية به.	DRIVE LIST	[B]/[A]
تفتح شاشة الخاصية بالجهاز المحدد أعلاه باستخدام الأزرار [B]/[A]. يمكنك فحص سعة الذاكرة المتبقية على الجهاز.	PROPERTY	[F]
ملاحظة: حجم الذاكرة المتبقية المعروض هو حجم تقريبي.		
يقوم بتهيئة المشغل المحدد أعلاه باستخدام الأزرار [B]/[A]. للاطلاع على التعليمات، راجع الصفحة ٩٦.	FORMAT	[H]
يقوم بتشغيل أو إيقاف وظيفة الفتح التلقائي للأغنية. عند ضبط هذه الوظيفة على وضع "ON"، يتمكن مشغل فلاش USB المتصل (المحدد في قائمة الأجهزة أعلاه) من استدعاء أول أغنية في مشغل فلاش USB.	SONG AUTO OPEN	[3 ▲▼] [4 ▲▼]





لتصدير معلومات تعريف الآلة الموسيقية، والتي ربما تكون ضرورية لاستخدام برنامج "Yamaha Expansion Manager"، إلى دليل الجذر بمشغل فلاش USB (صفحة الصفحة ٤٧).	EXPORT INSTRUMENT INFO	[D]
يمكنك من إدخال اسمك على أنك المالك. اسم المالك محدد على شاشة البدء عند تشغيل الطاقة. للحصول على التعليمات بخصوص إدخال الرموز، راجع صفحة الصفحة ٣٢.	OWNER NAME	[I]
يتيح لك تحديد صورة الخلفية في الشاشة الرئيسية. يمكنك اختيار صورة من بين الصور المتنوعة المتوفرة في صفحة PRESET. بعد الاختيار، اضغط على الزر [EXIT] لإغلاق شاشة عرض الاختيار. إذا كنت ترغب في استخدام صورة أصلية، قم بإعداد الملف المطلوب (صورة نقطية ملف بامتداد ".BMP" لا يزيد عن ٨٠٠ x ٤٨٠ بكسل) في مشغل فلاش USB، ثم انسخه من مشغل فلاش USB إلى صفحة USER، ثم قم بتحديد من صفحة USER. ونتيجة للقيود المفروضة على سرعة الوصول، لا يُفضل تحديد الملف المطلوب من مشغل فلاش USB. <b>ملاحظة:</b> الشرح المقدم أعلاه عن توافق الصورة ينطبق أيضًا على خلفية عرض كلمات الأغنية (الصفحة ١٤٥).	MAIN PICTURE	[J]
يحدد اللغة المستخدمة لعرض رسائل الشاشة. عند تغيير هذا الإعداد، ستظهر جميع الرسائل حسب اللغة المختارة.	LANGUAGE	/[4 ▲▼] [5 ▲▼]
يعرض إصدار البرنامج ومُعرف ID الخاص بالآلة الموسيقية.	VERSION	/[7 ▲▼] [8 ▲▼]

## BACKUP/RESTORE

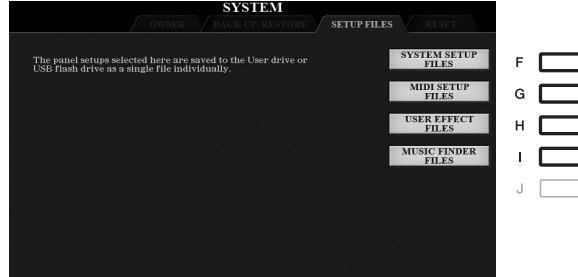
راجع الصفحة ٣٤.



بخصوص البنود الواردة أدناه، يمكنك حفظ الإعدادات الأصلية على شكل ملف مستقل في مشغل USER أو USB لاستدعائها في المستقبل.

١ قم بإجراء جميع الإعدادات المطلوبة على الآلة الموسيقية.

٢ استدع شاشة التشغيل.



٣ اضغط على أحد الأزرار [F]-[I] لاستدعاء شاشة العرض المطلوبة لحفظ بياناتك.

يتم التعامل مع القياسات المضبوطة على شاشات العرض المتعددة مثل [FUNCTION] ← [J] UTILITY ← TAB [◀] MENU 1 على شكل ملف إعداد نظام مستقل. راجع "جدول القياسات" في قائمة البيانات على الموقع الإلكتروني لشركة Yamaha للحصول على تفاصيل حول القياسات الخاصة بإعداد النظام.	SYSTEM SETUP FILES	[F]
يتم التعامل مع تهيئات MIDI التي تحتوي على إعدادات MIDI على شاشة عرض USER على شكل ملف مستقل.	MIDI SETUP FILES	[G]
يمكن إدارة الملفات التالية على شكل ملف مستقل. • أنواع مؤثرات المستخدم ..... الصفحة ١٨٦ • أنواع المعادل EQ الرئيسي للمستخدم ..... الصفحة ١٨٨ • أنواع الضاغط الرئيسي للمستخدم ..... الصفحة ١٨٩	USER EFFECT FILES	[H]
يتم التعامل مع جميع تسجيلات الباحث عن الموسيقى التي تم ضبطها وتكوينها مسبقاً على هيئة ملف مستقل.	MUSIC FINDER FILES	[I]

٤ استخدم أزرار TAB [▶][◀] لاختيار إحدى نافذتي (USER أو USB) ليتم حفظ التهيئات بها.

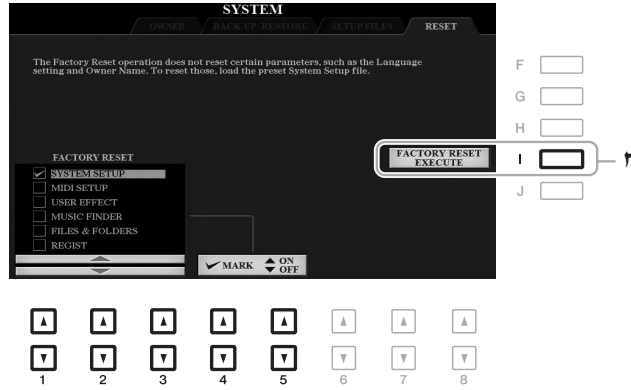
٥ اضغط على الزر [6 ▼] (SAVE) لحفظ الملف.

٦ لاستدعاء الملف، اضغط على الزر [F]-[I] المطلوب على شاشة SETUP FILES، ثم اختر الملف المطلوب.

إذا كنت ترغب في استدعاء الملفات الافتراضية للنظام المبرمج في المصنع، فاختر الملف من شاشة PRESET.  
عند اختيار الملف، يتم عرض رسالة حسب محتوى الملف. اضغط على الزر المطلوب.



تمتلك هذه الوظيفة من إعادة حالة الآلة الموسيقية إلى إعدادات النظام المبرمج في المصنع الأصلية.



١ استخدم الأزرار [1 ▲▼]–[3 ▲▼] لاختيار العنصر المطلوب، ثم استخدم الأزرار [4 ▲▼]/[5 ▲▼] لإدخال علامة التحقق أو إزالتها.

عند وضع علامة التحقق على العنصر، سيتم إعادة تعيين القياسات المشابهة كما هو موضح أدناه:

يُعيد ضبط قياسات إعداد النظام على إعدادات النظام المبرمج في المصنع الأصلية. راجع "جدول القياسات" في قائمة البيانات على موقع الويب للاطلاع على تفاصيل قياسات إعداد النظام.	SYSTEM SETUP
يُعيد ضبط إعدادات MIDI بما في ذلك إعدادات MIDI الموجودة على شاشة عرض جدول المستخدم USER إلى حالة إعدادات النظام المبرمج في المصنع الأصلية.	MIDI SETUP
يُعيد ضبط إعدادات المؤثر الحالي والبيانات التالية: • أنواع مؤثرات المستخدم ..... الصفحة ١٨٦ • أنواع المعادل EQ الرئيسي للمستخدم ..... الصفحة ١٨٨ • أنواع الضاغطة الرئيسي للمستخدم ..... الصفحة ١٨٩	USER EFFECT
يُعيد ضبط بيانات الباحث عن الموسيقى (جميع التسجيلات) إلى إعدادات النظام المبرمج في المصنع الأصلية.	MUSIC FINDER
يحذف جميع الملفات والمجلدات بما فيها المجلد Expansion المخزن في شاشة عرض USER.	FILES & FOLDERS
يقوم بإيقاف تشغيل جميع مصابيح ذاكرة التسجيل [1]–[8]، مما يشير إلى عدم تحديد أي من ملفات مجموعة ذاكرة التسجيل بالرغم من حفظ جميع ملفات مجموعة ذاكرة التسجيل. في هذه الحالة، يمكنك إنشاء إعدادات ذاكرة تسجيل من خلال إعدادات اللوحة الحالية. <b>ملاحظة</b> يمكن إجراء نفس العملية عن طريق تشغيل الطاقة أثناء الضغط على مفتاح B5 (أقصى يمين المفتاح B). في هذه الحالة، يمكنك إنشاء إعدادات ذاكرة تسجيل من خلال إعدادات اللوحة الافتراضية.	REGIST

٢ اضغط على الزر [I] (FACTORY RESET EXECUTE) لتنفيذ عملية إعادة الضبط على النظام المبرمج في المصنع لجميع البنود المؤشرة.



# قائمة الوظائف

تقدم هذه القائمة شرحًا مختصرًا لما يمكنك القيام به في شاشات العرض التي يتم استدعائها بواسطة الزر [FUNCTION]. للحصول على مزيد من المعلومات، يُرجى الاطلاع على مراجع الصفحات المشار إليها أدناه.

صفحة		الوصف		MENU 1	
صفحة ٥٨		يحدد نقطة الفصل.		SPLIT POINT	SPLIT POINT/CHORD FINGERING
صفحات ٥٣، ١٢٠		يحدد نوع عزف النغمات المتألقة بالأصابع.		CHORD FINGERING	
صفحات ٤٢، ١٠٦		لاختيار نوع الهارموني أو نوع الصوت التتابعي		HARMONY/ARPEGGIO	
صفحة ١٧٨		يحدد ترتيب استدعاء إعدادات ذاكرة التسجيل عند استخدام أزرار TAB [◀][▶] أو الدواسة.		REGISTRATION SEQUENCE	REGIST SEQUENCE/ FREEZE
صفحة ١٧٧		يحدد مجموعات الإعداد (الصوت والإيقاع وغيرها) التي تظل كما هي حتى عند تستدعي إعدادات اللوحة عبر ذاكرة التسجيل.		FREEZE	
صفحة ١٩١		يحدد الوظائف المسندة إلى الدواسات.		FOOT PEDAL	CONTROLLER
صفحات ١٠٥، ١٠٩		لإعداد الاستجابة باللمس للوحة المفاتيح أو لاختيار الأجزاء التي ستتأثر باستخدام عصا التوجيه أو أزرار TRANSPOSE [+]/[-].		KEYBOARD/PANEL	
صفحة ١٠٨		لتوليف طبقة الصوت بدقة لعموم الآلة الموسيقية على خطوات ٠.٢ هرتز تقريبًا.		MASTER TUNE	MASTER TUNE/SCALE TUNE
صفحة ١٠٨		يحدد نوع السلم وطبقة صوت مجموعة النوتة المرغوبة (مفتاح) بالصنات.		SCALE TUNE	
صفحة ١١٧		لإيقاف تشغيل الاختيار الاوتوماتيكي لتهينات الصوت (المؤثرات وغيرها)		VOICE SET FILTER	
صفحة ١٢٢		لضبط الإعدادات المتعلقة بعزف الإيقاع، مثل إيقاف مرافقة العزف المصاحب والتحكم الديناميكي وغير ذلك.		STYLE SETTING	
صفحة ١٤٧		لضبط الإعدادات المتعلقة بالاستماع للأغنية، مثل وظيفة الدليل وإعدادات القنوات وإعدادات إعادة التشغيل وغير ذلك.		SONG SETTING	
صفحة ١٩٤		لضبط الإعدادات المتعلقة بـMIDI.		MIDI	
صفحات ١٧، ٢٠٢		لضبط الإعدادات العامة، مثل الزيادة/التضاؤل التدريجي، وصوت الميترونوم، وصوت تعديل درجة سرعة العزف، وإيقاف التشغيل التلقائي.		CONFIG 1	UTILITY
صفحة ٢٠٣		لضبط الإعدادات العامة، مثل السماع والشاشة وغير ذلك.		CONFIG 2	
صفحة ٢٠٥		يحدد القياسات (المؤثر ونقطة الفصل وغيرها) التي تظل كما هي عند تغيير إعدادات اللوحة باستخدام ذاكرة التسجيل والضبط بلمسة واحدة وغير ذلك.		PARAMETER LOCK	
صفحات ٩٦، ٢٠٥		يضم العمليات المتعلقة بمشغل الفلاش USB المتصل، مثل الصيغة وتأكيد حجم الذاكرة.		USB	

MENU 2		الوصف	صفحة
A	STYLE CREATOR	لتكوين إيقاع عن طريق تعديل إيقاع مضبوط مسبقاً أو عن طريق تسجيل قنوات الإيقاع واحدة تلو الأخرى.	صفحة ١٢٥
B	SONG CREATOR	لتكوين أغنية عن طريق تعديل الأغاني المسجلة، أو عن طريق إدخال الأحداث واحدة تلو الأخرى.	صفحة ١٥١
C	MULTI PAD CREATOR	لإنشاء لوحة متعددة عن طريق تعديل لوحة متعددة موجودة مسبقاً أو عن طريق تسجيل لوحة متعددة جديدة.	صفحة ١٦٨
F	PACK INSTALLATION	لتثبيت حزمة إيقاعات إضافية لإضافة محتويات تم تنزيلها من الموقع الإلكتروني أو أنشأتها بنفسك باستخدام مدير الإيقاعات الإضافية من Yamaha.	صفحة ٤٦
G	OWNER	لإعداد اسم المالك ولغة الرسالة وغير ذلك.	صفحات ١٨، ٢٠٦
	BACKUP/RESTORE	لإنشاء نسخة احتياطية من الإعدادات والبيانات المحفوظة أو استعادتها في مشغل USER بالآلة الموسيقية.	صفحة ٣٤
	SETUP FILES	لحفظ و استدعاء الإعدادات المحددة في الآلة الموسيقية.	صفحة ٢٠٧
H	RESET	لإعادة ضبط إعدادات الآلة الموسيقية على النظام المبرمج في المصنع.	صفحة ٢٠٨
	WIRELESS LAN	لضبط إعدادات توصيل الآلة الموسيقية بجهاز ذكي، مثل جهاز iPad عبر شبكة wireless LAN. يظهر ذلك فقط عند وجود محول USB wireless LAN موصول.	صفحة ٢٠٠



# جدول الوصول المباشر

اضغط على الزر [DIRECT ACCESS]، ثم اضغط على أحد الأزرار (أو حرك عصا التوجيه أو الدواسة) المدرجة أدناه لاستدعاء الشاشة المطلوبة.

الشاشة المستدعاة باستخدام وظيفة الوصول المباشر				مفتاح		
CHORD FINGERING		SPLIT POINT/CHORD FINGERING		FUNCTION	[ACMP]	STYLE CONTROL
STYLE SETTING					[AUTO FILL IN]	
					[OTS LINK]	
					[BREAK]	
SPLIT POINT		SPLIT POINT/CHORD FINGERING			[III] . [II] . INTRO [I]	
				[D] . [C] . [B] . MAIN VARIATION [A]		
				[III] . [II] . ENDING/rit. [I]		
STYLE SETTING				[SYNC START]		
SONG SETTING				[SYNC STOP]		
				START/STOP		
				أزرار اختيار الفئة	STYLE	
				[GUIDE]	FUNCTION	SONG
				[SCORE]		
				[LYRICS/TEXT]		
				[TR 1] . [TR 2] . [EXTRA TR]		
				[REPEAT]		
				[FF]		
				[REW]		
[PLAY/PAUSE]						
[STOP]						
[REC]						
TAP		CONFIG 1	UTILITY	FUNCTION	[SELECT]	
STYLE SETTING					[TAP TEMPO]	
METRONOME FADE IN/OUT		CONFIG 1	UTILITY		[+/-]	TEMPO
		TRANPOSE ASSIGN			KEYBOARD/PANEL	CONTROLLER
ENUT					MIXING CONSOLE	[+/-]
MULTIPAD EDIT				MULTI PAD شاشة اختيار	[+/-]	UPPER OCTAVE
					[SELECT]	MULTI PAD
					[STOP]	
OWNER		SYSTEM	FUNCTION	[4] . [3] . [2] . [1]		
VOL/VOICE		MIDI		FUNCTION	[DEMO]	
		MIXING CONSOLE		[FUNCTION]		
				[MIXER/EQ]		
				[BAL.]		
				USB	UTILITY	FUNCTION
شاشة اختيار ملف AUDIO (يتم استدعاؤه فقط عند وجود مشغل فلاش USB متصل).					[USB]	
					[USB AUDIO PLAYER]	
				-	[TAB]	
				-	[ENTER]	
MAIN					[EXIT]	
				-	قرص البيانات	
LEFT	VOICE SET FILTER			FUNCTION	PART SELECT (LEFT)	VOICE
RIGHT1					PART SELECT (RIGHT1)	
RIGHT2					PART SELECT (RIGHT2)	
LEFT					PART ON/OFF (LEFT)	
RIGHT1					PART ON/OFF (RIGHT1)	
RIGHT2					PART ON/OFF (RIGHT2)	
SPLIT POINT		SPLIT POINT/CHORD FINGERING		[LEFT HOLD]		
VOICE SET FILTER				FUNCTION	أزرار اختيار الفئة	
HARMONY/ARPEGGIO				FUNCTION	[HARMONY/ARPEGGIO]	
TOUCH RESPONSE	KEYBOARD/PANEL	CONTROLLER		FUNCTION	[TOUCH]	VOICE CONTROL
EFFECT		MIXING CONSOLE		[SUSTAIN]		
TUNE				[MONO]		
EFFECT				[DSP]		
اختيار شاشة نوع المؤثر	EFFECT			[VARI.]		
MUSIC FINDER SEARCH 1		MUSIC FINDER			[MUSIC FINDER]	
OTS INFORMATION					[1] . [2] . [3] . [4]	ONE TOUCH
CMP		MIXING CONSOLE				SETTING
REGISTRATION SEQUENCE		REGIST SEQUENCE/FREEZE		FUNCTION	REGIST BANK [+/-] [-]	REGISTRATION MEMORY
FREEZE					[FREEZE]	
REGISTRATION SEQUENCE					[MEMORY]	
REGIST INFORMATION					[1] . [2] . [3] . [4] . [5] . [6] . [7] . [8]	
٢ ، ١	FOOT PEDAL	CONTROLLER	FUNCTION		FOOT PEDAL [1] . [2]	
				شاشة اختيار	SCALE TUNE BANK	SCALE SETTING
SCALE TUNE EDIT				شاشة اختيار	SCALE TUNE BANK	SCALE MEMORY
PARAMETER ASSIGN		LIVE CONTROL			عصا التوجيه	
					[ASSIGN]	



# دليل التحري عن الخلل وإصلاحه

## أمور عامة

يُسمع صوت طقطقة أو فرقة عند تشغيل الطاقة الكهربائية أو إيقافها.	هذا أمر عادي، حيث يتم توصيل التيار الكهربائي بالآلة الموسيقية.
تم إيقاف تشغيل الطاقة الكهربائية تلقائيًا.	يعد هذا أمرًا عاديًا ويرجع إلى وظيفة إيقاف تشغيل الطاقة التلقائي. عند الضرورة، اضبط قياسات وظيفة إيقاف تشغيل الطاقة التلقائي (صفحة ١٧).
يُسمع صوت ضوضاء من سماعات الآلة الموسيقية.	تُسمع الضوضاء إذا تم استخدام الهاتف الخلوي بالقرب من الآلة الموسيقية أو عندما يرن الهاتف. أوقف تشغيل الهاتف الخلوي، أو استخدمه بعيدًا عن الآلة الموسيقية.
تُسمع أصوات الضوضاء في سماعات الآلة الموسيقية أو سماعات الرأس عند استخدام الآلة الموسيقية مع تطبيق iPhone/iPad.	عند استخدامك للأداة الموسيقية جنبًا إلى جنب مع التطبيق على جهاز iPhone/iPad، نوصي بضبط "وضع الطائرة" على ON في جهاز iPhone/iPad لتجنب الضوضاء الناجمة عن الاتصال.
في الشاشة LCD، تضيء بعض النقاط والبعض الآخر لا.	يحدث ذلك نتيجة لخلل في البكسلات وتحدث أحيانًا في شاشات TFT-LCD؛ وهي بذلك لا تشير إلى وجود مشكلة في العملية.
يوجد اختلاف طفيف في جودة الصوت بين مختلف النغمات الموسيقية التي يتم عزفها على لوحة المفاتيح الموسيقية.	يعتبر هذا أمرًا عاديًا ونتيجة طبيعية لنظام عينة الآلة الموسيقية.
بعض الأصوات لها صوت متقلب.	
يمكن ملاحظة بعض الضوضاء أو الارتعاش في الدرجات العالية من الصوت، تبعًا لنوعية الأصوات.	
المستوى العام للصوت منخفض جدًا أو لا يُسمع.	ربما تم ضبط مستوى الصوت الرئيسي على مستوى منخفض جدًا. اضبطه على المستوى الملائم باستخدام قرص [MASTER VOLUME].
	تم ضبط جميع أجزاء لوحة المفاتيح على الإيقاف. استخدم زر [LEFT]/[RIGHT 2]/[RIGHT 1] PART ON/OFF لتشغيلها.
	تم ضبط مستوى الصوت لأجزاء مستقلة على مستوى منخفض جدًا. قم بزيادة مستوى الصوت في شاشة BALANCE (صفحة ٥٦).
	تأكد من ضبط القناة المطلوبة على وضع ON (صفحات ٥٧، ٦٥).
	سماعات الرأس موصولة، لهذا تعطل خرج السماعة. افصل سماعات الرأس.
	تأكد من ضبط إعدادات السماعة على وضع ON: [FUNCTION] ← TAB [◀][▶] CONFIG 2 ← [J] UTILITY ← TAB [▶] MENU 1
	تم تشغيل زر [FADE IN/OUT]، الذي يكتم الصوت. اضغط على زر [FADE IN/OUT] لإيقاف الوظيفة.
الصوت مشوه أو مصحوب بضوضاء.	ربما تم رفع مستوى الصوت عاليًا جدًا. تأكد من ضبط جميع الإعدادات المتعلقة بالصوت بشكل صحيح.
	يمكن أن يكون هذا نتيجة بعض المؤثرات أو إعدادات الفلتر. تأكد من إعدادات الفلتر أو المؤثر أو الفلتر وقم بتغييرها وفقًا لذلك (الصفحات ١٨١ - ١٩٠).
ليس هناك تزامن بين النغمات الموسيقية التي يتم عزفها في إصدار الصوت.	من المحتمل أنك قد تجاوزت الحد الأقصى المسموح به لتعدد الأصوات (صفحة ٢١٤) للآلة الموسيقية. عند تجاوز الحد الأقصى لتعدد الأصوات، سوف تتوقف النغمات الموسيقية المعزوفة مبكرًا عن إصدار الصوت، لإتاحة الفرصة أمام النغمات الموسيقية المعزوفة لاحقًا لإصدار الصوت.
مستوى صوت لوحة المفاتيح الموسيقية أقل من مستوى صوت الأغنية للإيقاع الذي يتم عزفه.	ربما تم ضبط أجزاء لوحة المفاتيح الموسيقية على مستوى منخفض جدًا. قم بزيادة مستوى الصوت في شاشة BALANCE (صفحة ٥٦).
لا تظهر الشاشة الرئيسية حتى لو تم تشغيل الطاقة الكهربائية.	قد يحدث هذا الأمر إذا تم تركيب مشغل فلاش USB بالآلة الموسيقية. قد يؤدي تركيب بعض مشغلات الفلاش USB إلى حدوث فاصل زمني طويل بين تشغيل الطاقة الكهربائية وظهور الشاشة الرئيسية. لتفادي ذلك، قم بتشغيل الطاقة الكهربائية بعد فصل هذا الجهاز.



تظهر بعض حروف اسم الملف/المجلد مشوهة.	تم تغيير إعدادات اللغة. اضبط اللغة المناسبة لاسم الملف/المجلد (صفحة ١٨).
لا يتم عرض ملف موجود.	ربما تم تغيير لاحقة الملف (MID). أو غير ذلك) أو تم حذفها. أعد كتابة اسم الملف يدويًا، وأضف لاحقة الصحيحة على الكمبيوتر.
	لا تستطيع الآلة الموسيقية معالجة ملفات البيانات التي يزيد اسمها عن ٥٠ حرفاً. أعد كتابة اسم الملف، وقم بتخفيض عدد الحروف إلى ٥٠ حرفاً أو أقل.
<b>الصوت</b>	
لا يصدر الصوت الذي تم اختياره من شاشة اختيار الأصوات.	تأكد مما إذا كان قد تم تشغيل الجزء المختار أم لا (صفحة ٣٦). عند الضرورة، اضغط على الزر PART ON/OFF المناسب لتشغيل الجزء المختار.
يحدث صوت "تشغيل" أو "مضاعف" غريب. يختلف الصوت بعض الشيء كلما عزفت على لوحة المفاتيح الموسيقية.	تأكد من أن الأقسام 1 RIGHT و 2 RIGHT مضبوطة على ON، وكلا القسمين مضبوطان لعزف نفس الصوت. أوقف تشغيل القسم 2 RIGHT أو غير صوت أحد الأقسام.
تقفز بعض الأصوات أثناء اللحن الثماني في طبقة الصوت عند العزف بقدرات صوتية مرتفعة أو منخفضة.	هذا أمر عادي، بعض الأصوات لها طبقة صوتية محدودة، عند الوصول لها، تسبب هذا النوع من التحول بالطبقة الصوتية.
<b>الإيقاع</b>	
لا يبدأ تشغيل الإيقاع حتى إذا كان الزر [START/STOP] مضغوطاً.	من الممكن ألا تحتوي قناة الإيقاع لوضع إيقاع المحدد على أي بيانات. قم بتشغيل الزر [ACMP] واعزف في قسم اليد اليسرى على لوحة المفاتيح الموسيقية لتستمتع إلى القسم المصاحب لوضع إيقاع.
لا يتم عزف سوى قناة الإيقاع.	تأكد من تشغيل وظيفة عزف المصاحب التلقائي؛ اضغط زر [ACMP].
	تأكد من العزف على المفاتيح الموجودة في قسم النغمات المتألقة من لوحة المفاتيح الموسيقية (صفحات ٥٧، ٥٨).
لا يمكن اختيار الإيقاعات في مشغل فلاش USB.	إذا كان حجم بيانات الإيقاع كبيراً (حوالي ١٢٠ كيلوبايت أو أكبر)، فلا يمكن تحديد ذلك الإيقاع لأن البيانات كبيرة جداً بحيث لا يمكن أن تتعامل معها الآلة الموسيقية.
<b>الأغنية</b>	
تعدّل اختيار الأغنية.	قد يحدث هذا نتيجة تغيير إعدادات اللغة. اضبط اللغة الصحيحة لاسم ملف الأغنية.
	إذا كان حجم بيانات الأغنية كبيراً (حوالي ٣٠٠ كيلوبايت أو أكثر)، فلا يمكن اختيار الأغنية لأن حجم البيانات كبير جداً بحيث لا يمكن أن تتعامل معها الآلة الموسيقية.
لا يبدأ عزف الأغنية.	توقفت الأغنية عند نهاية بيانات الأغنية. ارجع إلى بداية الأغنية بواسطة الضغط على زر SONG [■] (STOP).
	في حالة وجود أغنية محمية من النسخ، فهناك بعض القيود المفروضة وربما يتعدّل إعداد التشغيل. للاطلاع على التفاصيل، انظر صفحة ٢٧.
يتوقف عزف الأغنية قبل الانتهاء من الأغنية.	تم تشغيل وظيفة الدليل. (في هذه الحالة، "ينتظر" العزف المفاتيح الصحيح المراد تشغيله). اضغط على زر [GUIDE] لإيقاف وظيفة الدليل.
رقم القياس مختلف عن رقم القطعة الموسيقية في شاشة موضع الأغنية، المعروف عن طريق ضغط الأزرار (REW) [◀] / (FF) [▶].	يحدث هذا الأمر عند عزف بيانات الموسيقى التي تم ضبط درجة سرعة العزف المحدد والثابت لها.
عدد عزف الأغنية، يتعدّل عزف بعض القنوات.	ربما تم ضبط عزف هذه القنوات على وضع OFF. قم بتغيير تلك القنوات من وضع OFF إلى وضع التشغيل (صفحة ٦٥).
لا يتم عرض درجة سرعة العزف، أو النقرات، أو المقياس أو التدوين الموسيقي بشكل صحيح.	تم تسجيل بعض بيانات الأغنية للآلات الموسيقية باستخدام إعدادات خاصة، مثل "خالي من درجة سرعة العزف". لمثل هذا النوع من بيانات الأغنية، لن يتم عرض درجة سرعة العزف أو الضربة أو المقياس أو النوتة الموسيقية بشكل صحيح.



مشغل/مسجل صوت USB	
تظهر رسالة تشير إلى أن مشغل فلاش USB غير متوفر، ثم يتم إيقاف التسجيل.	تأكد من استعمال مشغل فلاش USB متوافق (صفحة ٩٥).
	ربما لا تحتوي ذاكرة مشغل فلاش USB على مساحة كافية. تأكد من الوقت القابل للتسجيل على شاشة (صفحة ٧٥).
	إذا كنت تستعمل مشغل فلاش USB تم تسجيل البيانات فيه بالفعل، تأكد أولاً من عدم وجود بيانات مهمة في الجهاز، ثم قم بتهيئته (صفحة ٩٦) وحاول التسجيل مرة أخرى.
تعد اختيارات ملفات الصوت.	ربما تكون صيغة الملف غير متوافقة مع الآلة الموسيقية. الصيغ المتوافقة هي: MP3 و WAV. لا يمكن تشغيل لملفات DRM المحمية.
يتم الاستماع إلى الملف المسجل الموجود بمستوى صوت مختلف مقارنة بوقت تسجيله.	تم تغيير مستوى صوت الاستماع للصوت. ضبط قيمة مستوى الصوت إلى ١٠٠ يؤدي إلى تشغيل الملف بنفس مستوى الصوت عند القيام بتسجيله (صفحة ٧٣).
لوحة التحكم بمزج الأصوات	
يبدو الصوت قوياً أو مختلفاً عن المتوقع عند تغيير صوت الإيقاع (مجموعة الآلات الإيقاعية أو غير ذلك) لوضع Style أو غير ذلك) لوضع Style أو الأغنية من المازح.	عند تغيير أصوات الإيقاع/آلات النقر (مجموعة الآلات الإيقاعية أو غير ذلك) لوضع Style والأغنية من القياس VOICE، تتم إعادة ضبط الإعدادات التفصيلية المتعلقة بصوت الطبل، وفي بعض الحالات قد يتغير استعادة الصوت الأصلي. في حالة تشغيل الأغنية، تستطيع استعادة الصوت الأصلي بالعودة إلى بداية الأغنية وتشغيلها من تلك النقطة. في حالة تشغيل الإيقاع تستطيع استعادة الصوت الأصلي عن طريق اختيار نفس الإيقاع مرة أخرى.
دواسة القدم	
يتم عكس تهيئة التشغيل/الإيقاف لوجه التحكم القدمي المتصل بمقبس FOOT PEDAL.	تغيير إعدادات القطبية: [FUNCTION] ← MENU 1 [◀] TAB ← (PEDAL POLARITY) [I] ← [D] CONTROLLER



# المواصفات

اسم المنتج	لوحة مفاتيح رقمية	
الحجم/الوزن	الأبعاد (عرض × عمق × ارتفاع)	
	الوزن	
واجهة التحكم	لوحة المفاتيح الموسيقية	عدد المفاتيح
	أدوات تحكم أخرى	النوع
	الشاشة	الاستجابة للمس
	اللوحة	عصا التوجيه
	توليد النغمة	النوع
	تعدد الأصوات	الحجم
	الإعداد المسبق	اللغة
	توافق الجزء	اللغة
	مجموعة الصدى	تقنية توليد النغمة
	مجموعة كورس	عدد تعدد الأصوات (الأقصى)
المؤثرات	مجموعة DSP	عدد الأصوات
	ضامط رئيسي	أصوات مميزة
	EQ الرئيسي	
	جزء EQ	
	الإعداد المسبق	
الإيقاعات	عدد الإيقاعات	
	إيقاعات مميزة	
	بإستخدام الأصابع	
	تحكم بالإيقاع	
مزايا أخرى	الباحث عن الموسيقى (الحد الأقصى)	
	الضبط لمسة واحدة (OTS)	
	توافق	
أغاني (MIDI)	الإعداد المسبق	عدد الأغاني المُعدة مسبقًا
	التسجيل	عدد المقاطع
	صيغة البيانات	قدرة البيانات
	الإعداد المسبق	وظيفة التسجيل
	الصوت	استماع التسجيل
	تعدد الأصوات	صوت تنباعي
	الإيقاعات	تمديد اللوحة
	الأغاني	Mono/Poly
	وظائف	معلومات الصوت
	الوحدات المُتعدّدة	مكون النموذج
الأغاني	معلومات OTS	
	مكون الأغنية	
	وظيفة عرض القطعة الموسيقية	
	وظيفة عرض كلمات الأغنية	
	وظيفة عرض النص	
	تخصيص الخلفية	
	الدليل	
	تقنية مساعد الأداء (P.A.T.)	
	مكون اللوحة المُتعدّدة	
	تعدد الأصوات	



وظائف	ذاكرة التسجيل	عدد الأزرار	٨
		مفتاح	تسلسل التسجيل، التجميد
مشغل/مسجل صوت USB	صيغة الاستماع	صيغة التسجيل	٨٠ دقيقة/أغنية
		وقت التسجيل (الحد الأقصى)	٨٠ دقيقة/أغنية
		تمدد الوقت	نعم
		تغيير طبقة الصوت	نعم
		إلغاء الغناء الصوتي	نعم
		عرض	نعم
		الميترونوم	نعم
		درجة سرعة العزف	٥٠٠ - ٥
		التحويل	١٢ - ٠ - ١٢+
		توليف	٤١٤,٨ - ٤٤٠,٠ - ٤٦٦,٨ هرتز
مفاتيح شاملة	زر النغمات الثمانية	نوع السلم الموسيقي	نعم
		إعداد السلم	نعم
		ذاكرة السلم الموسيقي	نعم
		متنوع	نعم
		صوت المضاعفة	نعم (تقريباً ٥١٢ ميجابت بعد أقصى)
		إيقاع المضاعفة	نعم (الذاكرة الداخلية)
		تخزين	نعم (تقريباً ١٣ ميجابت بعد أقصى)
		مشغلات خارجية	مشغل فلاش USB
		سماعات الرأس	١٦ فولط
		مقابس هاتف ستيريو قياسي	مقابس هاتف ستيريو صغير
تخزين واتصال	اتصال	MIDI	IN, OUT
		AUX IN	مقابس ستيريو صغير
		OUTPUT	L/L+R, R
		FOOT PEDAL	١ (SUSTAIN)، ٢ (ARTICULATION 1)، وظيفة قابلة للتعين
		USB TO DEVICE	نعم
		USB TO HOST	نعم
		مضخمات الصوت	١٥ واط x ٢
		السماعات	١٣ سم x ٢ + ٥ سم x ٢
		إمداد الطاقة الكهربائية	PA-300C أو أي قيمة موافقة منصوح بها من قبل Yamaha
		استهلاك القدرة	١٩ واط
الكيميائيات المرفقة	إيقاف تشغيل تلقائي		نعم
* تطبيقات محتويات هذا الكتيب على أحدث المواصفات اعتباراً من تاريخ الطباعة. نتيجة التحسينات المستمرة للمنتجات التي تجربها شركة Yamaha، ربما لا يتوافق هذا الكتيب مع مواصفات المنتج الخاص بك. للحصول على أحدث الكتيبات، يمكنك الدخول إلى موقع Yamaha الإلكتروني وتنزيل ملف الكتيب. نتيجة اختلاف المواصفات أو الملحقات التي تباع بشكل منفصل تبعاً لكل منطقة، يُرجى التحقق من ذلك مع وكيل Yamaha.	الملحقات التي تباع بشكل منفصل (قد تكون غير مرفقة وذلك حسب المنطقة التي تقيم فيها).		<ul style="list-style-type: none"> <li>• محول التيار المتردد AC: PA-300C أو أي قيمة موافقة منصوح بها من قبل Yamaha</li> <li>• سماعات الرأس: HPH-50/HPH-100/HPH-150</li> <li>• موجهات التحكم القديم: FC4، FC5/FC4A/FC7</li> <li>• التحكم بالقدم: FC7</li> <li>• واجهة MIDI الخاصة بـ iPhone/iPod touch/iPad لجهاز i-UX1</li> <li>• واجهة MIDI الخاصة بـ iPhone/iPod touch/iPad لجهاز i-MX1</li> <li>• سماعات USB wireless LAN لجهاز UD-WL01</li> <li>• واجهة USB-MIDI لجهاز UX16</li> <li>• حامل لوحة المفاتيح الموسيقية: L-6/L-7</li> <li>(يتجاوز الحجم الخارجي للطرز PSR-A3000 الحدود الموضحة في تعليمات التجميع L-6. ومع ذلك، وبناءً على نتائج الاختبارات، تأكدنا من إمكانية استخدام الحامل بشكل آمن مع الآلة الموسيقية).</li> </ul>



إيقاف تشغيل الطاقة التلقائي ..... ١٧  
 إيقاف عزف المصاحب ..... ١٢٢  
 الآلات الإيقاعية ..... ٣٨  
 الأصوات ..... ٣٦  
 الأصوات التتابعية ..... ٢٠٤، ١٠٦، ٤٤  
 الأغاني ..... ١٤٥، ٦٥، ٦٢  
 الأغاني المحمية ..... ٢٧  
 الأمثلة المسجلة ..... ١٩  
 الإشارات الموسيقية ..... ١٤٣، ٦٤  
 الإيقاعات ..... ٤٩  
 الإيقاع الحالي ..... ٥٥  
 الإيقاف ..... ٦٣  
 الارتعاش ..... ١١٦  
 الاستجابة للمس ..... ١١٤، ١٠٥، ٤٢  
 الانتقال التدريجي ..... ١١٤  
 الباحث عن الموسيقي ..... ١٧٢، ٨٠  
 البدء/الانتهاء التدريجي ..... ٢٠٢، ٥٣  
 البدء المتزامن (أغنية) ..... ٦٣  
 البدء المتزامن (اللوحة المتعددة) ..... ٧٧  
 التألف ..... ١٠٦، ٤٢  
 التثبيت ..... ١٧٧  
 التحكم القديمي ..... ١٩١  
 التسجيل (أغنية) ..... ٦٨  
 التسجيل (الباحث عن الموسيقي) ..... ٨٠  
 التسجيل السريع ..... ٦٨  
 التسجيل بالوقت الفعلي (إيقاع) ..... ١٢٦  
 التسجيل بالوقت الفعلي (اللوحة المتعددة) ..... ١٦٨  
 التسجيل (صوت) ..... ٧٤  
 التسجيل على مراحل (أغنية) ..... ١٥٥، ١٥٢  
 التسجيل على مراحل (إيقاع) ..... ١٣٠  
 التسجيل على مراحل (اللوحة المتعددة) ..... ١٧٠  
 التلقائي ..... ٤٩  
 التوصيلات ..... ٩٣  
 الحذف ..... ٣١  
 الحفظ ..... ٢٨  
 الدليل ..... ١٤٨، ٦٦  
 الدواسة ..... ٩٣  
 السلم ..... ١٠٨، ٨٨  
 الشاشة الرئيسية ..... ٢٤  
 الصدى ..... ١١٦، ٤٢  
 الصوت الأحادي ..... ١١٤، ٤٢  
 الصوت (الصوت الرئيسي) ..... ١٨  
 الضاغط ..... ١٨٩

**P**  
 PRESET (شاشة اختيار الملف) ..... ٢٦  
**R**  
 RTR (قاعدة إعادة العزف) ..... ١٣٩  
**S**  
 S.Art! أصوات (التعبير الخارقة) ..... ٣٨  
 SFF (صيغة ملف الإيقاع) ..... ١٣٥، ٨  
 SFF (فرمت فايل سبك) ..... ٥٠  
 SMF (فايل MIDI استنادارد) ..... ٦٢  
 Source Root ..... ١٣٦  
**T**  
 Tap (النقر) ..... ٢٠٣  
**U**  
 UPPER ..... ٥٩  
 USB (شاشة اختيار الملف) ..... ٢٦  
 USER (شاشة اختيار الملف) ..... ٢٦  
**W**  
 WAV ..... ٧١  
**X**  
 XF ..... ٨  
 XG ..... ١٠٤، ٨  
**Y**  
 Your Tempo ..... ١٤٩  
**أ**  
 أصوات الآلات الإيقاعية ..... ٣٨  
 أصوات الأرغن والفلوت ..... ١١٨، ٤٥  
 أصوات التعبير الخارقة ..... ٣٨  
 أقسام لوحة المفاتيح ..... ٣٦  
 إدخال الحروف ..... ٣٢  
 إعادة التسمية ..... ٣٠  
 إعادة الضبط ..... ٣٣  
 إعدادات الأغنية ..... ١٤٧  
 إعدادات الإيقاع ..... ١٢٢  
 إعداد الآلات الإيقاعية ..... ١٤٠  
 إيقافات DJ ..... ٥٠  
 إيقاف الصوت التتابعي ..... ٢٠٤

**A**  
 Any Key ..... ١٤٩  
 AUX IN ..... ٩٤  
**C**  
 Chord Detection Area ..... ٥٩  
 Computer-related Operations ..... ٧  
**D**  
 Data List ..... ٧  
 DSP ..... ١١٧، ١١٦، ٤٢  
 Dynamics Control ..... ١٢٢  
**E**  
 EG (مولّد الغلاف) ..... ١١٦  
 EQ الرئيسي ..... ١٨٨  
 EQ (المعادل) ..... ١٨٧، ١١٧، ١١٦  
**F**  
 Follow Lights ..... ١٤٩  
**G**  
 GM ..... ١٠٤، ٨  
 GS ..... ٨  
**I**  
 Infrastructure Mode ..... ٢٠٠  
 iPhone/iPad ..... ٩٧  
 iPhone/iPad Connection Manual ..... ٧  
**K**  
 Karao-Key ..... ١٤٩  
**L**  
 LOWER ..... ٥٩  
**M**  
 MegaVoice ..... ١٠٣  
 MENU ..... ٢٦  
 MIDI ..... ١٩٤، ٩٨  
 MP3 ..... ٧١  
**N**  
 NTR (قاعدة تحويل النوتة) ..... ١٣٧  
 NTT (جدول تحويل النوتة) ..... ١٣٧



الضابط الرئيسي .....	١٨٩
الضبط بلمسة واحدة (OTS) .....	١٢٤، ٥٤
الطاقة .....	١٦
الطبقة .....	٣٦
الفصل .....	٣٦
القسم .....	٥٢
القسم (الصوت) .....	٣٦
القطعة الموسيقية .....	١٤٣، ٦٤
الكورس .....	١١٦
اللغة .....	١٨
اللوحات المتعددة .....	٧٦
المؤثرات .....	١٨٤، ١١٦، ٤٢
المترونوم .....	٢٠٢، ٣٨
المجلد .....	٢٩
المرشح .....	١٨٢، ١١٥
الملف .....	٢٧، ٢٦
المواصفات .....	٢١٤
النسخ .....	٣٠
النص .....	١٤٥، ٦٥
النغمات المتألّفة بالأصابع .....	١٢٠، ٥٣
النقل .....	٣٠
النموذج (ASSEMBLY) .....	١٣٠
النوتة الموسيقية .....	١٤
الوصول المباشر .....	٢١٠، ٢٣

## ب

بانيتوت .....	١٨١
بيانات الإعداد (أغنية) .....	١٥٨

## ت

تثبيت يسار .....	٣٨
تحديد قيمة الصوت التتابعي .....	٢٠٤
ترجيع/تقديم سريع .....	٦٣
تسجيل الأداء .....	٧٤
تسجيل مسارات متعددة .....	٦٩
تسلسل التسجيل .....	١٧٨
تشغيل الأغاني .....	٦٢
تشغيل الملفات الصوتية .....	٧١
تغيير الطبقة .....	١٠٩، ٣٩
تغيير طبقة الصوت .....	١١٥
تقديم سريع .....	٦٣
تقنية مساعدة الأداء (P.A.T.) .....	١٥٠
تكرار التشغيل .....	١٤٧، ٧٤، ٧٣، ٦٧
تمديد .....	٤٢
تهيئة مشغل فلاش USB .....	٩٦
توازن .....	٧٤، ٥٧
توافق الصيغ .....	٨
توصيل OTS .....	٥٥

## ح

حزم إيقاعات إضافية .....	٤٦
حساسية اللمس .....	١١٤، ١٠٥

## د

دليل التحري عن الخلل وإصلاحه .....	٢١١
دواسة القدم .....	١٩١

## ذ

ذاكرة التسجيل .....	١٧٦، ٨٥
ذاكرة تعديل السلم .....	٨٩

## ر

رئيسي (إيقاع) .....	٥٢
رابط الصوت للوحة المتعددة .....	٧٨

## س

سرعة العزف .....	٥٢
سماعات الرأس .....	١٥

## ش

شاشة اختيار الملف .....	٢٦
-------------------------	----

## ص

صيغة ملف الإيقاع (SFF) .....	١٣٥، ٥٠، ٨
------------------------------	------------

## ض

ضبط إعدادات المصنع .....	٣٣
ضبط الصوت .....	١١٣
ضبط بلمسة واحدة (OTS) .....	١٢٤، ٥٤
ضبط توازن مستوى الصوت .....	٧٤، ٥٧

## ط

طبقة الصوت .....	١٠٨، ٨٨، ٣٩
------------------	-------------

## ع

عزف الإيقاع .....	٤٩
عصا التوجيه .....	١١٠، ٤٠

## ف

فلتر ضبط الصوت .....	١١٧
----------------------	-----

## ق

### قائمة الوظائف

.....	٢٠٩
قرص البيانات .....	٢٢
قسم EQ .....	١٨٧
قناة الإيقاع .....	٥٦
قنوات الأغنية .....	٦٥

## ك

كمبيوتر .....	٩٧
---------------	----

## ل

لوحة التحكم بمزج الأصوات (Mixer) .....	٩١
--	----

## م

ميرمج اللوحات المتعددة .....	١٦٨
متعدد .....	١١٤
محول التيار المتردد AC .....	١٦
مشغل فلاش USB .....	٩٦، ٩٥
مشغل/مسجل صوت USB .....	٧١
معلم النغمات المتألّفة .....	٥٤
مقاييس الدواسة القديمة .....	١٩١، ٩٣
مقدمة (إيقاع) .....	٥١
مكون الإيقاع .....	١٢٥، ٦٠
ملائمة النغمات المتألّفة .....	٧٧
منتج الأغنية .....	١٥١
مهايئ شبكة محلية لاسلكية USB .....	٩٧، ٩٥
موجه تحكم قدمي .....	١٩١، ٩٣

## ن

نسخ البيانات احتياطيًا .....	٣٤
نغمات أوكتاف .....	٣٩
نغمة المصدر .....	١٣٦
نقطة البداية/النهاية (منتج الأغنية) .....	١٥٩
نقطة الفصل .....	٥٨
نهائي (إيقاع) .....	٥١
نوع النغمات المتألّفة بالأصابع .....	١٢٠، ٥٣

## و

وضع نقطة الوصول .....	٢٠١
وظيفة Auto Fill .....	٥٢



للحصول على التفاصيل الخاصة بالمنتج، يُرجى الاتصال بأقرب مندوبي شركة Yamaha أو الموزع المرخص الوارد أدناه.

برای اطلاع از جزئیات محصولات، لطفاً با نزدیکترین نمایندگان Yamaha تماس بگیرید یا به لیست فروشندگان مجاز در زیر مراجعه کنید.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,  
Canada  
Tel: +1-416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,  
U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José  
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,  
D.F., C.P. 03900  
Tel: +52-55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e 54 – Torre B –  
Vila Olímpia – CEP 04551-010 – São Paulo/SP,  
Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

### VENEZUELA

**Yamaha Musical de Venezuela, C.A.**  
AV. Manzanares, C.C. Manzanares Plaza,  
Piso 4, Oficina 0401, Baruta, Caracas, Venezuela  
Tel: +58-212-943-1877

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Edif. Torre Banco General, F7, Urb. Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia, Panama,  
P.O.Box 0823-05863, Panama, Rep.de Panama  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,  
Branch Switzerland in Zürich**  
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

### AUSTRIA

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

### CZECH REPUBLIC/HUNGARY/

### ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

### POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ ESTONIA

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Sp.z o.o. Oddział w Polsce  
ul. Wrotkowa 14, 02-553 Warsaw, Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

### BULGARIA

**Dinacord Bulgaria LTD.**  
Bul.Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa  
1528 Sofia, Bulgaria  
Tel: +359-2-978-20-25

### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

### NETHERLANDS/BELGIUM/

### LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe, Branch Benelux**  
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Viale Italia 88, 20020, Lainate (Milano), Italy  
Tel: +39-02-93577-1

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal  
en España**  
Ctra. de la Coruna km. 17,200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,  
Greece  
Tel: +30-210-6686260

### SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial  
Scandinavia**  
JA Wettergrensgata 1, 421 30 Västra Frölunda,  
Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

### DENMARK

**Yamaha Music Denmark,  
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**  
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,  
SF-00101 Helsinki, Finland  
Tel: +358-9-618511

### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
Grini Næringspark 1, 1361 Østerås, Norway  
Tel: +47-6716-7800

### ICELAND

**Skifan HF**  
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik,  
Iceland  
Tel: 525 5000

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia) LLC.**  
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,  
Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

### TURKEY/CYPRUS

**Yamaha Music Europe GmbH  
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi**  
Maslak Meydanı Sokak No:5 Spring Giz Plaza  
Bağımsız Böl. No:3, 34398 Şişli, İstanbul, Turkey  
Tel: +90-212-999-8010

### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

## AFRICA/MIDDLE EAST

### SOUTH AFRICA

**Yamaha Music Gulf FZE. South Africa Office**  
19 Eastern Service Road, Eastgate Ext.6, Sandton,  
Johannesburg, Republic of South Africa  
Tel: +27-11-656-4468

### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: +852-2737-7688

### INDIA

**Yamaha Music India Private Limited**  
Spazedge Building, Ground Floor, Tower A,  
Sector-47, Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon-122002,  
Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

### INDONESIA

**PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)**  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
8F, Dongsung Bldg. 21, Teheran-ro 87-gil,  
Gangnam-gu, Seoul, 135-880, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78030900

### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) Private Limited**  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

### TAIWAN

**Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.**  
2F., No.1, Yuandong Rd. Banqiao Dist.  
New Taipei City 22063, Taiwan  
Tel: +886-2-7741-8888

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

### VIETNAM

**Yamaha Music Vietnam Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach  
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-8-3818-1122

### OTHER ASIAN COUNTRIES

<http://asia.yamaha.com>

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,  
Vic. 3006, Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Music Works LTD**  
P.O.Box 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: +64-9-634-0099

### COUNTRIES AND TRUST

### TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<http://asia.yamaha.com>